

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 maart 2000

PARLEMENTAIR ONDERZOEK NAAR DE
BELGISCHE VLEES-, ZUIVEL- EN
EIERPRODUCTIE EN NAAR DE POLITIEKE
VERANTWOORDELIJKHEDEN IN HET
LICHT VAN DE ZOGENAAMDE
DIOXINECRISIS

VERSLAG

NAMENS DE ONDERZOEKSCOMMISSIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Peter VANHOUTTE** EN **Luc PAQUE**

BIJLAGEN

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0018/1999(B.Z.)** :

- 001 : Voorstel van de heren *Renaat Landuyt*, Geert Bourgeois, Claude Eerdekens, Jef Tavernier, Stefaan de Clerck, Hugo Coveliers, *Didier Reynders* en mevrouw Joëlle Milquet.
- 002 : Amendement.
- 003 : Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering.
- 006 : Tussentijds verslag.
- 007 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 mars 2000

ENQUÊTE PARLEMENTAIRE SUR
L'ORGANISATION DE LA PRODUCTION
DE VIANDE, DE PRODUITS LAITIERS ET
D'ŒUFS EN BELGIQUE ET SUR LES
RESPONSABILITÉS POLITIQUES DANS LE
CADRE DE LA CRISE DE LA DIOXINE

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION D'ENQUÊTE
PAR
MM. **Peter VANHOUTTE** ET **Luc PAQUE**

ANNEXES

Documents précédents :

DOC 50 **0018/1999(S.E.)** :

- 001 : Proposition de MM. *Renaat Landuyt*, Geert Bourgeois, Claude Eerdekens, Jef Tavernier, Stefaan de Clerck, Hugo Coveliers, *Didier Reynders* et Mme Joëlle Milquet.
- 002 : Amendement.
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.
- 005 : Texte adopté en séance plénière.
- 006 : Rapport intérimaire.
- 007 : Rapport.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag /
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Charles Janssens.

Leden / Membres

V.L.D.	Yolande Avontroodt, Stef Goris, Pierre Lano.
C.V.P.	Hubert Brouns, Paul Tant.
Agalev/Ecolo	Martine Dardenne, Peter Vanhoutte.
P.S.	Colette Burgeon, Charles Janssens.
P.R.L. F.D.F. MCC	Robert Denis, Charles Michel.
Vlaams Blok	Gerolf Annemans.
S.P.	Peter Vanvelthoven.
P.S.C.	Luc Paque.
V.U. & ID	Annemie Van de Casteele.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front national
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000	:	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Chronologie Landbouw	4
II. Chronologie Volksgezondheid	26
III. De controle op de veevoeders in België	93
IV. Uitoefening van de Diergeneeskunde.	99
V. Meldingsplicht in geval van voedsel-onveiligheid	110
VI. Meldingsplicht (dierenartsen, eigenaars, derden, ambtenaren, ...)	120
VII. Statistieken	128
VIII. Woordenlijst	131

SOMMAIRE

	Page
I. Chronologie Agriculture	4
II. Chronologie Santé publique	26
III. Le contrôle des aliments pour bétail en Belgique	93
IV. Exercice de la médecine vétérinaire.	99
V. Obligation d'information en cas d'insécurité alimentaire	110
VI. Obligation d'information (vétérinaires, propriétaires, tiers, fonctionnaires ...)	120
VII. Statistiques	128
VIII. Glossaire	131

BIJLAGE I

AANPAK VAN DE DIOXINECRISIS — CHRONOLOGISCH OVERZICHT VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW

Het hiernavolgend chronologisch overzicht neemt voor het bestuur een aanvang met de eerste informatie over dit dossier, namelijk op 18 maart 1999.

NB : Maandag 8 maart 1999

Telefonische oproep van ingenieur Vanginderachter van het mengvoederbedrijf De Brabander in Roeselare aan ingenieur Vandersanden van DG4 waarbij de lijst van erkende ontsmettingsmiddelen voor zaaizaad wordt gevraagd in verband met problemen in een aantal pluimveebedrijven. Het bedrijf De Brabander wou allicht een zoveelste hypothese checken dat een verband bestond tussen die producten en de vastgestelde problemen.

Er is op die datum geenszins sprake van een mogelijke dioxinebesmetting.

Hierbij moet worden aangestipt dat DG4 afgezien van dit contact, tijdens deze periode nooit enige andere klacht heeft ontvangen aangaande problemen in pluimveebedrijven.

Donderdag 18 maart 1999

Mededeling van De Brabander aan DG4 (Dienst Kwaliteit van de Grondstoffen en Analyses) volgens welke dit bedrijf in de periode van 22 tot 26 januari 1999 voer voor fokhennen heeft geleverd aan verscheidene fokbedrijven waar vanaf 4 februari 1999 een spectaculaire daling van het aantal gelegde eieren werd vastgesteld (daling met 10 % tot 30 %).

Vervolgens kreeg het bedrijf klachten van broeders over slecht uitkomende eieren van die fokhennen (uitkomstpercentage van om en bij 50 %).

Later vertoonden de tot kip uitgegroeide overgebleven kuikens ook vergiftigingsverschijnselen (aantasting van het zenuwstelsel).

Het bedrijf De Brabander meldt verder dat het tijdens een onderhoud met zijn collega's van het bedrijf Huys Voeders NV in Brugge (naar aanleiding van een op 17 maart 1999 door DG4 georganiseerde studiedag) heeft vernomen dat een aantal klanten van die voederfabrikant gelijkaardige klachten hadden geuit en dat de enige gemeenschappelijke grondstof in de voedersamenstelling van beide een vetstof was die afkomstig was van vetmelter Verkest, die dan ook als verdacht moest worden beschouwd.

ANNEXE I

GESTION DE LA CRISE DIOXINE — CHRONOLOGIE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

La chronologie reprise ci-après débute pour l'administration dès la première information concernant ce dossier, c'est-à-dire le 18 mars 1999.

NB : Lundi 8 mars 1999

Appel téléphonique de l'ingénieur Vanginderachter de la firme d'aliments composés De Brabander à Roeselare à l'Ingénieur Vandersanden de la DG4 pour demander la liste des désinfectants de semences agréés, en rapport avec des problèmes rencontrés dans certains élevages de volailles. La société De Brabander voulait probablement vérifier une énième hypothèse d'un lien entre ces produits et les troubles constatés.

Il n'est aucunement question à cette date d'une éventuelle contamination par des dioxines.

Il est à préciser qu'hormis ce contact, la DG4 n'a jamais reçu, durant cette période, aucune autre plainte concernant des problèmes dans les élevages de volaille.

Jeudi 18 mars 1999

Information de la firme De Brabander à la DG4 (Service Qualité des Matières premières et Analyses) selon laquelle dans la période du 22 au 26 janvier 1999 cette firme a livré des aliments pour poules reproductrices à différents élevages où une chute spectaculaire de ponte a été observée à partir du 4 février 1999 (chute de 10 % à 30 %).

La firme a ensuite reçu des réclamations de couvoirs concernant une mauvaise éclosion des oeufs provenant de ces poules reproductrices (éclosions de l'ordre de 50 %).

Ultérieurement les poulets provenant des poussins survivants manifestèrent également des symptômes d'intoxication (atteinte du système nerveux).

La firme De Brabander signale en outre qu'elle a appris lors d'un entretien avec ses collègues de la firme Huys Voeders NV à Brugge (en marge d'une journée d'étude organisée par la DG4 le 17 mars 1999) que des clients de ce fabricant d'aliments avaient émis des plaintes similaires et que la seule matière première commune entre leurs formules d'aliments était une graisse provenant du fondoir Verkest, qu'il convenait dès lors de considérer comme suspecte.

Vrijdag 19 maart 1999

Het bedrijf De Brabander bezorgt een wetenschappelijk artikel aan ingenieur-directeur A. Vandersanden na via de telefoon te hebben uitgelegd dat het 2 monsters naar het RIKILT (Wageningen-NL) heeft opgestuurd. Na alle andere mogelijkheden te hebben nagegaan (gezondheidsprobleem, zware metalen, gebrek aan bepaalde stoffen, ...) wou het bedrijf in feite een laatste hypothese die in de literatuur was vermeld, uitsluiten.

Op 19 maart heeft de expert van de verzekeringsmaatschappij niet rechtstreeks een directeur van DG4 op de hoogte gebracht.

Het hoofdbestuur (MML-DG4) vraagt zijn buitendienst een onderzoek ter plekke uit te voeren (ingenieur Cobbaert).

Woensdag 24 maart 1999

Onderzoek bij het bedrijf Verkest NV in Grammene door DG4.

Volgens wat de federale controlediensten op 24 maart 1999 bekend is :

- extraheert dit bedrijf vet uit dierlijk afval met laag risico; dat vet is bestemd voor veevoederfabrikanten (zie facturen);

- neemt dit bedrijf gebruikt frituurvet in ontvangst dat voor het merendeel uit Nederland afkomstig is en dat, volgens Verkest, in de chemische industrie wordt gerecycleerd (OLEOFINA).

De leveringen van vet van Verkest aan de twee eerdergenoemde voederfabrikanten werden opgespoord : op 19 januari 1999 werd respectievelijk 28 680 kg en 28 260 kg vet geleverd aan De Brabander (in principe, volgens het contract en de facturen, uitsluitend *dierlijk vet*). Op 19 januari waren de vetopslagtanks van laatstgenoemde leeg (verklaring van het bedrijf).

Op dezelfde datum leverde Verkest 25 220 kg van hetzelfde product aan het bedrijf Huys. Dat vet kwam respectievelijk uit opslagtanks 1 en 7 voor De Brabander en uit tank 1 voor Huys, op een totaal van ongeveer twintig tanks (bron : register van Verkest).

Diezelfde dag werden drie vetmonsters genomen uit tanks 1, 2B en 8 waarin zich respectievelijk gerecycleerd vet, vet van een gelatinefabriek en eigen producten bevonden.

Eerst werd het laboratorium van DG4 in Tervuren opgedragen deze monsters te ontleden, waarbij de zuurtegraad, de vochtigheidsgraad, de onzuiverheidsgraad en de residu's van bestrijdingsmiddelen die bestaan uit organische chloorverbindingen moesten worden bepaald. Later werd een exemplaar van elk van deze monsters op 27 april 1999 toevertrouwd aan het

Vendredi 19 mars 1999

La société De Brabander communique un article scientifique à l'ingénieur-directeur A. Vandersanden après avoir expliqué par téléphone qu'elle avait envoyé 2 échantillons au RIKILT (Wageningen-NL). Après avoir examiné toutes les autres possibilités (problème sanitaire, métaux lourds, carences, etc ...), la firme souhaitait en effet écarter une dernière hypothèse évoquée dans la littérature.

Il n'y a pas eu d'information directe à un directeur de la DG4 de la part de l'expert de la compagnie d'assurances le 19 mars.

L'administration centrale (MCMA-DG4) demande une enquête sur le terrain à ses services extérieurs (l'ingénieur Cobbaert).

Mercredi 24 mars 1999

Enquête à la firme Verkest NV à Grammene par la DG4.

Cette firme, selon ce qui est connu des services de contrôle fédéraux ce 24 mars 1999 :

- extrait des graisses de déchets animaux à bas risque qu'elle destine aux fabricants d'aliments pour animaux (voir factures);

- récolte des graisses usées de friture provenant en majeure partie des Pays-Bas qui, selon Verkest, sont recyclées dans l'industrie chimique (OLEOFINA).

Les fournitures de graisses de Verkest aux deux fabricants d'aliments précités furent relevées : le 19 janvier 1999, respectivement 28 680 kg et 28 260 kg de graisse furent livrés à De Brabander (en principe, sur la base du contrat et des factures, uniquement de la *graisse animale*). À la date du 19 janvier, les citernes à graisse de ce dernier étaient vides (déclaration de la firme).

À la même date, Verkest livra 25 220 kg de la même marchandise à la firme Huys. Ces graisses provenaient respectivement des tanks 1 et 7 pour De Brabander et du tank 1 pour Huys, sur un total d'une vingtaine de tanks (source : registre de Verkest).

Le même jour, trois échantillons de graisse furent prélevés dans les tanks 1, 2B et 8 qui renfermaient respectivement des graisses recyclées, des graisses provenant d'une fabrique de gélatine et de productions propres.

Les analyses de ces échantillons ont d'abord été confiées au laboratoire de la DG4 à Tervuren pour détermination du degré d'acidité, d'humidité, d'impuretés et de résidus de pesticides organochlorés. C'est un exemplaire de chacun de ces échantillons qui fut ensuite confié le 27 avril 1999 au RIKILT en vue de la détermination des dioxines. Les résultats de ce labora-

RIKILT met het oog op de bepaling van dioxines. De resultaten van dit labo die op 21 mei 1999 aan DG4 werden medegedeeld, wijzen echter niet op de aanwezigheid van dioxines.

Wat het optreden van symptomen in de veebedrijven betreft, waren de verdachte leveringen van « technisch » vet aan Verkest zelf leveringen van voor 19 januari 1999 die in tank 1 opgeslagen geweest waren, namelijk :

- 14 januari 1999 : 22 760 kg van de firma Mosselman in Brussel
- 15 januari 1999 : 28 640 kg van de firma Technivet (Nederland)
- 18 januari 1999 : 28 400 kg van de firma Bewa (Nederland)
- 19 januari 1999 : 28 560 kg van dezelfde firma.

De ingenieur van DG4 vermoedde dat het gerecycleerde vet de oorzaak kon zijn.

Donderdag 25 maart 1999

Bezoek van een ingenieur van DG4 aan OLEOFINA waaruit blijkt dat wat Verkest aan de chemische industrie als « technisch » vet leverde en wat de ingenieur logischerwijs aanzag voor gerecycleerd frituurvet, in feite moest beantwoorden aan een veeleisend bestek en dierlijk vet was.

Deze vaststelling was in strijd met de verklaringen van 24 maart van Verkest.

Men kon dan ook veronderstellen dat gerecycleerd frituurvet bij de veevoederfabrikanten was terechtgekomen.

Vrijdag 26 maart 1999

DG4 zet het onderzoek bij Verkest verder en de eerdere valse verklaringen worden daarbij bevestigd terwijl de op 24 maart ingekeken boeken ondertussen gedeeltelijk waren vervalst (opzettelijke, maar vaak grove, wijzigingen van de tanknummers, wat de traceerbaarheid bemoeilijkt).

Zaterdag en zondag 27 en 28 maart 1999

Onderzoek van de volledige boekhouding over 98/99 van Verkest door de ingenieur in de buitendienst (mevrouw Van Haecke).

Dinsdag 30 maart 1999

Er wordt een nieuw PV van een verhoor van de Verkesten (n° 99/003/011) opgenomen waaruit blijkt dat de leveringen aan de fabrikanten De Brabander en Huys in feite bestonden uit *mengsels* van dierlijk vet en gerecycleerd vet.

toire communiqués à la DG4 le 21 mai 1999 n'indiquent toutefois pas la présence de dioxines.

Par rapport à l'apparition de symptômes dans les élevages, les fournitures suspectes de graisses « techniques » à Verkest lui-même étaient celles qui précédaient le 19 janvier 1999 et qui avaient transité par le tank 1, à savoir :

- 14 janvier 1999 : 22 760 kg de la firme Mosselman à Bruxelles
- 15 janvier 1999 : 28 640 kg de la firme Technivet (Pays-Bas)
- 18 janvier 1999 : 28 400 kg de la firme Bewa (Pays-Bas)
- 19/01/99 : 28 560 kg de la même firme.

L'ingénieur de la DG4 soupçonna que des graisses recyclées pouvaient être mises en cause.

Jeudi 25 mars 1999

Visite d'un ingénieur de la DG4 chez OLEOFINA où il apparaît qu'en réalité ce que Verkest livrait à l'industrie chimique comme graisses « techniques » et que logiquement l'ingénieur croyait être des graisses de friture recyclées, devait en fait répondre à un cahier de charges exigeant et était des graisses animales.

Cette constatation était contraire aux déclarations de Verkest du 24 mars.

On pouvait dès lors supposer que des graisses de friture recyclées étaient dirigées vers les fabricants d'aliments pour animaux.

Vendredi 26 mars 1999

L'enquête est poursuivie chez Verkest par la DG4 et confirme les fausses déclarations antérieures tandis que les livres consultés le 24 mars avaient été partiellement falsifiés entre-temps (modifications volontaires, mais souvent grossières, des numéros de tanks, ce qui rend la traçabilité difficile).

Samedi et dimanche 27 et 28 mars 1999

Examen de l'ensemble de la comptabilité 98/99 de Verkest par l'ingénieur en service extérieur (Mme Van Haecke).

Mardi 30 mars 1999

Un nouveau PV d'audition des Verkesten (n° 99/003/011) fut pris dont il ressortait que les livraisons aux fabricants De Brabander et Huys étaient en fait composées de *mélanges* de graisses animales et de graisses recyclées.

Een dergelijk mengsel was destijds niet opgenomen in de beperkende lijst van voor voeding bestemde grondstoffen (koninklijk besluit van 10 september 1987).

Er was dus bedrog gepleegd wat de waar betrof.

Vrijdag 2 april 1999

DG4 doet een controle bij De Brabander (ingenieur Cobbaert) met als doel bijkomende gegevens in te winnen over de legkippen.

Van vrijdag 2 april tot dinsdag 20 april 1999

Tijdens deze periode besteden de ambtenaren uit zone 1 (DG4) naast de gewone controles, ook aandacht aan het gebruik van vetten bij verscheidene veevoederfabrikanten en proberen zij van de bedrijven informatie te verkrijgen over eventuele abnormale toestanden in de veebedrijven (bijvoorbeeld, bij Versele-Laga, Dossche, Lisabeth, Laroy, enz.). Alle antwoorden waren negatief.

Maandag 12 april 1999

De vastgestelde onregelmatigheden worden aan het parket doorgegeven in de vorm van PV 001/003/99. De resultaten van het lab betreffende de monsters van De Brabander waren echter nog niet beschikbaar.

Woensdag 21 april 1999

— Gezamenlijk onderzoek van DG4 en OVAM, de dienst van het Vlaamse Gewest die bevoegd is voor afvalstoffen haast alle bedrijven die gerecycleerd vet inzamelen, bevinden zich in Vlaanderen) bij de Belgische leveranciers van vetten aan de firma Verkest, namelijk de bedrijven Van De Castele in Torhout, *Saf Recycling* in Maldegem en Alvet in Brugge.

Het doel bestond erin een globale kijk te krijgen op de herkomst van dat « technisch vet ». Bij dat onderzoek bij Alvet werd ontdekt dat tot die categorie ook vet behoorde dat afkomstig is uit de gemeentelijke containerparken (inzamelcentra voor afvalstoffen) waar particulieren gebruikt frituurvet naartoe brengen.

Voordat bij de Nederlandse leveranciers van Verkest onderzoek werd gedaan, moesten de ontledingsresultaten binnen zijn; dan pas kon het verzoek om een onderzoek bij de Nederlandse overheid (AID) worden opgesteld.

Met die overheid werd op 10 mei 1999 contact opgenomen.

— Telefonische mededeling van Dr. Destickere aan ingenieur Cobbaert over de voor dioxines positieve

Un tel mélange n'était pas prévu à l'époque dans la liste limitative des matières premières destinées à l'alimentation des animaux (arrêté royal du 10 septembre 1987).

Il y avait donc tromperie sur la marchandise.

Vendredi 2 avril 1999

Un contrôle de la DG4 est effectué chez De Brabander (l'ingénieur Cobbaert) en vue de recueillir des renseignements complémentaires concernant les poules pondeuses.

Du vendredi 2 avril au mardi 20 avril 1999

Pendant cette période, en dehors des contrôles classiques, les agents de la zone 1(DG4) sont attentifs à l'utilisation des graisses chez divers fabricants d'aliments et tentent d'obtenir des informations des firmes sur les éventuelles anomalies rencontrées au niveau des élevages (par exemple, chez Versele-Laga, Dossche, Lisabeth, Laroy, etc.). Toutes les réponses furent négatives.

Lundi 12 avril 1999

Les irrégularités constatées sont transmises au parquet sous forme du PV 001/003/99. Les résultats de laboratoire sur les échantillons de De Brabander n'étaient cependant pas encore disponibles.

Mercredi 21 avril 1999

— Enquête commune DG4-OVAM qui est l'organisme régional flamand compétent pour les déchets (pratiquement toutes les firmes qui ramassent des graisses recyclées se trouvent en Flandre) au niveau des fournisseurs belges de graisses à la firme Verkest, à savoir les firmes Van De Castele à Torhout, *Saf Recycling* à Maldegem et Alvet à Brugge.

Le but était d'avoir une vue générale sur les origines des « graisses techniques ». C'est lors de cette enquête chez Alvet qu'il fut découvert que rentraient dans cette catégorie des graisses provenant de parcs à container communaux (déchetteries) où des particuliers amènent les graisses de friture usagées.

Avant d'enquêter auprès des fournisseurs néerlandais de Verkest, il y avait lieu d'attendre les résultats d'analyse pour formuler la demande d'enquête auprès des autorités néerlandaises (AID).

Le contact avec celles-ci aura lieu le 10 mai 1999.

— Information téléphonique du docteur Destickere à l'ingénieur Cobbaert sur le caractère positif en dioxi-

resultaten van de monsters van De Brabander, zonder opgave van de hoeveelheid.

NB : uit de verklaringen van een deskundige van DGXXIV die een bezoek bracht aan het RIKILT zal blijken dat dit labo de ontleding heeft overgedaan omdat de eerste uitslagen onwaarschijnlijk leken. Dit verklaart, althans gedeeltelijk, de termijn waarna de resultaten beschikbaar waren.

Doctor Destickere brengt ook zijn hiërarchische meerderen bij het IVK op de hoogte.

Donderdag 22 april 1999

De heer Cobbaert brengt de heer Vandersanden via de telefoon op de hoogte van zijn gesprek met de heer Destickere. De heer Vandersanden brengt de kabinetschef van de minister van Landbouw en de KMO's mondeling op de hoogte van de informatie die hem werd verstrekt.

Vrijdag 23 april 1999

Het bedrijf De Brabander ontvangt de volledige resultaten van de 2 analyses. De betrokken veehouderij- en worden door het bedrijf ingelicht.

Ingenieur Cobbaert, die zich rond 17 uur op het bedrijf bevindt, ontvangt de ontledingsresultaten per telefoon en per fax van het RIKILT.

Maandag 26 april 1999

Het hoofdbestuur van DG4 krijgt de resultaten van de dioxine-analyse die De Brabander meedeelt en die betrekking hebben op twee monsters die het bedrijf zelf op 18 maart 1999 heeft genomen : een monster van voeder voor fokhennen dat in de verdachte periode werd aangemaakt en een monster van vet van die dieren. De waarden bedragen respectievelijk 781 pg TEQ/g voeder en 958 pg/g vet.

Diezelfde dag : verzegeling van tanks 1, 3 en 5C bij Verkest.

NB : van tank 3 wordt verondersteld dat er ook gerecycleerd vet inzit en tank 5C, waarvan de uitgang verzegeld werd, was leeg, maar was de enige die volgens de instructies van de dienst nog mocht worden gebruikt om dit soort vet in op te slaan.

Er werden vier nieuwe monsters genomen in tanks 1, 3, 4 en 8 met het oog op ontleding van de organische chloorverbindingen in Tervuren.

Verzoek van het Kabinet aan DG4 om zo snel mogelijk een verslag over het dioxineprobleem te bezorgen.

De later ontvangen uitslagen lagen alle beneden 1 000 ng/g voor PCB. Tank 3 gaf 18,3 pg/g voor dioxine, wat lager is dan de voorlopige normen.

nes des résultats des échantillons de De Brabander, sans quantification.

NB : il apparaîtra des déclarations d'un expert de la DGXXIV qui a visité le RIKILT que ce laboratoire a recommencé ces analyses, les premiers résultats paraissant invraisemblables. Ceci explique, au moins en partie, les délais dans lesquels les résultats furent disponibles.

Le docteur Destickere avertit également ses supérieurs hiérarchiques de l'IEV.

Jeudi 22 avril 1999

Monsieur Cobbaert informe téléphoniquement M. Vandersanden de son entretien avec M. Destickere. M. Vandersanden informe oralement le chef de cabinet du ministre de l'Agriculture et des PME des informations reçues.

Vendredi 23 avril 1999

La firme De Brabander reçoit les résultats complets des 2 analyses. Les élevages concernés sont informés par la firme.

L'ingénieur Cobbaert, qui se trouve au siège de la firme vers 17 h, reçoit ainsi par téléphone et par fax du RIKILT les résultats d'analyse.

Lundi 26 avril 1999

L'administration centrale de la DG4 reçoit les résultats d'analyses en dioxines que la firme De Brabander communique et qui concernent deux échantillons prélevés par elle-même le 18 mars 1999 : un échantillon d'aliment pour poules reproductrices fabriqué pendant la période suspecte et un échantillon de graisse de ces volailles. Les valeurs atteignaient respectivement 781 pg TEQ/g d'aliment et 958 pg/g de graisse.

Le même jour, mise sous scellés des tanks 1, 3 et 5C à la firme Verkest.

NB : le tank 3 est supposé renfermer également des graisses recyclées et le tank 5C, scellé à la sortie, était vide mais était le seul qui selon les instructions du service pouvait encore être utilisé pour recevoir ce type de graisse.

Quatre nouveaux échantillons furent prélevés dans les tanks 1, 3, 4 et 8, pour analyses des organochlorés à Tervuren.

Demande du cabinet à la DG4 pour avoir un rapport le plus vite possible sur le problème dioxine.

Les résultats reçus ultérieurement étaient sous les 1 000 ng/g en PCB. Le tank 3 donnait 18,3 pg/g en dioxine, ce qui reste inférieur aux normes provisoires.

Dinsdag 27 april 1999

De heer Vandersanden stuurt per post de vetmonsters uit tanks 1, 2B en 8 naar het RIKILT, respectievelijk onder de n^{os} 006/003/99, 007/003/99 en 008/003/99, alsook 187/04/99, een monster dat op 26 april uit tank 1 werd genomen.

NB : De redenen waarom het RIKILT-lab werd verkozen, zijn :

— het ministerieel besluit van 23 februari 1997 bevat de lijst van labo's die voor de crisis erkend waren met het oog op de analyse van grondstoffen.

Geen enkel is erkend voor de analyse van dioxines en voor de crisis werd bij het departement geen enkele aanvraag in die zin ingediend.

Wat de eetwaren betreft, erkent het ministerie van Volksgezondheid elk labo in een ministerieel besluit.

Het VITO was het enige labo dat erkend werd voor dioxines en dan nog alleen voor de matrix melk.

De analyse van dioxines vereist uiterst gesofisticeerde apparatuur (massa spectrometer met hoge resolutie) die ongeveer 25 miljoen Belgische frank kost. Die apparatuur, waarmee het aantal picogram dioxines/g kan worden gemeten, moet in een bijzondere omgeving worden opgesteld (geen trillingen, geen besmetting, ...) en moet worden bediend door hooggeschoolde scheikundigen die met toxische referentiestoffen kunnen werken.

Dat verklaart waarom dit soort analyses zo duur is, de vraag vrij gering is en bijgevolg ook waarom het aantal labo's dat ze kan uitvoeren, beperkt is.

Voor zover de heer Vandersanden, directeur van de Dienst Kwaliteit van de Grondstoffen en Analyses, weet, zijn de labo's VITO (Mol) en DCMS SPRL (docteur Termonia) (Bierges) de enige die bij de aanvang van de crisis op dioxine ontledingen konden doen.

Deze labo's hadden evenwel geen enkele ervaring met matrices zoals veevoeder.

Het RIKILT-labo (Wageningen) had, volgens hem, een gevestigde reputatie op dat gebied.

Woensdag 28 april 1999

Het bedrijf De Brabander vraagt om op het kabinet van de minister van Landbouw en de KMO's te worden ontvangen. De minister vraagt DG4 en DG5 hierbij aanwezig te zijn.

Op deze vergadering op het kabinet, die werd voorzeten door doctor Dochy, worden de veterinaire diensten van DG5 op de hoogte gebracht van alles wat bekend is over een in de praktijk in pluimveehouderijen voorkomend probleem in verband met dioxines.

Mardi 27 avril 1999

M. Vandersanden envoie par poste les échantillons de graisse des tanks 1, 2 B et 8 au RIKILT, respectivement sous les n^{os} 006/003/99, 007/003/99 et 008/003/99 ainsi que 187/04/99 prélevé du tank 1 le 26 avril.

NB : Les raisons qui ont amené à choisir le laboratoire du RIKILT sont les suivantes :

— l'arrêté ministériel du 23 décembre 1997 reprend la liste des laboratoires agréés avant la crise pour l'analyse des matières premières.

Aucun n'est agréé pour l'analyse des dioxines et aucune demande en ce sens n'a été adressée au département avant la crise.

En ce qui concerne les denrées alimentaires, le ministère de la Santé publique agréé chaque laboratoire par arrêté ministériel.

Le VITO était le seul labo agréé pour les dioxines et uniquement pour la matrice lait.

L'analyse des dioxines requiert un appareillage extrêmement sophistiqué (spectromètre de masse à haute résolution) d'un coût de l'ordre de 25 millions de francs belges. Cet appareillage capable de mesurer des picogrammes de dioxine/gr doit être installé dans un environnement particulier (absence de vibrations, contaminations ...) et doit être exploité par des chimistes de haut niveau, amenés à manipuler des substances de référence toxiques.

Ceci explique le coût élevé de ce type d'analyses, la demande relativement réduite et donc le nombre limité de laboratoires capables de la réaliser.

À la connaissance du directeur du Service Qualité des Matières premières et Analyses, M. Vandersanden, les laboratoires du VITO (Mol) et de DCMS SPRL (docteur Termonia) (Bierges) étaient les seuls capables d'analyser les dioxines au début de la crise.

Ces laboratoires n'avaient toutefois aucune expérience sur les matrices comme les aliments pour animaux.

Le laboratoire du RIKILT (Wageningen) disposait, quant à lui, d'une réputation bien assise en la matière.

Mercredi 28 avril 1999

La firme De Brabander demande à être reçue au cabinet du ministre de l'Agriculture et des PME. Celui-ci demande à la DG4 et à la DG5 d'être présents.

Lors de cette réunion au cabinet, présidée par le Dr. Dochy, les services vétérinaires de la DG5 sont informés des éléments connus d'un problème rencontré sur le terrain dans les exploitations avicoles en relation avec des dioxines.

Ingenieur Van Ginderachter (van het bedrijf De Brabander) heeft er zijn dossier toegelicht en aangestipt dat doctor Destickere zijn overheid had ingelicht.

Ingenieur Vandersanden ging er nader in op de resultaten die DG4 bekend waren.

Er werd besloten :

- de bedrijven waar een besmetting mogelijk was, te blokkeren;
- monsters te nemen om het risico te onderzoeken, met name de aanwezigheid van dioxine in broedeieren en in slachtkippen;

- de herkomst van de mogelijke besmetting te achterhalen.

Als reactie op dit standpunt drongen de managers van het bedrijf erop aan dat bij het aanpakken van het probleem en in verband met uit te sluiten bedrijven, rekening zou worden gehouden met de risico-analyse.

Die besluiten werden onmiddellijk medegedeeld en bevestigd door middel van een fax die op 30 april werd verzonden aan doctor Decraemere en die als volgt luidde :

1) In samenwerking met de Dienst Inspectie van de Grondstoffen monsters nemen met het oog op het opsporen van dioxines bij fokhennen die van het verdachte voeder hadden gegeten en ook van de broedeieren en de kuikens die van deze verdachte dieren afkomstig zijn. Op dat ogenblik was er immers geen enkele informatie over een mogelijke verticale overdracht van dioxine.

2) De 4 productieronden met nog levende fokhennen in beslag nemen, namelijk zo'n 20 000 dieren in de 4 bedrijven van de bedrijfskolom De Brabander :

- BERKENHOF
- PATTYN
- LAVEYNE
- GODEFROID

3) Het onderzoek uitbreiden naar de bedrijfskolom Huys.

NB : Men moet weten dat het bedrijf Huys de dienst niet had gecontacteerd, in tegenstelling tot De Brabander en dat de bij de klanten voorkomende problemen minder erg waren dan die bij de klanten van De Brabander.

DG5 maakte hiermee een aanvang op 29 april.

Donderdag 29 april 1999

De risicodragende veevoederfabrikanten die allen vet uit tank 1 hadden gekregen in de periode van 19 januari tot 26 januari 1999 worden aan de hand van de beschikbare documenten geïdentificeerd.

De pluimveehouderijen waar vergiftigingssymptomen werden vastgesteld, werden inderdaad bevoorrad door De Brabander en Huys waarvan het gemeen-

L'ingénieur Van Ginderachter (de la firme De Brabander) y a présenté son dossier et signalé que le docteur Destickere avait informé ses autorités.

L'ingénieur Vandersanden y a précisé les résultats connus de la DG4.

Il a été décidé :

- de bloquer les exploitations ayant pu faire l'objet d'une contamination;
- de procéder à des échantillons afin d'analyser le risque, notamment le passage de la dioxine par les oeufs à couvrir et leur présence dans les poulets de chair;
- de procéder au retraçage de la contamination potentielle.

En réaction à cette position, les responsables de la firme ont insisté pour que, dans la gestion du problème, et dans les exploitations à éliminer, l'analyse de risque soit prise en compte.

Ces décisions ont été aussitôt communiquées et confirmées par fax du 30 avril au docteur Decraemere pour exécution en ces termes :

1) Réaliser en collaboration avec le Service d'Inspection des Matières premières des prélèvements pour la recherche des dioxines sur les poules reproductrices qui avaient consommé l'aliment suspect ainsi que sur les oeufs à couvrir et les poussins provenant de ces animaux suspects. En effet, on ne disposait à ce moment d'aucune information concernant une possible transmission verticale de la dioxine.

2) Saisir les 4 bandes de poules reproductrices encore vivantes, soit environ 20 000 unités, dans les 4 exploitations de la filière De Brabander :

- BERKENHOF
- PATTYN
- LAVEYNE
- GODEFROID

3) Étendre les enquêtes à la filière Huys.

NB : Il faut savoir que la firme Huys n'avait pas contacté le service contrairement à la firme De Brabander et les problèmes rencontrés chez ses clients étaient moins graves que dans la clientèle de De Brabander.

La DG5 a procédé à cette opération à partir du 29 avril.

Jeudi 29 avril 1999

Les fabricants d'aliments à risques, ayant reçu en commun des graisses du tank 1, pendant la période du 19 janvier au 26 janvier 1999 sont identifiés sur la base des documents disponibles.

Les élevages dans lesquels des symptômes d'intoxication ont été constatés ont en effet été approvisionnés par De Brabander ou Huys qui ont comme

schappelijke gegeven is dat zij vet aankochten dat afkomstig was uit tank 1 van Verkest.

Negen Belgische voederfabrikanten, een destructiebedrijf en een Franse fabrikant werden aanvankelijk geïdentificeerd als risicobedrijven :

- DE BRABANDER NV - Kaaistraat 70 - 8800 ROESELARE
- HUYS NV - Krakeleweg 38 - 8000 BRUGGE
- RENDAC (destructiebedrijf)
- DEBRABANDERE NV - Tieltsessesteenweg 8 - 8750 WINGENE
- VOEDERS ALGOET NV - Karperstraat 13 - 9870 ZULTE
- WILLAERT NV - Ieperstraat 53 - 8110 KORTE-MARK
- VERSELE - LAGA NV - Veldstraat - 8800 ROESELARE
- VERSELE - ALIMEX SARL - Place de la Gare 64 - 28410 MARCHEZAIS - FRANCE
- CALLEWAERT NV - Berlingmolenstraat 64 - 8850 ARDOOIE
- DERCO International NV - Stationstraat 159 - 9890 GAVERE
- HENDRIX NV - Westkaai 21 - 2170 MERKSEM

Het is gebleken dat een van de Belgische bestemmingen (Rendac) zelf vet van Verkest had vermengd met zijn eigen productie en aan 3 voederfabrikanten had geleverd, namelijk Bens (Geel), Hendrix UTD (Nederland) en Van Den Avenne (Ooigem). Vanaf toen werden de eerste lijsten van landbouwbedrijven die de bestemming waren van verdacht meel opgemaakt en medegedeeld aan de veterinaire diensten (DG5) van het ministerie van Landbouw, waarbij werd begonnen met de klanten van het bedrijf Huys.

De verstrekte gegevens behelsden : naam en adres van de bedrijven, soorten meel, leveringsdata en geleverde hoeveelheden + *listing* van de soorten meel met % toegevoegd vet.

Met die informatie wou men het mogelijk maken beslag te leggen op alle bedrijven die besmet voer konden hebben ontvangen.

De klantenlijsten van de voederfabrikanten werden aan DG5 bezorgd zodra DG4 in Brussel ze had ontvangen, namelijk op 6 mei voor Huys, Hendrix en Callewaert, op 11 mei voor Rendac, Derco en De Brabander, op 18 mei voor Algoet en Willaert, op 26 mei voor Versele en Bens en op 3 juni voor Van den Avenne.

Vrijdag 30 april 1999

— Verzending van de fax met bevestiging van de besluiten van 28 april aan doctor Decraemere.

— Er wordt besloten in 2 bedrijfskolommen monsterters te nemen : De Brabander en Huys (DG5). Het

point commun l'achat de graisses issues du tank 1 de Verkest.

Neuf fabricants belges d'aliments, un clos d'équarissage et un fabricant français furent identifiés au départ comme firmes à risque :

- DE BRABANDER NV - Kaaistraat 70 - 8800 ROESELARE
- HUYS NV - Krakeleweg 38 - 8000 BRUGGE
- RENDAC (clos d'équarissage)
- DEBRABANDERE NV - Tieltsessesteenweg 8 - 8750 WINGENE
- VOEDERS ALGOET NV - Karperstraat 13 - 9870 ZULTE
- WILLAERT NV - Ieperstraat 53 - 8110 KORTE-MARK
- VERSELE - LAGA NV - Veldstraat - 8800 ROESELARE
- VERSELE - ALIMEX SARL - Place de la Gare PB 5 - 28410 MARCHEZAIS - FRANCE
- CALLEWAERT NV - Berlingmolenstraat 64 - 8850 ARDOOIE
- DERCO international NV - Stationstraat 159 - 9890 GAVERE
- HENDRIX NV - Westkaai 21 - 2170 MERKSEM

Il s'avèra que l'un des destinataires belges (Rendac) avait lui-même dilué la graisse Verkest avec sa propre production et livré à 3 fabricants d'aliment. À savoir Bens (Geel), Hendrix UTD (Nederland) et Van Den Avenne (Ooigem). À partir de cette date, les premières listes d'exploitations agricoles destinataires des farines suspectes furent établies pour être communiquées aux services vétérinaires (DG5) du ministère de l'Agriculture en commençant par les clients de la firme Huys.

Les informations fournies indiquaient : coordonnées des exploitations, types de farines, dates de livraison et quantités + *listing* des types d'aliments avec % de graisse ajoutée.

Le but de ces informations était de permettre la mise sous séquestre de toutes les exploitations susceptibles d'avoir reçu des aliments contaminés.

Les listes des clients des fabricants d'aliments furent transmises à la DG5 dès réception par la DG4 à Bruxelles, soit le 6 mai pour Huys, Hendrix et Callewaert, le 11 mai pour Rendac, Derco et De Brabander, le 18 mai pour Algoet et Willaert, le 26 mai pour Versele et Bens et le 3 juin pour Van Den Avenne.

Vendredi 30 avril 1999

— Envoi au docteur Decraemere du fax confirmant les décisions du 28 avril.

— Il est décidé d'échantillonner 2 filières : DE BRABANDER et HUYS (DG5). Il s'agit en fait d'une confir-

gaat in feite om een bevestiging en een uitbreiding van de eerder op 28 april genomen besluiten.

— Fax van DG4 (de heer G. Houins) aan het kabinet (doctor Dochy) met de elementen van de nota voor de minister als bijlage bijgevoegd. De nota zelf volgt op 5 mei 1999, via de hiërarchische weg.

Maandag 3 mei 1999

Mededeling door DG4 aan de Franse overheid van de levering van verdacht vet aan fabrikant Versele-Alimex (fax van de heer Vandersanden aan mevrouw Girault van DGCCRF).

Dinsdag 4 mei 1999

Bij het zoeken naar de eventuele aanwezigheid van controlemonsters van grondstoffen die door de verdachte fabrikanten werden genomen in samenhang met de GMP-certificering (*Good Manufacturing Practices*), werd een vetmonster gevonden bij het bedrijf De Brabander in Wingene. De levering van Verkest dateerde van 26 januari 1999 en het vet was afkomstig uit tanks 1 en 1B. De op 21 mei 1999 ontvangen uitslag van de analyse in het RIKILT, vermeldt 60 pg dioxines TEQ/g vet.

Woensdag 5 mei 1999

Een monster van vet uit tanks 1 + 8 bij Verkest dat op 26 januari 1999 werd geleverd, werd bij Rendac NV in Denderleeuw teruggevonden (destructiebedrijf) : de op 25 mei medegedeelde analyse geeft als resultaat 0,5 pg TEQ/g vet te zien.

Dinsdag en woensdag 4 en 5 mei 1999

De eerste monsters werden op 4 en 5 mei genomen door doctor Decraemere; hij nam 10 monsters :

mation et une extension des décisions déjà prises antérieurement le 28 avril.

— Fax de la DG4 (M. G. Houins) au Cabinet (docteur Dochy) avec les éléments de la note destinée au ministre en annexe. La note elle-même suivra le 5 mai 1999 par la voie hiérarchique.

Lundi 3 mai 1999

Communication par la DG4 aux autorités françaises de la fourniture de graisses suspectes au fabricant Versele-Alimex (télécopie de M. Vandersanden à Mme GIRAULT de la DGCCRF).

Mardi 4 mai 1999

Lors de la recherche de la présence éventuelle d'échantillons témoins de matières premières prélevés par les fabricants suspects dans le cadre de leur certification GMP (*Good manufacturing practices*), un échantillon de graisse fut retrouvé chez la firme De Brabander de Wingene. La fourniture de Verkest datait du 26 janvier 1999 et provenait des tanks 1 et 1B. Le résultat d'analyse du RIKILT, reçu le 21 mai 1999, atteint 60 pg dioxines TEQ/gr de graisse.

Mercredi 5 mai 1999

Un échantillon de graisse des tanks 1 + 8 de chez Verkest livré le 26 janvier 1999 fut retrouvé à la firme Rendac NV à Denderleeuw (clos d'équarissage) : l'analyse communiquée le 25 mai donne un résultat de 0,5 pg TEQ/gr de graisse.

Mardi et mercredi 4 et 5 mai 1999

Le premier échantillonnage est réalisé les 4 et 5 mai par le docteur Decraemere qui prélève 10 échantillons :

Bedrijf — Entreprise	Bedrijfskolom — Filière	N ^r — N ^o	Aard van het monster — Nature de l'échantillon
BERKENHOF	DE BRABANDER	12	fokhen/poule reproductrice
PATTYN	DE BRABANDER	34	fokhen/poule reproductrice
LAVEYNE	DE BRABANDER	56	1 mengmonster van 4 x 3 eieren/1 échantillon de mélange 4 x 3 œufs
GODEFROID	HUYS	78	1 mengmonster van 3 + 3 + 4 eieren/1 échantillon de mélange 3 + 3 + 4 œufs
MORTIER	Broederij/Couvoir DEJAEGERE	91	eieren/œufs
BOELEN	Broederij/Couvoir DEJAEGERE	0	slachtkip/poulet de chair
BALTAU	Broederij/Couvoir David		slachtkip/poulet de chair
GHEKIERE	Broederij/Couvoir DEJAEGERE		slachtkip/poulet de chair
HOECK	Broederij/Couvoir DEJAEGERE		slachtkip/poulet de chair
STANDAERT	Broederij/Couvoir DEJAEGERE		slachtkip/poulet de chair

— Onmiddellijke maatregelen : voorlopig beslag op vier fokkenbedrijven en twee bedrijven met slachtkippen.

— De monsters worden door dr. Decraemere genomen en met het oog op dioxine-analyse naar het RIKILT-labo gezonden.

Het keuzecriterium is gesteund op het verbruik door de fokhennen van van besmetting verdacht voeder dat geleverd werd door de bedrijven Huys en De Brabander.

Donderdag 6 mei 1999

Ingenieur Cobbaert krijgt op zijn verzoek een afschrift van het verslag van doctor Destickere.

Maandag 10 mei 1999

De veterinaire diensten leggen de principes vast van de maatregelen die in overleg met de betrokken coördinatoren en inspecteurs zullen worden uitgevoerd.

Algemene maatregelen :

— Pluimveebedrijven

In de bedrijven die besmet voer hebben gekregen, worden de dieren die daarvan hebben gegeten en de productie van die dieren voorlopig in beslag genomen tot wanneer de resultaten bekend zijn van de analyse van de monsters die op 5 mei 1999 naar het RIKILT in Nederland werden gezonden. De Inspecteur-dierenarts voert het onderzoek op grond van de lijsten van voederleveringen die door DG4 zijn opgemaakt. De pluimveebedrijven met de grootste risico's zijn zij die leveringen kregen van de bedrijven De Brabander NV in Roeselare en Huys NV in Brugge. Om de geslachte dieren te kunnen opsporen, moet worden nagegaan waar en wanneer de risicodieren zijn geslacht.

Die gegevens worden dag na dag op de snelst mogelijke manier doorgegeven aan het hoofdbestuur (doctor Lengele-doctor Nijskens).

De gegevens over geslachte dieren worden naarmate ze beschikbaar zijn aan het IVK bezorgd.

— Varkensbedrijven

De bedrijfsdierenartsen voeren voorafgaand onderzoek uit in deze varkensbedrijven om uit te maken of er dieren zijn die besmet voer hebben gegeten.

De inspecteurs-dierenartsen gaan monsters nemen in 10 verschillende varkensbedrijven. Die monsters worden naar het RIKILT-labo gezonden. Na evaluatie van de onderzoeksverslagen worden de varkens die verdacht voer hebben gegeten en de afstammelingen

— Mesures immédiates : mise sous saisie provisoire de quatre exploitations de poules reproductrices et de deux exploitations de poulets de chair.

— Les échantillons sont prélevés et envoyés par le Dr. Decraemere au laboratoire de RIKILT pour analyses dioxines.

Le critère de choix est basé sur la consommation par les poules reproductrices d'aliments suspects d'être contaminés, fournis par les firmes Huys et De Brabander.

Jeudi 6 mai 1999

L'ingénieur Cobbaert reçoit copie, à sa demande, du rapport du docteur Destickere.

Lundi 10 mai 1999

Les services vétérinaires fixent les principes des mesures qui vont être appliquées en concertation avec les coordonnateurs et les inspecteurs concernés.

Mesures générales :

— Exploitations avicoles

Dans les exploitations qui ont reçu de la nourriture contaminée, les animaux qui en ont consommé et leur production sont provisoirement saisis jusqu'à ce que les résultats des échantillons envoyés le 5 mai 1999 au RIKILT aux Pays-Bas soient connus. L'Inspecteur vétérinaire mène l'enquête sur la base des listes de livraison d'aliments établies par la DG4. Les exploitations avicoles avec les plus grands risques sont celles qui ont reçu des fournitures des firmes De Brabander NV de Roeselare et Huys NV de Brugge. Afin de retracer les animaux abattus, il est nécessaire de s'informer du lieu et de la date d'abattage des animaux à risque.

Ces informations sont transmises au jour le jour par la voie la plus rapide à l'administration centrale (docteur Lengele-docteur Nijskens).

Les informations concernant les animaux abattus sont transmises au fur et à mesure à l'IEV.

— Exploitations porcines

Les vétérinaires d'exploitation effectuent les enquêtes préliminaires dans ces exploitations porcines pour déterminer si des animaux ont consommé la nourriture contaminée.

Les inspecteurs vétérinaires vont échantillonner 10 exploitations porcines différentes. Ces échantillons seront transmis au laboratoire du RIKILT. Après évaluation des rapports d'enquête, les porcs qui ont ingéré de la nourriture suspecte ainsi que leur descendance

daarvan, voorlopig in beslag genomen tot wanneer de resultaten van de monsters bekend zijn. Reeds geslachte varkens zullen worden opgespoord.

Die gegevens worden dag na dag op de snelst mogelijke manier doorgegeven aan het hoofdbestuur (doctor Lengele-doctor Nijskens).

De gegevens over geslachte dieren worden naarmate ze beschikbaar zijn aan het IVK bezorgd.

In verband met de bedrijfskolom rundvee werden op dat moment geen maatregelen getroffen, gelet op het erg kleine risico.

Maandag 10 mei 1999

— Bezoek van de heren Vandersanden en Cobbaert aan het RIKILT.

— Overleg met de Nederlandse AID in Wageningen over de onderzoeken bij Nederlandse leveranciers van Verkest.

Die onderzoeken werden door DG4 en AID samen uitgevoerd op 20 mei 1999 bij BEWA Recycling en op 28 mei 1999 bij Technivet + SAF *Recycling*.

Dinsdag 11 mei 1999

Doctor HALLET zit een coördinatievergadering tussen Landbouw en Volksgezondheid voor over de dioxineproblematiek.

Deze vergadering had tot doel :

— de door het departement Middenstand en Landbouw getroffen maatregelen en genomen besluiten mede te delen;

— kennis te nemen van de door het Instituut voor Veterinaire Keuring getroffen maatregelen (*tracing* van vlees uit verdachte bedrijven dat zich nog in koelinstallaties en diepvriezers bevindt, en van vlees dat werd verhandeld of uitgevoerd naar derde landen);

— de wijze van wederzijdse uitwisseling van gegevens vastleggen.

Woensdag 12 mei 1999

— Mededeling aan de Nederlandse overheid (fax van de heer VANDERSANDEN aan ingenieur DE PEUTER — ministerie van Landbouw) over een levering via Rendac van een vetmengsel met vet van VERKEST aan voederfabrikant HENDRIX UTD in Oosterhout (NL) en de adressen van de landbouwbedrijven die voer hebben gekregen van het bedrijf HENDRIX in Merksem (B).

— Verzending per fax van de eerste instructies aan de buitendiensten die worden bevestigd in een met de post verzonden brief van 18 mei (vertraging door het weekend van Hemelvaartdag). Die zijn in overeenstemming met de eerder vermelde algemene maatregelen.

seront provisoirement saisis jusqu'à ce que les résultats des prélèvements soient connus. Les porcs déjà abattus seront retracés.

Ces informations sont transmises au jour le jour par la voie la plus rapide à l'administration centrale (docteur Lengele-docteur Nijskens).

Les informations concernant les animaux abattus sont transmises au fur et à mesure à l'IEV.

En ce qui concerne la filière bovine, celle-ci n'a pas fait l'objet de mesures à ce moment étant donné le très faible risque.

Lundi 10 mai 1999

— Visite de MM. Vandersanden et Cobbaert au RIKILT.

— Concertation avec l'AID néerlandais à Wageningen concernant les enquêtes auprès des fournisseurs néerlandais de la firme Verkest.

Celles-ci furent menées en commun DG4-AID les 20 mai 1999 auprès de BEWA Recycling et 28 mai 1999 auprès de TECHNIVET + SAF *Recycling*.

Mardi 11 mai 1999

Le docteur HALLET préside une réunion de coordination Agriculture-Santé Publique concernant la problématique dioxine.

Le but de la réunion était :

— de communiquer les mesures et décisions prises par le département des Classes Moyennes et de l'Agriculture;

— de prendre connaissance des mesures prises par l'Institut d'Expertise vétérinaire, (*tracing* des viandes provenant des exploitations suspectes encore dans les frigos ou congélateurs, ainsi que de celles échangées ou exportées vers des pays tiers);

— de préciser les modalités de transmission réciproque des informations.

Mercredi 12 mai 1999

— Information des autorités néerlandaises (télécopie de M. Vandersanden à l'ingénieur DE PEUTER — ministère de l'Agriculture) concernant une livraison via Rendac d'un mélange de graisses contenant des graisses de la firme VERKEST au fabricant d'aliments HENDRIX UTD à Oosterhout (NL) et des adresses des exploitations agricoles qui ont reçu des aliments de la firme HENDRIX à Merksem (B).

— Premières instructions envoyées par fax aux services extérieurs et confirmées par courrier postal le 18 mai (délai du weekend de l'Ascension). Elles correspondent aux mesures générales précitées.

Woensdag, donderdag en vrijdag 19, 20 en 21 mei 1999

Er worden in 10 varkensbedrijven monsters genomen onder leiding van doctor Decraemere, door dierenartsen doctor Veyt en doctor Dejonckheere voor de bedrijfskolom Callewaert NV in Ardooie, de enige die dan beschikbaar is.

Mercredi, jeudi et vendredi 19, 20 et 21 mai 1999

10 exploitations porcines sont échantillonnées sous l'autorité du docteur Decraemere, par les vétérinaires sanitaires docteur Veyt et docteur Dejonckheere pour la filière CALLEWAERT SA de Ardooie, seule disponible à ce moment.

	Laboratorium Torhout — <i>Laboratoire Torhout</i>	Synthese-document — <i>Document de synthèse</i>
— BAKELANDT Eric	mei 19 <i>mai</i>	mei 19 <i>mai</i>
— DEFOUR Hans	mei 19 <i>mai</i>	mei 19 <i>mai</i>
— CALLEWAERT Hans	mei 20 <i>mai</i>	mei 19 <i>mai</i>
— VAN ACKER Bart	mei 20 <i>mai</i>	mei 19 <i>mai</i>
— NEYENS Luc	mei 20 <i>mai</i>	mei 19 <i>mai</i>
— STRAGIER Avrel	mei 21 <i>mai</i>	mei 20 <i>mai</i>
— VAN EENOO Nelly	mei 21 <i>mai</i>	mei 20 <i>mai</i>
— RITS Etienne	mei 20 <i>mai</i>	mei 20 <i>mai</i>
— DEMUYCK Francky	mei 20 <i>mai</i>	mei 20 <i>mai</i>
— VINCENT Joseph	mei 20 <i>mai</i>	mei 21 <i>mai</i>

Torhout, waar zich het provinciale labo van het Verbond voor de Bestrijding van Veeziekten van West-Vlaanderen bevindt, stond in voor het nemen van vetmonsters op de kadavers en het verzenden van de te ontleden monsters naar de voor dioxines erkende labo's, namelijk op dat moment naar het RIKILT.

Het gaat om monsters die werden genomen bij de volgende categorieën :

1. zeugen die verdacht voer hebben gegeten,
2. biggen geboren uit zeugen die van het besmetting verdachte voer hebben ingenomen,
3. mestvarkens die als big gegeten hebben van het van besmetting verdachte voer.

Deze monsters zijn representatief voor de verschillende afdelingen van de varkensproductie.

De bedrijfskolom CALLEWAERT was in feite de eerste varkensvoerproducent van wie bekend was dat ze betrokken was bij de eventuele besmetting met « Verkest »-vet in de periode 19/1-31/1.

Deze resultaten werden gedeeltelijk, per fax, bezorgd aan de heer Heine, adjunct-directeur-generaal DG6 van de Europese Commissie op 4 juni 1999.

Op de 10 bedrijven werd beslag gelegd op 31 mei en 1 juni 1999, in aansluiting op de door doctor Hallet ondertekende fax.

Het betreft hier een maatregel die tot doel heeft te beletten dat varkens uit de bedrijven worden weggevoerd, gelet op de lange tijd dat men op de resultaten moet wachten.

Om conservatoire reden wordt de uitreiking van certificaten voor de *uitvoer van voeders* afkomstig uit risico-bedrijven geschorst in afwachting van de resultaten van de aan de gang zijnde onderzoeken.

Torhout, qui est le siège du laboratoire provincial de la Fédération de Lutte contre les Maladies du Bétail de Flandre occidentale, se chargeait du prélèvement de graisse sur les cadavres afin d'envoyer les échantillons à analyser aux laboratoires agréés pour les dioxines, c'est-à-dire à ce moment au RIKILT.

Il s'agit de prélèvements sur les différentes catégories qui suivent :

1. des truies qui ont mangé de l'aliment suspect,
2. des porcelets nés de truies qui ont ingéré l'aliment suspect d'être contaminé,
3. des porcs d'engraissement qui ont mangé de l'aliment suspect d'avoir été contaminé comme porcelet.

Ces échantillons sont représentatifs des différents segments de la production porcine.

La filière CALLEWAERT a en fait été la première connue comme productrice d'aliments pour porcs, concernée par la contamination éventuelle par les graisses « Verkest » pour la période 19/1-31/1.

Ces résultats ont été transmis partiellement à M. Heine, directeur général adjoint DG6 de la Commission européenne, le 4 juin 1999 par fax.

Ces 10 exploitations ont été mises sous saisies les 31 mai et 1^{er} juin 1999 suite au fax signé par le docteur Hallet.

Il s'agit d'une mesure destinée à éviter toute sortie de porcs des exploitations, vu la longueur de l'attente des résultats.

À titre conservatoire, en attendant les résultats des enquêtes en cours, la délivrance des certificats pour l'*exportation d'aliments* originaires des firmes à risque a été suspendue.

Donderdag 20 mei 1999

— Onderzoek bij het bedrijf Mosselman (Brussel), een andere leverancier van Verkest.

Dit bedrijf zamelt vetten in die afkomstig zijn van enkele bedrijven die vet ophalen bij frituren.

— Enkele ingenieurs van DG4 gaan met een inspecteur van de Nederlandse AID mee naar BEWA recycling.

Vrijdag 21 mei 1999

— DG4 ontvangt de resultaten van het RIKILT betreffende de vetmonsters van DE BRABANDERE (60 pg dioxine TEQ/g vet) evenals de negatieve resultaten van de RIKILT-analyses van de monsters die op 24 maart bij VERKEST werden genomen.

— 76 bedrijven zijn reeds gecontroleerd en 16 daarvan zijn onder conservatoir beslag geplaatst.

Het gaat eigenlijk om de bij 5 mei 1999 vermelde bedrijven waarop voor 21 mei beslag werd gelegd, plus de bedrijven bedoeld in de instructie van 12 mei die in de brief van 18 mei werd bevestigd.

De identiteit ervan kan worden opgespoord door de betrokken inspecteurs te ondervragen of door de dossiers ter plaatse na te kijken.

Het gaat hier alleen om pluimvee.

— Overlegvergadering DG5-IVK.

Dinsdag 25 mei 1999

Overleg Landbouw-Volksgezondheid met de sector.

Vergadering op initiatief van het kabinet (MML), in aanwezigheid van de vertegenwoordigers van VEPEK - BEMEFA, DG4 en 5 en van het ministerie van Volksgezondheid.

De conclusies luiden als volgt :

1. In West-Vlaanderen moet dynamischer worden opgetreden met extra manschappen. Er wordt een fax gestuurd naar doctor Raskin om de sanitaire ploegen in deze provincie in te zetten.

2. Er moet worden gewacht op de resultaten van de gevraagde analyses.

3. Er gaat een groot probleem ontstaan in verband met de bestemming van de dieren, afkomstig uit verdachte bedrijven waarop beslag is gelegd, die moeten worden geslacht.

Men zou de dieren bijvoorbeeld kunnen invriezen en onder toezicht stellen. Het IVK vraagt bedenktijd om eerst kennis te kunnen nemen van de ontledingsresultaten.

— Proces-verbaal van het verhoor van L. Verkest door ingenieur Cobbaert. Bij dit verhoor blijkt dat een

Jeudi 20 mai 1999

— Enquête à la firme Mosselman (Bruxelles), autre fournisseur de Verkest.

Cette firme rassemble des graisses provenant de quelques collecteurs travaillant avec les friteries.

— Des ingénieurs de la DG4 accompagnent un inspecteur de l'AID néerlandais auprès de BEWA recycling.

Vendredi 21 mai 1999

— Réception par la DG4 des résultats du RIKILT pour les échantillons de graisse de DE BRABANDERE (60 pg dioxines TEQ/g de graisse) ainsi que des résultats négatifs des analyses du RIKILT des prélèvements du 24 mars chez VERKEST.

— 76 exploitations sont déjà contrôlées et 16 d'entre-elles ont été mises sous saisie conservatoire.

Il s'agit en fait des exploitations visées à la rubrique du 5 mai 1999, saisies avant le 21 mai, auxquelles sont venues s'ajouter celles visées par l'instruction du 12 mai confirmée par le courrier du 18 mai.

Leur identité peut être retracée par interrogation des inspecteurs concernés ou vérification des dossiers sur place.

Il s'agit uniquement de volaille.

— Réunion de concertation DG5-IEV.

Mardi 25 mai 1999

Concertation Agriculture-Santé publique avec le secteur.

Réunion à l'initiative du cabinet (MCMA), en présence des représentants de VEPEK-BEMEFA, des DG4 et 5 ainsi que du ministère de la Santé publique.

Les conclusions sont les suivantes :

1. Il faut accélérer la dynamique en Flandre occidentale avec des moyens humains supplémentaires. Un fax est adressé au docteur Raskin pour mobiliser les équipes sanitaires dans cette province.

2. Il faut attendre les résultats des analyses demandées.

3. Un problème majeur va se poser pour canaliser les animaux à abattre, provenant des exploitations suspectes, sous saisie.

On pourrait par exemple congeler les animaux et les garder sous surveillance. L'IEV demande un délai de réflexion afin de prendre connaissance d'abord des résultats des analyses.

— Procès-verbal d'audition de L. Verkest par l'ingénieur Cobbaert. Il ressort de cette audition qu'une livrai-

levering van 19 januari aan De Brabander betrekking heeft op een mengsel van vet uit tank 7 en vet afkomstig van FOGRA.

NB : FOGRA was aanvankelijk niet geïdentificeerd als een verdachte leverancier omdat de met het onderzoek belaste ingenieurs meteen het gerecycleerde frituurvet verdachten en meer in het bijzonder de leveranciers die in tank 1 van Verkest hadden geleverd (die, volgens de registers van Verkest, aan de oorsprong moeten liggen van de problemen bij de klanten De Brabander en Huys).

Volgens de facturen leverde FOGRA uitsluitend dierlijk vet aan Verkest, dit wil zeggen vet afkomstig uit laag risico-afval van slachthuizen en slagerijen en dus, in principe, onverdacht. Het feit dat de leveringen van FOGRA gerecycleerd vet bevatten, was op dat moment niet bekend.

Het is pas in aansluiting op het onderzoek van het Gentse parket dat de hypothese met FOGRA aannemelijk is geworden (cf *communiqué* van dat parket van 22 juni).

Woensdag 26 mei 1999

De resultaten van de ontleding van de op 5 mei door DG5 genomen monsters zijn bekend.

Naar aanleiding van die resultaten wordt diezelfde dag nog een crisisvergadering gehouden op de veterinaire diensten waarop bijkomende maatregelen worden vastgesteld :

Conservatoir beslag en definitief beslag

1. Alle pluimvee en producten daarvan, zowel consumptie- als broedeieren worden onder conservatoir beslag geplaatst voor een periode van 30 dagen, op grond van de door het hoofdbestuur opgemaakte lijsten (wet van 28 maart 1975, art. 8*bis*).

Het gaat vooral om pluimveebedrijven op grond van de lijsten die het hoofdbestuur heeft opgemaakt aan de hand van verdachte leveringen van de betrokken voederfabrikanten. Op grond daarvan zijn er ook rundvee- en varkensbedrijven bij betrokken.

2. Tijdens deze periode van 30 dagen wordt een onderzoek uitgevoerd in deze bedrijven.

Vergadering op het kabinet met Landbouw-Volksgezondheid en sector : mededeling van de resultaten van de toepassing van bijkomende maatregelen en van de beslissing om op 31 mei een perscommuniqué te verspreiden.

Donderdag 27 mei 1999

— Instructies om de bijkomende maatregelen uit te voeren die 's morgens op een dienstvergadering worden medegedeeld aan de inspecteurs-dierenartsen, 's avonds per fax worden verstuurd en in een met de post verzonden schrijven worden bevestigd.

son du 19 janvier à De Brabest un mélange de graisses du tank 7 et de graisses provenant de chez FOGRA.

NB : FOGRA ne fut pas identifié comme un fournisseur suspect au départ car les ingénieurs en charge de l'enquête ont d'emblée suspecté les graisses recyclées de friture et en particulier les fournisseurs ayant livré dans le tank 1 de Verkest (devant, suivant les registres de Verkest, être à l'origine des problèmes des clients De Brabander et Huys).

FOGRA, selon les factures, livrait uniquement des graisses animales à Verkest, c'est-à-dire des graisses issues de déchets à bas risque, provenant d'abattoirs et de boucheries et donc en principe non suspectes. Le fait que les fournitures de FOGRA contenaient des graisses recyclées n'était pas connu à ce moment.

Ce n'est que suite à l'enquête du parquet de Gand que l'hypothèse FOGRA est apparue comme vraisemblable (cf communiqué de ce parquet du 22 juin).

Mercredi 26 mai 1999

Les résultats des analyses des échantillons prélevés le 5 mai par la DG5 sont connus.

Au vu de ces résultats, une réunion de crise est tenue le jour même au sein des services vétérinaires pour établir des mesures complémentaires :

Saisie conservatoire et saisie définitive

1. Toutes les volailles et leurs produits, tant les œufs de consommation que les œufs à couvrir sont placés sous saisie conservatoire pendant une durée de 30 jours, sur base de listes établies par l'administration centrale (loi du 28 mars 1975, article 8*bis*).

Il s'agit principalement d'exploitations de volailles sur base des listes établies par l'administration centrale à partir de livraisons suspectes des fabricants d'aliments concernés. Sur base de celles-ci, des exploitations bovines et porcines sont aussi concernées.

2. Pendant cette période de 30 jours, une enquête est réalisée dans ces exploitations.

Réunion au cabinet entre Agriculture-Santé publique et le secteur : information des résultats de la mise en application de mesures complémentaires et de la décision de diffuser un communiqué de presse le lundi 31 mai.

Jeudi 27 mai 1999

— Des instructions pour mettre en application des mesures complémentaires sont communiquées en réunion de service le matin aux inspecteurs vétérinaires, transmises par fax le soir et confirmées par courrier postal.

De instructie bepaalt dat alle beslagleggingen dringend moeten worden afgehandeld, zelfs als daarvoor in het weekend moet worden gewerkt. De onderzoeken zullen later plaatsvinden.

De Belgische delegatie brengt de Europese Commissie op de hoogte.

NB : Er moet worden vermeld dat de dringende mededelingen aan de Europese Commissie van een ernstig en onmiddellijk gevaar voor de gezondheid en de veiligheid van de consumenten zijn vastgelegd in het RAS (*Rapid Alert System*).

Het *Rapid Alert System for food* behoort tot de bevoegdheid van DGXXIV. Voor België is de Eetwarenspectie van het ministerie van Volksgezondheid het aanspreekpunt.

De rechtsgrondslag hiervoor is richtlijn 92/59/EEG betreffende de algemene veiligheid van producten.

Het kabinet van de minister vervroegt de verspreiding van het eerste communiqué (die voor 31 mei was gepland) tot 27 mei 1999.

Vrijdag 28 mei 1999

— Bilaterale vergadering met de Europese Commissie (DGVI en DGXXIV). Kennisgeving per fax van de Europese Commissie (de heer Thibaux — DGVI) met als doel dit vraagstuk te bespreken in het Permanent Comité voor Dierenvoeders van 31 mei 1999.

— Gezamenlijk bezoek van DG4-AID aan TECHNIVET + SAF *Recycling* (Nederland).

— Overleg Landbouw op het kabinet met de pluimveesector.

De volgende onderwerpen komen aan bod :

1. Hoe gaat de Commissie reageren ?
2. Wat zal de houding van Volksgezondheid zijn ? (zie hierna vermeld overleg)

3. Elke inspecteur moet tegen vrijdagmiddag een activiteitenverslag doorfaxen om het aantal bedrijven waarop beslag is gelegd, in rekening te brengen.

4. Er moet een fax worden gestuurd naar de Spaanse veterinaire diensten.

5. De lijsten moeten snel worden afgewerkt, met name die van ALGOET.

6. Een document voor opheffing van het beslag en een modelbeslissing voor akkoord van de centrale moeten worden uitgewerkt.

— Terzelfdertijd heeft een overleg plaats op het kabinet van Volksgezondheid met de betrokken sectoren en ons kabinet is daarop vertegenwoordigd.

— Minister Colla besluit er de verwijdering van alle kippen en eieren uit de winkelrekken aan te raden.

De media gaan te keer tegen een zogenaamde nalatigheid en « doofpotoperatie ».

L'instruction prévoit que toutes les saisies doivent être terminées en urgence même si cela nécessite des prestations de week-end. Les enquêtes seront réalisées par après.

La délégation belge informe la Commission européenne.

NB : Il faut signaler que les communications urgentes à la Commission européenne d'un risque grave et immédiat pour la santé et la sécurité des consommateurs sont prévues par le réseau RAS (*Rapid Alert System*).

Le *Rapid Alert System for food* est de la compétence de la DGXXIV. Le point de contact pour la Belgique est l'Inspection des Denrées alimentaires du ministère de la Santé publique.

La base juridique en est la directive 92/59/CEE relative à la sécurité générale des produits.

Le cabinet du ministre avance la diffusion du premier communiqué (initialement prévue le 31 mai) au 27 mai 1999.

Vendredi 28 mai 1999

— Réunion bilatérale avec la commission européenne (DGVI et DGXXIV). Information par télécopie de la Commission européenne (M. Thibaux — DGVI) en vue d'aborder cette question au Comité permanent des Aliments pour Animaux du 31 mai 1999.

— Visite en commun DG4-AID auprès de TECHNIVET + SAF *Recycling* (Pays-Bas).

— Concertation Agriculture au niveau du cabinet avec le secteur volaille.

Les thèmes abordés sont les suivants :

1. Comment va réagir la Commission ?
2. Quelle sera l'attitude de la Santé publique ? (voir concertation ci-dessous)

3. Chaque inspecteur devra faxer pour le vendredi midi un rapport d'activité pour comptabiliser le nombre d'exploitations sous saisie.

4. Il faut envoyer un fax aux services vétérinaires espagnols.

5. Il faut terminer rapidement les listes notamment ALGOET.

6. Un document de levée de saisie et un modèle de décision de la centrale pour accord doivent être élaborés.

— Pendant ce même temps se déroule une concertation au niveau du cabinet de la Santé publique avec les secteurs concernés et notre cabinet y est représenté.

— Le ministre Colla y décide de conseiller le retrait de tous les poulets et de tous les oeufs des rayons de magasins.

Les médias se déchaînent contre une soi-disant négligence et une « opération d'occultation ».

De Commissie vraagt uitleg aan beide departementen.

Er wordt een eerste verslag opgemaakt (BE 99/1) door DG4 ter attentie van het Permanent Comité voor de Dierenvoerders van 31 mei.

— Instructies van de Inspectie-generaal Kwaliteit van de Dierlijke Producten van het ministerie van Landbouw met betrekking tot eieren en eierproducten, die later worden aangevuld met de instructies van 31 mei, 2 juni, 6 juni, 9 juni en 12 juni.

— DG4 maakt een vervolg proces-verbaal op ten laste van Verkest.

Zaterdag en zondag 29 en 30 mei 1999

— De sectoren plegen overleg over de acties die ze zelf gaan ondernemen om de markt snel weer met veilige producten te kunnen bevoorraden.

Bij het traceren werden twee Duitse pluimveebedrijven ontdekt (de Duitse overheid wordt op 31 mei op de hoogte gebracht).

— De werkzaamheden in verband met het onder toezicht plaatsen van de bedrijven en het traceren en blokkeren van broedeieren worden beëindigd.

Zondag 30 mei 1999

— Opstellen van verslag 99/1 ten behoeve van het Permanent Veterinair Comité van 1 juni.

— Om 13 uur zijn 371 pluimveebedrijven onder voorlopig beslag geplaatst; om 17 uur is op 416 bedrijven beslag gelegd, met inbegrip van de producten daarvan na *tracing*. De hierna volgende tabel geeft de spreiding over de provincies weer.

La Commission demande des explications aux deux départements.

Un premier rapport est rédigé (BE 99/1) par la DG4 pour le Comité permanent de l'Alimentation animale du 31 mai.

— Instructions de l'Inspection générale Qualité des Produits animaux du ministère de l'Agriculture concernant les œufs et les ovoproduits, qui seront complétées par les instructions du 31 mai, 2 juin, 6 juin, 9 juin et 12 juin.

— Établissement par la DG4 du procès-verbal de suite à charge de Verkest.

Samedi et dimanche 29 et 30 mai 1999

— Les secteurs se concertent sur leurs propres actions à entreprendre afin de pouvoir rapidement réapprovisionner le marché en produits sûrs.

Deux exploitations avicoles allemandes ont été dépistées dans le retraçage (les autorités allemandes sont averties le 31 mai).

— L'opération de placement sous surveillance des exploitations ainsi que le traçage et le blocage des œufs à couvrir se terminent.

Dimanche 30 mai 1999

— Établissement du rapport 99/1 destiné au Comité vétérinaire permanent du 1^{er} juin.

— À 13 heures, 371 exploitations de volaille sont sous saisie provisoire; à 17 heures, 416 sont sous saisie, y compris leurs produits suite au *tracing*. Le tableau ci-dessous en donne la répartition par province.

Zondag 30 mei 1999 om 17 uur

Dimanche 30 mai 1999 à 17 heures.

West-Vlaanderen	284	<i>Flandre occidentale.</i>
Oost-Vlaanderen	51	<i>Flandre orientale.</i>
Antwerpen	29	<i>Anvers.</i>
Limburg	20	<i>Limbourg.</i>
VLaams-Brabant	5	<i>Brabant flamand.</i>
Waals-Brabant	3	<i>Brabant wallon.</i>
Namen	1	<i>Namur.</i>
Luik	6	<i>Liège.</i>
Luxemburg	0	<i>Luxembourg.</i>
Henegouwen	17	<i>Hainaut.</i>
Totaal	416	<i>Total.</i>

Deze tabel omvat de pluimveebedrijven van de volgende categorieën waarop beslag werd gelegd : slachtkippen, fokhennen, legkippen, kuikens, eieren en hennen.

Ce tableau comprend les exploitations avicoles saisies, des catégories suivantes : poulets de chair, poules de reproduction, poules pondeuses, poussins, œufs et coqs.

Drie factoren werden bij de risico-analyse in aanmerking genomen :

1. de bedrijven die voer hebben ontvangen van de 9 Belgische bedrijven die ervan verdacht worden besmet te zijn of waarvoor de besmetting werd bevestigd (De Brabander*, Huys*, De Brabandere*, Voeders Algoet, Willaert, Versele-Laga, Hendrix Merksem, Callewaert, Rendac) (* = vastgestelde besmetting);
2. de pluimveebedrijven die dieren houden die afkomstig kunnen zijn van fokhennen die van besmetting worden verdacht;
3. de broedeieren afkomstig van fokhennen die ervan verdacht worden besmet te zijn.

Maandag 31 mei 1999

— Permanent Comité voor Diervoeders (verslag BE 99/1, afdeling voeders). De lijsten met de verdachte leveringen voor Frankrijk, Nederland en Duitsland worden ter bevestiging aan de betrokken delegaties bezorgd.

— De dienst Kwaliteit van de Dierlijke Producten (DG5) legt conservatoir beslag op alle eierverpakkingsstations en alle fabrikanten van eierproducten (brekerijen).

Maandag en dinsdag 31 mei en 1 juni 1999

Beslag gelegd op 10 varkensbedrijven waar op 19, 20 en 21 mei monsters werden genomen.

Dinsdag 1 juni 1999

— Het Permanent Veterinair Comité wordt door de Belgische delegatie in kennis gesteld van de besmetting van de pluimveesector door dioxines en de mogelijke besmetting van de varkenssector.

— Toezending aan de heer SALIOU en mevrouw GIRAULT (DGCCRF — Frankrijk) van een bijkomende lijst van eventueel met dioxines besmette diervoeders die door DE BRABANDER, HUYS en DERCO aan Franse landbouwbedrijven werden geleverd. Toezending aan doctor PETERSEN van een lijst van leveringen van eventueel met dioxines besmette voeders aan Duitsland door de firma HENDRIX in Merksem.

— Ontslag van de ministers PINXTEN en COLLA.

Woensdag 2 juni 1999

— Het Permanent Veterinair Comité neemt met gekwalificeerde meerderheid beschikking 1999/363/EG aan betreffende beschermende maatregelen tegen de dioxinebesmetting van sommige voor de voeding of de veevoeding (sector pluimvee) bestemde producten van dierlijke oorsprong.

Trois facteurs ont été pris en considération dans l'analyse de risque :

1. les exploitations qui ont reçu des aliments des 9 firmes belges suspectes d'être contaminées ou pour lesquelles la contamination était confirmée (De Brabander*, Huys*, De Brabandere*, Voeders Algoet, Willaert, Versele-Laga, Hendrix Merksem, Callewaert, Rendac) (* = contamination établie);
2. les exploitations avicoles qui détiennent des animaux pouvant provenir de poules reproductrices suspectes d'être contaminées;
3. les œufs à couvrir issus de poules reproductrices suspectes d'être contaminées.

Lundi 31 mai 1999

— Comité permanent Aliments pour Animaux (rapport BE 99/1, volet aliments). Les listes avec les livraisons suspectes pour la France, les Pays-Bas et l'Allemagne sont transmises pour confirmation aux délégations concernées.

— Le service de la Qualité des Produits animaux (DG5) met sous saisie conservatoire tous les centres d'emballage d'œufs et tous les fabricants d'ovoproduits (casserie).

Lundi et mardi 31 mai et 1^{er} juin 1999

Mise sous saisie des 10 exploitations porcines échantillonnées les 19, 20 et 21 mai.

Mardi 1^{er} juin 1999

— Le Comité vétérinaire permanent est informé par la délégation belge de la contamination du secteur des volailles par les dioxines et d'une possibilité de contamination du secteur porcin.

— Transmission à M. SALIOU et Mme GIRAULT (DGCCRF — France) d'une liste complémentaire des aliments pour animaux éventuellement contaminés par les dioxines, livrés par DE BRABANDER, HUYS et DERCO aux entreprises agricoles françaises. Transmission au docteur PETERSEN d'une liste de livraisons d'aliments éventuellement contaminés par des dioxines vers l'Allemagne de la firme HENDRIX à Merksem.

— Démission des ministres PINXTEN et COLLA.

Mercredi 2 juin 1999

— Le Comité vétérinaire permanent adopte à la majorité qualifiée la décision 1999/363/CE concernant des mesures de protection contre la contamination par la dioxine de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale (secteur des volailles).

— Om 12.45 uur brengt doctor HALLET van de Belgische delegatie de heer CHECCHILANG (directeur van DGVI van de Europese Commissie) er mondeling van op de hoogte dat België de varkensbedrijven (± 500) gaat blokkeren waarvan de dieren mogelijkere wijs besmet voer hebben gegeten.

— Onderzoek bij FOGRA door ingenieur MARCHAL (DG 4).

Donderdag 3 juni 1999

— VAN DEN AVENNE wordt, na een nazicht van de risicobeoordeling door ingenieur HOUINS (DG4) toegevoegd aan de lijst van verdachte bedrijven. VAN DEN AVENNE had immers via RENDAC, waar het bedrijf klant is, vet gekregen uit tank 1 van VERKEST. Deze waar werd vermengd met vet van RENDAC. Deze verdunning werd niet voldoende geacht om alle gevaar uit te sluiten.

NB : BENS wordt net als VAN DEN AVENNE en HENDRIX UTD (NL) later geschrapt op grond van de analyseresultaten van vet en voeders van HENDRIX UTD (NL) (6 juni 1999) en een vetmonster uit een levering van 26 januari van VERKEST aan RENDAC.

— Er wordt een koninklijk besluit aangenomen waarbij verboden wordt producten van pluimvee en varkens in België gekweekt tussen 15 januari en 1 juni 1999 in het verkeer te brengen, uit te voeren of te gebruiken met het oog op de dierlijke voeding (omzetting van beschikking 1999/363/EG).

— Het ter plaatse onder beslag leggen van de varkensbedrijven wordt door rijkswachters uitgevoerd. Om het verdwijnen van dieren van de bedrijven te vermijden, neemt de minister een besluit dat het vervoer van runderen, varkens en pluimvee op Belgisch grondgebied volledig verbiedt tot 6 juni 1999 om 24 u.

Deze maatregelen worden conservatoir getroffen om de consumenten te beschermen, in afwachting van de resultaten van de in het RIKILT-labo (Nederland) uitgevoerde ontledingen.

De bedrijven onder beslag houden verband met de bedrijfskolom varkens. De administratie stelt een lijst op van ongeveer 550 bedrijven die bij de mogelijke besmetting zijn betrokken. De lijst werd overhandigd aan de chauffeur van het kabinet, samen met een modelproces-verbaal voor uitvoering van de beslagleggingen door de rijkswacht. Nog diezelfde morgen werd een lijst van de « pluimvee »-bedrijven onder beslag aan dezelfde chauffeur overhandigd (443 bedrijven).

— Europees commissaris F. FISCHLER ontvangt de ministers VAN ROMPUY en VAN DEN BOSSCHE.

— À 12 h 45 le docteur Hallet de la délégation belge, informe de vive voix M. CHECCHILANG (directeur à la DGVI de la Commission européenne) que la Belgique va bloquer les exploitations porcines (± 500) dont les animaux sont susceptibles d'avoir consommé des aliments contaminés.

— Enquête chez FOGRA par l'ingénieur MARCHAL (DG4).

Jeudi 3 juin 1999

— VAN DEN AVENNE est, à la suite d'une vérification de l'évaluation des risques par l'ingénieur HOUINS (DG4), ajouté à la liste des firmes suspectes. VAN DEN AVENNE avait en effet reçu via RENDAC, dont elle est cliente, de la graisse du tank 1 de VERKEST. Cette marchandise avait été diluée avec la graisse de RENDAC. La dilution n'a pas été estimée suffisante que pour écarter tout risque.

NB : BENS comme VAN DEN AVENNE et HENDRIX UTD (NL) seront mis hors cause ensuite sur base des résultats d'analyse sur de la graisse et des aliments de HENDRIX UTD (NL) (6 juin 1999) et un échantillon de graisse d'une livraison du 26 janvier de VERKEST à RENDAC.

— Un arrêté royal est pris pour interdire la mise en circulation, l'exportation et l'utilisation en vue de l'alimentation des animaux, des produits dérivés de volailles domestiques et de porcs élevés en Belgique entre le 15 janvier et le 1^{er} juin 1999 (transposition de la décision 1999/363/CE).

— La saisie sur place des exploitations porcines est effectuée par les forces de gendarmerie. Afin d'éviter toute fuite d'animaux des exploitations, le ministre prend un arrêté qui interdit tout transport d'animaux des espèces bovine et porcine ainsi que des volailles sur le territoire belge jusqu'au 6 juin 1999 à 24 h.

Ces mesures sont prises à titre conservatoire afin de protéger les consommateurs, en attendant les résultats des analyses en cours au laboratoire de RIKILT (Pays-Bas).

Les exploitations saisies concernent la filière porcine. L'administration a établi une liste d'environ 550 exploitations qui sont concernées par la contamination potentielle. La liste a été remise au chauffeur du cabinet, accompagnée d'un modèle de procès-verbal pour faire réaliser les saisies par la gendarmerie. Le matin même une liste des exploitations « volailles » sous saisie avait été remise à ce même chauffeur (443 exploitations).

— Le commissaire européen F. FISCHLER reçoit les ministres VAN ROMPUY et VAN DEN BOSSCHE.

Vrijdag 4 juni 1999

— De dienst ontvangt de analyseresultaten van 6 vetmonsters die in 6 verschillende bedrijven van de kolom CALLEWAERT tussen 19 en 21 mei werden genomen bij varkens. De resultaten zijn gunstig : 0,15 tot 3,32 pg TEQ/g. Het ging hierbij om :

- 2 zeugen die verdacht voer hadden gegeten;
- 2 biggen geboren uit zeugen die verdacht voer hadden gegeten;
- 2 biggen die verdacht voer hadden gegeten.

De heer HEINE, directeur-generaal (Europese Commissie) wordt per telefoon en per fax in kennis gesteld van de resultaten.

— De Commissie neemt zonder voorafgaande raadpleging van de Belgische veterinaire diensten een beslissing waarbij de beschermende maatregelen in verband met de dioxinebesmetting van voor voeding of veevoeding bestemde producten van dierlijke herkomst worden uitgebreid tot de varkens en de runderen (document C/(1999) 1538 final).

Zaterdag 5 juni 1999

— Er wordt een nieuw bemonsteringsplan uitgewerkt door de heren DOCHY, HOUINS, VANDERSANDEN en VERMEERSCH, dat rekening houdt met de verdachte bedrijfskolommen en de dan beperkte analysemogelijkheden van de labo's.

— In de 3 sectoren (pluimvee, varkens, rundvee) wordt de lijst opgemaakt van de verdachte bedrijven die werden bevoorrad met veevoeder dat werd vervaardigd door ondernemingen die in de periode van 15 januari 1999 tot 31 januari 1999 vet hebben ontvangen uit de betwiste tank van het bedrijf VERKEST; dit gebeurt op grond van de leveringen van VERKEST en van de lijst van de leveringen van die bedrijven.

Bij de veevoederbedrijven konden maar 3 daadwerkelijke gevallen van dioxinebesmetting worden vastgesteld (DE BRABANDER, HUYS, DE BRABANDERE).

Voor de zes overige ondernemingen werden laboratoriumproeven aangevraagd.

Als voor die ondernemingen geen enkel spoor van dioxine wordt gevonden, mogen zij en de klanten ervan geschrapt worden van de lijst en kan het conservatoir beslag op die bedrijven worden opgeheven.

— De dienst ontvangt de resultaten van vier ontledingen van vet van varkens dat tussen 19 en 21 mei in vier bedrijven als monster werd genomen. De resultaten zijn gunstig : 0,13 - 0,25 pg TEQ/g. Het gaat om 4 mestvarkens die veel hadden gegeten dat van besmetting werd verdacht.

Vendredi 4 juin 1999

— Le service reçoit les résultats d'analyse pour 6 échantillons de graisses prélevés sur des porcs dans 6 exploitations différentes de la filière CALLEWAERT entre le 19 et le 21 mai. Les résultats sont favorables : 0,15 à 3,32 pg TEQ/g. Il s'agissait de :

- 2 truies qui avaient mangé des aliments suspects;
- 2 porcelets nés de truies qui avaient mangé des aliments suspects;
- 2 porcelets qui avaient mangé des aliments suspects.

M. le directeur général HEINE (Commission européenne) est informé des résultats par téléphone et par télécopie.

— La Commission prend, sans consultation préalable des services vétérinaires belges, une décision qui étend aux porcs et aux bovins les mesures de protection contre la contamination par la dioxine des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale (document C/(1999) 1538 final).

Samedi 5 juin 1999

— Un nouveau plan d'échantillonnage est élaboré par MM. DOCHY, HOUINS, VANDERSANDEN et VERMEERSCH compte tenu des filières suspectes et des capacités d'analyse limitées des laboratoires à cette époque.

— Dans les 3 secteurs (volailles, porcs, bovins), la liste des exploitations suspectes, qui ont été approvisionnées en aliments pour bétail produits par les entreprises qui, durant la période allant du 15 janvier 1999 au 31 janvier 1999 ont reçu des graisses en provenance de la citerne litigieuse de l'entreprise VERKEST, est élaborée sur base des livraisons VERKEST et sur la base de l'inventaire des livraisons de ces firmes.

Sur les entreprises d'aliments pour bétail, seules 3 contaminations effectives à la dioxine ont pu être établies (DE BRABANDER, HUYS, DE BRABANDERE).

Des tests de laboratoire ont été demandés pour les six autres entreprises.

Si aucune trace de dioxine n'est détectée auprès de ces entreprises, ces dernières et leurs clients pourront être biffés de la liste et la saisie conservatoire de ces exploitations pourra être levée.

— Le service reçoit les résultats des quatre analyses de graisse de porcs prélevée entre le 19 et le 21 mai dans quatre exploitations. Les résultats sont favorables : 0,13 - 0,25 pg TEQ/g. Il s'agit de 4 porcs à l'engraissement qui avaient mangé des farines suspectes d'être contaminées.

— Toezending door DG4 van een toevoegsel aan de lijst van 1 juni 1999 (leveringen van VERSELE en DE BRABANDERE aan Frankrijk) aan mevrouw GIRAULT en de heer SALIOU.

Vrijdag, zaterdag en zondag 4, 5 en 6 juni 1999

Na onderzoek van de risico's in overleg met de betrokken veevoederfabrikanten, gaan de diensten van het ministerie over tot het geldig verklaren en aanpassen van de reeds bestaande lijsten.

Daarbij werd veevoederfabrikant DELVA toegevoegd aan de lijst van verdachte bedrijven.

Zondag 6 juni 1999

— Instructies van de Inspectie-generaal Kwaliteit van de Dierlijke Producten van het ministerie van Landbouw aangaande melk en producten op basis van melk, aangevuld met de instructies van 12 juni.

— Mededeling van de lijsten van verdachte bedrijven aan de eerste minister op Hertoginnedal.

— Terhandstelling aan de heer MEYERS van een lijst van de leveringen van VAN DEN AVENNE voor Luxemburg (Luxemburgse landbouwonderneming).

Op grond van de beschikbare ontledingsresultaten mag worden aangenomen dat de bedrijfskolommen VAN DEN AVENNE en BENS niet besmet zijn. Het beslag op de bij deze kolommen betrokken dieren wordt opgeheven. Het nieuws wordt per fax medege-deeld aan de betrokken overheidsdiensten (Nederland, Frankrijk en Luxemburg).

— Uitwerken van een advies van het, door de regering samengestelde, Belgische wetenschappelijke comité.

De besluiten van dit comité voorzien in de mogelijkheid om een PCB-test uit te voeren met als doel de aanwezigheid van dioxines in een monster op te sporen.

Maandag 7 juni 1999

Aan de hand van een op 5 juni uitgewerkt bemonsteringsplan dat door de minister werd goedgekeurd, nemen de veterinaire diensten van het ministerie van Landbouw monsters in bedrijven die deel uitmaken van de 6 bedrijfskolommen waarvoor er nog geen resultaten waren.

Er werden met het oog op ontleding 36 monsters genomen van producten zoals zeugenmelk, koemelk, vet van varkens, vet van runderen (zie bevestigende fax van 6 juni 1999 + nota van DG4).

Die ontledingen zijn terug te vinden in de databank van DG4 waarin alle resultaten van de geaccrediteerde laboratoria zijn opgeslagen.

— Transmission par la DG4 d'un supplément à la liste du 1^{er} juin 1999 (livraisons de VERSELE et DE BRABANDERE pour la France) à Mme GIRAULT et M. SALIOU.

Vendredi, samedi et dimanche 4, 5 et 6 juin 1999

Après analyse des risques en concertation avec les fabricants d'aliments concernés, les services du ministère procèdent à la validation des listes préexistantes et à leur adaptation.

C'est à cette occasion que le fabricant d'aliments DELVA a été ajouté à la liste des firmes suspectes.

Dimanche 6 juin 1999

— Instructions de l'Inspection générale Qualité des Produits animaux du ministère de l'Agriculture concernant le lait et les produits à base de lait, complétées par les instructions du 12 juin.

— Communication des listes des entreprises suspectes au premier ministre à Val Duchesse.

— Transmission à M. MEYERS d'une liste avec les livraisons de VAN DEN AVENNE pour le Luxembourg (firme agricole luxembourgeoise).

Sur la base des résultats d'analyse disponibles, il peut être considéré que les filières VAN DEN AVENNE et BENS ne sont pas contaminées. Le séquestre sur les animaux concernés par ces filières est levé. Cette nouvelle est transmise par fax aux autorités concernées (Pays-Bas, France et Luxembourg).

— Élaboration d'un avis du comité scientifique belge constitué par le gouvernement.

Les conclusions de ce comité autorisent le recours au test PCB pour la recherche de la présence de dioxines dans un échantillon.

Lundi 7 juin 1999

Sur la base d'un plan d'échantillonnage élaboré le 5 juin et approuvé par le ministre, les services vétérinaires du ministère de l'Agriculture prélèvent des échantillons dans des exploitations appartenant aux 6 filières pour lesquelles il n'existait pas encore de résultats.

36 échantillons de produits tels que du lait de truie, du lait de vache, de la graisse de porc, de la graisse de bovins ont été prélevés pour analyse (voir fax de confirmation du 6 juin 1999 + note DG4).

Ces analyses peuvent être retrouvées dans la base de données de la DG4 centralisant tous les résultats de laboratoires accrédités.

Maandag en dinsdag 7 en 8 juni 1999

— Vragen vanwege de Europese Commissie (Permanent Veterinair Comité) over de kritische besmettingsperiode en dus ook over de werkhypothese voor het opmaken van de lijsten verhinderen dat de lijsten definitief kunnen worden goedgekeurd en worden gebruikt.

Een optreden van de rijkswacht op 7 en 8 juni in 32 voederbedrijven beoogt de geldigheid van de werkhypothese na te gaan (nemen van controlemonsters tussen januari en juni).

— Op verzoek van de eerste minister worden door BEMEFA lijsten opgemaakt waarbij de verdachte periode wordt verruimd.

— In verband daarmee wordt aan de ondernemingen gevraagd op hun erewoord te verklaren of zij al dan niet vet hebben aangekocht bij VERKEST in de periode van januari tot 1 juni.

Als dat zo is, zal een lijst worden gevraagd van de varkens- en rundveebedrijven waaraan geleverd werd. Die verklaringen moeten vervolgens worden bevestigd door de bedrijfsrevisor of de accountant.

— Wat de sector pluimvee betreft, hebben alle ondernemingen snel en goed gereageerd, zodat een nieuwe lijst werd opgemaakt.

Dinsdag 8 juni 1999

— Toezending door het kabinet aan de veterinaire dienst van het eerste deel van de BEMEFA-lijst voor « pluimvee ».

— Fax van DG4 aan de Nederlandse overheidsdiensten (De heer DE PEUTER) waarin staat dat alle pluimveeafval van RENDAC-België, onder meer van tijdens de risicoperiode, uiteindelijk werd verwerkt bij RENDAC-Holland.

Woensdag 9 juni 1999

— Slachten van pluimvee uit beslagen die niet voorkomen op de lijsten is opnieuw toegestaan, op voorwaarde dat een begeleidend document kan worden voorgelegd.

— Drievierde van de pluimveehouderijen zijn bij de zaak betrokken (2 456 van de 3 266 bedrijven).

Bedrijven die hun varkens en runderen biologisch voer geven, krijgen eveneens een machtiging.

De machtiging wordt ook verleend voor afgeleide producten afkomstig van gecertificeerde bedrijven.

— Ontvangst van het vervolg van de BEMEFA-lijst.

Lundi et mardi 7 et 8 juin 1999

— Des questions venant de la Commission européenne (Comité vétérinaire permanent) sur la période critique de contamination et donc sur l'hypothèse de travail pour l'élaboration des listes empêchent encore leur validation définitive et leur opérationnalité.

Une opération menée les 7 et 8 juin dans 32 firmes d'aliments par la gendarmerie vise à vérifier la validité de l'hypothèse de travail (prise d'échantillons témoins entre janvier et juin).

— Des listes, élargissant la période suspecte, sont établies par BEMEFA à la demande du premier ministre.

— Dans ce cadre, il est demandé aux entreprises de déclarer sur l'honneur si elles ont ou non acheté des graisses chez VERKEST entre le mois de janvier et le 1^{er} juin.

Dans l'affirmative, la liste des exploitations porcines et bovines auxquelles des livraisons ont été effectuées, sera demandée. Cette déclaration devra ensuite être confirmée par le réviseur d'entreprise ou l'expert comptable.

— Pour ce qui concerne la volaille, toutes les entreprises ont réagi rapidement et efficacement, de sorte qu'une nouvelle liste a été établie.

Mardi 8 juin 1999

— Envoi par le cabinet au service vétérinaire de la première partie de la liste BEMEFA « volailles ».

— Fax de la DG4 aux autorités néerlandaises (Monsieur DE PEUTER) que tous les déchets de volailles de RENDAC-Belgique, entre autres ceux de la période à risque, ont été finalement transformés à RENDAC-Holland.

Mercredi 9 juin 1999

— L'abattage des volailles au départ des troupeaux qui ne figurent pas sur les listes est à nouveau autorisé, moyennant un document d'accompagnement.

— Trois quarts des élevages de volailles sont concernés (2 456 exploitations sur 3 266).

Les exploitations qui nourrissent leurs porcs et leurs bovins biologiquement bénéficient également d'une autorisation.

L'autorisation est également accordée aux produits dérivés qui proviennent de ces entreprises certifiées.

— Réception de la suite de la liste BEMEFA.

Vrijdag 11 juni 1999

— Het Permanent Veterinair Comité aanvaardt het principe om België de aansprakelijkheid te geven voor het uitsluitend onder beslag leggen van de bedrijven die werkelijk met de beperkte besmettingsperiode te maken hebben.

Maar toch geen formele beslissing : als zich een nieuw gegeven aandient, wordt de toestand opnieuw bekeken.

— De regering heeft dan ook besloten opnieuw de lijst van het ministerie te gebruiken.

— Het Permanent Veterinair Comité stemt, na advies van de *ad hoc*-werkgroep van het wetenschappelijke comité van DGXXIV, ook in met het uitvoeren van PCB-tests.

Bundel van 4 lijsten :

- * 1 lijst voor alle diersoorten samen : 1 460 bedrijven
- * 1 lijst voor pluimvee : 449 bedrijven
- * 1 lijst voor varkens : 744 bedrijven
- * 1 lijst voor runderen : 391 bedrijven (239 melkveebedrijven)

Vendredi 11 juin 1999

— Le Comité vétérinaire permanent accepte le principe de donner la responsabilité à la Belgique de ne mettre sous saisie que les exploitations réellement concernées par la période restreinte de contamination.

Pas de décision formelle, néanmoins : si un élément nouveau intervenait, la situation serait revue.

— Le gouvernement a dès lors décidé de revenir à l'utilisation de la liste du ministère.

— Le Comité vétérinaire permanent accepte également, sur avis du groupe de travail *ad hoc* du Comité scientifique de la DGXXIV, le recours aux tests PCB.

Paquet de 4 listes établi :

- * 1 liste pour l'ensemble des catégories animales : 1 460 exploitations
- * 1 liste pour les volailles : 449 exploitations
- * 1 liste pour les porcs : 744 exploitations
- * 1 liste pour les bovins : 391 exploitations (239 laitières)

BIJLAGE II

CHRONOLOGIE VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID

ANNEXE II

CHRONOLOGIE DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
15 januari (vrijdag)			Een mechanisch probleem (ophanging van de tank) verplicht de chauffeur van de onderneming « <i>Ville de Courtrai</i> » om bij FOGRA vetten te lossen die dezelfde dag geladen werden. Het reservoir in dewelke de vetten gelost worden is niet gekend.
18/19 januari (maandag/dinsdag)			Om de achterstand in te lopen worden er over deze twee dagen meerdere leveringen gedaan, ook een rechtstreekse levering van FOGRA aan De Brabander. Deze leveringen gebeuren voor rekening van Verkest. Alle binnenkomende vetten worden aan een controle onderworpen. Er zijn normale analyseresultaten. De visuele en nasale controle levert geen opmerkingen op. De analyse gebeurt met een NIR-toestel, dit is een infraroodtoestel dat snel een aantal parameters ontcijfert. Er worden echter geen analyses gedaan op zware metalen, PCB's en dioxines. De monsters verdwijnen na een week in de afvalcontainer.
21 januari (donderdag)			Levering bij ALIMEX, Dreux, Frankrijk.
29 januari (vrijdag)			Eerste klacht van een klant van De Brabander, de komende dagen gevolgd door andere klachten.
9 februari (dinsdag)			De Brabander verwittigt zijn verzekeringsmaatschappij.
3 maart (woensdag)			De verzekeringsmaatschappij van De Brabander stelt een expert aan (doctor Destickere).
4 maart (donderdag)			De expert gaat in de namiddag naar de kwekerijen om de eerste onderzoeken te doen.
8 maart (maandag)			Eerste contacten van De Brabander met de officiële instanties. Van Ginderachter (nutritionist bij De Brabander) neemt telefonisch contact op met ingenieur Vandersanden, hoofd van de afdeling DG4 bij het ministerie van Landbouw, om de lijst op te vragen van alle ontsmettingsmiddelen van zaaigranen. Zijn idee is dat grote hoeveelheden granen verwerkt worden in pluimveevoeders, en het is voor hem niet ondenkbeeldig dat behandelde zaaigranen misschien in dat voeder zijn terechtgekomen. Deze ontsmettingsmiddelen bevatten onder meer zware

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
			metalen zoals kwik, maar ook organische verbindingen die mogelijk intoxicaties kunnen veroorzaken. Deze lijst wordt nog dezelfde dag door de heer Vandersanden bezorgd. Hij maakt tevens melding van het feit dat er een probleem is met de moederdieren. In de namiddag wordt de heer Van Ginderachter ontboden bij een klant, de heer Delvingt uit Lessines, producent van marktkuikens van het ras Kabir. Dit zeer sterk en resistent ras vertoont enorme uitval (ze gaan dood). Hij wijt dit aan voeder dat hij van De Brabander betreft. Van Ginderachter neemt verschillende dieren mee voor nader onderzoek.
9 maart (dinsdag)			Van Ginderachter onderzoekt deze dieren verder in het kleine laboratorium van De Brabander. Hij stelt hartafwijkingen vast die erop wijzen dat deze dieren langdurig gecontamineerd voeder hebben gekregen. Ze hebben sedert 22 januari geen ander voeder gekregen dan datgene dat door De Brabander is geleverd. Deze bevindingen worden ook door doctor Destickere bevestigd, die daar toevallig aanwezig is.
17 maart (woensdag)			Informatiedag voor de dierenvoederfabrikanten ingericht door het ministerie van Landbouw te Melle voorgezeten door ingenieur A. Vandersanden. De vertegenwoordigers van de dierenvoederbedrijven De Brabander en Huys geven er zich rekenschap van dat enkele van hun respectieve klanten (kippenkwekerijen) met gelijkaardige problemen geconfronteerd worden: sterfte, daling van het eileggen en van het uitkomen van de eieren. Een van de punten van overeenkomst tussen de twee bedrijven is de onderneming Verkest die hen voorziet van vetstoffen. De periode van de verdachte levering blijkt de tweede helft van de maand januari te zijn.
18 maart (donderdagmiddag)			Van Ginderachter gaat naar Verkest. Hij meldt hen de problemen met het pluimvee en dat deze mogelijk terug te brengen zijn naar de vetten die zij hebben geleverd op 19 januari 1999. Volgens Verkest is dit onmogelijk. Hij heeft over heel het probleem van foktoommeel regelmatig contact met Dr. De Schuytere van Roeselare, zijn voorganger bij De Brabander. De hormonale piste en de vetten doen bij hen het vermoeden rijzen dat er mogelijk aanwijzingen kunnen zijn dat er mogelijke contaminatie van dioxines in het

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
			spel kan zijn. Deze bevindingen werden onmiddellijk telefonisch medegedeeld aan ingenieur Vandersanden en per fax bevestigd op <i>19 maart</i>. Dr. Destickere vraagt een onderzoek in te stellen bij Verkest. Ingenieur Vandersanden is daarmee akkoord en zal het nodige doen. Hij neemt contact op met het VITO te Mol teneinde de voorwaarden voor analyse te kennen, meer bepaald met de vraag of zij dioxineanalyses kunnen verrichten. Dat kunnen zij zeker doen, doch er moet rekening worden gehouden met een lange wachttijd. Eveneens wordt geïnformeerd naar de kans op contaminatie van dioxines in het voeder. Hierop is de reactie dat dit weinig waarschijnlijk is. Hij neemt eveneens contact op met het RIKILT-labo. Dit stelt voor een prijsofferte uit te schrijven en in de loop van de volgende week een verdere afspraak te maken. Op dinsdag <i>23 maart</i> heeft hij dan een telefonisch onderhoud met RIKILT. Hij vraagt naar de mogelijke kans op contaminatie van dioxines. RIKILT acht dit ook weinig waarschijnlijk.
19 maart (vrijdag)			De expert van de verzekeringsmaatschappij informeert ingenieur Vandersanden (DG4) van de verdenking van besmetting door dioxines en faxt een wetenschappelijk artikel over dit onderwerp. De centrale administratie (MA, DG4) vraagt een onderzoek terzake aan de gewestelijke diensten.
23 maart (dinsdag)			Vanginderachter stuurt een monster foktoommeel samen met vetweefsel van twee moederdieren per snelpost naar RIKILT.
24 maart (woensdag)			Inspectie bij vetsmelter Verkest door het ministerie van Landbouw.
26 maart (vrijdag)			DG4 zet het onderzoek bij Verkest verder en ontdekt dat valse (verkeerde) informatie meegedeeld werd en dat de op 24 maart geraadpleegde boeken ondertussen vervalst werden.
30 maart (dinsdag)			De fraude komt aan het licht, Verkest mengt gerecycleerde oliën met vetten van dierlijke oorsprong, die dienen om diervoeder van te maken.
2 april (vrijdag)			Controle bij veevoederfabrikant De Brabander door het ministerie van Landbouw.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
12 april (maandag)			Deze onregelmatigheden worden aan het Parket gemeld.
21 april (woensdag)			Gezamenlijk onderzoek door het ministerie van Landbouw en OVAM naar de leveranciers van Verkest. Hierbij zijn betrokken : de firma Vandecasteele (Torhout), SAF <i>Recycling</i> (Maldegem) en Alvet (Brugge). Deze laatste firma haalt frituurvet (binnengebracht door particulieren) op in de containerparken.
22 april (donderdagavond)			Vanginderachter neemt telefonisch contact op met RIKILT dat de aanwezigheid onder voorbehoud bevestigt van dioxines in de door hem afgeleverde monsters. Hij brengt doctor Destickere onmiddellijk op de hoogte en deze zegt hem te wachten tot de uiteindelijke resultaten bekend zijn. Destickere verwittigt het ministerie van Landbouw. Hij veronderstelt dat het om dioxinebesmetting gaat. Zonder kwantitatieve gegevens. Hij licht het kabinet van Landbouw telefonisch in. <i>(In het verslag van doctor Destickere van 24 april 1999 wordt hier de datum van 21 april vermeld.)</i>
23 april (vrijdagnamiddag)			De Brabander ontvangt de volledige resultaten van de twee analyses per fax van RIKILT. De betrokken kwekerijen worden ingelicht. Dezelfde dag nog worden kippen van deze kwekerijen geslacht en voor consumptie uitgevoerd naar Frankrijk en Nederland. Op het moment van de slachtingen was de Belgische overheid niet op de hoogte van de positieve analyse-resultaten.
24 april (zaterdag)			Dr. Destickere maakt verslag op voor de verzekeringsmaatschappij.
26 april (maandag)			De Inspectie van grondstoffen van het ministerie van Landbouw (DG4) verneemt de resultaten van de ontleding die De Brabander heeft laten uitvoeren op twee monsters die door deze veevoederfabrikant werden genomen op 18 maart : één monster betreft pluimveevoeder voor moederdieren en één betreft kippenvet. In beide wordt een hoog dioxinegehalte aangetroffen, respectievelijk 781 pg TEQ/gr voeder en 958 pg/gr vet. Dezelfde dag gaat DG4 over tot verzegeling van tanks 1, 3 en 5c bij Verkest (van tank 3 werd vermoed dat het eveneens gerecycleerde vetten bevat : tank 5c is

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
			leeg, doch kan worden gebruikt voor het opslaan van dezelfde soort vetten). Nieuwe monsters worden genomen van de tanks 1, 3 en 8, waarvan enkel dit van tank 1 naar het labo wordt gestuurd. Het meegedeelde resultaat is negatief voor aanwezigheid van dioxines.
27 april (dinsdag)	Algemene informatie door Dr. Destickere		Het IVK krijgt een telefonische mededeling van de expert. Brief van Doctor Destickere aan de heer Colla, minister van Volksgezondheid betreffende de aanwezigheid van dioxines in moederdieren en mestkippen.
28 april (woensdag)	Schriftelijk verslag aan de minister en aan het IVK door Dr. Destickere op verzoek van de leidend ambtenaar		De expert van de verzekeringsmaatschappij faxt zijn verslag naar het kabinet van de minister van Volksgezondheid en naar het IVK. Een informatievergadering gaat door op het Kabinet van Landbouw (Doctor Dochy), in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de firma De Brabander en van DG5. Een eerste informatie betreffende een besmetting met dioxine wordt medegedeeld aan de diergeneeskundige diensten. Rekening houdend met de elementen waarover de verantwoordelijken van de firma De Brabander beschikken stellen deze een strategie voor aan de Belgische overheden om de problemen die verband houden met de dioxinebesmetting op te lossen. Dit plan wordt door de overheid niet aanvaard. De overheid kan zich niet akkoord verklaren met de verklaringen van de verantwoordelijken van de firma. Het zijn de Belgische overheden die het volgende beslissen : — de verdachte bedrijven blokkeren zodat hun producten niet meer in de voedselketen kunnen komen; — overgaan tot het nemen van stalen om het risico te analyseren, namelijk het doorgeven van de dioxine via broedeieren en de aanwezigheid ervan in vleeskippen; — overgaan tot de <i>tracering</i> van de mogelijke besmetting (zowel <i>tracing back</i> als <i>tracing on</i>). Als reactie op de positie van de overheid dringen de verantwoordelijken van de firma erop aan dat analyse van het risico in aanmerking zou worden genomen bij de aanpak van dit probleem en bij het elimineren van de bedrijven.

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
29 april (donderdag)	Vergadering van Dr. Moor met de leden van de cel gevogelte : bespreking van de te ondernemen acties : brief aan de ministers Colla en Pinxten		De diervoederfabrikanten die gedurende de periode van 19 januari tot 26 januari vetten uit tank 1 van Verkest hebben ontvangen worden op basis van de beschikbare documenten geïdentificeerd. Negen diervoederfabrikanten in België en één in Frankrijk worden als bedrijven met risico geïdentificeerd. Een van de Belgische besmettingen (Rendac — Denderleeuw) bleek de vetten afkomstig van Verkest te hebben verdund met haar eigen productie en geleverd te hebben aan drie andere diervoederfabrikanten. Diezelfde dag worden de eerste lijsten van landbouwbedrijven die verdachte diervoeders hebben ontvangen meegedeeld aan de veterinaire diensten van het ministerie van Landbouw (DG5). Er wordt begonnen met de klanten van veevoederfabrikant Huys. De informatie die op deze lijsten wordt meegedeeld, betreft de identiteit van het bedrijf, het type diervoeder, de datum van levering en en hoeveelheid en de <i>listing</i> van het type van voeder met het percentage toegevoegd vet. Deze inlichtingen worden aan DG5 meegedeeld tot 26 mei.
30 april (vrijdag)	Dagorde van de Staff : — Mededeling van de brief van Dr. Destickere. — Nota van de leidend ambtenaar aan de minister afgegeven aan Dr. Cornelis, in bijlage een nota betreffende de analyse van de inspectiedienst en een ontwerp van een brief van minister Colla ter attentie van minister Pinxten. — Een kopie (niet getekend) van deze brief wordt per fax naar DG4 en 5 van het ministerie van Landbouw gezonden. — Er wordt opdracht gegeven het kabinet permanent op de hoogte te houden van het dossier. — De adjunct-leidend ambtenaar neemt contact met de heer Houins (adviseur-generaal Landbouw) om inlichtingen te vragen.		Brief van minister Colla aan minister Pinxten met de vraag naar verduidelijking en naar overleg. Er wordt beslist om van twee bedrijven stalen te nemen : De Brabander en Huys. Nota van DG4 om de minister van Landbouw te informeren.
3 mei (maandag)			De levering van verdachte vetten aan diervoederfabrikant Versele-Alimex wordt aan de Franse overheden gemeld bij fax van het ministerie van Landbouw (DG4) door de heer Vandersanden aan mevrouw Girault van DGCFR.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
4 mei (dinsdag)			Bij het onderzoek naar de eventuele aanwezigheid van getuigenmonsters van grondstoffen die door de verdachte dierenvoederfabrikanten werden genomen in het kader van hun GMP-certificatie, wordt een vetmonster gevonden bij de firma De Brabander te Wingene. De levering van Verkest aan deze dierenvoederfabrikant dateert van 26 januari 1999 en komt uit de tanks 1 en 1b. Het ontledingsresultaat van RIKILT dateert van 27 mei 1999 en toont 60 pg dioxine TEQ/gr vet aan.
5 mei (woensdag)	De leidend ambtenaar stuurt een brief naar de minister en de kabinetschef. — Dr. Hallet belooft de mininster, op aandringen van Dr. Moor, dat er een overlegvergadering zal worden gehouden om een actie op te zetten.		Een vetmonster uit de tanks 1 en 8 van Verkest wordt gevonden bij het destructiebedrijf Rendac NV te Denderleeuw. De levering van Verkest dateert van 26 januari 1999. Het ontledingsresultaat van 25 mei 1999 toont 0,5 pg dioxine TEQ/gr vet aan. Het ministerie van Landouw (DG4) gaat over tot inbeslagneming van tien pluimveebedrijven : vijf moederdierbedrijven en vijf mestkippenbedrijven. De eerste monsternemingen op pluimveebedrijven door DG5 worden uitgevoerd. Landbouw neemt onmiddellijk maatregelen. De eerste monsterneming gebeurt op 5 mei 1999 door Dr. Decraemere die 10 monsters neemt. <i>Maatregelen die onmiddellijk werden genomen :</i> Op 5 moederkipbedrijven wordt tijdelijk beslag gelegd. Op 5 mestkipbedrijven wordt tijdelijk beslag gelegd. Resultaten van RIKILT worden afgewacht.
10 mei (maandag) :			Overleg heeft plaats tussen het ministerie van Landbouw (DG4) en de Nederlandse AID te Wageningen betreffende het onderzoek bij Nederlandse leveranciers van vetten aan Verkest. Ze zullen op 20 en 28 mei een gemeenschappelijk onderzoek doen (cf. deze data). Om 15 u beslissen de diergeneeskundige diensten (DG5) van het ministerie van Landbouw een aantal algemene maatregelen te nemen : — met betrekking tot de pluimveebedrijven : In de bedrijven die verdacht voeder kregen, worden de dieren die ervan aten en hun producten voorlopig in beslag genomen tot de resultaten van de monsters die op 5 mei 1999 naar RIKILT werden verzonden

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
			bekend zijn. De diergeneeskundige inspecteurs voeren het onderzoek op basis van lijsten van levering van diervoeders opgesteld door DG4. De pluimveebedrijven waarop de grootste risico's rusten, hebben leveringen ontvangen van de diervoederfabrikanten De Brabander NV uit Roeselare en Huys NV uit Brugge. Om de geslachte dieren op te sporen is het nodig de slachtdatum en -plaats van de verdachte dieren te verzamelen. Deze informatie werd dezelfde dag meegedeeld aan de centrale administratie (doctor Lengele — Dr. Nijskens). De informatie over de geslachte dieren wordt aan het IVK meegedeeld. — met betrekking tot de varkensbedrijven : De bedrijfsdierenartsen voeren onderzoek uit op de varkensbedrijven waar dieren verdachte voeders hebben gegeten. De inspecteurs-dierenartsen gaan over tot monsterneming in 10 varkensbedrijven. De monsters worden naar de laboratoria van het RIKILT in Nederland gezonden. Na evaluatie van de onderzoeksverslagen worden de dieren die verdachte voeders aten en hun producten voorlopig in beslag genomen. De geslachte dieren worden getraceerd. De gegevens over de slachtingen worden meegedeeld aan de centrale administratie (Dr. Lengele — Dr. Nijskens). De informatie over de geslachte dieren wordt aan het IVK meegedeeld. In afwachting van de resultaten van de onderzoeken wordt de aflevering van certificaten voor uitvoer van diervoeder afkomstig van verdachte bedrijven opgeschort.
11 mei (dinsdag)	PM Staff ID Vergadering op WTC III : DG4 en DG5 + IVK (Dr. Moor, Dr. Cornelis, Dr. Smedts). In de bedrijven waar het voeder verdacht van besmetting werd afgeleverd, zullen de dieren en hun producten worden geblokkeerd en ontleed. Het IVK dringt aan op een lijst van de slachthuizen waar de dieren van deze verdachte bedrijven werden naar toe gevoerd, zonder de uitslagen af te wachten.		Om 15 u heeft een coördinatievergadering plaats tussen het ministerie van Landbouw en het ministerie van Volksgezondheid onder voorzitterschap van Dr. Hallet. Doel : — beslissingen mee te delen die Landbouw heeft genomen; — kennisname van de maatregelen genomen door het IVK;

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
	Mededeling van Landbouw dat bijkomende analyses werden aangevraagd waarvan de uitslagen tegen eind mei werden verwacht. Het IVK ontvangt een eerste beperkte lijst van varkens (die in de volgende dagen zal worden verbeterd). De inhoud van het enquêteformulier van het IVK wordt overlegd met Landbouw : <i>check-list</i> teneinde in de slachthuizen en de andere inrichtingen het vlees en de vleesproducten afkomstig van de verdachte bedrijven te traceren.		— de modaliteiten preciseren waarop wederzijdse informatie zal worden meegedeeld. Hierop wordt beslist dat het IVK een <i>checklist</i> zal opstellen om op het hele grondgebied, op het niveau van de slachthuizen en de andere inrichtingen, vlees of producten op basis van vlees, afkomstig van dieren die gekocht waren op verdachte bedrijven, op te sporen.
12 mei (woensdag)	Vergadering van de Staff ID om 18.45 uur + cel 37 + Dr. Smedts. Evaluatie van de risico's uiteengezet door Dr. Smedts. Dr. Cornelis legt de strategie uit van het IVK en vraagt aan cel 37 om de modaliteiten van de onderzoeken in de inrichtingen voor te bereiden.		Bij fax van het ministerie van Landbouw (M. Vandersanden aan ingenieur De Peuter) worden de Nederlandse overheden ingelicht over de levering via Rendac van een mengsel van vetten afkomstig van Verkest aan de Nederlandse diervoederfabrikant Hendrix UTD te Oosterhout (Nederland) en over de adressen van Nederlandse landbouwbedrijven die voeders hebben ontvangen van het bedrijf Hendrix te Merkssem (België). De Nederlandse overheden worden ingelicht over de Nederlandse leveranciers van Verkest. Eerste instructies worden per fax aan de veterinaire buitendiensten gestuurd, deze worden per post (op 18 mei) bevestigd.
13 mei (donderdag)			Overleg heeft plaats tussen het ministerie van Landbouw (DG4) en de Nederlandse AID te Wageningen betreffende het onderzoek bij Nederlandse leveranciers van vetten aan Verkest. Ze zullen op 20 en 28 mei een gemeenschappelijk onderzoek doen (cf. deze data).
17 mei (maandag)	Staff : informatie over de vergadering met Landbouw (de andere landen worden op de hoogte gebracht) en de stand van het onderzoek. — De eerste lijst van verdachte gevogeltebedrijven, wordt samen met een verbeterde lijst van varkens aan het IVK meegedeeld.		
18 mei (dinsdag)	Vergadering Staff ID : evaluatie van de <i>check-list</i> voorbereid met het oog op de onderzoeken; bijkomende inlichtingen aangevraagd bij DGV, evaluatie van de <i>timing</i> van de onderzoeken uit te voeren door de residu equipes.		

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
19 mei (woensdag)	— Vergadering van de mobiele equipes op het Hoofdbestuur. Algemene strategie (Dr. Moor) en instructies (Drs. Gustin, Ermens, Seurinck en Van Cauwenberghe). — Begin van een onderzoeksactie op grote schaal uitgevoerd in al de inrichtingen (gecontroleerd door het IVK) waar vlees afkomstig van de verdachte dieren werd geleverd en/of vooral nog is gestockeerd. Doel van dit onderzoek : 1) informatie te verkrijgen over de gezondheidstoestand van deze dieren op het moment van de slachting; 2) al het vlees en de vleesproducten afkomstig van de verdachte dieren in beslag te nemen. Een <i>check-list</i> (geüniformiseerd model) zal door alle onderzoekers worden gebruikt zodat er volledige en vergelijkbare inlichtingen zullen worden verkregen. Formulier op een uniforme wijze te gebruiken door de onderzoeksleden.		Op de vergadering te Parijs van het <i>Office International des Epizooties</i> licht de Belgische overheid de Nederlandse en de Franse overheden verder in. De tracing van vlees(producten) wordt opgestart.
20 mei (donderdag)	Staff : informatie over de vordering van de actie van het IVK.		Onderzoek wordt uitgevoerd bij het bedrijf Mosselman te Brussel dat eveneens vetten had geleverd aan Verkest. Deze firma haalt vetten op bij enkele vetinzamelaars die werken met frituren. Een gemeenschappelijk onderzoek ter plaatse bij het bedrijf BEWA <i>recycling</i> door DG4 en de Nederlandse AID uit Wageningen.
21 mei (vrijdag)	— Koepelvergadering met DG5 van het ministerie van Landbouw : bijkomende inlichtingen en uitleg worden aangevraagd betreffende de lijsten die naar het IVK werden verstuurd. — Stand van zaken over de informatie afkomstig van het ministerie van Landbouw – verslag van de lopende onderzoeken door de residu equipes (met overzicht door de Drs. Gustin, Clijsters, Ermens, Seurinck en Van Cauwenberghe).		76 bedrijven worden gecontroleerd waarvan 16 onder bewarend beslag worden gesteld.
24 mei (maandag)	maandag 24 mei pinkstermaandag		
25 mei (dinsdag)	— Vraag om bijkomende uitleg over de fiches bezorgd door het ministerie van Landbouw DG5. — Vergadering om 10 uur op het kabinet van de minister van Landbouw, zijn aanwezig :		Overleg van Landbouw en Volksgezondheid met de bedrijfssector met betrekking tot de opvolging van de reeds genomen maatregelen.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
	1) Dr. Vanthemsche, Dr. Dochy, Dr. Hallet, Dr. Lengelé en Dr. Nijskens (DG5), de heer Vandersanden (DG4); 2) Dr. Moor, Dr. Clijsters en de heer Hinderyckx; 3) vertegenwoordigers van de sector. Verslag over de onderzoeken van DG4. Evaluatie van de onderzoeken van DG5 : de inspecteur van Landbouw evalueert het gevaar (naar gelang van de toegediende voeders) om te beslissen over het al of niet blokkeren van de dieren in de bedrijven : ± 20 bedrijven van gevogelte worden geblokkeerd. De minister van Landbouw vraagt een procedure van slachting onder voorwaarden. — Om 14.30 uur, vergadering Staff ID : evaluatie van de verslagen van de residu equipes en op te vragen bijkomende inlichtingen.		
26 mei (woensdag)	Vergadering op het IVK van de Raadgevende Commissie om 10 uur. Op het einde van de vergadering, informatie over de toestand. Vergadering op het kabinet van de minister van Landbouw om 14 uur met de vertegenwoordigers van de sector (Dr. Moor en Dr. Clijsters). — Evaluatie van de eerste analyse – uitslagen (1 moederkip – 2 eieren) : de besmetting van de dieren door dioxine, op basis van de stalen genomen begin mei door het ministerie van Landbouw wordt telefonisch bevestigd door het laboratorium RIKILT. Het ministerie van Landbouw blokkeert alle dieren in de landbouwbedrijven waar voeders van De Brabander en Huys werden toegevend. — Akkoord van het IVK om een procedure van slachting op te zetten in bepaalde gevallen. De dieren verdacht van besmetting die het bedrijf moeten verlaten wegens dierenwelzijn zullen mogen worden afgeslacht volgens een procedure die alle garanties zal kunnen bieden in verband met Volksgezondheid.		Het ontledingsresultaat van de monsters 1, 3 en 4 die op 5 mei werden genomen door het ministerie van Landbouw (DG5) op pluimveebedrijven wordt telefonisch meegedeeld door het RIKILT. Het resultaat duidt op onweerlegbare wijze aan dat de besmetting via de diervoederfabrikant De Brabander NV en Huys NV is gebeurd. In het licht van deze resultaten werd dezelfde dag een crisisvergadering gehouden door de diergeneeskundige diensten om aanvullende maatregelen te treffen : <i>Bewarend en definitief beslag</i> 1. Alle pluimvee en hun producten, zowel de consumptieëieren als de broedeieren worden onder bewarend beslag gesteld gedurende 30 dagen op basis van lijsten die opgesteld werden door de centrale administratie (wet van 28 maart 1975). 2. Gedurende deze 30 dagen wordt in deze bedrijven een onderzoek gedaan. Na gezamenlijk overleg beslissen Landbouw en Volksgezondheid op basis van deze nieuwe resultaten om de pluimveebedrijven die eventueel besmet voeder hebben gekregen, onder bewaking te stellen in afwachting van aanvullende analyses. De producten die van deze bedrijven afkomstig zijn, mogen niet meer in de handel worden gebracht.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
27 mei (donderdag)	Vergadering IVK (Drs. Moor, Clijsters, Ermens, Seurinck, Van Cauwenberghe) : a) de onderzoeken over traceerbaarheid moeten worden verfijnd; b) voorbereiding van een nota over stand van zaken aan de minister. Procedure opstellen betreffende het verdachte ge vogelte : doden van het verdachte ge vogelte in het slachthuis met het oog op destructie; doden van het verdachte ge vogelte bestemd voor menselijke consumptie.		De besmette producten zijn opgespoord : — Volksgezondheid : vlees; — Landbouw : eieren. De instructies worden uitgewerkt door Landbouw en het IVK. Het IVK informeert het Raadgevend Comité waarin zowel consumenten als de sector zetelen. Verder overleg tussen Volksgezondheid en Landbouw met de bedrijfssector. Tijdens de dienstvergadering worden aan de veterinaire inspecteurs instructies meegedeeld om bijkomende maatregelen te nemen. Deze worden 's avonds per fax overgemaakt en per post bevestigd. De dienstchef licht de Europese Commissie in. Het kabinet van de minister van Landbouw verspreidt het eerste perscommuniqué. De procedure voor het doden van de dieren wordt uitgewerkt.
28 mei (vrijdag)	Vergaderingen : — op het kabinet van Volksgezondheid, om 13 uur, met minister Colla (Dr. Cornelis en Dr. Moor), het kabinet van Landbouw (Vanthemsche en Dochy) en de Eetwareninspectie (d'Adesky, Temmerman en Vinkx). Op het einde van deze vergadering vraagt de minister van Volksgezondheid dat het ge vogelte-vlees en de producten afkomstig van ge vogelte uit de handel worden genomen. — op het kabinet van Landbouw, om 14 uur, Drs. Moor en Clijsters. — bij de Europese Gemeenschap DGVI (Poudelet), Landbouw (DGIV en DGV) en IVK (Drs. Moor, Clijsters en Cornelis) : de Commissie vraagt veel meer : algemeen verbod voor alle stadia van de verwerking van kippen, eieren en ook van de afgeleverde producten. — om 14 uur op het Hoofdbestuur (Dr. Seurinck + Dr. Van Cauwenberghe) om de vergadering van de residu equipes van zaterdag voor te bereiden.	AM : De AEWI krijgt een oproep van de ambtenaren van de Europese Commissie van het <i>Rapid Alert System</i> (RAS) systeem met een vraag om inlichtingen. De EU is niet ingelicht. Laat in de voormiddag : uitnodiging van de Europese Commissie om 14 u. PM : 13 u : vergadering bij minister Colla met ambtenaren van de AEWI, ambtenaren van het IVK, ambtenaren van Landbouw en enkele kabinetsleden van Volksgezondheid en Landbouw. Uitleg wordt gegeven door de kabinetschef van Landbouw : de historiek van de feiten die tot dan gekend zijn. Bijkomende uitleg van de heren Cornelis en Destickere, beiden ambtenaren bij het IVK. De basisboodschap is : — de zekerheid over besmetting met dioxines bestaat eigenlijk pas sinds woensdag 26 mei 1999 door ontvangst van de ontledingsresultaten van de door landbouw genomen monsters;	Bilaterale vergadering met de Europese Commissie (DGVI en DGXXIV). Informatie van de Europese Commissie per fax (M. Thibaux — DG6) om deze zaak in het Permanent Comité voor de diervoeding van 31 mei 1999 aan te vatten. De verzekeringsexpert ontmoet leden van het kabinet van Volksgezondheid. Overleg tussen Landbouw, Volksgezondheid en de sector. Minister Colla beslist om alle kippen en alle eieren uit de winkelrekken te halen. De media vallen uit tegen een zogezegde nalatigheid en een « operatie doofpot ». De Commissie vraagt uitleg aan de twee departementen. Een eerste rapport wordt opgesteld. Gedurende het weekend van 29 en 30 mei worden de operatie van het onder bewaking stellen van bedrijven evenals het traceren en het blokkeren van broedeieren beëindigd.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
	De bevoegde overheden (Frankrijk en Griekenland) worden per fax op de hoogte gebracht van zendingen van vleesproducten afkomstig van gevogelte verdacht van besmetting.	— de toestand is eigenlijk onder controle want de meeste bedrijven, die mogelijk besmet zijn, zijn door Landbouw geblokkeerd; — we hebben het ergste vermoedelijk achter de rug en de meest gecontamineerde kippen en eieren zijn vermoedelijk thans niet meer in de handel. Voorstel van persbericht : afraden van verkopen en kopen van kippen en eieren aan bevolking (tot alle getroffen kippenkwekers getraceerd zijn en er meer duidelijkheid bestaat over de toestand). De situatie van de varkens zal volgende week duidelijker worden. Een aantal ambtenaren van de AEWI, van het IVK en van Landbouw gaan naar de vergadering met de Europese Commissie om de gekende feiten uit te leggen. De Europese Commissie vindt dat de voorgestelde maatregelen wellicht niet ver genoeg gaan en blijft verolgen over het feit dat er nog steeds geen officiële mededeling aan hen is gedaan. Na de vergadering stelt een ambtenaar van de AEWI de mededeling op voor het RAS voor de voedingsmiddelen en gebruikt daarvoor de via het IVK door Landbouw bezorgde gegevens van de 3 met dioxine besmette producten (kippenvet en eieren) ⁽¹⁾. Het RAS-bericht wordt, samen met de persmededeling, om 18.38 uur verstuurd naar de Europese Commissie ⁽²⁾.	Instructies van de algemene kwaliteitsinspectie van de dierlijke producten van het ministerie van Landbouw betreffende de eieren en eierproducten. Deze worden aangevuld met de instructies van 31 mei, 2, 6, 9 en 12 juni. Een gemeenschappelijk onderzoek ter plaatse bij de bedrijven Technivet + SAF <i>recycling</i> door DG4 en de Nederlandse AID uit Wageningen.
29 mei (zaterdag)	Vergadering van de mobiele equipes om 9.30 uur. De opdrachten betreffende de inrichtingen stroomafwaarts van de slachthuizen worden opnieuw gedefinieerd. Vergadering van de Staff ID om 12.30 uur (Drs. Van Cauwenberghe, Seurinck, Ermens, Van Den Braembussche). Vorbereiding van acties naar de kringhoofden toe, de lidstaten en de derde landen.	Het anti-gifcentrum meldt aan de AEWI dat hun telefoonlijnen overbelast zijn en vraagt om op een andere manier de vragen van de bevolking telefonisch te laten beantwoorden. Men neemt contact op met het IVK : er wordt overeengekomen dat men 's morgens via een telefoonnummer op het IVK vragen van de bevolking zal beantwoorden en 's namiddags via een nummer van de AEWI; dit wordt aan de pers medegedeeld. ⁽¹⁾ Naderhand blijkt dat de besmette eieren geen consumptieeieren maar broedeieren waren. ⁽²⁾ Tijdens de dioxineperiode werden ongeveer 85 RAS-berichten door België en de andere landen verstuurd. Deze documenten zijn bij de AEWI consulteerbaar.	Vorbereiding acties ten aanzien van lidstaten en derde landen. De sectoren plegen overleg over de te nemen acties om de markt snel te kunnen bevoorraden met zekere producten. Twee Duitse pluimveebedrijven worden opgespoord (de Duitse overheden worden op 31 mei ingelicht).

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST																						
		PM : de AEWI beantwoordt van 14 uur tot 18.30 uur ongeveer 80 vragen van consumenten en handelaars.																							
30 mei (zondag)	Vergadering op het kabinet van de minister van Landbouw (Drs. Clysters en Gustin) (voorbereiding van een algemene nota waarin het IVK zijn acties moet uiteenzetten). Vergadering op het kabinet van Volksgezondheid (Drs. Moor, Clysters, Gustin en Cornelis). Voorbereiding van een nota aan de eerste minister met uitleg over het standpunt en de acties van het ministerie van Volksgezondheid in deze zaak.	PM : De AEWI neemt contact op met Landbouw om te trachten adressen van kwekers van besmette kippen te bekomen teneinde nieuwe monsters te kunnen laten nemen voor ontleding op PCB's en dioxines, teneinde de omvang van de contaminatie van de eieren in te schatten en de hypothese van de AEWI van een PCB-dioxinerelatie te kunnen bevestigen en in dat geval de correlatiefactor te kunnen vaststellen. Landbouw belooft de adressen zo snel mogelijk te bezorgen maar in feite zijn er pas op dinsdag 1 juni 1999 voldoende bekomen. Avond : vergadering op het kabinet Colla om een toelichtende nota aan eerste minister Jean-Luc Dehaene op te stellen, die hij verwacht tegen maandag 31 mei 1999.	Op deze datum zijn 416 pluimveebedrijven onder bewarend beslag gesteld, met inbegrip van hun producten. Dit geeft volgende verdeling per provincie (30 mei 1999 om 17 u) : <table><tr><td>West-Vlaanderen</td><td>284</td></tr><tr><td>Oost-Vlaanderen</td><td>51</td></tr><tr><td>Antwerpen</td><td>29</td></tr><tr><td>Limburg</td><td>20</td></tr><tr><td>Vlaams-Brabant</td><td>5</td></tr><tr><td>Waals-Brabant</td><td>3</td></tr><tr><td>Namen</td><td>1</td></tr><tr><td>Luik</td><td>6</td></tr><tr><td>Luxemburg</td><td>0</td></tr><tr><td>Henegouwen</td><td>17</td></tr><tr><td>TOTAAL</td><td>416</td></tr></table> Deze tabel bevat de pluimveebedrijven waarop volgend bewarend beslag werd gelegd : vetkippen, moederkippen, legkippen, kuikens, eieren en hanen. Drie factoren werden in aanmerkingen genomen bij de analyse van het risico : 1. de bedrijven die voeder gekregen hebben van de 9 mogelijk besmette firma's; 2. de pluimveebedrijven die dieren houden die van moederkippen voortkomen die mogelijk besmet zijn; 3. broedeieren van kippen die mogelijk besmet zijn. Een nota ter attentie van de eerste minister wordt voorbereid.	West-Vlaanderen	284	Oost-Vlaanderen	51	Antwerpen	29	Limburg	20	Vlaams-Brabant	5	Waals-Brabant	3	Namen	1	Luik	6	Luxemburg	0	Henegouwen	17	TOTAAL	416
West-Vlaanderen	284																								
Oost-Vlaanderen	51																								
Antwerpen	29																								
Limburg	20																								
Vlaams-Brabant	5																								
Waals-Brabant	3																								
Namen	1																								
Luik	6																								
Luxemburg	0																								
Henegouwen	17																								
TOTAAL	416																								
31 mei (maandag)	10 uur : vergadering op het kabinet van Volksgezondheid met de betrokken sector (gevogelte) over de te nemen maatregelen. De sector beslist vrijwillig tot het stopzetten van de slachtingen. Deze beslissing wordt in een verplichting omgezet via een ministerieel besluit. Bijkomende uitleg over de inhoud van het ministerieel besluit van 31 mei 1999 wordt gegeven, met name het in beslag nemen van de	AM : de vragen van industrie en handel nemen toe : wat gaat er verder gebeuren ? Om 10 uur is er een vergadering met de « sectoren » (handel), onder leiding van de kabinetschef om te trachten vast te stellen wat de volgende te nemen stappen zijn : we gaan duidelijk naar een systeem van uit de handel nemen van bepaalde producten, wie zal dat controleren en hoe kunnen niet-besmette	Een eerste vergadering met de sector pluimvee heeft plaats op het kabinet van de Minister van Volksgezondheid. Nadien volgen er verschillende vergaderingen met de betrokken sectoren. Aan de Europese Commissie worden de Belgische maatregelen voorgesteld. Permanent Comité voor de diervoeding (Rapport BE 99/1)																						

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
	stocks, de voorwaarden voor vrijgave of destructie en de maatregelen betreffende de detailhandel. 13 uur : vergadering van de Inspectiedienst voor de verdeling van de opdrachten, de informatiebrieven die naar de bevoegde overheden van de derde landen moeten worden verstuurd, de formulieren van de beslagname en het vervoer van waren in beslag, de formaliteiten in verband met het afhalen van de producten (hoog risico) door de destructiebedrijven. 14 uur : informatievergadering voor de kringhoofden. 15.30 uur : Europese Commissie DG6 met Dr. Poudelet. Voorstelling van de maatregelen die door België werden genomen (IVK en Landbouw). Het IVK stelt zijn algemene strategie voor gesteund op de beslagname van de stocks, het stopzetten van de slachtingen, het vacuüm op gezondheidswak dat daaruit volgt en de sanitaire waarborgen die de nieuwe slachtingen zullen meekrijgen. Het ministerieel besluit van 31 mei 1999 wordt uiteengezet (vooruitlopend op de beschikking 363/EEG/1999). Deze uitleg verduidelijkt een schriftelijk verslag dat aan Dr. Poudelet (EEG : DG6) wordt bezorgd.	producten toch worden toegelaten ? Hoe kunnen de handelaars op de hoogte worden gebracht van de al dan niet te verwijderen producten ? Enz. Er moet alleszins zo snel mogelijk een lijst worden bekendgemaakt met de zwaar besmette producten. Een uitnodiging voor een spoedvergadering van de inspecteurs hoofdbestuur en buitendienst AEWI op dinsdagmorgen 1 juni 1999 wordt verstuurd, met het verzoek reeds een afspraak te maken met hun controleurs op dinsdagmiddag om de werkwijze uit te leggen, zodat eventuele controles vanaf dinsdagavond of woensdagmorgen kunnen beginnen. In de vergadering met de sectoren wordt een verbod voorgestelde voor kippen en eieren met uitzondering van kleinhandel. Er wordt voorgesteld de Economische Inspectie en de rijkswacht in te schakelen. Er wordt contact opgenomen met de Economische Inspectie : dat moet op hoger niveau worden beslist. 14.40 uur : Beslissing minister Colla : reglementering tot verbod van verkoop (behalve kleinhandel) en uitvoer van mogelijk besmette kippenproducten, eieren en producten op basis van eieren. Niet verdachte producten kunnen worden vrijgegeven op basis van lijsten of certificaten van Landbouw of IVK. Opstelling eerste ministerieel besluit op 31 mei 1999 (<i>Belgisch Staatsblad</i>, 1 juni 1999, 3e editie). Nieuwe persmededeling met verwittiging van de consument. De eerste vragen van de andere landen lopen binnen en de eerste « embargo's » worden ervaren. 14.45 uur : dienstvergadering hoofdbestuur met mededeling van de eerste beslissingen en eerste taakverdeling. 16.30 uur : bilaterale vergadering België-Commissie/ Document Landbouw wordt voorgesteld door een vertegenwoordiger van Landbouw. De commissie vraagt welke bedrijven de laatste 3 maanden hun producten hebben uitgevoerd. De nieuwe maatregelen van België worden medege-deeld. Er wordt vooral gerekend op vrijgave van producten op basis van de lijst Landbouw van al dan niet besmette bedrijven.	De lijsten met verdachte leveringen naar Frankrijk, Nederland en Duitsland worden aan de betrokken delegaties overgemaakt. DG4 ontvangt de negatieve resultaten van de analyses van de monsters die op 24 maart 1999 zijn genomen bij Verkest.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
1 juni (dinsdag)	9.30 uur : Staff van de Inspectiedienst : — voorbereiding van de vergadering van de kringhoofden : de beslissingen betreffende de dioxine meedelen; — omzendbrief aan de kringhoofden betreffende de voorwaarden om het slachten van gevogelte opnieuw te starten vanaf 2 juni 1999; — Dr. Cornelis neemt opnieuw contact op met het laboratorium van Luik in verband met de analyses van dioxine die tegen september moeten worden uitgevoerd; — informatie gevraagd door Dr. Avilov (Rusland). 14 uur : Permanent Veterinair Comité : Het doel van het IVK was een beschikking van de commissie te vermijden, waardoor België zou worden gepenaliseerd. Daarom benadrukt het IVK de garanties geboden door de maatregelen die reeds vooraf door België zijn genomen (ministerieel besluit van 31 mei 1999) betreffende het vlees van gevogelte en de producten afkomstig van dit vlees. Van 17 uur tot 03 uur : vergadering op het kabinet van minister Van den Bossche.	AM : Vergadering met alle inspecteurs van hoofdbestuur en buitendienst van AEWI. De maatregelen worden toegelicht en de manier van werken wordt afgesproken : vrijgave op basis van attesten Landbouw, IVK of op basis van de lijsten van landbouw. Er wordt gewerkt aan het opzetten van een <i>website</i> met inlichtingen en lijsten van al dan niet besmette bedrijven en producten. We beschikken nog niet over alle lijsten van Landbouw zodat we nog niet goed kunnen beginnen met het afleveren van de certificaten. Tegen de middag beschikken we over een lijst met gecontamineerde eiproducenten. Er wordt opdracht gegeven aan enkele inspecteurs om monsters van de gecontamineerde producten te nemen en dringend de analyse van PCB's en dioxines te vragen om de mogelijke link te bewijzen en de eventuele conversiefactor vast te kunnen stellen. PM : Permanent Veterinair Comité (PVC) : er wordt uitleg gegeven door ambtenaren van Landbouw en van het IVK. De andere lidstaten stellen vele bijkomende vragen (zekerheid over periode van besmetting, wat is er naar het buitenland vertrokken, hoe zit het met de varkens, met de rest van de producten, wie zal terugkeer en vernietiging betalen enz.), er wordt aangedrongen op volledige openheid van België en van de Commissie. De moeilijkheid van dioxine-ontledingen (weinig laboratoria, langdurige ontledingen, hoge kostprijs) wordt aangehaald : is er geen alternatieve ontleding mogelijk ? De AEWI meldt dat een PCB-besmetting wordt vermoed en dat het onderzoek voor deze piste is gestart. Volgens Nederland is er geen besmetting vastgesteld in Nederland. Algemeen vindt men dat de Belgische maatregelen niet ver genoeg gaan : de producten zouden ook uit de kleinhandel moeten worden genomen. Volgens de AEWI is dat bijna niet toepasbaar. Tegen het einde van de vergadering vernemen we dat de ministers Pinxten en Colla ontslagnemend zijn; dat wordt informeel aan de voorzitter meegedeeld maar het maakt geen indruk. Bij het verlaten van de vergadering vernemen we dat de ministers ontslag hebben genomen. Er heeft een eerste vergadering over vernietiging van de producten plaats.	Het Permanent Veterinair Comité wordt ingelicht door de Belgische delegatie over de besmetting van de pluimveesector door dioxines en over een mogelijke besmetting van de varkenssector (zie rapport BE 99/1). Aan de heer Saliou en aan mevrouw Girault (Frankrijk) wordt een aanvullende lijst overgemaakt van eventueel door dioxines besmet diervoeder, geleverd door De Brabander, Huys en Derco aan Franse landbouwbedrijven. Aan doctor Petersen wordt een aanvullende lijst overgemaakt van eventueel door dioxines besmet diervoeder, geleverd door de firma Hendrix (Merksem) aan Duitse landbouwbedrijven. De verzekeringsexpert heeft een onderhoud met de nieuwe minister van Volksgezondheid.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
		Aan FEVIA wordt gevraagd welke producten uitgevoerd zijn sinds 15 januari 1999, met zo veel mogelijk details. De AEWI en het IVK worden om 20.30 uur bij de nieuwe minister van Volksgezondheid, Luc Van den Bossche. Genomen nieuwe beslissingen : — Slachtverbod kippen en varkens op 3 juni 1999 (2 ministeriële besluiten van 2 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 3 juni 1999, 3^e editie); — vervoerverbod kippen zonder bewijs Landbouw dat kippen niet onder beslag liggen; — ministerieel besluit van 2 juni 1999 tot wijziging van ministerieel besluit van 31 mei 1999 : kleinhandel wordt ook opgenomen, samen met afgeleide producten van kippen en eieren (minimum 2 % eieren); — de nieuwe maatregelen zijn reeds in overeenstemming met de Europese beschikking.	
2 juni (woensdag) :	10 uur : Permanent Veterinair Comité : Ondanks al de inspanningen die de vorige dag werden geleverd, wordt een nieuw voorstel (licht gewijzigd ten opzichte van het eerste voorstel) met gekwalificeerde meerderheid goedgekeurd. Goedkeuring van het 2^e voorstel van beschikking.	AM : Vergadering met inspecteurs hoofdbestuur. Er worden administratieve noodmaatregelen vastgesteld : er worden geen nieuwe verlopen toegekend, er wordt avond- en weekendpermanentie ingevoerd voor hoofdbestuur en buitendiensten, elke inspecteur van het hoofdbestuur krijgt een specifieke taak in verband met de problematiek (monsternamen, laboratoria, analyses, resultaten, certificatie, contacten met buitendiensten, contacten met andere diensten, aanvraag bijkomend personeel voor buitendiensten, medewerking vragen van Economische Inspectie, douane en rijkswacht enz.), de niet dringende andere taken worden opgeschort. De controleurs van de AEWI starten de controles van de winkels. Tijdens deze en de volgende dagen worden door de EWI bijna 3 000 bezoeken afgelegd. Door de Economische Inspectie meer dan 7 250. Voor de rijkswacht worden de gegevens voor 2 provincies opgegeven : meer dan 2 800 bezoeken.	Het Permanent Veterinair Comité aanvaardt met gekwalificeerde meerderheid de beslissing 1999/363/CE betreffende beschermingsmaatregelen tegen de besmetting door dioxine van bepaalde producten van dierlijke oorsprong bestemd voor de consumptie door mens en dier (sector gevogelte) Om 12.45 u informeert doctor Hallet van de Belgische delegatie de heer Checchi-Lang mondeling dat België de varkensbedrijven (± 500) gaat blokkeren waarvan de dieren waarschijnlijk besmet voeder hebben gegeten.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
		ken. In meer dan 8 700 inrichtingen laten de ambtenaren goederen uit de rekken nemen ⁽³⁾. De inspecteurs houden zich vooral bezig met het tekenen van certificaten of attesten in de provinciale centra op basis van de certificaten of lijsten van Landbouw of het IVK. De monsters van eieren die ter bepaling van de relatie PCB-dioxine zijn genomen worden aan het laboratorium bezorgd (Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid – Louis Pasteur voor de PCB's) aan het VITO voor de dioxineontledingen. Vergadering PVC : De eerste Europese beslissing wordt goedgekeurd (1999/363/EG van 3 juni 1999 – PBL 141 van 4 juni 1999). De AEWI licht de vastgestelde maatregelen toe op het kabinet Van den Bossche aan de sectoren (industrie en handel) en 's namiddags op toelichtende vergaderingen aan afgevaardigden van bedrijven en sectoren. Ministeriële besluiten met bijkomende maatregelen worden klaargemaakt : bewarend beslag voor op 3 juni 1999 geslacht gevogelte en slachtverbod gevogelte, runderen en varkens op 4 en 5 juni 1999. Er worden lijsten opgesteld met al dan niet verdachte producten en bedrijven en producten onder beslag.	
		⁽³⁾ Het aantal inrichtingen, dat zou moeten worden bezocht (winkels, grootwarenhuizen, bakkers, slagerijen, restaurants, gemeenschapskeukens, markten enz.) werd op tegen de 100 000 geschat. Tijdens de dioxineperiode heeft de AEWI meer dan 5 500 overuren gepresteerd. Deze controles werden gedurende enkele weken ook 's avonds en tijdens de weekends uitgevoerd.	

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
3 juni (donderdag)	Voormiddag : vergadering Inspectiedienst in verband met het opheffen van het beslag van de niet Belgische producten, ministeriële omzendbrief. Namiddag : vergadering kabinet van minister Van den Bossche (Drs. Moor en Francaux) : — een lijst van risicoproducten (charcuterie) moet worden opgesteld (in overleg met de sector); — het uitvoeren van PCB-testen veronderstelt het bewijs van een significante correlatie met dioxine; — aanduiden van slachthuizen voor het doden van verdacht gevogelte. Omzendbrief.	AM : Vergadering met inspecteurs hoofdbestuur ⁽⁴⁾ : de nieuwe maatregelen worden toegelicht; voorlopig zullen de reeds afgeleverde certificaten niet worden herroepen; we blijven ons baseren op de door Landbouw afgeleverde attesten en lijsten; De eerste bevestiging van de aanwezigheid van hoge PCB-gehalten in eieren worden door professor Sandra bekendgemaakt. Er komen nieuwe resultaten van besmette kippen binnen die telefonisch aan de Europese Commissie worden medegedeeld. Er is permanent telefonisch contact met de verantwoordelijken van de verschillende sectoren. Een afvaardiging van de Amerikaanse ambassade komt de Eetwareninspectie bezoeken. Er is een eerste vergadering met de Economische Inspectie die haar medewerking toezegt. Aangezien de lijsten van landbouw niet volledig waren, worden producten van gevogelte geslacht op 3 juni 1999 ook onder bewarend beslag gelegd (ministerieel besluit van 3 juni 1999, <i>Belgische Staatsblad</i> van 4 juni 1999, 2^e editie) + nieuw slachtverbod op 4 en 5 juni 1999 voor gevogelte, varkens, runderen : 3 ministeriële besluiten van 3 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 4 juni 1999, 2^e editie)	Vanden Avenne en Bens worden aan de lijst van verdachte bedrijven toegevoegd. Deze bedrijven zijn klant bij Rendac. Een koninklijk besluit wordt getekend om het in circulatie brengen, de export en het gebruik van dierenvoeder en van in België gekweekt gevogelte en varkens van producten afgeleid te verbieden tussen 15 januari en 1 juni 1999. Bewarend beslag wordt gelegd door de Rijkswacht. Om het verdwijnen van dieren uit de bedrijven te voorkomen heeft de minister van Landbouw een koninklijk besluit getroffen dat alle vervoer van runderen, varkens en gevogelte op Belgisch grondgebied tot 6 juni 1999 middernacht verbiedt. Deze maatregelen worden genomen ter bescherming van de consument in afwachting van de resultaten van de analyses van het labo van het RIKILT. De labo's die in aanmerking komen om PCB-analyses uit te voeren, worden geëvalueerd.

⁽⁴⁾ Het is de bedoeling geweest om elke morgen een vergadering te houden met de inspecteurs van het hoofdbestuur om de gegevens uit te wisselen en instructies klaar te maken. Na enkele dagen was het echter hoe langer hoe moeilijker om dit principe te respecteren door de steeds veelvuldiger wordende vergaderingen (Volksgezondheid, Landbouw, Buitenlandse Zaken, BIRB, wetenschappelijke vergaderingen, PVC en *Task Force*, vernietiging, begroting enz.). Op sommige ogenblikken was het niet meer mogelijk om naar elk van deze vergaderingen een ambtenaar van de AEWI af te vaardigen. Alleen al voor de certificaten waren er minstens om de twee dagen interdepartementale vergaderingen. Het was niet meer mogelijk alle vergaderingen waaraan werd deelgenomen te vermelden.

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
		De dienstinstructies naar de buitendienst volgen elkaar in steeds sneller tempo op ⁽⁵⁾ .	
4 juni (vrijdag)	16 uur : vergadering georganiseerd door EEG met de vertegenwoordigers van de derde landen waar Dr. Moor kennis krijgt van de EG-beschikking over varkens en runderen. Beslissing van de regering de varkens en de runderen te blokkeren ingevolge de EG-beschikking.	AM : Vergadering met inspecteurs hoofdbestuur : afspraken over de certificaten, de <i>website</i> enz. PM : De eerste uitslagen van de monsters van varkens komen binnen : van de 10 genomen monsters zijn er 5 ontleed en negatief (zonder verdere details). Er wordt getracht afspraken te maken met het IVK om bevoegdheidsconflicten te vermijden. De commissie beslist tot een handels- en uitvoerverbod van alle Belgische vlees- en vleeswaren van varkens en runderen en van zuivelproducten (behalve met gunstige analyse of komende van niet geblokkeerde bedrijven) (beslissing 1999/368/EG Publicatieblad 142 van 5 juni 1999). Nieuwe ministeriële besluiten van 4 juni 1999 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 5 juni 1999, 2^e editie) met slachtoverbod op 7 en 8 juni 1999, want lijsten Landbouw zijn nog niet volledig. Beslissing van kernkabinet : handelsverbod voor vleesproducten (varkens en runderen) met minimum 25 % vetgehalte, niet voor zuivelproducten (ministerieel besluit van 5 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 6 juni 1999). Er wordt een <i>ad hoc</i> wetenschappelijk comité (« tijdelijke expertgroep ») opgericht dat dringend de problematiek moet bestuderen en advies uitbrengen (ministerieel besluit van 4 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> 8 juni 1999, 3^e editie). We worden er van verwittigd dat er volgende week een inspectiebezoek van de Europese Commissie zal doorgaan. De voorbereidende contacten met de betrokken diensten worden gelegd.	Vader en zoon Verkest erkennen dat er een lek was in tank 1. Oprichting van een <i>ad hoc</i> wetenschappelijk comité. Een dossier wordt overgemaakt aan de Wereldgezondheidsorganisatie. De veterinaire dienst van Landbouw ontvangt de analyse-resultaten van 6 vetmonsters die op varkens werden afgenomen in 6 verschillende bedrijven. De resultaten zijn gunstig : 0,15 tot 3,32 pg ETQ/gr. Het betreft : — 2 zeugen die verdacht voedsel hadden gegeten; — 2 biggen van zeugen die verdacht voedsel hadden gegeten; — 2 biggen die verdacht voedsel hadden gegeten. De directeur-generaal Heine wordt telefonisch en per fax ingelicht over de resultaten. In de vooravond verneemt de veterinaire dienst van Landbouw dat de Commissie, zonder de Belgische veterinaire diensten te raadplegen, een beslissing heeft genomen die de beschermingsmaatregelen tegen dioxinebesmetting door producten van dierlijke oorsprong bestemd voor de consumptie door mens en dier, uitbreidt naar varkens en runderen toe (document C/(1999)1538 final). Het ministerie van Landbouw werkt aan lijsten van verdachte pluimveebedrijven en producten van pluimvee, varkens en runderen, voor de periode van 15 januari 1999 tot 31 januari 1999. Een plan voor het nemen van stalen om de besmetting van de bedrijven te evalueren wordt opgesteld op basis van het rapport van het Belgisch wetenschappelijk comité. Dit wordt op zondag 6 juni 1999 voorgesteld aan de Commissie.

⁽⁵⁾ Normaal werden de dienstinstructies na de morgenvergadering opgesteld, zo snel mogelijk vertaald en per fax naar de centra verzonden : de meeste nieuwe dienstinstructies konden dus vanaf de volgende dag worden toegepast. Ondertussen werden meer inspecteurs en controleurs met *e-mail* uitgerust en de provinciale centra met internet. Nog later werd als instructie doorgegeven dat de nieuwe instructies vanuit elk centrum onmiddellijk naar de inspecteurs en controleurs te velde op hun GSM moesten worden doorgebeld.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
			De besluiten van dit comité laten toe dat een beroep wordt gedaan op de PCB-test om het onderzoek te doen naar de aanwezigheid van dioxines in een staal. Samengevat, de lijst van de bedrijven die werden voorraad met diervoeder dat werd geproduceerd door de bedrijven die gedurende de periode van 15 januari 1999 tot 31 januari 1999 vetten hebben gekregen van Verkest, wordt opgesteld op basis van de leveringen van Verkest en op basis van de leveringsinventaris van deze firma's. Tot nu toe konden slechts 3 effectieve dioxine-besmettingen worden vastgesteld bij diervoeder-bedrijven. Labotesten worden aangevraagd voor de 6 andere bedrijven. Indien geen spoor van dioxine kan worden gevonden bij deze bedrijven, dan kunnen deze laatste en hun klanten van de lijst worden geschrapt en kan het bewarend beslag bij deze bedrijven worden gelicht.
5 juni (zaterdag)	Namiddag : opstellen van een omzendbrief in verband met het vervoer van dieren, ontvangstbewijs te verstrekken door de vervoerders van afval, namelijk in verband met het doden van gevogelte. 19 uur : ontmoeting tussen Dr. Moor en de kabinetschef, mevrouw Deman (vetten). Verzending van reglementaire maatregelen en instructies.	AM : Een ambtenaar van de AEWI geeft antwoorden op vragen van consumenten op de radio. Nieuwe instructies aan buitendienst : ingevolge doodsb bedreigingen aan ambtenaren van de AEWI moeten de controleurs zich voortaan laten vergezellen door rijkswacht of politie. Het kabinet is het hiermee niet eens en verzoekt mondeling om deze instructie in te trekken; de instructie wordt ingetrokken. We gaan verder met de controles op basis van de nieuwe lijsten van Landbouw en herbeginnen niet alle reeds uitgevoerde bezoeken. Er wordt opdracht gegeven om alle reeds gegeven certificaten op basis van de lijsten van landbouw ongeldig te verklaren (ministerieel besluit van 8 juni 1999 <i>Belgisch Staatsblad</i> van 9 juni 1999). Er worden bijkomende informatiekanalen opgezet : via teletekst van VTM, VRT, RTBF en de lokale zenders zullen teletekstpagina's met al dan niet besmette producten worden opgesteld. Een aankondiging in de kranten zal dat bekendmaken. Er wordt een <i>call-center</i> (0800-lijn) ingericht, de <i>website</i> van het ministerie (lijsten met al dan niet besmette bedrijven en producten) en van de federale voorlichtingsdienst FAQ : (veelvuldig gestelde vragen) worden opgezet of verbeterd, Kind en Gezin begint met het geven van inlichtingen, er wordt een	De veterinaire dienst ontvangt de resultaten van de 4 varkensvetanalyses van 4 bedrijven. De resultaten zijn gunstig : 0,13 - 0,25 pgr/TEQ/gr. Het betreft 4 vetvarkens die mogelijk besmet meel hebben gegeten. Een aanvulling bij de lijst van 1 juni 1999 (levering van Versele en De Brabandere aan Frankrijk) wordt overgemaakt aan mevrouw Girault en aan de heer Saliou.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
		organisatie van containerparken opgezet voor de vernietiging van de producten enz. Er is een vergadering op het kabinet met bedrijfs-revisoren en FEVIA over de geldigheid van de certificaten.	
6 juni (zondag)	Idem : ministerieel besluit + omzendbrieven — Kabinet : wetenschappelijk comité : advies over : - toxicologie en vetgehalte in de produkten, - correlatie tussen PCB en dioxine.	Vergaderingen op kabinet over : Analyses en PCB's : de beloofde resultaten van het WIV blijken nog niet ter beschikking te zijn. Het wetenschappelijk <i>ad hoc</i> comité bespreekt de beschikbare resultaten : er zijn vooral furanen aangetroffen, het kan dus geen vliegase zijn, de link met de PCB's wordt zekerder, daar moet verder werk van worden gemaakt. Zij aanvaarden de Belgische beperkende maatregelen voor producten met een hoog vetgehalte. Een grens van 1 000 µg/kg vet PCB's (7 congenen) wordt voorlopig vastgesteld als actielimiet in crisisperiode voor korte tijd. Later, als meer gegevens en de exacte conversiefactor bekend zijn kan dan tot een lagere limiet worden overgegaan. Een actieplan voor de laboratoria wordt opgezet (welke, kwaliteitscriteria, capaciteit, kostprijs, ...). Volgens het RIKILT (het Nederlandse laboratorium dat de eerste ontleding van dioxines heeft uitgevoerd) wijzen de eerste PCB-ontleding en gehalten op een besmetting met een mengsel Arochlor 1260 en 1254 (dit PCB-spectrum zal later praktisch altijd worden teruggevonden worden). 2 ministeriële besluiten over certificatie klaargemaakt. RAS-bericht met resultaten van 10 monsters varkensvet (de vijf laatste monsters waren licht positief). Er wordt antwoord verstuurd aan de commissie over het geplande inspectiebezoek.	Instructies van de Algemene Inspectie van de kwaliteit van producten van dierlijke oorsprong van het ministerie van Landbouw betreffende de melk en producten op basis van melk, aan te vullen met de instructies van 12 juni 1999. Overmaking aan de heer Meyers (?) van een lijst met de leveringen van Vanden Avenne aan Luxemburg (Luxemburgs landbouwbedrijf). Op basis van de beschikbare analyseresultaten mag men aannemen dat het bedrijf Vanden Avenne niet besmet is. België licht het sekwester op de dieren van dit bedrijf. Dit nieuws wordt per fax aan de betrokken overheden gemeld (Nederland, Frankrijk en Luxemburg).
7 juni (maandag)	8 uur : kabinet Van den Bossche met min. Landbouw, Dr. Vanthemsche en Dr. Hallet, Dr. Moor en de heer Temmerman : uitwerken van het standpunt van België betreffende de controle gesteund op een wetenschappelijk advies. 10.30 uur : vergadering van de Belgische afvaardiging (+ de Heer d'Adesky) op DG6 van de commissie (Checchi-Lang + Poudelet) in het vooruitzicht van het PVC. 14 uur : kabinet minister Van den Bossche in verband met de verdediging die zal moeten worden uiteengezet op het PVC. Daarna PVC. De commissie laat	De eerste resultaten van het WIV worden ontvangen en wijzen op een duidelijke verhoging ten opzichte van de normale PCB-gehalten. Een inspecteur van de AEWI neemt foto's van de lege rekken als bewijs van de toepassing van de maatregelen voor de Europese Commissie. Er gaat een eerste vergadering met de laboratoria door : er moet zo veel mogelijk capaciteit voor ontleding van PCB's en dioxines gevonden worden met een aanvaardbaar kwaliteitsniveau. Er wordt beslist de vrijgave niet alleen meer op basis van dioxine-ontleding (die er bijna niet zijn) uit te	Op basis van een plan tot monsterneming, opgesteld door DG4 en goedgekeurd door de minister van Landbouw, nemen de veterinaire diensten monsters in de bedrijven die leveringen ontvingen van één van de zes verdachte bedrijven waar nog geen resultaten van bestonden. 36 stalen van zeugenmelk, koeienmelk, varkensvet en rundervet worden voor analyse afgenomen.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
	haar tweede beschikking bekrachtigen betreffende de maatregelen voor vlees en producten afkomstig van varkens en runderen ondanks het stevig pleidooi van de minister van Volksgezondheid. 19 uur : Einde van de Directieraad en overleg met de dierenartsen-directeurs over de toestand. 19.30 uur : Staff : stand van zaken.	voeren, maar voor de Belgische markt ook op basis van gunstige PCB-ontledingen (7 congenen) : voorlopig 1 000 µg/kg vet. Het kabinet beslist een monstername-actie door de rijks-wacht bij alle veevoederbedrijven te laten uitvoeren. De eerste moeilijkheden met certificatie naar het buitenland of bij invoer van Belgische producten worden gemeld (sommige landen, zelfs EU-landen, willen een attest dat de ingevoerde producten niet onder de beschikking vallen of passen de beschikking ook toe op producten die niet onder de beschikking vallen (bijvoorbeeld chocolade, koekjes met minder dan 2 % eieren enz.)). Avond : Voorbereidende « <i>Task Force</i> » met commissie : de Belgische maatregelen worden toegelicht. Voor een aantal landen blijken die niet ver genoeg te gaan. De problemen met de certificaten worden aangehaald. Het <i>Call-center</i> is vanaf vandaag operationeel.	
8 juni (dinsdag)	Coördinatievergadering op het ministerie van Landbouw (WTC III) met DG5, de gewesten + douane + IVK (Drs. Moor en Clijsters) en DG24 (Europese Gemeenschap) om een inspectieopdracht over dioxine voor te bereiden.	AM : Vergadering hoofdbestuur : mededeling van taakverdeling op kabinet en over gebeurtenissen laatste dagen. Tussen AEWI en IVK worden afspraken over taakverdeling tijdens crisisperiode gemaakt : — IVK : slachthuizen, uitsnijderijen, koelhuizen, vleeswarenbedrijven met erkenning IVK, gewone slagers : alle producten, alle certificaten, alle controles; — AEWI : alle andere inrichtingen waar voedingsmiddelen gefabriceerd of in de handel worden gebracht, ook grootwarenhuizen met slagerij. Er stellen zich toepassingsproblemen voor de lijst met vleesproducten : sommige hebben een benaming of lijken op producten met > 25 % vet, maar bevatten beduidend minder dan 20 % vet of minder dan 20 % « Belgisch ». Er wordt een toelichtende nota opgesteld, te tekenen door minister Van den Bossche en gericht aan IVK en AEWI. Een ambtenaar van de AEWI woont voorbereidende vergadering inspectie van de Commissie bij. De douane meldt dat ze in het binnenland niet kan meewerken, enkel voor controles aan de grenzen. Een ambtenaar van de AEWI wordt aangeduid om deel te nemen aan gerechtelijk onderzoek voor contaminatie veevoeding.	Het nemen van stalen verplicht door de Belgische regering : Naar aanleiding van de beslissingen van het Permanent Veterinair Comité heeft de Belgische regering veevoederstalen doen nemen bij klanten van Verkest. Er worden 20 stalen genomen. De resultaten worden tegen eind deze week verwacht. Aan de bedrijven wordt gevraagd op eer te verklaren dat ze al dan niet vetten bij Verkest hebben gekocht gedurende de maand januari tot 1 juni 1999. Zo ja, dan zal de lijst met de varkens- en runderbedrijven worden gevraagd waaraan de leveringen werden gedaan. Deze verklaring zal moeten worden bevestigd door de bedrijfsrevisor of door de expert-boekhouder. Valse verklaringen zullen zwaar worden bestraft. Wat het gevogelte betreft, hebben de bedrijven snel en efficiënt gereageerd, zodanig dat een nieuwe lijst kan worden opgemaakt. Deze zal met de eerste lijst gefusioneerd worden. Overzending aan de heer De Peuter (Nederland) dat alle gevogelteafval van Rendac België uiteindelijk verwerkt werd in Rendac Nederland. Het IVK meldt de start van de inspectiezending door de Europese Commissie en een Europese Ministerraad Volksgezondheid.

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
		Er wordt een actie opgezet ter bemonstering van melk en zuivelproducten bij de zuivelbedrijven door de inspecteurs van de AEWI en de rijkswacht. <i>(de eerste belangrijke klacht over coca-cola komt binnen bij de AEWI : 32 kinderen uit school in Bornem opgenomen).</i>	
9 juni (woensdag)	Ontvangen van de lijsten gevogelte betreffende de aanvulling van de vereniging van de diervoederfabrikanten en verzending van deze lijsten naar de kringhoofden gedurende de nacht (rijksnacht) + instructies per omzendbrief.	Vanaf 's morgens vroeg nemen de inspecteurs van de AEWI samen met de rijkswacht 137 monsters (meng)melk en zuivelproducten (verschillende productiedagen) bij ongeveer 20 zuivelbedrijven voor ontleiding van PCB's : uit de ontleiding daarvan blijkt dat alle zuivelproducten minder dan 200 µg PCB/kg vet bevatten ⁽⁶⁾. Er wordt opdracht gegeven om ook in de kleinhandel monsters kaas en room te nemen. AM : Vergadering hoofdbestuur : mededeling van gebeurtenissen gisteren en vannacht. De lijsten met uitgevoerde producten zullen voortaan om 12 uur worden afgesloten en aan de Europese Commissie worden bezorgd ⁽⁷⁾. Men maakt afspraken over het bekomen en verdelen van de verschillende lijsten van Landbouw. Er zijn problemen met de <i>website</i> met de lijsten : welke lijsten van bedrijven of producten kunnen we al dan niet nog vrijgeven (oorspronkelijk was het de bedoeling om alle lijsten van bedrijven of producten te publiceren op internet : zowel de besmette als de niet-besmette) ? De veelvuldige aanpassingen en het steeds onvolledig zijn daarvan hebben echter zo veel wijzigingen voor gevolg dat dit niet meer realiseerbaar of geloofwaardig is. Het schrappen van de lijsten op de <i>website</i> schept dan weer nieuwe communicatieproblemen. Er wordt beslist een procedure voor de vrijgave van producten en bedrijven op te stellen, gesteund op een statistisch aanvaardbare en verdedigbare methode, door een opvolgingscommissie waarin vertegenwoordigers van alle diensten zullen zitten. ⁽⁶⁾ Dit wordt enkele dagen later herhaald, zij het op een meer beperkte schaal : enkel de levering melk van die dag in de mengtank. ⁽⁷⁾ Er zijn door de industrie zeer weinig lijsten met uitgevoerde producten bij de AEWI bezorgd, ondanks herhaaldelijk aandringen bij de federaties en bedrijven.	Het IVK meldt dat de zwarte lijst op basis van verklaringen op eer wordt uitgebreid. Hierover spreekt ook Landbouw (8 juni). Het slachten van gevogelte dat niet op de lijsten voorkomt, mits een begeleidingsdocument, is opnieuw toegelaten. Drie vierde van de kwekerijen van gevogelte zijn hierbij betrokken (2 456 bedrijven op 3 266). De bedrijven die hun varkens en runderen biologisch voederen krijgen eveneens een toelating. De toelating wordt eveneens gegeven aan afgeleide producten die van deze bedrijven met certificaat komen. De dienst Kwaliteit van DG5 stelt alle verpakkingscentra en alle producenten van eierproducten onder bewarend beslag. In functie van aanvullende onderzoeken worden enkel de eieren en de eierproducten vrijgesteld waarvan het zeker is dat ze niet besmet konden zijn geworden. Ontvangst van een fax van het Kabinet van Landbouw van het vervolg van de lijst BEMEFA tot aan « Ver-sele », deze lijst komt van de minister van Binnenlandse Zaken.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
		We krijgen van Landbouw de eerste « definitieve » lijsten. PVC : er worden uitvoercertificaten voorzien : beslissing 1999/390/EG van 11 juni 1999 Publicatieblad 147 van 12 juni 1999. Beschikking 1999/368/EG wordt vervangen door beschikking 1999/389/EG van 11 juni 1999 PBL 147 van 12 juni 1999 (zonder inhoudelijke wijzigingen).	
Donderdag 10 juni 1999	— Verzending van dezelfde lijsten gedurende de avond (varkens, runderen) + omzendbrieven in verband ermee. — PVC : principieel akkoord over het model van certificaat. (voormiddag : Dr. Moor, namiddag : Dr. Swartenbroux). — Om 10.30 uur : Kabinet Van den Bossche : Dr. Smedts voor het residuplan. — Staff : stand van zaken en instructies.	AM : De Europese Commissie voert haar inspectie voor de dioxineproblematiek bij de Eetwareninspectie uit. Voor wat de AEWI betreft wordt eerst een inleiding gegeven en trekt de inspectieploeg vervolgens naar het administratieve centrum van Brussel-Brabant en voert vervolgens controles uit in een mayonaise-fabriek, een containerpark en in warenhuizen ⁽⁸⁾. Er blijken 349 monsters veevoeder door de rijkswacht te zijn genomen. Op basis van de ontledingsresultaten wordt gehoopt tot een beter inzicht in de besmetting (oorsprong, periode, verspreiding, ...) te komen. Er wordt beslist een centraal bestand met de PCB- en dioxineresultaten op te zetten (bij Landbouw). De lijsten met aanvaardbare laboratoria voor de ontleding van PCB's worden stilaan volledig; de centralisatie van de monsters zal voorlopig op het ROLT (Rijksontleedingslaboratorium van Landbouw te Ter-vuren) gebeuren. De nieuwe lijsten van Landbouw zijn eerst niet volledig : er ontbreken enkele bladzijden. Voortaan zal worden gevraagd dat deze lijsten met een stempel worden geofficialiseerd. Laat in de nacht zijn de lijsten klaar en worden ze per rijkswachtkoerier naar de centra gebracht. Er wordt opnieuw met het IVK afgesproken dat zij tijdens de dioxineperiode alle producten bij bedrijven met een IVK-erkenning zullen controleren en certificeren. Er worden afspraken gemaakt met Landbouw over taakverdeling voor certificatie in zuivelbedrijven : Landbouw zal daar de certificaten afleveren.	

⁽⁸⁾ Het controleverslag vermeldt voor de AEWI geen bijzondere opmerkingen of problemen.

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
		Ministerieel besluit tot uitvoering van de Europese beschikkingen, met name inzake certificatie, is klaar (ministerieel besluit van 11 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 12 juni 1999, 3 ^e editie en ministerieel besluit van 12 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 12 juni 1999, 4 ^e editie) <i>(er komen vele klachten en problemen in verband met coca-colaproducten binnen : daarom worden 2 van de inspecteurs van het hoofdbestuur op dit probleem gezet; in de buitendiensten moeten de inspecteurs en controleurs steeds meer voor deze problematiek tussenkomen, zodat de behandeling van de dioxineproblematiek in het gedrang komt; de minister wordt ingelicht).</i>	
11 juni (vrijdag)	PVC (Dr. Swartenbroux) : 1) goedkeuring van de certificatie beschikking; 2) bereidheid tot het aanvaarden van de correlatie dioxine - PCB (beperkt tot 0,2 of 0,35 pg); 3) bereidheid om de periode 15.01 - 31.01 te aanvaarden als historische periode met als gevolg de vermindering van het aantal verdachte bedrijven (10 keer minder); 14 h 30 : <i>Debriefing</i> op WTC III van het EEG inspectie bezoek : Vorbereiding van een gemeenschappelijk bemonsteringsplan (Landbouw - Volksgezondheid) door Drs. Moor en Smedts.	De eerste uitslagen van de zuivelproducten komen binnen en blijken goed te zijn : lager dan de detectielimiet (< 200 ng PCB/g vet). PM : Er gaat een teleconferentie met de Amerikaanse autoriteiten door. Een Canadese inspectrice bezoekt de Eetwareninspectie. <i>Debriefing</i> controlebezoek commissie : geen bijzondere opmerkingen voor de AEWI. <i>(er blijven vele klachten en problemen in verband met coca-cola binnenkomen; de minister neemt de eerste maatregelen; de volgende dagen houden soms tot 4 personen van de AEWI zich met de coca-cola-problematiek bezig op het hoofdbestuur).</i>	Het Permanent Veterinair Comité aanvaardt het principe om aan België de verantwoordelijkheid te geven om slechts bewarend beslag te leggen op de bedrijven die werkelijk betrokken waren gedurende de beperkte periode van besmetting. Niettemin geen formele beslissing. Indien een nieuw element zou opduiken zou de situatie opnieuw moeten worden bekeken. De regering heeft dientengevolge beslist om opnieuw gebruik te maken van de lijst van het ministerie. <i>Bundel van 4 opgestelde lijsten :</i> — 1 lijst voor het geheel van de categorieën dieren : 1 460 bedrijven; — 1 lijst voor het gevogelte : 449 bedrijven; — 1 lijst voor de varkens : 744 bedrijven; — 1 lijst voor de runderen : 391 bedrijven (239 melkerijen).
Zaterdag 12 juni en zondag 13 juni 1999	Opstellen van ministeriële besluiten op het kabinet, voorbereiding van administratieve omzendbrieven op het Hoofdbestuur. — Vergadering van de Inspectiedienst met als hoofddoel : oplossing van de problemen afkomstig van	Werkgroepvergaderingen over : Vrijgave van producten en vaststelling van een eerste lijst met laboratoria (ministerieel besluit van 16 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 17 juni 1999, 2 ^e editie) ⁽⁹⁾ . ⁽⁹⁾ De oprichting van deze opvolgingscommissie heeft voor de AEWI voor gevolg gehad dat 1 inspecteur van het hoofdbestuur dagelijks moest worden afgevaardigd om deze vergadering bij te wonen.	

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
	Belgische verdachte en in beslag genomen partijen in de andere landen, met het oog op de PVC vergadering van 15 en 16 juni. Wegens de onmogelijkheid aan ieder land een lijst van de besmette partijen die naar deze landen werden verzonden te bezorgen (moeilijkheid om te traceren), moet men aanvaardbare oplossingen aan de landen van bestemming van onze producten voorstellen. — Voorbereiding van een opdracht van het IVK naar Den Haag (NL) en van een procedure (via een omzendbrief aan de kringhoofden), om het verwerken van sommige (laag risico) afvallen in Nederland toe te laten.	Statistische monsterneming voor de vrijgave en opstellen van procedures voor de vaststelling van de competentie van de laboratoria : (ministerieel besluit van 12 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 13 juni 1999). De maximale grens voor PCB's wordt verlaagd naar 200 ppb op vet, de limiet van 5 pg TEQ voor dioxines wordt vastgesteld voor vrijgave en certificatie (ministerieel besluit van 12 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 12 juni 1999, 4^e editie).	
13 juni (zondag)	PCB-analyse en certificatiemodaliteiten.		
14 juni (maandag)	Drs. Gouffaux en Van Den Braembussche naar Den Haag (NL) om met OVAM af te spreken over het verzenden van afval in overeenstemming met de 2 dioxinebeschikkingen. — Staff : bespreking betreffende de voorstellen die op PVC van 15 juni zullen worden verdedigd in verband met de vrijgave van de in beslag genomen producten in de lidstaten en in de derde landen. — Om 11.30 uur : inlichten van Drs. Poudelet en Colombo betreffende deze voorstellen : bevestiging dat de destructie ook in België zou kunnen plaatsvinden. — Om 15 uur : vergadering van de kringhoofden om de talrijke en recente instructies uiteen te zetten : — de verschillende condities betreffende het opheffen van het in beslag nemen; — certificatie van de slachthuisafvallen (laag risico); — voorwaarden van het terugzenden van de producten naar België. — Om 16 uur : Dr. Smedts stelt een procedure op in verband met het opheffen van de inbeslagname na analyse, op het Coördinatiecentrum Landbouw – Volksgezondheid (DG4). — Om 18 uur : Ontmoeting met Bivex, NVS, Fenavian, VIP, ... voor overleg over de voorstellen die zullen worden voorgelegd op het PVC van dinsdag. — Om 21 uur : De Europese Commissie - DG6 nodigt Dr. Hallet en Dr. Moor uit en bezorgt hen : 1) de conclusies van een gemengd wetenschappelijke groep (EG + UCL + Landbouw)	Een ambtenaar van de AEWI neemt deel aan internationaal wetenschappelijk symposium : aanpak van PCB-piste en limieten worden gunstig geadviseerd. AM : Vergadering hoofdbestuur : vooral problematiek van de certificaten (taalgebruik, medewerking van ambassades, gebruik van kopieën, vrijgave van bedrijven : principes enz.). Beslissing tot uitbreiding van de periode voor het bewaren beslag omwille van onvolledigheid van lijsten van Landbouw (ministeriële besluiten van 14 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 26 juni 1999, 3^e editie). Er wordt een programmatie voor een tweedelijscontrole opgezet voor het nemen van monsters van allerlei eetwaren in de handel door de buitendienst : vanaf deze week gemiddeld ongeveer 50 monsters per week; ontledingen van PCB's uit te voeren door het Wetenschappelijk Instituut – Louis Pasteur. Indien positieve monsters worden gevonden, zullen maatregelen worden getroffen. Problemen met onterechte blokkering van Belgische producten in het buitenland en aan de Franse grens in Rekkem. (de klachten over coca-cola blijven toestromen : gevolg : vaststelling van algemene verbodsbepalingen voor coca-colaproducten).	Oprichting van de Commissie voor de opheffing van de maatregelen. Overleg met Nederland teneinde Belgisch laag-risico-afval te heroriënteren naar Nederland.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
	over de correlatie tussen PCB en dioxine-analyses; 2) het verslag – zonder de schriftelijke conclusies – van het inspectiebezoek van DG24.		
Dinsdag 15 en woensdag 16 juni 1999 ⁽¹⁰⁾	10 uur : PVC-vergadering : — gevogelteproducten positief bevonden in Duitsland; — de procedure van terugzending wordt door de lidstaten koel ontvangen; — de commissie neemt geen standpunt in en luistert gewoon; — (mondeling) verslag over het inspectiebezoek. 17 uur : Met de kabinetschef, de heer Haeck, vergadering op het ministerie van Buitenlandse Handel om de vertegenwoordigers van verschillende regeringen (vooral Afrikaanse) te ontmoeten + Anne Truyen : poging om het blokkeren van Belgische producten (vooral gevogelte) stop te zetten en uiteenzetting van een procedure. Het IVK herhaalt zijn doelstellingen : geschikte middelen gebruiken om de lidstaten hun embargo-maatregelen die unilateraal aan België werden opgedrongen, te doen intrekken.	Allerlei vergaderingen over certificaten. Een ambtenaar van de AEWI neemt deel aan vergadering van WGO « <i>health and environment</i> » in Londen.	
16 juni (woensdag)	PVC : De commissie reageert positief op de Belgische voorstellen (IVK) van dinsdag en stelt voor de 2 beschikkingen te wijzigen om het terugzenden van de produkten geblokkeerd in de Lid-Staten toe te laten.		
Donderdag 17 juni 1999	14 uur : opnieuw vergadering op het min. van Buitenlandse handel (om 15 uur uitgebreid met de vertegenwoordigers van de sector). Het ministerie belooft een efficiëntere informatie van de handelsposten. 18 uur : Europese gemeenschap, in aanwezigheid van het Wetenschappelijk Comité EG : — eist 0,1 PCB-norm voor de melk (in plaats van 0,2); — aanvaardt de correlatie tussen PCB en dioxine voor het gevogelte (waaronder de eieren) en legt een limiet van 0,2 vast.	PM : Vergadering bij Commissie met stand van zaken. Commissie vraagt verduidelijkingen in voorstel rapport van België. Het ziet er naar uit dat voor melk de grens voor PCB's naar 100 ng/g vet zal worden verlaagd.	

⁽¹⁰⁾ Tijdens de volgende dagen slorpt de coca-cola-problematiek veel energie op.

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
	De gemengde commissie is in werking (dossiers betreffende het vrijgeven van het vlees).		
18 juni (vrijdag)	Voormiddag : Staff. PM : doorzenden via het kabinet van het ministerie van Landbouw van een samenvattend document betreffende de maatregelen van het IVK tot het beheersen van de historische stock om te antwoorden aan de EG. Russische afvaardiging wordt ontvangen op het IVK door Drs. Moor en Gustin. Belofte om de informatie via de diplomatieke diensten aan te vullen. Over het terugzenden van de geblokkeerde waren zou moeten worden onderhandeld. (Russische eis voor het hervatten van de export). Traceerbaarheid en PCB-analysen zouden ervoor moeten zorgen dat deze inbeslagnameingen worden opgeheven, maar wie zal de onderzoek- en vernietigingskosten betalen (verlies en kosten van de goederen) waarvoor de Russen een terugbetaling eisen. In een nota aan de heer Checchi-Lang (DG6 – Europese Commissie) wordt de hele controleprocedure die wordt toegepast op de in beslag genomen producten, uiteengezet (gedurende de periode 15 januari tot 30 juni 1999) evenals de zeer strenge regels voor eventuele vrijgave.	AM : Inspecteursvergadering hoofdbestuur : probleem : welke lijsten aan wie of hoe mededelen ? Beslissing kabinet : geen lijsten meer aan derden mededelen. PM : Voorbereiding videoconferentie met Japan. <i>Task Force</i> : bilaterale voorbereiding met commissie van PVC.	
Zaterdag 19 en zondag 20 juni 1999		Aanpassing lijst laboratoria (ministeriële besluiten van 21 juni 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 22 juni 1999, 3 ^e editie).	
Maandag 21 juni 1999	— Toezending aan DG6 van EG (de heer Checchi-Lang) van het ontwerp van bemonsteringsplan voor dioxine van het IVK, om te voldoen aan de eisen van de beschikkingen 363/99EG en 389/99/EG; — Schriftelijk en mondeling verzoek aan de Franse autoriteiten om zich te schikken naar de bovenvermelde beschikkingen en de Belgische producten te aanvaarden die naar Frankrijk worden verzonden met het certificaat opgelegd door de beschikking 99/390.EG.	Verslag van Commissie over controle komt toe. Er wordt voorgesteld een « resultatencommissie » op te richten.	

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
Dinsdag 22 juni 1999	PVC-vergadering : — Op vraag van het IVK aanvaardt de Commissie de 2 beschikkingen 1999/363/EG en 1999/389/EG te wijzigen en aan te passen aan de richtlijnen 89/662/EG en 90/675/EG. Dit zal de terugzendingsprocedures vergemakkelijken. Deze wijziging is door de hele sector gewenst en kan het vertrouwen van de Europese Unie terugwinnen; — Het Franse agentschap voor veiligheid van de voedingsmiddelen steunt het Belgisch standpunt over de PCB normen.	AM : PVC : beschikking over terugzending Belgische producten uit buitenland (1999/419/EG van 24 juni 1999 Publicatieblad L 159 van 25 juni 1999). Voorstel om minimum van 2 % vet te voorzien. Ambtenaar van commissie bevestigt dat België reeds certificaten voor buitenland kan afleveren op basis van 200 ppb PCB's voor gevogelte en eieren en afgeleide producten en 100 ppb voor melk en zuivel. <i>(start van tweedaags controlebezoek van de commissie over de coca-colaproblematiek).</i>	
Woensdag 23 juni 1999	Vergadering van de kringhoofden : — uiteenzetting van de procedure voor terugzendingen van de Belgische produkten geblokkeerd in het buitenland; — PCB analyses; — slachtcijfers; — afval; — lijst te gebruiken om de in beslagname van de historische stock op te heffen; — de werkwijze van de Opvolgingscommissie waarin het IVK sinds 14 juni 1999 vertegenwoordigd is; — nieuwe stempels ter beschikking van de kringen ; certificatie.	Vorbereiding 1^e videoconferentie met Japan. Vergadering met Landbouw ter opstelling van synthese-nota voor ambassades.	
Donderdag 24 juni 1999		Eerste videoconferentie met Japan Er worden 2 ambtenaren van de AEWI aangeduid voor kennisname van het gerechtelijk dossier Verkest-Fogra. Eerste vergadering resultatencommissie. Vorbereiding Belgisch antwoord op inbreukprocedure.	
Vrijdag 25 juni 1999	16 uur : <i>briefing</i> Moskou, op ministerie Buitenlandse Zaken.	PM : Vorbereiding zending naar Moskou om te trachten vleesproducten vrij te krijgen. Opstelling vergoedingsregeling voor vernietigde eetwaren (ministerieel besluit van 2 juli 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 27 juni 1999, 2^e editie). De goedkeuring van de commissie moest worden afgewacht vooraleer de tekst kon worden bekendgemaakt.	

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
Zaterdag 26 juni 1999	Hoofdbestuur. Voorbereiding van de opdracht te Moskou (met de nodige documenten). Nota aan het kabinet van Volksgezondheid om de prioritaire objectieven te preciseren, rekening houdend met de stand van zaken in de evolutie van de dioxinecrisis.		
Zondag 27 juni 1999	Opdracht in Moskou (Dr. Avilov)		
Maandag 28 juni 1999	Opdracht in Moskou (Dr. Avilov)	Besprekingen in Moskou (ambtenaren van AEWI, IVK en Landbouw) met het hoofd van de veterinaire dienst over de vrijgave van Belgisch vlees en vleesproducten. Er wordt bekomen dat vrijgave ook op basis van ontledingen kan gebeuren, maar onder zeer strikte voorwaarden. Vergadering <i>Task Force</i> . Tijdens vergadering <i>Codex Alimentarius</i> -Commissie te Rome wordt het probleem van de dioxine bij hoogdringendheid op de dagorde gezet. De Belgische delegatie maakt een uitgebreide toelichting klaar en stelt deze voor.	
Dinsdag 29 juni 1999	Opdracht in Moskou (Dr. Avilov) en schriftelijk verslag aan het kabinet van minister Van Den Bossche. Vergadering van de kringhoofden : — opheffing van in beslag genomen historische stock : nieuwe uitleg; — wekelijkse inventaris van de historische stock : beheer; — overzicht van het aantal slachtingen.	Vergadering tussen minister van Landbouw van Rusland en minister De Rijcke van Buitenlandse Zaken, nadien opstelling en bespreking van overeenkomst met hoofd veterinaire dienst. De problemen in verband met dioxines en coca-cola worden dringend behandeld door het Permanent Comité voor de Levensmiddelen van de Europese Commissie.	
Woensdag 30 juni 1999	16.30 uur. <i>Task Force</i> Commissie DG6 met het IVK, ministerie Landbouw + Temmerman.	Een nota met onze opmerkingen op het verslag van de controle van de commissie wordt aan het kabinet bezorgd, inzonderheid over de aanbevelingen. PM : <i>Task Force</i> met commissie : stand van zaken, onder meer over tractering van veevoeders. Aanpassing van de lijsten met laboratoria (ministerieel besluit van 1 juli 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 2 juli 1999) : er zijn nu 21 laboratoria die PCB's mogen ontleden en 4 laboratoria die dioxines mogen ontleden. De Ministerraad beslist tot oprichting van een « Enig Loket », waar alle aanvragen voor schadevergoeding zullen worden gecentraliseerd. Tweede videoconferentie met Japan.	

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
Donderdag 1 juli 1999	9 uur Staff directeurs (actualiteit dioxine). 16 uur <i>Debriefing</i> opdracht in Rusland op het min. Buitenlandse zaken.	Er wordt een werkwijze afgesproken tussen de diensten over de melding van sterk positieve resultaten naar het RAS-systeem. Er wordt beslist dat de gegevens van de centrale databank vooraf moeten worden gevalideerd (voor de positieve monsters).	
Vrijdag 2 juli 1999	PVC. Verdediging van de melkfiliere door ministerie Landbouw. IVK. Ontvangst en verzending van de lijsten (<i>e-mail</i>) voor de vrijgave van de producten van de historische stock. 2 varkens positief bevonden bij Westvlees afkomstig van bedrijven vrij van besmetting.	PVC : dossier zuivel wordt voorgebracht. Er is echter nog geen beslissing over de vrijgave.	
Zaterdag 3 en zondag 4 juli 1999		Permanentie op hoofdbestuur is opgeheven.	
Maandag 5 juli 1999		Zending van een ambtenaar van de AEWI naar Rome, met onder meer bezoek samen met Belgische ambassadeur aan hoofd veterinaire dienst. Teleconferentie met de Canadese autoriteiten. Eerste vergadering op kanselarij van de eerste minister in verband met enig loket. Bespreking ontwerp beschikking 449 op Landbouw.	
Dinsdag 6 juli 1999		Vorbereidende vergadering op Buitenlandse Zaken over voorstelling aan buitenlandse ambassades.	
Woensdag 7 juli 1999	PVC schrapt de melkproducten van de lijst van de verdachte producten.	Presentatie aan buitenlandse ambassades. PVC : de Belgische limieten voor PCB's in pluimvee en eieren (200 ng/g vet) worden aanvaard. Voor melk wordt de limiet op 100 ng/g vet vastgesteld. Melk en zuivelproducten worden uit de beschikking geschrapt, evenals eiwit en producten met minder dan 2 % dierlijk vet (beschikking 1999/449/EG van 9 juli 1999 ter vervanging van beschikkingen 389 en 363). Opstelling van toepassingsreglementering van deze beschikking : ministeriële besluiten van 9 juli 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 10 juli 1999, 3 ^e editie en ministeriële besluiten van 13 juli 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 15 juli 1999.	

CHRONOLOGIE VAN DE DIOXINECRISIS — VERSLAGEN IVK/AEWI/JURIDISCHE DIENST

DATUM 1999	IVK	AEWI	JURIDISCHE DIENST
Donderdag 8 juli 1999		Eerste vergadering met minister Van den Bossche over nieuw agentschap voedselveiligheid. De basisgegevens van de eventueel betrokken diensten worden gevraagd (basiswetten, bevoegdheden, personeel, budget en dergelijke). Coördinatievergadering AEWI-IVK over opvolging positieve monsters ter bescherming van de Belgische verbruikers.	
Vrijdag 9 juli 1999		Opstelling nota AEWI voor agentschap met gevraagde gegevens.	

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
15 janvier (vendredi)			Un problème mécanique (suspension de la citerne) contraint le chauffeur de l'entreprise « Ville de Cour-trai » à décharger chez FOGRA des graisses ayant été chargées le jour même. La cuve dans laquelle les graisses ont été déchargées n'a pas pu être identifiée.
18/19 janvier (lundi/mardi)			Pour rattraper le retard, plusieurs livraisons sont effectuées pendant ces deux jours, parmi lesquelles une livraison directe de FOGRA à DE BRABANDER. Ces livraisons sont réalisées pour le compte de Verkest. Toutes les graisses livrées sont contrôlées. Les résultats d'analyse sont normaux. Le contrôle visuel et nasal n'a donné lieu à aucune remarque. L'analyse est effectuée au moyen d'un appareil aux infrarouges (NIR) qui déchiffre rapidement une série de paramètres. Aucune analyse ne porte cependant sur les métaux lourds, PCB et dioxines et, après une semaine, les échantillons disparaissent dans le conteneur à déchets.
21 janvier (jeudi)			Livraison chez ALIMEX, Dreux, France.
29 janvier (vendredi)			Première plainte d'un client de DE BRABANDER, suivie par d'autres plaintes les jours suivants.
9 février (mardi)			DE BRABANDER avertit son assureur.
3 mars (mercredi)			La compagnie d'assurance de DE BRABANDER désigne un expert (le docteur Destickere).
4 mars (jeudi)			L'expert se rend, dans l'après-midi, dans les entreprises d'élevage pour faire les premières constatations.
8 mars (lundi)			Premiers contacts entre DE BRABANDER et les instances officielles. Van Ginderachter (nutritionniste chez DE BRABANDER) prend contact, par téléphone, avec M. Vandersanden, ingénieur, chef de la DG4 du ministère de l'Agriculture, afin d'obtenir la liste de tous les désinfectants appliqués sur les semailles. Il est d'avis que de grandes quantités de céréales sont incorporées dans les aliments pour volailles et il n'exclut pas que des semailles traitées aux désinfectants aient abouti dans les aliments pour volailles visés. Ces désinfectants contiennent notamment des

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
			métaux lourds comme le mercure, mais aussi des composés organiques qui peuvent provoquer des intoxications. M. Vandersanden envoie la liste demandée le jour même. Il signale aussi qu'il n'y a pas de problème chez les animaux reproducteurs. Dans l'après-midi, M. Van Ginderachter est invité par un client, M. Delvingt de Lessines, producteur de poussins de la race Kabir. Les décès de poussins sont nombreux, en dépit du fait qu'il s'agit d'une race particulièrement résistante. Il met en cause l'alimentation qu'il avait achetée chez DE BRABANDER. Van Ginderachter emporte plusieurs animaux pour examen.
9 mars (mardi)			Van Ginderachter examine ces animaux dans le petit laboratoire de DE BRABANDER. Il constate des malformations cardiaques qui sont le résultat d'une longue exposition à des aliments contaminés. Depuis le 22 janvier, ils n'ont plus reçu d'autres aliments que ceux fournis par DE BRABANDER. Ces constatations sont confirmées par le docteur Destickere présent par hasard.
17 mars (mercredi)			Journée d'information pour les fabricants d'alimentation animale organisée par le ministère de l'Agriculture à Melle et présidée par M. A. Vandersanden. Les représentants des entreprises DE BRABANDER et HUYS du secteur de l'alimentation animale prennent conscience du fait que quelques-uns de leurs clients (élevages de poulets) sont confrontés à des problèmes analogues: mortalité, baisse de la ponte et de l'éclosion des œufs. L'un des dénominateurs communs pour les deux entreprises est la firme Verkest qui leur fournit des graisses. La période de livraison suspecte semble être la seconde quinzaine du mois de janvier.
18 mars (jeudi après-midi)			Van Ginderachter se rend chez Verkest et l'informe des problèmes dans le secteur des volailles et du lien possible avec les graisses livrées par ladite firme le 19 janvier 1999. Selon Verkest ce scénario est irréaliste. Il a toujours eu des contacts réguliers au sujet de la farine d'élevage avec le docteur De Schuytere de Roulers, son prédécesseur auprès de DE BRABANDER. La piste hormonale et les graisses l'amène

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
			à soupçonner des indications dans le sens d'une contamination par les dioxines. Il communique immédiatement à M. Vandersanden les constatations qu'il a pu faire, par téléphone d'abord et ensuite par télécopie à titre de confirmation, le 19 mars. Le docteur Destickere demande qu'un examen de la situation soit entrepris chez Verkest. M. Vandersanden est d'accord et promet de faire le nécessaire. Il prend contact avec VITO à MOL; il s'informe des modalités d'analyse et leur demande s'il est possible de faire un dépistage de la présence de dioxines; la réponse est positive mais le laboratoire précise que cela prendra beaucoup de temps. Il pose aussi la question de savoir quelle est la probabilité d'une contamination de l'alimentation des animaux par les dioxines. La réponse est que cette éventualité est peu probable. Il prend également contact avec le laboratoire RIKILT qui suggère de lancer un appel d'offres et de prendre rendez-vous la semaine suivante. Le mardi 23 mars il s'entretient par téléphone avec RIKILT. Il les interroge sur le risque possible d'une contamination par les dioxines, ce que le laboratoire néerlandais juge également peu probable.
19 mars (vendredi)			L'expert de la compagnie d'assurance informe M. Vandersanden (DG4) de la suspicion d'une contamination par les dioxines et lui envoie, par télécopie, un article scientifique en la matière. L'administration centrale (MA, DG4) demande que les services régionaux enquêtent dans ce domaine.
23 mars (mardi)			M. Van Ginderachter envoie un échantillon de farine d'élevage ainsi qu'un échantillon de tissu adipeux de deux poules reproductrices par courrier urgent à RIKILT.
24 mars (mercredi)			Inspection chez Verkest par le ministère de l'Agriculture.
26 mars (vendredi)			La DG4 poursuit l'enquête chez Verkest; elle découvre que de fausses informations ont été communiquées et que les livres consultés le 24 mars ont, entre-temps, été falsifiés.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
30 mars (mardi)			La fraude éclate au grand jour : Verkest mélange des huiles recyclées avec des graisses d'origine animale qui servent à fabriquer les aliments pour animaux.
2 avril (vendredi)			Contrôle chez le fabricant d'alimentation animale DE BRABANDER par le ministère de l'Agriculture.
12 avril (lundi)			Les irrégularités constatées sont communiquées au Parquet.
21 avril (mercredi)			Enquête commune par le ministère de l'Agriculture et OVAM dans le but d'identifier les fournisseurs de Verkest. Sont concernés : la firme VANDECASTEELE (Torhout), SAF Recycling (Maldegem) et ALVET (Bruges). Cette dernière firme collecte des graisses de friture (déposées par des particuliers) dans des parcs à conte-neurs.
22 avril (jeudi soir)			Van Ginderachter prend contact par téléphone avec RIKILT qui confirme, sous réserve, la présence de dioxines dans les échantillons qui leur ont été fournis pour analyse. Il en avertit immédiatement le docteur Destickere qui lui dit d'attendre que les résultats définitifs soient connus. Destickere avertit le ministère de l'Agriculture. Il suppose qu'il s'agit d'une contamination par les dioxines mais ne dispose pas de données quantitatives. Il avertit le cabinet de l'Agriculture par téléphone. <i>(Le rapport du docteur Destickere du 24 avril mentionne la date du 21 avril).</i>
23 avril (vendredi après-midi)			DE BRABANDER reçoit les résultats complets des deux analyses par une télécopie de RIKILT. Les exploitations d'élevage concernées sont informées et, le jour même, les poulets de ces élevages sont abattus et exportés pour consommation vers la France et les Pays-Bas. Au moment des abattages, les autorités belges n'étaient pas au courant des résultats d'analyse définitifs.
24 avril (samedi)			Le docteur Destickere dresse un rapport pour la compagnie d'assurance.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
26 avril (lundi)			L'Inspection des matières premières du ministère de l'Agriculture apprend les résultats des analyses que DE BRABANDER a fait effectuer sur les deux échantillons prélevés par le fabricant d'alimentation animale le 18 mars : il s'agit d'un échantillon d'aliments destinés aux animaux reproducteurs et d'un échantillon de graisse de poulet. Un taux de dioxines élevé est constaté dans les deux échantillons, respectivement 781 pg TEQ/g d'aliments et 958 pg/g de graisse. Le même jour, la DG4 met les cuves 1, 3 et 5c chez Verkest sous scellés (l'on suppose que la cuve 3 contient également des graisses recyclées; la n° 5c est vide mais peut être utilisée pour le stockage du même type de graisses). De nouveaux échantillons sont prélevés dans les cuves 1, 3 et 8; seuls ceux de la n° 1 sont envoyés au laboratoire. Le résultat de l'analyse est négatif pour ce qui est de la présence de dioxines.
27 avril (mardi)	Information générale par le Dr. Destickere		L'IEV reçoit une communication téléphonique de l'expert. Le docteur Destickere envoie une lettre au ministre de la Santé publique, Marcel COLLA, au sujet de la présence de dioxines chez les animaux reproducteurs et les poulets d'engraissement.
28 avril (mercredi)	Rapport écrit au ministre et à l'IEV par le docteur Destickere à la demande du fonctionnaire dirigeant.		L'expert de la compagnie d'assurances envoie son rapport par télécopie au cabinet du ministre de la Santé publique et à l'IEV. Une réunion d'information a lieu au cabinet de l'Agriculture (docteur Dochy), en présence d'un représentant de la firme DE BRABANDER et de la DG5. Une première information concernant une contamination par les dioxines est communiquée par les Services vétérinaires. Étant donné les éléments dont disposent les responsables de la firme DE BRABANDER, ceux-ci proposent une stratégie aux autorités belges pour résoudre les problèmes que pose la contamination incriminée. Les autorités belges n'acceptent pas le plan proposé et ne peuvent se rallier aux déclarations des responsables de la firme. Ce sont les autorités belges qui prennent les décisions suivantes : — blocage des entreprises suspectes ce qui doit empêcher que leurs produits n'arrivent dans la consommation;

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
			— prélèvement d'échantillons afin d'analyser les risques, notamment le risque de transmission des dioxines via les œufs couvés et la présence de dioxines dans les poulets d'engraissement; — traçage de la contamination possible (tant en amont qu'en aval). En réaction à la position des autorités, les responsables de la firme insistent pour que l'analyse des risques soit prise en considération lors de la définition d'une approche du problème et de l'élimination d'entreprises.
29 avril (jeudi)	Réunion docteur Moor avec la cellule volailles : discussion concernant les actions à entreprendre : écrire une lettre aux ministres Colla et Pinxten.		Les fabricants d'aliments pour animaux qui ont reçu, entre le 19/1 et le 26/1, des graisses de la cuve n°1 de Verkest sont identifiés sur la base des documents disponibles. Neuf fabricants belges et un fabricant en France sont identifiés comme entreprise à risque. L'une des firmes concernées (RENDAC – Denderleeuw) a déjà dilué les graisses de Verkest avec ses propres produits et a livré le produit fini à trois autres fabricants d'alimentation animale. À cette même date, les premières listes d'exploitations agricoles ayant reçu des aliments suspects sont communiquées aux services vétérinaires du ministère de l'Agriculture (DG5). Les clients du fabricant d'alimentation animale HUYS sont abordés en premier lieu. L'information que contiennent ces listes concernent l'identité de l'entreprise, le type d'aliments, la date des livraisons ainsi que les quantités livrées de même qu'un listing du type d'aliment avec le % de graisse additionnée. Ces informations sont transmises à la DG5 jusqu'au 26 mai.
30 avril (vendredi)	À l'agenda du Staff : — Communication de la lettre du docteur Destickere. — Note du fonctionnaire dirigeant pour le ministre remise par le docteur Cornelis; en annexe une note d'analyse du service d'inspection et un projet de lettre du ministre Colla au ministre Pinxten. — Une copie (non signée) de cette lettre en projet est envoyée par fax aux DG IV et DG V du ministère de l'Agriculture. — Mission est donnée de tenir le cabinet d'informer du dossier, ceci de façon permanente. — Le fonctionnaire dirigeant adjoint (conseiller général à l'inspection générale des denrées alimentaires)		Lettre du ministre Colla à son collègue Pinxten formulant une demande de précision et de concertation. Le prélèvement d'échantillons dans deux entreprises: DE BRABANDER et HUYS est décidé. Note DG4 afin d'informer le ministre de l'Agriculture.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
	prend contact avec monsieur Houins (conseiller général Agriculture) pour demander des informations.		
3 mai (lundi)			La livraison des graisses suspectes au fabricant d'aliments pour animaux VERSELE-ALIMEX est signalée aux autorités françaises par télécopie émanant du ministère de l'Agriculture (DG4) (M.Vandersanden à Mme Girault de la DGCFR).
4 mai (mardi)			Dans le cadre de la recherche de la présence éventuelle d'échantillons-témoins de matières premières prélevés par les fabricants d'aliments pour animaux suspects dans le contexte de leur certification GMP, un échantillon de graisse a été découvert chez la firme DE BRABANDER à Wingene. La livraison de Verkest à ce fabricant date du 26 janvier 1999 et provient des cuves n° 1 et 1B. Le résultat de l'analyse de RIKILT date du 27 mai 1999 et fait état de 60 pg de dioxine TEQ/g de graisse.
5 mai (mercredi)	— Le fonctionnaire dirigeant adresse un courrier spécial au ministre et au chef de cabinet — Le docteur Hallet, à Münster, auprès duquel le docteur Moor insiste beaucoup pour une action concertée indispensable, promet une réunion de concertation en vue d'une action.		Un échantillon de graisses provenant des cuves 1 et 8 de Verkest est retrouvé chez RENDAC, l'entreprise de destruction établie à Denderleeuw. La livraison de Verkest date du 26 janvier 1999. Le résultat des analyses du 25 mai 1999 indique 0,5 pg dioxine TEQ/g de graisse. Le ministère de l'Agriculture (DG4) place dix entreprises d'élevage de volailles sous saisie: cinq entreprises d'élevage d'animaux reproducteurs et cinq entreprises d'élevage de poulets d'engraissement. La DG5 effectue les premiers échantillonnages des exploitations d'élevage de volaille. L'Agriculture prend immédiatement des mesures. Les premiers échantillonnages sont réalisés le 5 mai 1999 par le docteur Decraemere qui prélève 10 échantillons. <i>Mesures prises immédiatement :</i> Saisie provisoire de 5 exploitations d'élevage d'animaux reproducteurs. Saisie provisoire de 5 exploitations d'élevage de poulets d'engraissement. Résultats de RIKILT sont attendus.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
10 mai (lundi)			Concertation entre le ministère de l'Agriculture (DG4) et AID (Pays-Bas) à Wageningen : a trait à l'enquête auprès des fournisseurs néerlandais ayant livré des graisses à Verkest. Une enquête commune aura lieu les 20 et 28 mai (cf. les dates citées). À 15 h les services vétérinaires (DG5) du ministère de l'Agriculture décident de prendre quelques mesures générales: — <i>concernant les entreprises d'élevage de volailles :</i> Dans les entreprises ayant reçu des aliments suspects: les animaux qui ont consommé ces aliments et leurs produits sont placés sous saisie provisoire jusqu'au moment où l'on disposera des résultats d'analyse des échantillons envoyés à RIKILT le 5 mai 1999. Les inspecteurs vétérinaires mènent l'enquête sur la base des listes des livraisons d'aliments pour volailles établies par la DG4. Les entreprises d'élevage de volailles qui semblent courir le risque le plus grand sont celles qui ont acheté leurs produits chez DE BRABANDER à Roulers et HUYS à Bruges. Pour pouvoir dépister les animaux abattus, il est indispensable de disposer de la date et du lieu d'abattage. Ces informations sont communiquées le même jour à l'administration centrale (docteur Lengele – docteur Nijskens). Les informations concernant les animaux abattus sont transmises à l'IEV. — <i>concernant les entreprises d'élevage de porcs :</i> Les vétérinaires d'entreprises contrôlent les entreprises d'élevage de porcs où les animaux ont consommé des aliments suspects. Les inspecteurs – vétérinaires prélèvent des échantillons dans 10 entreprises. Ces échantillons sont envoyés au laboratoire RIKILT aux Pays-Bas. Après évaluation des rapports d'expertise, les animaux ayant consommé des aliments suspects et leurs produits sont provisoirement saisis. Les animaux abattus sont tracés. Les données relatives aux abattages sont communiquées à l'administration centrale (docteur Lengele – docteur Nijskens)). Les informations relatives aux animaux abattus sont communiquées à l'IEV.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
			En attendant les résultats des analyses, la délivrance de certificats d'exportation d'aliments pour animaux provenant des entreprises suspectes est suspendue.
11 mai (mardi)	Staff S.I. Réunion au WTC III : DG IV et DG V + IEV (docteur Moor, docteur Cornelis, docteur Smedts). Dans les exploitations où de la nourriture suspecte de contamination a été distribuée, les animaux et leurs produits seront bloqués et analysés. L'IEV demande avec insistance la liste des abattoirs de destination de toutes ces exploitations suspectes, sans attendre les confirmations analytiques. Communication d'Agriculture que des analyses complémentaires ont été demandées, dont les résultats sont attendus pour fin mai. L'IEV reçoit une première liste limitée de porcs (qui sera corrigée dans les jours suivants). Le contenu du formulaire d'enquête de l'IEV est concerté avec l'Agriculture : <i>check-list</i> en vue de retracer dans les abattoirs et autres établissements les viandes et produits de viandes provenant des exploitations suspectes.		À 15 h a lieu une réunion de coordination entre les ministères de l'Agriculture et de la Santé publique, sous la présidence du Docteur Hallet. <i>Objectif :</i> — communiquer les décisions prises par l'Agriculture; — prendre connaissance des mesures prises par l'IEV; — préciser les modalités d'échange des informations. Les responsables décident que l'IEV établira une check-list permettant de dépister, sur l'ensemble du territoire et au niveau des abattoirs et d'autres établissements, les viandes ou produits de ces viandes provenant d'animaux vendus par des élevages suspects.
12 mai (mercredi)	Réunion Staff S.I. à 18 h 45 + cellule 37 + docteur Smedts. Évaluation du risque exposé par le docteur Smedts. Le docteur Cornelis expose la stratégie d'action de l'IEV et demande à la cellule 37 de préparer les modalités des enquêtes à effectuer dans les établissements.		Une télécopie du ministère de l'Agriculture informe les autorités compétentes néerlandaises (M. Vandersanden à M. De Peuter) de la livraison, via RENDAC, d'un mélange de graisses provenant de Verkest au fabricant d'aliments pour animaux HENDRIX UTD à Oosterhout (PB), ainsi que des adresses des entreprises agricoles néerlandaises ayant reçu des aliments de la firme HENDRIX à Merksem (B). Les autorités néerlandaises sont également mises au courant des fournisseurs néerlandais de Verkest. Les premières instructions sont envoyées, par télécopie, aux services extérieurs et sont ensuite confirmées par envoi postal (18 mai).
13 mai (jeudi)			Concertation entre le ministère de l'Agriculture (DG4) et AID (Pays-Bas) à Wageningen au sujet de l'enquête auprès des fournisseurs néerlandais de Verkest. Ils décident d'effectuer une enquête commune les 20 et 28 mai (cf. ces dates).

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
17 mai (lundi)	Staff : information de la réunion avec l'Agriculture (les pays étrangers sont été avertis) et l'état d'avancement de l'enquête. — La première liste d'exploitations de volailles suspectes est communiquée à l'IEV ainsi qu'une rectification de la liste des porcs.		
18 mai (mardi)	Réunion Staff SI : Évaluation des « Check-list » préparées en vue des enquêtes; compléments d'information à réclamer à la DG V, évaluation du timing de l'enquête des équipes résidus.		
19 mai (mercredi)	— Réunion des Équipes mobiles à l'Administration centrale. Stratégie générale (docteur Moor) et instructions (docteurs Gustin, Ermens, Seurinck et Van Cauwenberghe). — Début de l'action d'enquête d'une grande envergure qui concerne tous les établissements (contrôlés par l'IEV) où des viandes provenant des animaux suspects ont pu transister et surtout être encore en stock. Le but est : 1) d'obtenir toute information sur l'état sanitaire de ces animaux, au moment de leur abattage; 2) de saisir toutes les viandes et produits provenant de ces animaux suspects. Une check-list d'un modèle uniforme sera utilisée par tous les enquêteurs, de façon à obtenir des renseignements complets et comparables. Formulaires à utiliser uniformément par les enquêteurs.		Lors de la réunion à Paris de l'Office international des Epizooties, les autorités belges font le point de la situation avec les autorités néerlandaises et françaises. Le traçage des viandes et produits de viandes est lancé.
20 mai (jeudi)	Staff : information sur l'avancement de l'action de l'IEV.		Contrôle de la firme MOSSELMAN à Bruxelles qui a également livré des graisses à Verkest. Cette firme collecte des graisses auprès de quelques collecteurs qui travaillent en collaboration avec des friteries. Contrôle commun sur place dans l'entreprise BEWA recycling par la DG4 et l'AID de Wageningen.
21 mai (vendredi)	— Réunion Coupole avec la DG5 du ministère de l'Agriculture : des informations complémentaires et des mises au point sont demandées à propos des listes qui ont été adressées à l'IEV. — Point de la situation sur les informations fournies par le ministère de l'Agriculture — rapports d'enquêtes en cours par les Équipes résidus (avec les docteurs Gustin, Clysters, Ermens, Seurinck et Van Cauwenberghe).		76 entreprises sont contrôlées dont 16 sont placées sous saisie conservatoire.

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
24 mai (lundi)	Lundi de Pentecôte.		Concertation Agriculture et Santé publique avec le secteur concerné au sujet du suivi des mesures déjà prises.
25 mai (mardi)	— Demandes d'informations supplémentaires sur les fiches fournies par le ministère de l'Agriculture DGV. — Réunion à 10h au cabinet du ministre de l'Agriculture, sont présents : 1) Docteur Vanthemsche, docteur Dochy, docteur Hallet, docteur Lengelé et docteur Nijskens (DGV), Monsieur Vandersanden (DGIV); 2) Docteur Moor, docteur Clysters et monsieur Hinderyckx; 3) représentants du secteur. - Rapport des enquêtes de la DG4. - Évaluation des enquêtes de la DG5 : l'inspecteur de l'Agriculture évalue le danger (en fonction des aliments administrés) en vue de bloquer ou non les animaux à la ferme : ± 20 exploitations volaille sont bloquées. - Le ministre de l'Agriculture demande la possibilité d'une procédure d'abattage sous conditions. — À 14 h 30, réunion du Staff SI : évaluation des rapports des équipes résidus et compléments d'information à exiger. Un tableau synoptique, transmis aussi aux docteurs Ermens et Seurinck.		Concertation Agriculture et Santé publique avec le secteur concerné au sujet du suivi des mesures déjà prises.
26 mai (mercredi)	Réunion à l'IEV de la commission consultative à 10 h. Informations sur la situation, en fin de réunion. Réunion au cabinet du ministre de l'Agriculture à 14 h avec les représentants du secteur (docteur Moor et docteur Clysters) — Évaluation des premiers résultats d'analyse (1 moederkip - 2 oeufs) : la contamination des animaux par la dioxine, dans les prélèvements effectués au début mai par le M.A. est confirmée téléphoniquement par le laboratoire Rikilt. Par conséquent, le M.A. bloque tous les animaux des exploitations agricoles ayant consommé des aliments provenant des filières De Brabander et Huys. — Accord de l'IEV pour trouver une procédure d'abattage pour certains cas. Les animaux suspects de contamination et qui doivent quitter la ferme d'engraissement pour des raisons de Bien-être animal pourront être abattus, selon une procédure offrant toutes les garanties pour la santé publique.		RIKILT communique par téléphone le résultat des analyses des échantillons 1, 3 et 4 prélevés le 5 mai par le ministère de l'Agriculture (DG5) dans les entreprises d'élevage de volailles. Le résultat indique de manière irréfutable qu'il s'agit d'une contamination dont l'origine se situe chez les fabricants d'aliments pour animaux DE BRABANDER et HUYS. À la lumière de ces résultats, une réunion de crise est organisée le jour même par les services vétérinaires dans le but de prendre des mesures complémentaires.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
27 mai (jeudi)	Réunion IEV (docteurs Moor, Clysters, Ermens, Seurinck, Van Cauwenberghe) : a) les enquêtes sur la traçabilité doivent être affinées ; b) préparation d'une note sur l'état de la situation pour le ministre. Rédiger la procédure relative aux volailles suspectes : Mise à mort de volailles suspectes à l'abattoir en vue de leur destruction ; Mise à mort de volailles suspectes destinées à la consommation humaine.		Au cours de la réunion de service, des instructions sont données aux inspecteurs vétérinaires en vue de la prise de mesures complémentaires. Elles sont communiquées par télécopie le soir même et confirmées par courrier. Le chef de service informe la Commission européenne. Le cabinet du ministre de l'Agriculture diffuse le premier communiqué de presse. La procédure d'abattage des animaux est mise au point.
28 mai (vendredi)	Réunions : — au cabinet de la Santé publique, à 13 h, avec le ministre Colla (docteur Cornelis et docteur Moor) et cabinet de l'Agriculture (Vanthemsche et Dochy) et IDA (d'Adesky, Temmerman et Vinckx). À l'issue de cette réunion, le ministre de la S.P. demande que soient retirés des rayons les viandes de volailles et leurs produits. — au cabinet de l'Agriculture, à 14 h, les docteurs Moor et Clysters. — À la Commission européenne DGVI (Poudelet) Agriculture (DGIV et DGV) IEV (docteurs Moor, Clysters et Cornelis) : la commission demande beaucoup plus : interdiction à tous les échelons de la transformation des poulets et des œufs, mais aussi des produits dérivés de ceux-ci. — À 14h à l'Administration centrale (docteur Seurinck + docteur Van Cauwenberghe) pour préparer la réunion du lendemain avec les Équipes résidus. — Avertissement (par fax) aux autorités compétentes (France et Grèce) relatives à des envois de produits de viande de volaille suspects de contamination.	AM : L'IGDA reçoit une demande d'information de la part des fonctionnaires de la Commission européenne du <i>Rapide Alert System</i> (RAS). L'UE n'est pas avertie. Fin de l'avant-midi : invitation de la Commission européenne pour 14 heures. PM : 13 h : réunion chez le ministre Colla : des fonctionnaires de l'IGDA, de l'IEV, de l'Agriculture et quelques membres des cabinets de la Santé publique et de l'Agriculture. Le chef de cabinet de l'Agriculture commente la situation et présente l'historique des faits tels qu'ils sont connus jusqu'à présent. Complément d'information par Cornelis et Destickere, tous deux fonctionnaires de l'IEV. L'essentiel du message se présente comme suit : — la certitude quant à une contamination par la dioxine n'existe, en fait, que depuis le mercredi 26 mai 1999, date de la réception des résultats des analyses des échantillons prélevés par l'Agriculture ; — la situation est sous contrôle, en ce sens que la plupart des entreprises éventuellement contaminées ont été bloquées par l'Agriculture ; — le pire est vraisemblablement passé et la plus grande partie des œufs et des poulets contaminés ne sont probablement plus dans le commerce. Proposition de communiqué de presse : déconseiller la vente et l'achat de poulets et d'œufs (jusqu'au moment où tous les éleveurs de poulets touchés auront été tracés et la situation aura été clarifiée). La situation dans le secteur porcin deviendra plus claire la semaine suivante. Plusieurs fonctionnaires de l'IGDA, de l'IEV et de l'Agriculture se rendent à une réunion avec la Commission européenne pour expliquer les faits connus à ce moment.	Réunion bilatérale avec la Commission européenne (DGVI et DGXXIV). Information de la Commission européenne par télécopie (M. Thibeaux – DGVI) afin que l'affaire puisse être mise à l'ordre du jour du Comité permanent de l'alimentation animale du 31 mai 1999. L'expert de l'assurance rencontre les membres du cabinet de la Santé publique. Concertation entre l'Agriculture, la Santé publique et le secteur. Le ministre COLLA décide d'enlever tous les poulets et les œufs des rayons du commerce de détail. Les médias mettent en cause la « négligence » des pouvoirs publics et parlent d'une tentative d'étouffement de l'affaire. La commission demande des explications aux deux départements. Un premier rapport est établi. L'opération consistant à placer sous surveillance les entreprises et à tracer et bloquer les œufs couvés est achevée pendant le week-end des 29 et 30 mai. Des instructions sont données par l'Inspection générale pour la qualité des produits animaux du ministère de l'Agriculture au sujet des œufs et des produits d'œufs. Celles-ci sont complétées par les directives des 31 mai et 2, 6, 9 et 12 juin. Un contrôle conjoint sur place dans les entreprises TECHNIVET + SAF recycling est organisé par la DG4 et l'AID néerlandais de Wageningen.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
		La Commission européenne estime que les mesures proposées ne vont pas assez loin et est très mécontente de n'avoir toujours pas reçu de communiqué officiel. Après la réunion, un fonctionnaire de l'IGDA rédige le communiqué pour le RAS et utilise à cet effet les informations fournies par l'Agriculture, via l'IEV au sujet des 3 produits contaminés par la dioxine (graisse de poulet et œufs) ⁽¹⁾. Le communiqué RAS est envoyé à la Commission européenne à 18.38 heures en même temps que le communiqué de presse ⁽²⁾.	
29 mai (samedi)	Réunion des Équipes mobiles à 9 h 30. Redéfinition des missions pour les établissements en aval des abattoirs. Réunion du Staff SI à 12 h 30 (docteurs Van Cauwenberghe, Seurinck, Ermens, Van Den Braembusche). Préparation des actions vis-à-vis des chefs de cercle, des Etats-membres et pays tiers.	Le Centre anti-poisons signale à l'IGDA que ses lignes téléphoniques sont saturées en permanence et demande que l'on trouve un autre moyen de permettre à la population de poser des questions par téléphone. L'on prend contact avec l'IEV et il est convenu que les questions de la population seront traitées le matin par le biais d'un numéro de téléphone de l'IEV et l'après-midi via un numéro d'appel de l'IGDA; ces modalités sont communiquées à la presse. PM : L'IGDA répond de 14 à 18.30 heures à environ 80 questions des consommateurs et des commerçants. ⁽¹⁾ Il est apparu par la suite que les œufs contaminés n'étaient pas des œufs de consommation mais des œufs couvés. ⁽²⁾ Pendant la crise de la dioxine, la Belgique a envoyé aux autres pays quelque 85 messages RAS; ces documents peuvent être consultés à l'IGDA.	Préparation des actions à l'égard des autres États membres et des pays tiers. Les secteurs se concertent au sujet des actions à mener pour pouvoir rapidement approvisionner le marché avec des produits « sûrs ». Deux entreprises d'élevage de volailles allemandes sont dépestées (les autorités allemandes sont informées le 31 mai).

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE																								
30 mai (dimanche)	Réunion au cabinet du ministre de l'Agriculture (docteurs Clysters et Gustin) préparation d'une note générale, dans laquelle l'IEV doit indiquer ses actions). Réunion au cabinet de la Santé publique (docteurs Moor, Clysters, Gustin et Cornelis). Préparation d'une note au premier ministre, justifiant l'attitude et les actions du ministère de la Santé publique dans cette affaire.	PM : L'IGDA prend contact avec l'Agriculture afin de tenter d'obtenir des adresses d'éleveurs de poulets contaminés dans le but de prélever de nouveaux échantillons en vue d'analyses des PCB et de la dioxine, l'objectif étant d'être en mesure d'évaluer l'ampleur de la contamination des œufs et de confirmer l'hypothèse de l'IGDA selon laquelle il y a une relation PCB-dioxine et, dans ce cas, de fixer le facteur de corrélation. L'Agriculture promet de communiquer les adresses aussi rapidement que possible mais, en fait, le nombre d'adresses désiré n'a été obtenu que le mardi 1^{er} juin. Soir : réunion au cabinet Colla dans le but de préparer une note pour le premier ministre Jean-Luc Dehaene attendue pour le lundi 31 mai 1999.	À cette date, 416 entreprises d'élevage de volailles sont placées sous saisie conservatoire, en ce compris leurs produits. La répartition par province est la suivante (au 30 mai 1999 à 17 h) : <table><tr><td>Flandre occidentale :</td><td>284</td></tr><tr><td>Flandre orientale :</td><td>51</td></tr><tr><td>Anvers :</td><td>29</td></tr><tr><td>Limbourg :</td><td>20</td></tr><tr><td>Brabant flamand :</td><td>5</td></tr><tr><td>Brabant wallon :</td><td>3</td></tr><tr><td>Namur :</td><td>1</td></tr><tr><td>Liège :</td><td>6</td></tr><tr><td>Luxembourg :</td><td>0</td></tr><tr><td>Hainaut :</td><td>17</td></tr><tr><td colspan="2"> </td></tr><tr><td>TOTAL :</td><td>416</td></tr></table> Ce tableau a trait aux entreprises d'élevage de volailles placées sous saisie provisoire: poulets d'engraissement, animaux reproducteurs, poules pondeuses, poussins, œufs et coqs. Trois facteurs ont été pris en considération lors de l'analyse du risque : 1. les entreprises qui ont reçu des aliments des 9 firmes qui pourraient être contaminées; 2. les entreprises d'élevage de volailles qui détiennent des animaux provenant d'animaux reproducteurs pouvant être contaminés; 3. les œufs couvés de poules qui pourraient être contaminées. Une note est préparée à l'intention du premier ministre.	Flandre occidentale :	284	Flandre orientale :	51	Anvers :	29	Limbourg :	20	Brabant flamand :	5	Brabant wallon :	3	Namur :	1	Liège :	6	Luxembourg :	0	Hainaut :	17			TOTAL :	416
Flandre occidentale :	284																										
Flandre orientale :	51																										
Anvers :	29																										
Limbourg :	20																										
Brabant flamand :	5																										
Brabant wallon :	3																										
Namur :	1																										
Liège :	6																										
Luxembourg :	0																										
Hainaut :	17																										
TOTAL :	416																										
31 mai (lundi)	10 h : Réunion au cabinet de la Santé publique avec le secteur concerné (volailles) en vue des mesures à prendre. Le secteur décide sur base volontaire un arrêt des abattages, qui sera rendu obligatoire par voie d'arrêté ministériel. Des éclaircissements sont donnés à propos de l'arrêté ministériel du 31 mai 1999, notamment la saisie des stocks, les conditions de leur libération ou de leur destruction, ainsi que sur les mesures dans le commerce de détail. 13 h : réunion du Service inspection pour la répartition des tâches, les lettres d'information à fournir aux autorités compétentes des pays-tiers, les formulai-	AM : les questions de l'industrie et du commerce deviennent de plus en plus nombreuses : que va-t-il se passer ? 10 h. : réunion avec les secteurs (commerce) sous la direction du chef de cabinet pour tenter de définir les étapes suivantes de la stratégie : on évolue clairement vers un système de retrait du commerce de certains produits : qui va contrôler l'application d'une telle décision ? Comment va-t-on autoriser les produits non contaminés ? Comment informer les commerçants de l'identité des produits à éliminer et de ceux qui peuvent rester dans les rayons, etc. ? Il	Une première réunion avec le secteur des volailles a lieu au cabinet du ministre de la Santé publique, elle est suivie de plusieurs autres réunions avec les secteurs concernés. Les mesures belges sont présentées à la Commission européenne. Comité permanent de l'alimentation animale (Rapport BE 99/1) Les listes de livraisons suspectes en France, aux Pays-Bas et en Allemagne sont remises aux délégations concernées.																								

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
	res de saisie et de transferts de saisie et enfin les formalités d'enlèvement des produits (à haut risque) par les usines de destruction. 14 h : réunion d'information pour les chefs de cercle. 15 h 30 : Commission européenne DGVI avec docteur Poudelet. Présentation des mesures prises par la Belgique (IEV et Agriculture). l'IEV présente la stratégie globale basée sur les saisies des stocks, le vide sanitaire obtenu par l'arrêt des abattages, les garanties sanitaires qui accompagneront les « nouveaux » abattages. l'arrêté ministériel du 31 mai 1999 (qui anticipe la décision 1999/363/CE du 03/06/1999) est exposé. Cette présentation appuie un rapport écrit adressé au docteur Poudelet (CEE : DGVI).	faut établir le plus rapidement possible une liste des produits fortement contaminés. Une invitation en vue d'une réunion urgente des inspecteurs de l'administration centrale et des services extérieurs de l'IGDA est envoyée le mardi 1^{er} juin 1999; elle est accompagnée d'une demande visant à fixer déjà un rendez-vous avec les contrôleurs pour le mardi après-midi dans le but de mettre au point les modalités pratiques, ce qui fait que les contrôles pourraient débiter le mardi soir ou le mercredi matin. Au cours de la réunion avec les secteurs, il est proposé de passer à une interdiction pour les poulets et les œufs, à l'exception du commerce de détail. L'on suggère de faire appel à l'Inspection économique et à la gendarmerie. L'on prend contact avec l'Inspection économique : une telle décision doit être prise à un plus haut niveau. 14.40 u : décision du ministre Colla : réglementation de l'interdiction de la vente (sauf commerce de détail) et exportation de produits de poulets, d'œufs et de produits d'œufs éventuellement contaminés. Les produits non suspects peuvent être libérés sur la base de listes ou de certificats de l'Agriculture ou de l'IEV. Rédaction premier arrêté ministériel du 31 mai 1999 (<i>Moniteur belge</i> du 1^{er} juin 1999, 3^e édition). Nouveau communiqué de presse et avertissement au consommateur. Les premières questions provenant d'autres pays arrivent + les premiers embargos. 14.45 h : réunion de service administration centrale-communication premières décisions et première répartition des tâches. 16.30 h. : réunion bilatérale Belgique-Commission/Document Agriculture présenté par les représentants de l'Agriculture. La commission demande quelles sont les entreprises qui ont exporté leurs produits au cours des trois derniers mois. Les nouvelles mesures de la Belgique sont communiquées. L'on compte surtout sur la libération (sur la base de la liste de l'Agriculture) de produits provenant d'entreprises contaminées ou non.	La DG4 reçoit les résultats négatifs des analyses des échantillons prélevés le 24 mars 1999 chez Verkest.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
1 juin (mardi)	9h 30 : Staff du Service inspection : — préparation de la réunion des chefs de cercle : communiquer les décisions concernant les dioxines; — circulaire aux chefs de cercle concernant les conditions pour pouvoir réabattre dans les abattoirs de volailles à partir du 2 juin 1999; — le docteur Cornelis prend de nouveau contact avec le laboratoire de Liège concernant les analyses sur les dioxines à effectuer avant septembre; — informations à fournir au docteur Avilov (Russie). 14 h : Comité vétérinaire permanent : Le but poursuivi par l'IEV est d'éviter une décision de la commission qui pénalise la Belgique. C'est pourquoi l'IEV insiste beaucoup sur les garanties offertes par les mesures que la Belgique a déjà prises, à l'avance (arrêté ministériel du 31 mai 1999), pour la viande de volaille et ses produits. de 17 h à 03 h : réunion au cabinet du ministre Van den Bossche.	AM : réunion de tous les inspecteurs de l'administration centrale et des services extérieurs de l'IGDA. Les mesures sont commentées et la manière de procéder est mise au point : libération sur la base des attestations de l'Agriculture, de l'IEV ou des listes de l'agriculture. Un site internet est développé présentant des informations et les listes de tous les produits ainsi que de toutes les entreprises éventuellement contaminés. Nous ne disposons pas encore de toutes les listes de l'Agriculture, ce qui fait que la délivrance de certificats ne peut pas encore vraiment débiter. Vers midi, nous obtenons une liste de produits d'œufs contaminés. Quelques inspecteurs sont chargés de prélever des échantillons des produits contaminés et de faire procéder d'urgence aux analyses de PCB et de dioxine afin de prouver le lien possible et de pouvoir fixer le facteur de conversion éventuel. PM : Comité vétérinaire permanent (CVP) : les fonctionnaires de l'Agriculture et de l'IEV commentent la situation. Les autres États membres posent de nombreuses questions complémentaires (certitude quant à la période de contamination, quels sont les produits exportés, qu'en est-il des porcs, des autres produits, qui paiera le renvoi des produits en Belgique et leur destruction, etc.); l'on insiste sur la nécessité d'une attitude « d'ouverture » de la Belgique et de la commission. Les difficultés que posent les analyses de dioxine (petit nombre de laboratoires, durée des analyses, coût élevé) sont mises en cause : n'y a-t-il pas d'alternative possible ? L'IGDA signale qu'elle soupçonne une contamination par les PCB et que l'examen de cette piste a débuté. Les Pays-Bas affirment n'avoir constaté aucune contamination. La tendance générale est que l'on estime que les mesures belges ne vont pas assez loin : les produits devraient également disparaître des rayons dans le commerce de détail. L'IGDA estime que ce n'est pratiquement pas réalisable. À la fin de la réunion, nous apprenons que les ministres Colla et Pinxten sont démissionnaires, ce qui est communiqué de manière informelle au président sans que cela ne fasse vraiment impression. En quittant la réunion nous apprenons que les ministres ont démissionné. Une première réunion a lieu au sujet de la destruction des produits.	Le Comité vétérinaire permanent est informé par la délégation belge de la contamination du secteur des volailles par les dioxines et de la contamination possible du secteur porcin (voir rapport BE 99/1). Une liste complémentaire est remise à M. Saliou et à Mme Girault (France) sur laquelle figurent les aliments pour animaux, éventuellement contaminés par les dioxines, livrés par DE BRABANDER, HUYS et DERCO à des exploitations agricoles françaises. Une liste complémentaire est communiquée au docteur Petersen; elle a trait aux aliments pour animaux, susceptibles d'être contaminés par les dioxines, livrés par la firme HENDRIX (Merksem) à des entreprises agricoles allemandes. L'expert de l'assurance a un entretien avec le nouveau ministre de la Santé publique.

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
		La question de savoir quels produits ont été exportés depuis le 15 janvier 1999 est posée à FEVIA, qui est priée de fournir un maximum de détails. L'IGDA et l'IEV sont reçus à 20.30 h. par le nouveau ministre de la Santé publique : Luc Van den Bossche. Nouvelles décisions prises : — interdiction d'abattage des poulets et des porcs le 3 juin 1999 (2 arrêtés ministériels du 2 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 3 juin 1999, 3^e édition); — interdiction transport de poulets sans attestation de l'Agriculture confirmant que les poulets visés n'ont pas été saisis; — arrêté ministériel du 2 juin 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 31 mai 1999 : commerce de détail inclus dans les mesures, de même que les produits dérivés des poulets et des œufs (minimum 2 % d'œufs); — les nouvelles mesures sont déjà conformes à la décision européenne.	
2 juin (mercredi)	Comité vétérinaire permanent : Malgré tous les efforts de la veille, un projet (légèrement modifié par rapport à la veille) est soumis au vote et approuvé à la majorité qualifiée. Vote du 2^e projet de décision.	AM : réunion avec des inspecteurs de l'administration centrale : des mesures d'urgence administratives sont prises : aucun nouveau congé n'est accordé, une permanence le soir et le week-end est organisée à l'administration centrale et dans les services extérieurs, une tâche spécifique est attribuée à chaque inspecteur de l'administration centrale (échantillonnage, laboratoires, analyses, résultats, certification, contacts avec les services extérieurs, contacts avec les autres services, demande de personnel complémentaire pour les services extérieurs, demande collaboration Inspection économique, douanes et gendarmerie, etc.), les missions moins urgentes sont suspendues. Les contrôleurs de l'IGDA entament les contrôles dans les magasins. Pendant cette journée et celles qui ont suivi, l'IGDA a effectué près de 3 000 visites, l'Inspection économique plus de 7 250. La gendarmerie (chiffres pour 2 provinces) plus de 2 800. Les	Le Comité vétérinaire permanent accepte à la majorité qualifiée la décision 1999/363/CE concernant des mesures de protection contre la contamination par la dioxine de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale (sec-teur volailles). À 12.45 h le Docteur Hallet de la délégation belge informe oralement Monsieur Checchi-Lang du fait que la Belgique va bloquer les élevages porcins belges (+/500) dont les animaux ont probablement consommé des aliments contaminés.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
		fonctionnaires font retirer des produits des rayons dans plus de 8 700 établissements ⁽³⁾. Les inspecteurs prennent surtout en charge la signature des certificats ou attestations dans les centres provinciaux, sur la base des certificats ou des listes de l'Agriculture ou de l'IEV. Les échantillons d'œufs prélevés pour déterminer la relation PCB-dioxine sont délivrés aux laboratoires (Institut scientifique Santé publique – Louis Pasteur pour les PCB; VITO pour la dioxine). Réunion CVP : La première décision européenne est approuvée (1999/363/CE du 3 juin 1999 – JO 141 du 4 juin 1999). Au cabinet Van den Bossche l'IGDA commente les mesures prises à l'intention des secteurs (industrie et commerce) et l'après-midi dans le cadre des réunions d'information avec les représentants des entreprises et des secteurs concernés. Des arrêté ministériel fixant des mesures complémentaires sont préparés : saisie conservatoire des volailles abattues le 3 juin 1999 et interdiction d'abattage volailles, porcins et bovins le 5 juin 1999. Des listes sont dressées reprenant les produits et entreprises suspects ou non ainsi que les produits placés sous saisie.	
		⁽³⁾ Le nombre d'établissements qui devraient faire l'objet d'une visite (magasins, grandes surfaces, boulangeries, boucheries, restaurants, cuisines de collectivités, marchés, etc.) était estimé à environ 100 000. Pendant la « période de la dioxine », le personnel de l'IGDA a comptabilisé près de 5 500 heures supplémentaires. Pendant quelques semaines, les contrôles visés ont également été effectués le soir et pendant le week-end.	

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
3 juin (jeudi)	Avant-midi : réunion service inspection pour la levée de saisie des produits non belges, circulaire ministérielle. Après-midi : réunion cabinet du ministre Van den Bosch (docteurs Moor et Francaux) : — une liste des produits (charcuterie) à risque doit être établie (en concertation avec le secteur); — l'utilisation des tests PCB nécessite encore la preuve d'une corrélation significative avec la dioxine : — désignation d'abattoirs pour la mise à mort des volailles suspectes.	AM : réunion avec les inspecteurs de l'administration centrale ⁽⁴⁾ : les nouvelles mesures sont commentées; provisoirement, les certificats déjà délivrés ne seront pas révoqués; nous continuons à nous baser sur les attestations et les listes de l'Agriculture; La première confirmation de la présence de teneurs élevées de PCB dans les œufs est communiquée par le professeur Sandra. De nouveaux résultats de poulets contaminés nous parviennent et sont communiqués par téléphone à la Commission européenne. Un contact permanent est maintenu avec les responsables des différents secteurs. Une délégation de l'ambassade américaine rend visite à l'IGDA. Une première réunion a lieu avec l'Inspection économique qui nous promet sa collaboration. Étant donné que les listes de l'Agriculture n'étaient pas complètes, les produits de volailles abattues le 3 juin 1999 sont également placés sous saisie conservatoire (arrêté ministériel du 3 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 4 juin 1999 2^e édition) + nouvelle interdiction d'abattage les 4 et 5 juin 1999 pour les volailles, les porcins et les bovins : 3 arrêtés ministériels du 3 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 4 juin 1999, 2^e édition).	VANDEN AVENNE et BENS sont ajoutés à la liste des entreprises suspectes. Ces entreprises sont des clients de RENDAC. Un arrêté royal est signé stipulant qu'il est interdit de mettre en circulation, d'exporter et d'utiliser, en vue de l'alimentation des animaux, des produits dérivés de volailles et de porcs élevés en Belgique entre le 15 janvier et le 1^{er} juin 1999 La saisie conservatoire est effectuée par la Gendarmerie. Pour éviter que des animaux ne disparaissent des entreprises d'élevage, un arrêté royal du ministre de l'Agriculture est promulgué interdisant tout transport de bovins, porcins et volailles sur le territoire belge jusqu'au 6 juin 1999 à minuit. Ces mesures sont prises en vue de la protection du consommateur, en attendant les résultats des analyses du laboratoire RIKILT. Les laboratoires entrant en ligne de compte pour la réalisation des analyses de dépistage des PCB sont évalués.

⁽⁴⁾ Le but était d'organiser tous les matins une réunion avec les inspecteurs de l'Administration centrale afin d'échanger des données et de préparer des instructions. Après quelques jours il est devenu très difficile d'appliquer ce principe en raison de la multiplication des réunions (Santé publique, Agriculture, Affaires étrangères, BIRB, réunions scientifiques, CVP et Task Force, destructions, budget, etc.). À certains moments, il n'était plus possible de déléguer un fonctionnaire de l'IGDA à chacune de ces réunions. Rien que pour les certificats, il y avait des réunions interdépartementales au moins tous les deux jours. Il n'était plus possible de mentionner toutes les réunions auxquelles l'on avait participé.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
		Les instructions aux services extérieurs se suivent de plus en plus rapidement ⁽⁵⁾ .	
4 juin (vendredi)	16 h : réunion d'information organisée par CE pour les représentants des pays tiers, où le docteur Moor apprend la décision CE sur les porcs et le bœufs. Décision du gouvernement visant à bloquer les porcs et les bœufs, suite à la décision CE.	AM : Réunion avec les inspecteurs de l'administration centrale : modalités convenues en matière de certificats, site internet, etc. PM : Les premiers résultats des échantillons de porcs prélevés sont disponibles : sur les 10 échantillons prélevés, 5 sont analysés et négatifs (sans autres détails). L'on tente de se mettre d'accord avec l'IEV pour éviter tout conflit de compétence. La commission décrète une interdiction générale de commerce et d'exportation de toutes les viandes et de tous les produits de viandes de porcs et de bœufs belges, ainsi que de produits laitiers (sauf après analyse négative ou provenant d'entreprises non bloquées) (décision 1999/368/CE Journal officiel 142 du 5 juin 1999). Nouveaux arrêtés ministériels du 4 juin 1999 (<i>Moniteur belge</i> du 5 juin 1999 2^e édition) avec interdiction d'abattage les 7 et 8 juin 1999, parce que les listes de l'Agriculture ne sont pas encore complètes. Décision du conseil de cabinet restreint : interdiction du commerce des produits de viandes (porcs et bovins) avec une teneur en graisse d'au moins 25 %; pas pour les produits laitiers (arrêté ministériel du 5 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 6 juin 1999). Un comité scientifique <i>ad hoc</i> est créé (« groupe d'experts temporaire ») qui est chargé d'étudier d'urgence la problématique et d'émettre un avis (arrêté ministériel du 4 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 8 juin 1999, 3^e édition) Nous sommes avertis d'une visite d'inspection de la Commission européenne qui aura lieu la semaine prochaine. Les contacts préparatoires avec les services concernés sont établis.	Le père et le fils Verkest reconnaissent l'existence d'une fuite dans la cuve n° 1. Création d'un Comité scientifique <i>ad hoc</i>. Un dossier est transmis à l'Organisation mondiale de la Santé. Le Service vétérinaire de l'Agriculture reçoit les résultats des analyses de 6 échantillons de graisse prélevés dans 6 entreprises différentes. Les résultats sont favorables: 0,15 à 3,32 pg/ETQ/g. Il s'agit de : — 2 truies ayant consommé des aliments suspects; — 2 porcelets de truies ayant consommé des aliments suspects; — 2 porcelets ayant consommé des aliments suspects. Les résultats sont communiqués au Directeur général HEINE, par téléphone et par télécopie. En début de soirée, le Service vétérinaire de l'Agriculture apprend que la Commission européenne a décidé, sans consulter les services vétérinaires belges, d'étendre aux porcins et bovins les mesures de protection contre la contamination par les dioxines des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine et animale (document C/(1999)1538 final). Le ministre de l'Agriculture met au point des listes d'entreprises suspectes d'élevage de volailles et de produits de volailles, de bovins et de porcins, pour la période allant du 15 janvier 1999 au 31 janvier 1999. Un plan d'échantillonnage destiné à évaluer la contamination des entreprises est dressé sur la base du rapport du Comité scientifique belge. Il est présenté à la Commission le dimanche 6 juin 1999. Les conclusions de ce comité permettent de recourir au test des PCB pour dépister la présence de dioxines dans un échantillon. En résumé, la liste des entreprises approvisionnées en aliments pour animaux produits par les entreprises ayant reçu des graisses de Verkest pendant la période du 15 janvier 1999 au 31 janvier 1999, a été établie sur la base des livraisons de Verkest et de l'inventaire des livraisons des firmes visées. Jusqu'à présent, seules 3 contaminations effectives par les dioxines ont été constatées dans les entreprises de production d'aliments pour animaux.

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
			Des tests de laboratoires ont été demandés pour les 6 autres entreprises. Si aucune autre trace de dioxines ne peut être trouvée dans ces entreprises, elles-mêmes et leurs clients peuvent être rayés de la liste et la saisie provisoire desdites entreprises peut être levée.
5 juin (samedi)	Après-midi : mise au point d'une circulaire pour les transports animaux, la décharge donnée par les transporteurs de déchets, notamment pour euthanasie de volaille. 19 h, rencontre du docteur Moor avec le chef de cabinet, madame Deman (grasses). Envoi de dispositions réglementaires et d'instructions.	AM : Un fonctionnaire de l'IGDA répond aux questions des consommateurs à la radio. Nouvelles instructions aux services extérieurs : suite aux menaces de mort proférées à l'intention des agents de l'IGDA, les contrôleurs doivent dorénavant se faire accompagner par la gendarmerie ou la police. Le cabinet n'est pas d'accord et demande, oralement, le retrait de cette instruction, ce qui est fait. Les contrôles sont poursuivis sur la base des nouvelles listes de l'Agriculture, sans recommencer toutes les visites déjà effectuées. L'instruction est donnée de déclarer non valables tous les certificats déjà délivrés sur la base des listes de l'Agriculture (arrêté ministériel du 8 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 9 juin 1999). De nouveaux canaux d'information sont mis en place : des pages de texte avec les listes de tous les produits contaminés ou non sont diffusées via le télétexte de la RTBF, VRT et VTm ainsi que des émetteurs locaux, ce qui sera annoncé par les journaux. Un centre d'appel (numéro 0800), un site internet du ministère (liste de toutes les entreprises et produits contaminés ou non) et du service fédéral d'information (FAQ) sont mis en place ou améliorés. <i>Kind en Gezin</i> commence à donner des informations; des parcs à conteneurs sont affectés à la destruction des produits, etc. Une réunion est organisée au cabinet avec les révisseurs d'entreprise et FEVIA au sujet de la validité des certificats.	Le Service vétérinaire reçoit les résultats de 4 analyses d'échantillons de grasses de porc prélevés dans 4 entreprises. Les résultats sont positifs: 0,13 – 0,25 pg/TEQ/g. Il s'agit de 4 porcs d'engraissement qui pourraient avoir consommé des farines contaminées. Un complément de la liste du 1 ^{er} juin 1999 (livraisons de VERSELE et DE BRABANDERE en France) est transmis à Mme Girault et à Mme Saliou.
6 juin (dimanche)	Idem : - AM + circulaires - Cabinet : Comité scientifique : avis sur : — toxicologie et taux de graisse dans les produits — corrélation entre PCB et dioxine.	Réunions au cabinet concernant : Les analyses des PCB : les résultats promis de l'ISSP ne sont pas encore disponibles. Le comité scientifique <i>ad hoc</i> discute les résultats disponibles : on a surtout retrouvé des furanes, il ne peut donc s'agir de cendres volatiles, le lien avec les PCB devient plus certain et il faut surtout s'atta-	Instructions de l'Inspection générale pour la qualité des produits animaux du ministère de l'Agriculture portant sur le lait et les produits dérivés du lait, à compléter par les instructions du 12 juin 1999. Communication à Monsieur Meyers (?) d'une liste des livraisons de VANDEN AVENNE au Luxembourg (exploitation agricole luxembourgeoise).

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
		quer à cet aspect. Le comité accepte les mesures restrictives belges pour les produits à teneur en graisses élevée. Une valeur limite de 1 000 µg/kg pour les PCB (7 congénères) est provisoirement fixée comme limite d'action en période de crise, pour une courte durée. Plus tard, lorsque des données plus complètes seront disponibles et que le facteur de conversion exact sera connu, on pourra passer à des limites moins élevées. Un plan d'action pour les laboratoires est mis au point (lesquels, critères de qualité, capacité, coût, ...). Selon le RIKILT (le laboratoire néerlandais qui a réalisé les premières analyses pour la dioxine) les premières analyses et teneurs en PCB vont dans le sens d'une contamination par un mélange Arochlor 1260 et 1254 (ce spectre de PCB sera pratiquement toujours retrouvé par la suite). 2 arrêtés ministériels sur la certification sont préparés. Communiqué RAS avec les résultats de 10 échantillons de graisse de porc (les cinq derniers échantillons étaient légèrement positifs). Une réponse est envoyée à la commission au sujet de la visite d'inspection prévue.	Sur la base des résultats d'analyse disponibles, on peut admettre que l'entreprise VANDEN AVENNE n'est pas contaminée. La Belgique lève le séquestre sur les animaux de cette entreprise. Cette nouvelle est communiquée par télécopie aux autorités concernées (Pays-Bas, France, Luxembourg).
7 juin (lundi)	8 h : Cabinet Van den Bossche avec ministre de l'Agriculture, docteur Vanthemsche et docteur Hallet, docteur Moor et M. Temmerman : position belge à arrêter en matière de contrôle, sur la base d'un avis scientifique. 10 h 30 : Réunion de la délégation belge (+ M. d'Adesky) à la DGVI de la commission (Cechi-Lang + Poudelet) en vue du CVP. 14 h : Cabinet ministre Van den Bossche sur la défense à présenter au CVP. Ensuite CVP, où la commission fait entériner sa deuxième décision appliquant les mêmes mesures aux viandes et produits de porc et de bœuf, malgré le ferme plaidoyer du ministre de la S.P. 19 h : Fin du Conseil de Direction et échange de vue avec les vétérinaires-directeurs sur la situation. 19 h 30 : Staff : état de la situation.	Les premiers résultats de l'ISSP sont disponibles et révèlent une augmentation évidente par rapport aux valeurs normales de PCB. Un inspecteur de l'IGDA prend des photos des rayons vides comme preuve de l'application des mesures à l'intention de la Commission européenne. Une première réunion a lieu avec les laboratoires : une capacité maximale doit être trouvée pour les analyses des PCB et des dioxines, tout en veillant à un niveau de qualité acceptable. La décision est prise de ne plus libérer des produits uniquement sur la base des analyses de dioxine (qui sont pratiquement inexistantes), mais également, pour le marché belge, sur la base d'analyses de PCB favorables (7 congénères) : provisoirement 1000 µg/kg de graisse. Le cabinet décide une action d'échantillonnage par la gendarmerie auprès de toutes les entreprises dans le secteur de l'alimentation animale. Les premières difficultés concernant la certification pour l'exportation ou l'importation de produits belges sont signalées (certains pays, même membres de l'UE)	Au départ d'un plan d'échantillonnage établi par la DG4 et approuvé par le ministre de l'Agriculture, les services vétérinaires prélèvent des échantillons dans les entreprises qui ont reçu des livraisons de l'une des six entreprises suspectes pour lesquelles aucun résultat n'était encore disponible. 36 échantillons de lait de truie, de lait de vache, de graisse de porc et de graisse de bœuf sont prélevés à des fins d'analyse.

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
		demandent une attestation affirmant que les produits ne relèvent pas de la décision ou appliquent aussi la décision à des produits qui ne relèvent pas de son champ d'application (par exemple chocolat, biscuits contenant moins de 2 % d'œufs, etc.). Soir : « <i>Task Force</i> » préparatoire avec la commission : les mesures belges sont commentées. Pour une série de produits, ces mesures ne vont pas assez loin. Les problèmes avec les certificats sont discutés. Le centre d'appel est opérationnel dès aujourd'hui.	
8 juin (mardi)	Réunion coordination au ministère de l'Agriculture (WTC III) avec DGV, les Régions + Douanes + IEV (docteurs Moor et Clysters) et DG24 (Commission européenne) pour préparer mission d'inspection dioxine.	AM : Réunion administration centrale : communication de la répartition des tâches et des événements des derniers jours au cabinet. L'IGDA et l'IEV se mettent d'accord sur la répartition des tâches pendant la période de crise : — IEV : abattoirs, ateliers de découpage, entrepôts frigorifiques, entreprises de préparation de produits de viandes avec agrément IEV, bouchers : tous les produits avec certificats, tous les contrôles; — IGDA : tous les autres établissements fabriquant ou mettant sur le marché des denrées alimentaires, aussi les grandes surfaces avec boucherie. Des problèmes d'application se posent pour la liste des produits de viandes : certains ont une dénomination ou ressemblent à des produits avec > 25 % de graisse alors qu'ils contiennent nettement moins de 20 % de graisse ou moins de 20 % de « belge ». Une note explicative à signer par le ministre Van den Bossche est rédigée; elle est adressée à l'IEV et à l'IGDA. Un fonctionnaire de l'IGDA assiste à la réunion préparatoire avec la Commission. La douane signale qu'elle ne peut collaborer à l'intérieur du pays mais uniquement pour les contrôles à la frontière. Un fonctionnaire de l'IGDA est désigné pour participer à l'enquête judiciaire relative à la contamination de l'alimentation animale. Une action est lancée en vue de l'échantillonnage du lait et des produits laitiers auprès des entreprises du secteur concerné, par les inspecteurs de l'IGDA et la gendarmerie. <i>(la première plainte importante au sujet de Coca-Cola parvient à l'IGDA : 32 enfants d'une école de Bornem sont hospitalisés).</i>	Le gouvernement belge impose l'échantillonnage: Donnant suite aux décisions du Comité vétérinaire permanent, le gouvernement belge fait prélever des échantillons de graisse et d'aliments pour animaux chez des clients de Verkest. Vingt échantillons sont prélevés. Les résultats sont attendus pour la fin de la semaine. Les entreprises sont priées de déclarer sur l'honneur si elles ont ou non acheté des graisses chez Verkest pendant le mois de janvier jusqu'au 1^{er} juin. Si tel est le cas, la liste des entreprises d'élevage de porcins et de bovins auxquelles des livraisons ont été faites sera demandée. Cette déclaration doit être confirmée par le réviseur d'entreprise ou par l'expert comptable. Les fausses déclarations seront sévèrement sanctionnées. Pour ce qui est des volailles, les entreprises réagissent rapidement et efficacement, ce qui fait qu'une nouvelle liste peut être dressée qui sera fusionnée avec la première liste. Communication à M. De Peuter (Pays-Bas) du fait que tous les déchets de volailles de RENDAC Belgique ont, en fin de compte, été éliminés par RENDAC Pays-Bas. L'IEV signale le démarrage d'une mission d'inspection de la Commission européenne et l'organisation d'un Conseil européen des Ministres de la Santé publique.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
9 juin (mercredi)	Réception des listes volailles concernant l'ajout de l'Association des fabricants en alimentation pour bétail et envoi de ces listes aux chefs de cercle au cours de la nuit (gendarmerie) + instructions par circulaire.	Dès le matin les inspecteurs de l'IGDA prélèvent, en collaboration avec la gendarmerie, environ 137 échantillons de lait (mélange) et de produits laitiers (différents jours de production) auprès de quelque 20 exploitations en vue de l'analyse des PCB : l'analyse révèle que tous les produits laitiers contiennent moins de 200 µg PCB/kg de graisse ⁽⁶⁾. Ordre est donné de prendre également des échantillons de fromage et de crème de lait dans le commerce de détail. AM : Réunion administration centrale : communication des événements de hier et d'aujourd'hui. Les listes des produits exportés seront dorénavant clôturées à 12 heures et transmises à la Commission européenne ⁽⁷⁾. Les modalités de l'obtention et de la distribution des différentes listes de l'Agriculture sont fixées. Des problèmes se posent au sujet des listes sur le site internet : quelles listes d'entreprises ou de produits pouvons-nous encore diffuser (à l'origine, le but était de publier toutes les listes d'entreprises et de produits sur internet : tant les contaminés que les non contaminés) ? Les nombreuses adaptations et leur caractère invariablement incomplet qui en résulte nécessitent toutefois trop de modifications pour que l'ensemble reste réalisable et crédible. Mais la suppression des listes sur internet crée, à son tour, de nouveaux problèmes de communication. Il est décidé d'établir une procédure de libération des produits et des entreprises, basée sur une méthode statistiquement acceptable et défendable, par une commission de suivi au sein de laquelle siégeront des représentants de tous les services. L'Agriculture nous transmet les premières listes « définitives ». ⁽⁶⁾ Cette opération est répétée quelques jours plus tard, sur une échelle plus réduite : seul le lait livré ce jour-là, dans le mélangeur. ⁽⁷⁾ L'industrie n'a fait parvenir à l'IGDA que peu de listes de produits exportés, en dépit de l'insistance auprès des fédérations et des entreprises.	L'IEV signale que la liste noire sur la base de déclarations sur l'honneur est étendue. L'Agriculture fait également état de ce fait (8 juin). L'abattage de volailles qui ne figurent pas sur les listes est à nouveau autorisé moyennant présentation d'un document de suivi. Les trois quarts des élevages de volailles sont concernés (2 456 entreprises sur 3 266). Les entreprises qui donnent à leurs porcs et bovins une alimentation biologique reçoivent également une autorisation d'abattage. L'autorisation vaut aussi pour les produits dérivés de ces entreprises disposant d'un certificat. Le Service Qualité de la DG5 place tous les centres d'emballage et tous les producteurs de produits d'œufs sous saisie conservatoire. En fonction des contrôles complémentaires, seuls les œufs et les produits d'œufs dont il est certain qu'ils n'ont pu être contaminés sont libérés. Télécopie du Cabinet de l'Agriculture avec la suite de la liste BEMEFA jusqu'à « VERSELE »; cette liste provient du ministre de l'Intérieur.

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
		CVP : des certificats d'exportation sont prévus : décision 1999/390/EG du 11 juin 1999 Journal officiel 147 du 12 juin 1999). La décision 1999/368/EG est remplacée par la décision 1999/389/CE du 11 juin 1999 JO L 147 du 12 juin 1999 (sans modifications quant au contenu).	
Jeudi 10 juin 1999	Envoi des mêmes listes dans la soirée (bovins, porcs) + circulaires <i>ad hoc</i>. — CVP : accord de principe sur le modèle de certificat (arrêté ministériel : docteur Moor, P.M. : docteur Swartenbroux). — À 10h30 : cabinet Van den Bossche : docteur Smedts pour le plan résidus — Staff : état de la situation et instructions.	AM : La Commission européenne effectue son inspection de l'IGDA dans le cadre de la problématique de la dioxine. L'IGDA donne d'abord une introduction et ensuite l'équipe d'inspection se rend au centre administratif de Bruxelles-Brabant et effectue aussi quelques contrôles dans une usine de fabrication de mayonnaise, un parc à conteneur et des grandes surfaces ⁽⁸⁾. 349 échantillons d'alimentation animale ont été prélevés par la gendarmerie. On espère obtenir, grâce aux résultats des analyses, une image plus exacte de la contamination (origine, période, étendue, ...). La création d'un fichier central des résultats des PCB et de la dioxine est décidée (Agriculture). Les listes avec les laboratoires acceptables pour les analyses de PCB sont progressivement complétées; la centralisation des échantillons se fera provisoirement au ROLT (Laboratoire d'analyse de l'État de l'Agriculture à Tervueren). Les nouvelles listes de l'Agriculture ne sont d'abord pas complètes : il manque quelques pages. L'on demandera que ces listes de l'Agriculture soient officialisées au moyen d'un cachet. Tard dans la nuit, les listes sont prêtes et sont envoyées au centre par courrier de la gendarmerie. Il est à nouveau convenu avec l'IEV que, pendant la crise de la dioxine, l'Institut contrôlera et certifiera les produits des entreprises disposant d'un agrément IEV. Un accord est conclu avec l'Agriculture au sujet de la répartition des tâches en matière de certification dans l'industrie laitière. L'Agriculture délivrera les certificats. ⁽⁸⁾ Le rapport de contrôle ne signale aucun problème spécifique et aucune remarque particulier pour l'IGDA.	

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
		L'arrêté ministériel transposant les décisions européennes, notamment en matière de certification, est prêt (arrêté ministériel du 11 juin 1999 <i>Moniteur belge</i> du 12 juin 1999 3^e édition et arrêté ministériel du 12 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 12 juin 1999, 4^e édition). <i>(de nombreuses plaintes sont formulées et des problèmes se posent mettant en cause des produits de Coca-Cola : 2 inspecteurs de l'administration centrale sont affectés à ce problème; dans les services extérieurs les inspecteurs et les contrôleurs doivent intervenir de plus en plus souvent dans cette problématique, ce qui fait que le traitement de la crise de la dioxine est compromis; le ministre est informé de cet état des choses).</i>	
11 juin (vendredi)	CVP (docteur Swartenbroux) : 1) adoption de la décision certification; 2) tendance à dire oui à la corrélation dioxines - PCB (limité à 0,2 ou 0,35 pcgr); 3) tendance à accepter 15.01 - 31.01 comme étant la « période historique » avec, pour conséquence, la diminution (10 fois moins) d'exploitations douteuses. 14 h 30 : Debreafing au WTC III de la visite d'inspection CEE : Préparation d'un plan d'échantillonnage commun (Agr. - SP) par docteurs Moor et Smedts.	Les premiers résultats des produits laitiers nous parviennent et sont bons : ils sont inférieurs à la limite de détection (< 200 ng PCB/g de graisse). PM : Téléconférence avec les autorités américaines. Une inspectrice canadienne rend visite à l'IGDA. Débriefing visite de contrôle commission : pas de remarques particulières pour l'IGDA. <i>(les plaintes relatives aux produits Coca-Cola continuent à affluer; le ministre prend les premières mesures; au cours des jours suivants jusqu'à 4 personnes de l'IGDA suivent la problématique Coca-Cola à l'administration centrale).</i>	Le Comité vétérinaire permanent accepte le principe visant à laisser à la Belgique la responsabilité de ne mettre sous saisie conservatoire que les entreprises qui ont réellement été impliquées pendant la période limitée de contamination. Aucune décision formelle n'est cependant prise. La situation devra être revue au cas où un nouvel élément se manifesterait. Le gouvernement a, en guise de conséquence, décidé d'utiliser à nouveau la liste du ministère. <i>Recueil de 4 listes :</i> — 1 liste pour l'ensemble des catégories d'animaux : 1460 entreprises — 1 liste pour les volailles : 449 — 1 liste pour les porcins : 744 — 1 liste pour les bovins: 391 (239 laiteries)

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
Samedi 12 juin et dimanche 13 juin 1999	Rédaction des arrêtés ministériels au cabinet, préparation de circulaires administratives à l'Administration centrale. — Réunion du service inspection avec pour but essentiel : résoudre les problèmes créés par la présence de lots belges douteux et saisis dans les autres pays, en vue de préparer les réunions CVP des 15 et 16 juin prochains. A défaut de pouvoir fournir à chaque pays la liste de tous les lots contaminés qui leur ont été envoyés (difficultés de la traçabilité), il convient de proposer des solutions correctes aux destinataires de nos produits. — Préparation d'une mission de l'IEV à Den Haag (NL) et d'une procédure (par circulaire aux chefs de cercle), en vue de permettre le traitement de certains déchets (faible risque) aux Pays-Bas. Les modalités de l'analyse PCB et la certification.	Réunions de travail concernant : La libération de produits et la fixation d'une première liste de laboratoires (arrêté ministériel du 16 juin 1999 <i>Moniteur belge</i> du 17 juin 1999 2^e édition) ⁽⁹⁾. Échantillonnage statistique en vue de la libération des produits et de la mise au point de procédures pour la fixation de la compétence des laboratoires : (arrêté ministériel du 12 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 13 juin 1999). La limite maximale pour les PCB est abaissée à 200 ppb dans la graisse, la limite de 5 pg TEQ pour les dioxines est retenue pour la libération et la certification (arrêté ministériel du 12 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 12 juin 1999, 4^e édition).	
14 juin (lundi)	Docteurs Gouffaux et Van Den Braembussche à Den Haag (NL) avec OVAM pour convenir de l'envoi de déchets conformes aux 2 Décisions dioxines. — Staff : discussion des propositions à communiquer au CVP du 15 juin concernant le déblocage des produits saisis dans les États membres et les pays tiers. — À 11 h 30 : information des docteurs Poudelet et Colombo de ces mêmes propositions : il se confirme que la destruction peut avoir lieu en Belgique aussi.	Un fonctionnaire de l'IGDA prend part à un symposium scientifique international : la stratégie concernant la piste PCB et les limites reçoivent un avis positif. AM : réunion administration centrale : surtout problématique des certificats (langage, collaboration ambassades, utilisation copies, libération des entreprises : principes, etc.). Décision d'étendre la période de la saisie conservatoire en raison du caractère incomplet des listes de l'Agriculture (arrêtés ministériels du 14 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 26 juin 1999, 3^e édition). ⁽⁹⁾ La création de cette commission de suivi a eu comme conséquence pour l'IGDA qu'un inspecteur de l'administration centrale devait participer aux réunions quotidiennes.	Création de la Commission chargée de lever les mesures. Concertation avec les Pays-Bas afin que les déchets belges à faible risque puissent être réorientés vers les Pays-Bas.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
	— À 15 h : Réunion des chefs de cercle pour expliquer les nombreuses et récentes instructions : — les diverses conditions de la levée de saisie conservatoire; — certification des déchets d'abattoir (faible risque); — conditions du refoulement des produits vers la Belgique. — À 16 h : le docteur Smedts met au point la procédure de levée de saisie après analyse PCB, au Centre de coordination Agr. - SP (DG IV). — À 18 h : Rencontre avec Bevex, NVS, Fenavian, VIP, ... pour convenir des propositions à présenter au CVP du lendemain. — À 21 h : La Commission européenne - DG6 convoque le docteur Hallet et le docteur Moor pour remettre : 1) les conclusions d'un groupe scientifique mixte (CE + UCL + Agr.) sur corrélation des analyses PCB et dioxines; 2) le rapport - sans les conclusions (écrites) - de la visite d'inspection de la DG24.	Une programmation est mise au point en vue d'un contrôle en seconde ligne par la prise d'échantillons de différentes denrées dans le commerce par les services extérieurs : à partir de cette semaine en moyenne 50 échantillons par semaine; analyse des PCB à réaliser par l'Institut scientifique de santé publique – Louis Pasteur. Des mesures seront prises en cas de découverte d'échantillons positifs. Problèmes concernant le blocage injustifié de produits belges à l'étranger et à la frontière française à Rekem. <i>(les plaintes dans le dossier Coca-Cola continuent à affluer : conséquence : promulgation de mesures générales d'interdiction des produits Coca-Cola).</i>	
Mardi 15 et mercredi 16 juin 1999 ⁽¹⁰⁾	10 h : Réunion CVP : — produits de volailles trouvés positifs en RFA; — le système de refoulement proposé par la Belgique est accueilli froidement par les États-membres; — la Commission ne prend pas position, se contente d'écouter; — rapport (oral) sur la visite d'inspection. 17 h : Avec le Chef de Cabinet, M. Haeck, réunion au ministère du Commerce extérieur pour rencontrer les représentants de plusieurs gouvernements (surtout africains) + Anne Truyen : tentative de déblocage de produits belges (surtout volailles) et présentation d'une procédure. IEV redéfinit ses objectifs : utiliser les moyens adéquats pour que les États-membres suppriment les mesures d'embargo qu'ils ont imposées unilatéralement aux produits belges.	Plusieurs réunions consacrées aux certificats. Un fonctionnaire de l'IGDA prend part à la réunion de l'OMS « santé et environnement » à Londres.	

⁽¹⁰⁾ Pendant les jours suivants, le Coca-Cola absorbe beaucoup d'énergie.

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
	CVP : La Commission accueille favorablement les propositions belges (IEV) de la veille et propose de modifier les 2 décisions pour permettre un retour en Belgique des produits bloqués dans les États-membres.		
Jeudi 17 juin 1999	14 h : Nouvelle réunion au ministère du Commerce extérieur (élargie à 15h aux représentants du secteur). Le ministère promet une information plus efficace des postes. 18 h : Commission européenne en présence du Comité scientifique CE : — exige PCB 0,1 pour le lait (au lieu de 0,2); — admet la corrélation PCB dioxines pour volailles (dont œufs) et fixe le seuil à 0,2. La commission mixte (examen des dossiers de la libération des viandes) fonctionne.	Réunion avec la commission pour faire le point de la situation. La commission demande des précisions sur le projet de rapport de la Belgique. Il semblerait que la limite des PCB dans le lait soit abaissée à 100 ng/g de graisse.	
Vendredi 18 juin 1999	vendredi 18 juin Matin : Staff. PM : Transmission d'un document reprenant les mesures IEV pour la maîtrise du stock historique, en vue de répondre à la CE via Cabinet du ministre de l'Agriculture. Délégation russe reçue à l'IEV par docteurs Moor et Gustin. Promesse de compléter l'information via les missions diplomatiques. Le renvoi des marchandises bloquées (impératif russe avant la reprise des exportations) devrait être négocié. Obtenir que traçabilité et analyses PCB puissent lever ces blocages, mais quid du paiement des analyses, des destructions (perte de la marchandise, frais de la marchandise) pour lesquelles les Russes veulent indemnisation. Dans une note adressée à M. Checchi-Lang (DG6 – Commission européenne), toute la procédure de contrôle appliquée sur les viandes saisies (pendant la période 15 janvier au 30 juin 1999), est expliquée, de même que les modalités très strictes de la levée éventuelle de saisie.	AM : Réunion inspecteurs administration centrale : problème : quelles listes communiquer à qui et comment ? Décision cabinet : ne plus communiquer de listes à des tiers. PM : Préparation vidéoconférence avec le Japon. <i>Task Force</i> : préparation bilatérale avec la commission du CVP.	

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
Samedi 19 et dimanche 20 juin 1999		Adaptation liste de laboratoires (arrêtés ministériels du 21 juin 1999, <i>Moniteur belge</i> du 22 juin 1999, 3 ^e édition).	
Lundi 21 juin 1999	— Envoi à la DGVI de la CE (M. A. Checchi-Lang) du projet de plan d'échantillonnage dioxine de l'IEV, en vue de se conformer à la décision 1999/363 et à la Décision 1999/389/CE; — Intervention écrite et orale auprès des autorités françaises pour qu'elles se conforment aux décisions précitées, en ce qui concerne l'acceptation des produits belges expédiés de Belgique vers la France et accompagnés du certificat prescrit par la Décision 1999/390/CE.	Rapport de la commission sur contrôle arrive à l'IGDA. Il est proposé de créer une « commission des résultats ».	
Mardi 22 juin 1999	Réunion du CVP : — La commission accepte de modifier les 2 décisions 1999/363 et 389 pour les rendre conformes aux directives 89/662 et 90/675, selon la demande de l'IEV. Ainsi, les procédures de réexpédition vers la Belgique des produits bloqués à l'étranger s'en trouvera fort facilitée. Cette modification est souhaitée par le secteur et est de nature à restaurer la confiance au sein de l'Union européenne ; — L'agence française de sécurité sanitaire des aliments soutient la position belge sur les normes PCB.	AM : CVP : décision sur renvoi des produits belges par les pays étrangers (1999/419/CE du 24 juin 1999 Journal officiel L 159 du 25 juin 1999). Proposition de prévoir un minimum de 2 % de graisse. Un fonctionnaire de la commission confirme que la Belgique peut déjà délivrer des certificats pour l'étranger sur la base de 200 ppb de PCB pour la volaille et les œufs ainsi que leurs produits dérivés et de 100 ppb pour le lait et les produits laitiers. (début de la visite de contrôle de la commission (deux jours) dans l'affaire Coca-Cola).	
Mercredi 23 juin 1999	Réunion des chefs de cercle : — description de la procédure de refoulement des produits belges bloqués à l'étranger; — analyses PCB; — statistiques d'abattage : — les déchets; — liste à utiliser pour lever la saisie conservatoire du stock historique — le fonctionnement de la commission de suivi où l'IEV est représenté depuis le 14/06/1999; — nouvelles estampilles à la disposition des cercles ; certification.	Préparation de la 1^{re} vidéoconférence avec le Japon. Réunion Agriculture en vue de la rédaction d'une note de synthèse pour les ambassades.	
Jeudi 24 juin 1999		1^{re} conférence vidéo avec le Japon. 2 fonctionnaires de l'IGDA sont désignés pour prendre connaissance du dossier judiciaire Verkest-Fogra. Première réunion de la commission des résultats. Préparation de la réponse belge à la procédure d'infraction.	

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
Vendredi 25 juin 1999	16 h : <i>breafing</i> Moscou, au ministère des Affaires étrangères	PM : Préparation de la mission à Moscou dont le but est de tenter d'obtenir la libération des produits de viande.	
Samedi 26 juin 1999	— Administration centrale. Préparation de la mission à Moscou (avec les documents nécessaires). — Envoi d'une note au cabinet de la SP pour récentrer les objectifs prioritaires à court terme et à moyen terme, au stade actuel de l'évolution de la crise de la dioxine.	Mise au point procédure d'indemnisation des denrées détruites (arrêté ministériel du 2 juillet 1999, <i>Moniteur belge</i> du 27 juillet 1999, 2 ^e édition). L'accord de la commission doit être attendu avant de pouvoir diffuser le texte.	
Dimanche 27 juin 1999	Mission à Moscou (Dr. Avilov)		
Lundi 28 juin 1999	Mission à Moscou (Dr. Avilov)	Discussions à Moscou (fonctionnaire de l'IGDA, IEV, Agriculture) avec le chef du service vétérinaire sur la libération de viandes et de produits de viandes belges. On obtient que la libération peut également intervenir sur la base d'analyses, mais dans des conditions très strictes. Réunion <i>Task Force</i> . Au cours de la réunion de la Commission du Codex <i>Alimentarius</i> à Rome le problème de la dioxine est mis à l'ordre du jour par procédure d'urgence. La délégation belge donne un commentaire détaillé de la situation.	
Mardi 29 juin 1999	Mission à Moscou (Docteur Avilov) et rapport écrit au cabinet du ministre Van Den Bossche. Réunion des chefs de cercle : — levée de la saisie conservatoire du stock historique : réexplications; — inventaire hebdomadaire du stock historique : gestion; — aperçu du nombre d'abattages.	Réunion entre le ministre de l'Agriculture russe et le ministre des Affaires étrangères De Rijcke, ensuite rédaction et discussion d'une convention avec le chef du service vétérinaire. Les problèmes relatifs à la dioxine et au Coca-Cola sont traités en urgence par le Comité des denrées alimentaires de la Commission européenne.	
Mercredi 30 juin 1999	16 h 30 : <i>Task Force</i> commission DGVI avec l'IEV, min. Agriculture + Temmerman	Une note avec nos remarques concernant le rapport de contrôle de la commission est envoyée au cabinet et concerne surtout les recommandations. PM : <i>Task Force</i> avec la commission : état des lieux, notamment sur le traçage des aliments pour animaux. Adaptation des listes de laboratoires (arrêté ministériel du 1 ^{er} juillet 1999, <i>Moniteur belge</i> du 2 juillet 1999) : 21 laboratoires sont à présent habilités à faire des analyses de PCB et 4 laboratoires sont autorisés à faire des analyses de dioxines.	

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JURIDIQUE
		Le Conseil des ministres décide la création d'un « Guichet unique » où toutes les demandes d'indemnisation seront centralisées. 2 ^e vidéoconférence avec le Japon.	
Jeudi 1^{er} juillet 1999	9 h. Staff directeurs (actualités dioxines). 16 h. <i>De-briefing</i> mission Russie au min. Affaires étrangères.	Une procédure est convenue entre les services pour ce qui est de la communication des résultats fortement positifs et fortement négatifs dans le système RAS. Il est décidé que les données de la banque centrale de données doivent être préalablement validées (pour les échantillons positifs).	
Vendredi 2 juillet 1999	CVP. Défense par min. Agriculture de la filière lait . IEV. Réception et envoi des listes (E-mail) pour la libération des produits du stock historique. 2 porcs positifs chez Westvlees, parmi les exploitations saines.	CVP : le dossier produits laitiers est discuté. Pas encore de décision sur la libération.	
Samedi 3 et dimanche 4 juillet 1999		Permanence à l'administration centrale est levée.	
Lundi 5 juillet 1999		Mission d'un fonctionnaire de l'IGDA à Rome, avec visite au chef du service vétérinaire en compagnie de l'ambassadeur de Belgique. Téléconférence avec les autorités canadiennes. Première réunion à la chancellerie du premier ministre sur le « Guichet unique ». Discussion projet de décision 449 à l'Agriculture.	
Mardi 6 juillet 1999		Réunion préparatoire aux Affaires étrangères sur la présentation aux ambassades étrangères.	
Mercredi 7 juillet 1999	Le CVP exclut produits laitiers belges de la liste des produits soumis à des restrictions.	Présentation aux ambassades étrangères. CVP : les limites belges pour les PCB dans la volaille et les œufs (200 ng/g de graisse) sont acceptées. Pour le lait, la limite est fixée à 100 ng/g de graisse. Le lait et les produits laitiers sont supprimés dans la décision, de même que les blancs d'œuf et les produits contenant moins de 2 % de graisse animale (décision 1999/449/CE du 9 juillet 1999 en remplacement des décisions 389 et 363). Rédaction réglementation de transposition de cette décision : arrêtés ministériels du 9 juillet 1999, <i>Moniteur belge</i> du 10 juillet 1999, 3 ^e édition et arrêtés ministériels du 13 juillet 1999, <i>Moniteur belge</i> du 15 juillet 1999.	

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS AYANT MARQUÉ LA CRISE DE DIOXINE — RAPPORTS IVK/IGDA/SERVICE JURIDIQUE

DATE 1999	IEV	IGDA	SERVICE JUDICIAIRE
Jeudi 8 juillet 1999		Première réunion avec le ministre Van den Bossche sur la nouvelle agence de la sécurité alimentaire. Les données de base des services éventuellement concernés sont demandées (lois de base, compétences, personnel, budget, etc.). Réunion de coordination IGDA-IEV sur le suivi des échantillons positifs en vue de la protection des consommateurs belges.	
Vendredi 9 juillet 1999		Rédaction de la note de l'IGDA avec les données demandées en vue de la création de l'agence.	

BIJLAGE III

**DE CONTROLE OP DE VEEVOEDERS
IN BELGIË**

(Artikel gepubliceerd in juli 1998 in
« Agricontact »)
INGENIEUR M. WIJNDAELE

Het beleid van het departement inzake het toelaten van productiemiddelen zoals diervoeders, meststoffen en bestrijdingsmiddelen heeft altijd als basis gehad ervoor te zorgen dat de landbouwers zouden kunnen beschikken over kwaliteitsgrondstoffen die hen toelaten op een veilige en economische manier landbouwproducten voort te brengen van een gezonde en door de consument gewenste hoedanigheid.

Meer specifiek wil de reglementering inzake diervoeding volgende doelstellingen bereiken :

- de gebruiker, de veehouder, objectieve, juiste, bruikbare en controleerbare informatie verschaffen over de samenstelling en de kwaliteit van het voeder;
- de gezondheid beschermen van mens en dier evenals de bescherming van het milieu;
- de eerlijke concurrentie bevorderen.

1. *Historiek van de wetgeving*

De bezorgdheid van de overheid betreffende de eventueel nadelige invloed van de diervoeders op onze voedingsmiddelen is niet nieuw. Reeds meer dan honderd jaar geleden, namelijk bij de wet van 4 augustus 1890 op de vervalsing van de eetwaren, werd het reeds mogelijk om, met het oog op de vrijwaring van de volksgezondheid en met het doel bedrog en vervalsingen te voorkomen « de handel in stoffen en waren dienende voor de dierlijke voeding » te regelen.

Bij de wet van 21 december 1896 werd de bevoegdheid inzake de veevoeders overgedragen aan de minister van Landbouw.

Vanaf de tweede helft van deze eeuw ontwikkelde de productie van mengvoeders zich zeer snel. Hun samenstelling werd beter bestudeerd en aangepast aan de behoeften van de dieren om de productie te verhogen en de kwaliteit ervan te verbeteren. Toevoegingsmiddelen als vitaminen en sporenelementen werden op een meer oordeelkundige wijze aangewend en het gebruik van nieuwe categorieën van toevoegingsmiddelen, waaronder antimicrobiële groeiverbeteraars en coccidiostatica, deed zijn intrede. Het gebruik van mengvoeders werd veralgemeend, zeker voor varkens en pluimvee. Deze sterke evolutie noopte de overheid tot het aanpassen van de reglementering inzake die-

ANNEXE III

**LE CONTRÔLE DES ALIMENTS
POUR BÉTAIL EN BELGIQUE**

(Article publié en juillet 1998 dans
« Agricontact »)
INGÉNIEUR M. WIJNDAELE

En matière d'autorisation des moyens de production tels que les aliments pour animaux, les engrais et les pesticides, la politique du département a toujours été basée sur la volonté de veiller à ce que les agriculteurs puissent disposer de matières premières de qualité qui leur permettent d'obtenir, en toute sécurité et de manière économique, des produits agricoles sains et correspondant aux souhaits du consommateur.

De manière plus spécifique, la réglementation en matière d'aliments pour animaux poursuit les objectifs suivants :

- fournir à l'utilisateur, à l'éleveur, des informations objectives, correctes, pratiques et contrôlables sur la composition et la qualité des aliments;
- protéger la santé de l'homme et de l'animal ainsi que l'environnement;
- promouvoir une concurrence loyale.

1. *Historique de la législation*

L'inquiétude des pouvoirs publics quant à l'influence éventuellement néfaste des aliments pour animaux sur nos denrées alimentaires n'est pas nouvelle. Il y a déjà plus de cent ans, la loi du 4 août 1890 sur la falsification des denrées alimentaires permit de réglementer « le commerce des substances et marchandises servant à l'alimentation animale » dans le but de préserver la santé publique et d'empêcher les fraudes et les falsifications.

La loi du 21 décembre 1896 a transféré la compétence en matière d'aliments pour animaux au ministre de l'Agriculture.

La production d'aliments composés a connu un développement très rapide à partir de la deuxième moitié de ce siècle. Leur composition fut mieux étudiée et adaptée aux besoins des animaux afin d'accroître la production et d'en améliorer la qualité. Les additifs tels que les vitamines et les oligo-éléments furent utilisés de manière plus judicieuse et on commença à employer de nouvelles catégories d'additifs parmi lesquels les facteurs de croissance antimicrobiens et les coccidiostatiques. L'utilisation d'aliments composés se généralisa, tout du moins pour les porcs et la volaille. Cette évolution sensible incita les pouvoirs publics à adapter la réglementation en matière d'aliments pour animaux.

renvoerders. In 1959 verscheen een nieuw koninklijk besluit betreffende de handel in stoffen bestemd voor de dierlijke voeding, waarvan de algemene beginselen werden overgenomen in de daaropvolgende besluiten van 1972, 1981 en 1987. Tot 1972 werden alleen de fabricage en de handel gereguleerd doch vanaf dat jaar werd ook het gebruik aan bepaalde regels onderworpen. Sedert 1972 zijn met het oog op een communautaire harmonisatie, talrijke EG-richtlijnen aangenomen die in steeds toenemende mate de nationale reglementering mede zijn gaan bepalen. De huidige nationale wetgeving inzake diervoeders is vervat in het koninklijk besluit van 10 september 1987 en het ministerieel besluit van 11 september 1987 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding. Als wettelijke basis hebben deze besluiten de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

2. Algemene beginselen.

Met het oog op de bescherming van de afnemers, de handelaars, de fabrikanten en de consumenten zijn in voornoemd koninklijk en ministerieel besluit de volgende algemene beginselen voorzien :

- iedere fabrikant van mengvoerders moet vooraf door de Minister van Landbouw worden erkend. Hier toe moet hij het bewijs leveren over de nodige apparatuur, bedrijfsruimten en gekwalificeerd personeel te beschikken.

- een limitatieve lijst van grondstoffen, die voor de dierlijke voeding mogen worden verhandeld. Voor elke grondstof zijn een nauwkeurige omschrijving en minimale kwaliteitsvereisten voorzien; ook is aangegeven welke bestanddelen er voor elke grondstof bij de verhandeling op het etiket moeten worden gewaarborgd;

- een limitatieve lijst van toevoegingsmiddelen die in diervoeders mogen worden verwerkt met aanduiding van hun gebruiksvoorwaarden : de gebruiks dosis, de diersoort en de leeftijdscategorie waarvoor zij mogen worden aangewend, eventueel de wachttijd tussen de laatste toediening en de slacht. Deze lijst is volledig opgesteld in uitvoering van de EG-richtlijn 70/524/EEG inzake toevoegingsmiddelen in de diervoeding. Zij omvat enerzijds stoffen die bestemd zijn om de eigenschappen van het voeder te behouden of te verbeteren als oxidatietegengangende stoffen, conserveermiddelen, emulgatoren, stabilisatoren, ... Anderzijds omvat de lijst ook stoffen die tot doel hebben het mengvoeder een evenwichtige samenstelling te geven, onder andere vitaminen en sporenelementen, groeiverbeteraars zoals antibiotica en groeibevorderende stoffen en stoffen ter voorkoming van ziekten : de coccidiostatica en de histomonostatica. Een stof wordt slechts toegelaten op ba-

En 1959 parut un nouvel arrêté royal concernant le commerce de substances destinées à l'alimentation animale; les principes généraux de cet arrêté furent repris dans les arrêtés suivants de 1972, 1981 et 1987. Jusqu'en 1972, seuls la fabrication et le commerce étaient réglementés, mais à partir de cette année-là, l'utilisation fut également soumise à certaines règles. Depuis 1972, de nombreuses directives CE ont été adoptées en vue d'une harmonisation communautaire et elles ont de plus en plus influencé la réglementation nationale. La législation nationale actuelle en matière d'aliments pour animaux est contenue dans l'arrêté royal du 10 septembre 1987 et l'arrêté ministériel du 11 septembre 1987 relatifs au commerce et à l'utilisation de substances destinées à l'alimentation des animaux. Ces arrêtés ont pour base légale la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.

2. Principes généraux

Pour protéger les acheteurs, les commerçants, les fabricants et les consommateurs, les arrêtés royal et ministériel précités prévoient les principes généraux suivants :

- chaque fabricant d'aliments composés doit être agréé au préalable par le ministre de l'Agriculture. Il doit pour cela fournir la preuve qu'il dispose de l'appareillage, des surfaces d'exploitation et du personnel qualifié nécessaires.

- les matières premières qui peuvent être commercialisées pour l'alimentation animale sont reprises dans une liste limitative. Pour chacune des matières premières, une description précise et des exigences minimales de qualité sont prévues; les composants à garantir sur l'étiquette lors de la commercialisation de ces matières premières sont également précisés;

- une liste limitative reprend les additifs qui peuvent être utilisés dans les aliments pour animaux, avec indication de leurs conditions d'emploi : la dose d'utilisation, l'espèce animale et la catégorie d'âge pour laquelle les additifs peuvent être utilisés, éventuellement le délai entre la dernière utilisation et l'abattage. Cette liste est entièrement établie en exécution de la directive 70/524/CEE concernant les additifs dans l'alimentation animale. Elle comprend d'une part des substances destinées à préserver ou à améliorer les caractéristiques de l'aliment telles que des antioxydants, des conservateurs, des émulsifiants, des stabilisants... D'autre part, la liste comprend également des substances qui ont pour but d'assurer une composition équilibrée aux aliments composés telles que les vitamines et les oligo-éléments, des substances améliorant la croissance tels que des antibiotiques et les facteurs de croissance et des substances servant à prévenir des maladies : les coccidio-

sis van een omstandig dossier dat aan zeer strenge eisen moet voldoen, dat werd voorgelegd en goedgekeurd op communautair vlak;

— een lijst die de maximum toegelaten gehalten preciseert aan ongewenste stoffen en producten en aan residuen van pesticiden die in de verschillende categorieën diervoeders aanwezig mogen zijn. Ook deze normen werden in EG-verband vastgesteld.

Deze lijst omvat ondermeer een aantal zware metalen (onder andere Hg, Pb, Cd) en organische verbindingen zoals aflatoxine B1; dit is een natuurlijke kankerwekkende stof die afgescheiden wordt door de schimmel *Aspergillus flavus* die zich ontwikkelt op diverse plantaardige producten bij vochtige omstandigheden en hoge temperatuur. Deze stof is bij opname giftig voor de dieren en voor de mens. Zo wordt in de melk onder de vorm van aflatoxine M1, 1 à 3 % van het in melkveevoeder aanwezige aflatoxine B1 teruggevonden. Dit hydroxylderivaat M1 is eveneens kankerwekkend. De lijst van ongewenste producten omvat ook voor de dieren giftige onkruidzaden voor zoals *Datura Stramonium* en de organochloorpesticiden die door hun bio-accumulatie een gevaar betekenen voor de overdracht langs de diervoeding in de voedingsmiddelen voor de mens.

3. Organisatie van de controle

De reglementering op de diervoeders behoort tot de bevoegdheid van de dienst Kwaliteit van de Grondstoffen en Analyses (DG4). Vertegenwoordigers van deze centrale dienst nemen onder meer deel aan de EU-vergaderingen die er op zijn gericht de diervoederreglementering verder te harmoniseren en voortdurend aan te passen (onder andere de controles, de erkenning en de registratie van bedrijven en tussenpersonen Het toelaten van nieuwe toevoegingsmiddelen, enz...).

Verder staat deze dienst in voor de omzetting van de EG-richtlijnen in nationaal recht en voor de organisatie en coördinatie van de controles op het terrein.

Deze controle wordt verzorgd door de ambtenaren in buitendienst van de Inspectie-generaal Grondstoffen en Verwerkte producten. Naast de diervoedercontrole staan zij eveneens in voor de controle op de meststoffen, de fytofarmaceutische producten, de ambachtelijke maalderijen evenals voor de toepassing van de EG-steunmaatregelen (onder andere interventie groenten en fruit, steun voor de verwerking van niet-voedingsproducten, voor vlas, hop, tabak, ...). Naast de ambtenaren te velde, die zijn ingedeeld in vier zones (twee in Vlaanderen en twee in Wallonië) zijn er ook de drie Rijksontledingslaboratoria (Gentbrugge, Tervuren en Luik) die instaan voor de analyses van de monsters die worden genomen.

statiques et les histomonostatiques. Une substance n'est admise que sur la base d'un dossier circonstancié répondant à des exigences très strictes, soumis et approuvé au niveau communautaire;

— une liste précise les concentrations maximales en certaines substances, produits indésirables et résidus de pesticides acceptables dans diverses catégories d'aliments pour animaux. Ces normes ont également été fixées dans le cadre de la CE.

La liste comprend notamment un certain nombre de métaux lourds (Hg, Pb, Cd, etc.) et des composés organiques tels que l'aflatoxine B1; il s'agit d'une substance naturelle cancérigène produite par la moisissure *Aspergillus flavus* qui se développe sur divers produits végétaux, par temps humide et lorsque la température est élevée. Lorsqu'elle est ingérée, cette substance est toxique pour les animaux et pour l'homme. Ainsi, dans le lait, on retrouve sous la forme d'aflatoxine M1 de 1 à 3 % de l'aflatoxine B1 présente dans l'alimentation des vaches laitières. Ce dérivé hydroxylé M1 est également cancérigène. La liste des produits indésirables comprend aussi des semences de mauvaises herbes toxiques pour les animaux telles que *Datura Stramonium* et les pesticides organochlorés qui, en se bioaccumulant, représentent un danger s'ils se retrouvent, via l'alimentation animale, dans les denrées alimentaires destinées à l'homme.

3. Organisation du contrôle

La réglementation relative aux aliments pour animaux relève de la compétence du service Qualité des Matières premières et Analyses (DG4). Des représentants de ce service central participent notamment aux réunions de l'Union européenne qui ont pour but d'harmoniser et d'améliorer en permanence la réglementation relative à ces aliments (notamment les contrôles, l'agrément et l'enregistrement d'exploitations et d'intermédiaires, l'autorisation de nouveaux additifs, etc.).

En outre, ce service assure la transposition en droit national des directives CE ainsi que l'organisation et la coordination des contrôles sur le terrain.

Ces contrôles sont effectués par les fonctionnaires en service extérieur de l'Inspection générale des Matières premières et Produits transformés. En plus des aliments pour animaux, ces agents contrôlent également les engrais, les produits phytopharmaceutiques, les meuneries artisanales ainsi que l'application des mesures d'aide de la C.E. (notamment l'intervention pour les légumes et les fruits, l'aide pour la transformation des produits non alimentaires, le lin, le houblon, le tabac, ...). Outre les fonctionnaires de terrain, qui sont répartis en quatre zones (deux en Flandre et deux en Wallonie), trois laboratoires d'analyses de l'État (Gentbrugge, Tervuren et Liège) analysent les échantillons prélevés.

De controles gebeuren zowel gericht, gecoördineerd vanuit het hoofdbestuur, als steekproefsgewijs. Volgende controles worden regelmatig uitgevoerd : de installaties voor fabricage, via monsterneming de kwaliteit en gezondheid van de mengvoeders, de grondstoffen, de voormengsels (kernen) en de toevoegingsmiddelen; de etikettering en het correct gebruik van deze producten tot op de hoeve. Alle gegevens van alle controles worden in het informaticasysteem IG/IMP gebracht zodanig dat op elk moment van elk product en van elke firma een volledig overzicht van de controleresultaten kan worden bekomen. Dit laat uiteraard toe de controleactiviteiten bij te sturen in functie van de vroegere resultaten en bepaalde onderzoeken te richten.

4. Enkele cijfers en feiten aangaande de dierenvoedercontrole

Hieronder zijn enkele cijfers weergegeven aangaande het aantal erkende fabrikanten (01/05/1998) en het aantal uitgevoerde controles voor de jaren 1995, 1996 en 1997.

Les contrôles sont soit dirigés, c'est-à-dire coordonnés par l'administration centrale, soit effectués par sondage. Les contrôles suivants sont exécutés régulièrement : les installations de fabrication, la qualité et la salubrité des aliments composés, des matières premières, des prémélanges (concentrés) et des additifs par prise d'échantillons; l'étiquetage et l'utilisation correcte de ces produits jusqu'à la ferme. Toutes les données de chacun des contrôles sont introduites dans le système informatique IG/IMP de sorte qu'on puisse à tout moment avoir un aperçu général des résultats des contrôles de chaque produit, et de chaque entreprise. Ceci permet évidemment d'adapter, comme il convient, les activités de contrôle en fonction des résultats antérieurs et de cibler certaines enquêtes.

4. Quelques chiffres et faits concernant le contrôle des aliments pour animaux

Nous reproduisons ci-dessous quelques chiffres concernant le nombre de fabricants d'aliments composés (01/05/1998) et le nombre de contrôles effectués pour les années 1995, 1996 et 1997.

Aantal erkende fabrikanten van mengsvoeders				Nombre de fabricants d'aliments composés agréés
Voor de verkoop ervan		726		En vue de la commercialisation.
Voor eigen dieren		252		Pour leurs propres animaux.
Totaal		978		Total.
Aantal uitgevoerde controles zonder monsterneming	1995	1996	1997	Nombre de contrôles effectués sans prise d'échantillon.
Bij de fabrikanten	1677	2109	2226	Chez les fabricants.
Bij de handelaars	1319	1782	1635	Chez les négociants.
Bij de landbouwers	819	1217	959	Chez les agriculteurs.
Bij de invoerders	366	567	297	Chez les importateurs.
Andere (onder andere uitvoerders)	26	18	35	Autres (notamment exportateurs).
Totaal	4206	5693	5152	Total.
Aantal monsternemingen	3602	4637	4847	Nombre de prises d'échantillons.
Totaal aantal uitgevoerde controles	7808	10330	9999	Nombre total de contrôles effectués.
Dossiers ingediend bij het gerecht (totaal)	90	95	50	Plaintes introduites en justice (total).

Dat bij de controle van diervoeders zich steeds nieuwe aandachtspunten of problemen kunnen aandienen kan met volgende twee voorbeelden worden geïllustreerd.

Tot voor tien jaar hadden wij in ons land nauwelijks gehoord van het bestaan van BSE of dolle koeienziekte en van het verband ervan met het voederen van dierenmeel.

In 1997 werden door de dienst niet minder dan 243 controles uitgevoerd op de naleving van het verbod op het gebruik van dierenmeel van zoogdieren in mengvoeders van herkauwers.

Een ander en zeer recent voorbeeld betreft de controle op de aanwezigheid van dioxine in ingevoerde

Le contrôle des aliments pour animaux est sans cesse confronté à de nouveaux problèmes ou interrogations. Comme l'illustrent les deux exemples suivants :

Il y a dix ans, nous n'avions pour ainsi dire jamais entendu parler de l'existence de l'ESB ou maladie de la vache folle dans notre pays, ni de son rapport avec l'utilisation de farines animales.

En 1997, le service a effectué pas moins de 243 contrôles du respect de l'interdiction d'utiliser des farines animales de mammifères dans les aliments composés destinés à des ruminants.

Un autre exemple très récent concerne le contrôle de la présence de dioxines dans les pulpes d'agrumes

citruspulp. Dit naar aanleiding van het vermoeden dat in Duitsland was gerezen dat het gebruik van Braziliaanse citruspulp in voeders voor melkvee verantwoordelijk kon zijn voor de verhoogde gehalten aan dioxine in de melk. Na hiervan te zijn ingelicht, werden door de dienst in een paar dagen tijd 17 600 ton citruspulp in voorlopig beslag gelegd voor nader onderzoek. Er werden 54 monsters genomen voor controle op de aanwezigheid van dioxines. Uiteindelijk zijn 13 770 ton Braziliaanse citruspulp uit de handel genomen.

Deze twee voorbeelden tonen duidelijk aan dat de dienst Kwaliteit van de Grondstoffen en Analyses op elk ogenblik kan worden geconfronteerd met nieuwe problemen inzake de veiligheid van diervoeders, waarop onmiddellijk adequaat moet kunnen worden gereageerd.

5. Nabije toekomst : harmonisatie van de controle-activiteiten in de Europese Unie

Aangezien de controle op de diervoeders in de Europese Unie niet op eenzelfde hoog niveau staat en niet met dezelfde intensiteit gebeurt als in ons land en in onze buurlanden, werd hiervoor recent een communautaire regelgeving uitgewerkt.

Met de richtlijn 95/53/EG tot vaststelling van de beginselen inzake de organisatie van de officiële controles op het gebied van diervoeding worden volgende doelstellingen beoogd :

- harmonisering van de controles;
- vastlegging van de beginselen inzake de organisatie van de controles;
- scheppen van onderling vertrouwen tussen de lidstaten.

In deze richtlijn, die zeer binnenkort zal worden omgezet in nationaal recht, zijn volgende beginselen vastgelegd :

- de controles geschieden
 - regelmatig
 - in verhouding tot het beoogde doel (risico's)
- in alle stadia : de fabricage, het verhandelen en het gebruik.
- voor niet-conforme partijen moet al naargelang een van de volgende maatregelen worden genomen :
 - regularisering (bij voorbeeld niet conform etiket)
 - decontaminatie (bij voorbeeld voor aflatoxine B1)
 - andere bestemming (onder andere als bodemverbeterend middel)
 - vernietiging (onder andere door verbranding)
- de verplichting voor het uitwisselen van informatie tussen de lidstaten;
- de mogelijkheid om de Europese Commissie te laten tussenkomen bij geschillen tussen lidstaten;

importées. Ces contrôles ont été effectués parce qu'on soupçonnait que l'utilisation, en Allemagne, de pulpes d'agrumes brésiliennes dans l'alimentation du bétail laitier était responsable de la hausse du taux de dioxines dans le lait. Une fois prévenu, le service a saisi provisoirement, en l'espace de quelques jours, 17 600 tonnes de pulpes d'agrumes pour examen complémentaire. 54 échantillons ont été prélevés afin de contrôler la présence de dioxines. Finalement, 13 770 tonnes de pulpes d'agrumes brésiliennes ont été retirées du commerce.

Ces deux exemples montrent clairement que le service Qualité des Matières premières et Analyses peut être confronté, à tout moment, à de nouveaux problèmes relatifs à la sécurité des aliments pour animaux, problèmes auxquels il doit pouvoir faire face de manière immédiate et adéquate.

5. Avenir proche : harmonisation des activités de contrôle dans l'Union européenne

Etant donné qu'au sein de l'UE le contrôle des aliments pour animaux n'est pas d'un niveau aussi élevé et de la même intensité que dans notre pays et les pays voisins, une réglementation communautaire a été élaborée.

La directive 95/53/CE fixant les principes en matière d'organisation des contrôles officiels dans le domaine de l'alimentation animale poursuit les objectifs suivants :

- harmonisation des contrôles;
- fixation des principes en matière d'organisation des contrôles;
- climat de confiance mutuelle entre les États membres.

Cette directive qui sera transposée à bref délai en droit national établit les principes suivants :

- les contrôles sont effectués
 - de façon régulière
 - de façon proportionnée à l'objectif poursuivi (risques)
- à tous les stades : la fabrication, la commercialisation et l'utilisation.
- pour les lots non conformes, il y a lieu de prendre, selon les cas, une des mesures suivantes :
 - régularisation (par exemple : étiquette non conforme)
 - décontamination (par exemple : pour l'aflatoxine B1)
 - autre destination (notamment comme amendement de sol)
 - destruction (notamment par incinération).
- l'obligation d'échange d'informations entre les États membres;
- la possibilité de faire intervenir la Commission européenne en cas de litiges entre les États membres;

— de verplichting tot het sanctioneren van inbreuken : de sancties moeten doeltreffend, afschrikkend en evenredig zijn;

— het jaarlijks opstellen van een controleprogramma;

— het jaarlijks meedelen van de controleresultaten aan de EG-Commissie.

Het spreekt voor zich dat de toepassing van voornoemde richtlijn de kwaliteit en veiligheid van de diervoeders in gans Europa nog zal verbeteren. Ook zullen de inspanningen die door de Lidstaten op dat vlak worden geleverd hierdoor evenwichtiger worden verdeeld.

6. Besluit

Voor het voortbrengen van kwaliteitsvolle en veilige dierlijke producten (vlees, melk, ...) moeten de veehouders kunnen beschikken over diervoeders met diezelfde kenmerken. Het is dus normaal dat door de overheid zeer veel aandacht wordt besteed aan de reglementering van en de controle op de diervoeders.

Daar de begrippen veiligheid en kwaliteit een steeds ruimere inhoud krijgen, is het noodzakelijk dat alle controlediensten die toezicht uitoefenen op de voedselketen over de nodige middelen kunnen blijven beschikken en dat zij op een vlotte en efficiënte manier samenwerken.

Alhoewel de overheid preventief, en indien nodig repressief zal blijven optreden, wordt de sector zelf meer en meer opgeroepen om een systeem van zelfcontrole in te stellen. In deze context is het verheugend te kunnen vaststellen dat begrippen als « goede manier van produceren » (GMP) en « integrale ketenbeheersing » (IKB) in de diervoedersector hun intrede hebben gedaan.

Voor het einde van dit jaar zal nog een gids voor « *good manufacturing practices* » (GMP), gezamenlijk uitgewerkt door de diervoederindustrie en de dienst Kwaliteit van de Grondstoffen en Analyses, ter beschikking worden gesteld van de sector.

— l'obligation de sanctionner les infractions : les sanctions doivent être efficaces, dissuasives et proportionnelles à l'infraction;

— l'élaboration annuelle d'un programme de contrôle;

— la communication annuelle des résultats de ces contrôles à la Commission de la CE.

Il est évident que l'application de la directive précitée contribuera encore à améliorer la qualité et la sécurité des aliments pour animaux dans l'ensemble de l'Europe. Les efforts consentis dans ce domaine par les États membres seront également répartis de manière plus équilibrée.

6. Conclusion

Pour obtenir des produits animaux (viande, lait etc.) sains et de bonne qualité, les éleveurs de bétail doivent pouvoir disposer d'aliments pour animaux présentant ces mêmes caractéristiques. Il est donc normal que les pouvoirs publics consacrent beaucoup d'attention à la réglementation sur les aliments pour animaux et à leur contrôle.

Le concept de salubrité et de qualité devenant de plus en plus large, il est nécessaire que tous les services de contrôle qui surveillent la chaîne alimentaire puissent continuer à disposer des moyens nécessaires et collaborent efficacement.

Même si les pouvoirs publics continueront à intervenir de manière préventive, et répressive si nécessaire, le secteur lui-même est appelé de plus en plus à instaurer un auto-contrôle. Dans ce contexte, il est réjouissant de constater que des notions telles que les « bonnes pratiques de fabrication » et le « contrôle intégral de la filière » ont fait leur entrée dans le secteur des aliments pour animaux.

Avant la fin de cet année encore un guide de « *good manufacturing practices* » (GMP) élaboré en commun par l'industrie de l'alimentation animale et le Service Qualité des Matières premières et Analyses, devrait être mis à la disposition de ce secteur.

BIJLAGE IV

UITOEFENING VAN DE DIERGENEESKUNDE

A. ADVIES AAN DE VOORZITTER
EN DE LEDEN VAN DE PARLEMENTAIRE
DIOXINECOMMISSIE
(30 oktober 1999)

Tijdens de parlementaire hoorzitting van woensdag 27 oktober 1999 met getuige Dr. André Destickere, heeft commissielid P. Tant de vraag gesteld of Dr. Destickere in de uitoefening van zijn opdracht als verzekerings-expert al dan niet de diergeneeskunde beoefende.

Dit werd door getuige ontkend « *aangezien ik geen diagnose stelde noch een behandeling instelde* ».

Hij verduidelijkte dit door te zeggen dat « *het stellen van diagnoses de taak was van het provinciaal laboratorium te Torhout* ». « *Het observeren van zieke dieren is geen diergeneeskundige handeling* ».

Aan de hand van de volgende teksten zal getracht worden toelichting te geven bij de term « diergeneeskundige handelingen » en « uitoefening van de diergeneeskunde » :

- de wet van 19 december 1950 tot instelling van de Orde der dierenartsen;
- de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van het Instituut voor Veterinaire Keuring;
- de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde;
- de Code van de plichtenleer, 8^e uitgave.

Artikel 5 van de wet van 19 december 1950 bepaalt dat de *Raden der Orde de lijst van de Orde* opmaken. « *Zij zorgen voor de naleving van de veeartsenijkundige plichtenleer, de eer, de eerlijkheid en de waardigheid van en de geheimhouding door de leden der Orde in de uitoefening of naar aanleiding van de uitoefening van het beroep, en zelfs buiten hun beroepsbedrijvigheid in geval van zware fouten, die een weerslag zouden hebben op de eer van het beroep.* ».

« *Zij wijzen de bevoegde overheden op de inbreuken op de wetten en reglementen inzake uitoefening van de diergeneeskunde* ».

Toelichting : In uitvoering van dat artikel bepaalt de Code van de plichtenleer in artikel 3 : « *Iedere dierenarts moet zich, ook buiten zijn beroepsactiviteiten, onthouden van daden of woorden die de waardigheid van het beroep zouden kunnen schaden. Het is verboden buiten beroepsmiddelen kritiek uit te oefenen op het be-*

ANNEXE IV

EXERCICE DE LA MÉDECINE VÉTÉRINAIRE

A. AVIS À L'ATTENTION DU PRÉSIDENT
ET DES MEMBRES DE LA COMMISSION
D'ENQUÊTE PARLEMENTAIRE DIOXINE
(30 octobre 1999)

Au cours de l'audition, en tant que témoin, du docteur André Destickere, qui a eu lieu le mercredi 27 octobre 1999, le commissaire P. Tant a posé la question de savoir si, dans l'exercice de la mission qu'il remplit en qualité d'expert de la compagnie d'assurances, le docteur Destickere exerce ou non la médecine vétérinaire.

Le témoin a répondu par la négative « *étant donné que je ne posais pas de diagnostic et n'administrait pas de traitement* ».

Il a par ailleurs précisé qu'« *il appartenait au laboratoire provincial de Torhout de poser les diagnostics* ». « *L'observation d'animaux malades n'est pas un acte vétérinaire* ».

Nous tenterons de commenter les termes « actes vétérinaires » et « exercice de la médecine vétérinaire » sur la base des textes suivants :

- la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des médecins vétérinaires;
- la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire;
- la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire;
- le Code de déontologie, 8^e édition.

L'article 5 de la loi du 19 décembre 1950 dispose que les *Conseils de l'Ordre* dressent le *tableau de l'Ordre*. « *Ils assurent le respect de la déontologie vétérinaire, l'honneur, la discrétion, la probité et la dignité des membres de l'Ordre, dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de la profession et même en dehors de leur activité professionnelle dans les cas de faute grave rejaillissant sur l'honneur de la profession.* ».

« *Ils signalent aux autorités compétentes les infractions aux lois et règlements régissant l'exercice de la médecine vétérinaire* ».

Commentaire : En exécution de cet article, le Code de déontologie dispose, en son article 3, que : « *Tout médecin vétérinaire doit s'abstenir, même en dehors de l'exercice de sa profession, de tout acte ou parole qui serait de nature à nuire à la dignité de la profession. Il est interdit de critiquer la profession dans un milieu étran-*

roep of gegeven inlichtingen te verspreiden die aan een confrater schade zouden kunnen berokkenen.

Beroeps geschillen mogen geen aanleiding geven tot polemieken, die weerslag kunnen hebben op de eer van het beroep of van een confrater. ».

De verklaring die Dr. Destickere in de openbare zitting van 27 oktober 1999 heeft afgelegd nopens het niet correct invullen door dierenarts J. Kindts van het begeleidingsdocument van slachtpluimvee afkomstig van het bedrijf Desplenter (de dato 16 april 1999) kan, op grond van voornoemd artikel, als een overtreding van de deontologische code worden beschouwd.

Aangezien het anderzijds aan de Raden van de Orde toekomt overtredingen van de wetten en reglementen inzake uitoefening van de diergeneeskunde aan de bevoegde overheden te melden, zou het aangewezen geweest zijn dat Dr. Destickere de vermeende « valsheid in geschrifte » voor verder gevolg via de Orde had gesignaleerd.

Eventueel had hijzelf, als ambtenaar van het IVK, een overtreding kunnen vaststellen en deze voor verder gevolg aan het parket kunnen verzenden.

Artikel 5, § 1, van de wet van 13 juli 1981 bepaalt dat het mandaat van inspecteur-keurder (ambtenaar) onverenigbaar is met om het even welke vorm van uitoefening van de diergeneeskunde behalve de hem opgedragen taak.

De taken van de inspecteur-keurder omvatten volgens deze wet het uitvoeren van :

- het gezondheidsonderzoek (*ante mortem* van ter slachting aangeboden dieren);
- de keuring (na het slachten);
- de gezondheidscontroles (inspecties van de inrichtingen en de controle op hun activiteiten evenals op het vlees, de bereidingen en de producten in de inrichtingen, het vervoer, de opslag, de invoer en de uitvoer).

Artikel 5, § 1, is bijgevolg zeer duidelijk en verbiedt elke vorm van uitoefening van diergeneeskundige handelingen buiten de opdrachten in uitvoering van de wet.

De wet van 28 augustus 1991 bepaalt in artikel 2 het doel van de diergeneeskunde. Dit wordt omschreven als volgt : « *De diergeneeskunde heeft tot doel de anatomische structuren of de fysiologische functies van dieren te beoordelen, in stand te houden, te wijzigen of te herstellen en de geschiktheid voor consumptie van dieren bij de slachting of na de vangst te beoordelen. ».*

In artikel 3 van dezelfde wet worden de diergeneeskundige handelingen nader omschreven (1° tot en met 10°) :

- 1° het onderzoeken van de gezondheidstoestand van het dier met het oog op het stellen van een diagnose en, in voorkomend geval, het afgeven van een getuigschrift terzake;
- 2° het opsporen van ziekten bij dieren;

ger à celle-ci ou de divulguer des renseignements qui seraient de nature à nuire à un confrère.

Des différends professionnels ne peuvent donner lieu à des polémiques pouvant rejaillir sur l'honneur de la profession ou d'un confrère. ».

La déclaration faite, lors de la réunion publique du 27 octobre 1999, par le docteur Destickere, déclaration selon laquelle le docteur en médecine vétérinaire J. Kindts aurait rempli de manière incorrecte le document d'accompagnement relatif aux volailles destinées à l'abattage provenant de l'exploitation Desplenter (daté du 16 avril 1999) peut, en vertu de l'article précité, être considéré comme une violation du code de déontologie.

Étant donné qu'il appartient, par ailleurs, aux conseils de l'Ordre de dénoncer aux autorités compétentes les infractions aux lois et règlements régissant l'exercice de la médecine vétérinaire, il aurait été indiqué que le docteur Destickere signale, pour suite utile par le truchement de l'Ordre, le « faux en écriture » qu'il pensait avoir constaté.

En sa qualité de fonctionnaire de l'IEV, il aurait également pu constater l'infraction et la dénoncer au parquet pour suite utile.

L'article 5, § 1^{er}, de la loi du 13 juillet 1981 dispose que l'exercice du mandat de vétérinaire-expert (fonctionnaire) est incompatible avec toute forme d'exercice de la médecine vétérinaire en dehors de sa mission.

En vertu de cette loi, les vétérinaires-experts ont pour mission :

- d'effectuer les examens sanitaires (*ante mortem* des animaux présentés pour l'abattage);
- de procéder à l'expertise (après l'abattage);
- d'effectuer les contrôles sanitaires (inspections des établissements et contrôle de leurs activités, contrôle de la viande, des préparations et des produits dans les établissements, du transport, de l'entreposage, de l'importation et de l'exportation).

L'article 5, § 1^{er}, est par conséquent très clair et interdit toute forme d'exercice de la médecine vétérinaire en dehors des missions confiées en application de la loi.

La loi du 28 août 1991 définit en son article 2 l'objet de la médecine vétérinaire de la manière suivante : « *La médecine vétérinaire a pour objet d'apprécier, de maintenir, de modifier ou de rétablir les structures anatomiques ou les fonctions physiologiques de l'animal et de juger, lors de l'abattage ou après capture, si l'animal est propre à la consommation. ».*

L'article 3 de la même loi détaille les actes vétérinaires (1° à 10°) :

- 1° l'examen de l'état de santé de l'animal en vue de l'établissement d'un diagnostic et, le cas échéant, la délivrance d'une attestation;
- 2° le dépistage des maladies chez les animaux;

— 3° het stellen van een diagnose, wat het zoeken naar de oorzaken van een verstoring van de anatomische structuur of de fysiologische functies bij het dier inhoudt;

— 7° het onderzoek *ante mortem* en *post mortem* van dieren met het oog op het bepalen van de geschiktheid voor menselijke consumptie, en met het oog op het inwinnen van informatie over de gezondheidstoestand van de veebeslagen van herkomst.

Artikel 4, 1° lid : « Niemand mag de diergeneeskunde uitoefenen indien hij geen dierenarts is. Dierenartsen mogen de diergeneeskunde slechts uitoefenen ... en indien zij ingeschreven zijn op de lijst van de voor hun beroep bevoegde Orde. »

Artikel 4, 3° lid : « In afwijking van het tweede lid van dit artikel, zijn vastbenoemde ambtenaren van het ministerie van Landbouw en van het ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu, ..., niet onderworpen aan de verplichting om ingeschreven te zijn op de lijst van de Orde wanneer zij diergeneeskundige handelingen uitvoeren in hun hoedanigheid van ambtenaren van die overheden. »

Toelichting : Dr. André Destickere is ingeschreven op de lijst van dierenartsen onder het nummer 1104 *de dato* 25 september 1975.

In zijn hoedanigheid van verzekeringsexpert is hij, volgens eigen verklaring (brief aan de heer C. Decoster *de dato* 26 mei 1999) sinds verschillende jaren lid van de Kamer van de Belgische Veterinaire Experts (BELVETEX). Het voorzitterschap dat hem in 1998 werd aangeboden heeft hij echter « wegens de drukke beroepsbezigheden » afgewezen.

Artikel 13, § 1 : « Onverminderd andere wettelijke verplichtingen is elke dierenarts gehouden tenminste de verantwoordelijke ⁽¹⁾ te verwittigen telkens wanneer een dier een besmettingsgevaar meebrengt voor de mens. »

Toelichting : Dit artikel specificeert de term « besmettingsgevaar » niet. Er kan worden aangenomen dat deze term in principe verwijst naar de klassieke vormen van besmetting, namelijk deze van microbiologische aard (bacteriën, virussen, schimmels, ...). In de vaktaal worden de termen « besmetting » en « contaminatie » courant naast elkaar gebruikt. Of de term besmetting eveneens andere vormen van besmetting (onder andere fysische, chemische) of contaminatie inhoudt, is niet duidelijk.

In de veronderstelling dat alle vormen van besmetting (biologische, fysische en chemische) zouden bedoeld zijn, dan is iedere dierenarts ertoe gehouden tenminste de verantwoordelijke op de hoogte te brengen

— 3° l'établissement du diagnostic, ce qui implique la recherche des causes d'une perturbation dans la structure anatomique ou dans les fonctions physiologiques de l'animal;

— 7° l'examen *ante mortem* et *post mortem* des animaux en vue de déterminer leur conformité pour la consommation humaine et en vue de procéder à la récolte d'informations sur l'état sanitaire des troupeaux d'origine.

L'article 4, alinéa 1^{er}, prévoit ce qui suit : « Nul ne peut exercer la médecine vétérinaire s'il n'est pas médecin vétérinaire. Les médecins vétérinaires ne peuvent exercer la médecine vétérinaire que ... et s'ils sont inscrits au tableau de l'Ordre régissant la profession. »

L'article 4, alinéa 5, prévoit ce qui suit : « Par dérogation à l'alinéa 2 du présent article, les agents définitifs du ministère de l'Agriculture et du ministère de la Santé publique et de l'Environnement ... ne sont pas soumis à l'obligation d'être inscrits au tableau de l'Ordre lorsqu'ils accomplissent des actes vétérinaires en tant qu'agents de ces autorités. »

Commentaire : le docteur André Destickere est inscrit au tableau des vétérinaires, sous le numéro 1104, depuis le 25 septembre 1975.

En sa qualité d'expert d'une compagnie d'assurances, il est, selon ses propres propos (lettre du 26 mai 1999 à M. Decoster), membre de la Chambre des Experts vétérinaires de Belgique depuis plusieurs années. Il a toutefois refusé d'en assumer la présidence, qui lui a été proposée en 1998, « en raison de son emploi du temps chargé ».

Article 13, § 1^{er} : « Sans préjudice d'autres obligations légales, tout médecin vétérinaire est tenu d'informer au moins le responsable ⁽¹⁾ chaque fois qu'un animal peut être source de contagion pour l'homme. »

Commentaire : Cet article ne précise pas ce qu'il y a lieu d'entendre par « risque de contagion ». On peut supposer que cette expression fait en principe référence aux formes classiques de contamination, à savoir celles de nature microbiologique (bactéries, virus, mycoses, ...). Dans le jargon, les termes « contagion » et « contamination » sont utilisés indifféremment. On ne sait pas vraiment si le terme « contamination » recouvre aussi d'autres formes de contamination (notamment, physique, chimique).

À supposer que le terme recouvre toutes les formes de contamination (biologique, physique et chimique), chaque vétérinaire est tenu d'informer au moins le responsable chaque fois qu'il constate chez des animaux

⁽¹⁾ De eigenaar of de houder die gewoonlijk over dieren een onmiddellijk beheer en toezicht uitoefent.

⁽¹⁾ Le propriétaire ou le détenteur qui assure habituellement la gestion et la surveillance immédiate des animaux.

telkens als hij bij dieren een biologische, fysische of chemische contaminatie vaststelt die een besmettingsgevaar voor de mens oplevert.

Zelfs indien dit in de huidige tekst niet expliciet bedoeld is, zou het voor de toekomst nochtans sterk aan te bevelen zijn de bepaling van « besmetting » uit te breiden tot alle voor de mens gevaarlijke (micro-)biologische, fysische en chemische contaminaties.

Code van de plichtenleer, artikel 31, Rechten en plichten in geval van deskundig onderzoek : « De expert(e)s van de verzekeringsmaatschappijen moeten dezelfde principes naleven; zij mogen de dieren nooit onderzoeken zonder de behandelende dierenarts op de hoogte te hebben gesteld van dag en uur van hun bezoek ».

« De dierenartsen welke als expert tussenkomen, zullen zich niet enkel schikken naar de voorschriften van deze Code, maar ook naar de ter zake deskundig onderzoek (artikelen 962 tot en met 991) of arbitrage (artikelen 1676 tot en met 1723) door het Gerechtelijk Wetboek opgelegde normen en verplichtingen ».

Toelichting : Volgens dit artikel van de Code had Dr. Destickere de bedrijfsdierenarts(en) vooraf van zijn bezoek op de hoogte moeten stellen. Zelfs indien hij in de mening zou verkeren geen diergeneeskundige handelingen te stellen tijdens zijn optreden als verzekerings-expert, zou hij, als lid van de beroepsgroep (lid van de Orde en van BELVETEX) toch mogen geacht worden de aanbevelingen van deze representatieve beroepsorganen op te volgen.

In onderhavig geval heeft Dr. Destickere op geen enkel ogenblik contact gezocht met dierenartsen, die als bedrijfsdierenarts direct of indirect bij de dioxine-contaminatie betrokken waren.

Dr. Destickere zal ten opzichte van de verzekeringsmaatschappij AGF-De Schelde in de eerste plaats tot opdracht hebben de schade te ramen. Het deskundig onderzoek vereist echter dat, zo mogelijk, de oorzaak van de schade wordt bepaald, dit met het oog op het vaststellen of de eventuele oorzaak onder de clausules van de verzekeringspolis valt. Het is bijgevolg de taak van de deskundige niet alleen de omvang van de schade maar ook de oorzaak van de schade te bepalen. Het is dan ook niet toevallig dat, wanneer schadegevallen zich bij dieren voordoen, er een beroep wordt gedaan op een dierenarts. Uit de feiten blijkt dat Dr. Destickere zich in de uitoefening van zijn nevenactiviteit als dierenarts profileert (« vrijwillig » lid van de Orde, lid van Belvetex). Het briefhoofd van Dr. Destickere verwijst bovendien duidelijk naar zijn beroep van dierenarts.

Bij het diagnostisch onderzoek dient de dierenarts niet zelden een beroep te doen op gespecialiseerde laboratoria. Deze laboratoria kunnen een belangrijke rol spelen bij het opsporen van de etiologische oorzaak, doch

une contamination biologique, physique ou chimique qui risque de contaminer l'homme.

Même si le texte actuel ne donne pas explicitement cette signification au terme en question, il serait toutefois fortement recommandé d'étendre, pour l'avenir, la notion de « contamination » à toutes contaminations (micro)biologiques, physiques et chimiques dangereuses pour l'homme.

Code de déontologie, article 31, Droits et devoirs en cas d'expertises : « Les experts des compagnies d'assurances s'inspireront des mêmes principes; ils ne peuvent jamais examiner les animaux sans avoir prévenu le médecin vétérinaire traitant du jour et de l'heure de leur visite ».

« Les médecins vétérinaires intervenant en tant qu'experts se conformeront non seulement à ces rescrits du Code, mais aussi aux normes et obligations édictées par le Code judiciaire en matière d'expertise (articles 962 à 991) et d'arbitrage (articles 1676 à 1723). »

Commentaire : En vertu de cet article du Code, le docteur Destickere aurait dû prévenir le(s) vétérinaire(s) traitant(s) de sa visite. Même s'il croyait qu'il n'accomplirait pas d'acte vétérinaire au cours de son intervention en tant qu'expert de la compagnie d'assurances, il était néanmoins censé, en tant que membre de la profession (membre de l'Ordre et de Belvetex), se conformer aux recommandations de ces organes professionnels représentatifs.

En l'occurrence, le docteur Destickere n'a cherché à aucun moment à prendre contact avec des vétérinaires qui, en leur qualité de vétérinaires d'exploitation, étaient directement ou indirectement concernés par la contamination à la dioxine.

Le docteur Destickere était avant tout chargé par la compagnie d'assurances AGF-L'Escaut d'évaluer les dommages. L'accomplissement de l'expertise exigeait toutefois que la cause du dommage soit, dans la mesure du possible, déterminée, et ce, afin d'examiner si les clauses de la police d'assurance s'appliquaient bien à la cause éventuelle. Il appartient dès lors à l'expert de déterminer non seulement l'ampleur, mais également la cause du dommage. Ce n'est donc pas un hasard s'il est fait appel à un vétérinaire lorsqu'un sinistre concerne des animaux. Il ressort des faits que le docteur Destickere se profile comme vétérinaire dans l'exercice de son activité accessoire (membre « volontaire » de l'Ordre, membre de Belvetex). L'en-tête des lettres du docteur Destickere fait en outre clairement référence à sa profession de vétérinaire.

Il n'est pas rare que le vétérinaire doive recourir, pour l'examen diagnostique, à des laboratoires spécialisés. Si ceux-ci peuvent jouer un rôle important dans la recherche de la cause étiologique, ils ne peuvent se subs-

zij kunnen zich niet in de plaats stellen van de dierenarts die het onderzoek voert. Het beroep doen op diagnostische laboratoria is dan ook geen argument dat kan worden ingeroepen om zijn beroepsverantwoordelijkheid (het uitoefenen van de diergeneeskunde) te minimaliseren of te ontkennen.

Tijdens zijn afstapping op diverse bedrijven en in zijn contacten met de voederfirma De Brabander treedt Dr. Destickere duidelijk op als verzekeringsdierenarts (cf. verslagen van 24 april 1999 en 26 mei 1999).

Besluit : Uit voormelde teksten en feiten mag worden afgeleid dat Dr. Destickere tijdens zijn optreden als expert voor de verzekeringsmaatschappij AGF-De Schelde dit deed als expert-dierenarts. Hij heeft hiervoor een aantal vaststellingen gedaan evenals een aantal hypothesen ontwikkeld en aanbevelingen geformuleerd die eigen zijn aan de uitoefening van de diergeneeskunde in de brede betekenis van het woord. Het uitoefenen van de diergeneeskunde omvat meer dan het stellen van een diagnose met het doel de meest aangewezen therapie in te stellen.

Professor Dr. Jan Van Hoof

B. BRIEF D.D. 4 NOVEMBER 1999
VAN DE HEER P. MORLET, DESKUNDIGE VAN DE
ONDERZOEKSCOMMISSIE,
AAN PROFESSOR J. VAN HOOFF, FACULTEIT
DIERGENEESKUNDIGE LABO HYGIËNE EN
TECHNOLOGIE OP EETWAREN

Geachte heer Van Hoof,

Betreft : « Dioxine-commissie »

Verwijzend naar uw faxbericht *de dato* 2 november 1999, heb ik de eer u mede te delen dat ik mij bij uw analyse volledig aansluit.

Wellicht kan er bovendien worden aangedrongen op het feit dat het gunstig advies dat de Directieraad van het IVK omtrent de « cumulatiemachtiging » van de heer Destickere had uitgebracht, de bepaling schendt van artikel 5, § 1, van de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor Veterinaire Keuring.

Deze bepaling luidt als volgt : « Geen enkele dierenarts, ambtenaar van het Instituut, mag de diergeneeskunde beoefenen behalve de hem opgedragen taak. »

Dit cumulatieverbod werd in de wet ingevoegd bij amendement van de heer Payfa (Stuk Senaat, n° 3-331/1-1979/1980). Hiervoor werd de volgende verantwoording gegeven :

« De ambtenaren moeten hun taak volledig vervullen en mogen dus de diergeneeskunde niet meer beoefenen als particulier persoon, ook niet voor kleine die-

titueren au vétérinaire qui dirige l'examen. Le recours à des laboratoires spécialisés dans l'établissement de diagnostics ne peut dès lors être invoqué comme argument pour minimiser ou nier sa responsabilité professionnelle (l'exercice de l'art vétérinaire).

Lors de ses visites aux différentes entreprises et dans ses contacts avec le fabricant d'aliments pour animaux De Brabander, le docteur Destickere agit clairement en tant que *vétérinaire* de la compagnie d'assurances (cf. les rapports des 24 avril 1999 et 26 mai 1999).

Conclusion : On peut inférer des textes et faits précités que, lorsqu'il a agi en tant qu'expert pour la compagnie d'assurances AGF-De Schelde, le docteur Destickere agissait en tant que vétérinaire-expert. Il a en effet procédé à un certain nombre de constatations et formulé un certain nombre d'hypothèses et de recommandations propres à l'exercice de l'art vétérinaire au sens large. L'exercice de l'art vétérinaire implique davantage que la pose d'un diagnostic en vue de la mise en œuvre de la thérapie la plus appropriée.

Professeur docteur Jan Van Hoof

B. LETTRE DU 4 NOVEMBRE 1999
DE M. P. MORLET, EXPERT DE LA COMMISSION
D'ENQUÊTE AU PROFESSEUR J. VAN HOOFF,
FACULTÉ DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE,
LABORATOIRE HYGIËNE ET TECHNOLOGIE
APPLIQUÉES AUX DENRÉES ALIMENTAIRES

Cher Monsieur Van Hoof

Objet : Commission « Dioxine »

Comme suite à votre fax du 2 novembre 1999, j'ai l'honneur de vous faire savoir que je partage entièrement votre analyse.

L'on pourrait en outre peut-être insister sur le fait que l'avis favorable que le conseil de direction de l'IEV avait émis au sujet de l'« autorisation de cumul » accordée à M. Destickere viole la disposition de l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire.

Cette disposition est libellée comme suit : « Aucun vétérinaire, fonctionnaire de l'Institut, ne peut exercer la médecine vétérinaire en dehors de sa mission. »

Cette interdiction de cumul a été inscrite dans la loi par le biais d'un amendement de M. Payfa (Doc. Sénat, n° 3-331/1-1979/1980), dont la justification était la suivante :

« Les fonctionnaires doivent exercer leur mission à temps plein et ne peuvent donc exercer une médecine vétérinaire en privé, même sur des petits animaux (sup-

ren (afschaffing van de cumulatie van het ambt van keurder met een zelfstandige praktijk). ».

Met betrekking tot de kwalificatie van het juridische verband tussen de heer Destickere en de verzekeringsmaatschappij, zend ik u hierbij een uittreksel van P. Lurquin, « *Traité de l'expertise en toutes matières* » (Bruxelles, Bruylant, 1985).

Met de beste collegiale groeten,

P. Morlet

« 12. Conclusies

Uit dat onderzoek van de verschillende kwalificaties van het deskundigenonderzoek buiten rechte blijkt ons inziens dat het, in het algemeen en met uitzondering van de bijzondere overeenkomsten, in elk geval mag worden bestempeld als een huur van diensten, gepaard gaand met een lastgeving als de conclusies van de deskundige bindend zijn voor de partijen.

De huur van diensten houdt de verwezenlijking in van een bepaald intellectueel werk los van elke band van ondergeschiktheid. De lastgeving, die slechts een variant is van de huur van diensten ⁽¹⁾, bindt anderzijds de lastgever maar biedt hem — en de rechter — ook de mogelijkheid toe te zien op de goede uitvoering van de lastgeving ⁽²⁾. Die dubbele kwalificatie — huur van diensten en lastgeving — lijkt ons geschikt voor de eerlijke uitvoering van het deskundigenonderzoek en voor de controle daarop door het gerecht. ».

C. ADVIES AAN DE VOORZITTER EN DE LEDEN VAN DE PARLEMENTAIRE DIOXINECOMMISSIE (30 januari 2000)

Betreft : Uitoefening van de diergeneeskunde (aanvullende nota)

Op 30 oktober 1999 werd, naar aanleiding van de vraag of Dr. Destickere al dan niet diergeneeskundige handelingen stelde tijdens zijn optreden als verzekeringsdeskundige, een eerste advies opgesteld. In een meer algemene zin zal in de navolgende nota getracht worden de verschillende activiteiten te behandelen die dierenartsen in de uitoefening van hun beroep kunnen uitoefenen, evenals de rechten en verplichtingen die er uit voortvloeien.

⁽¹⁾ De Page, *op. cit.*, t. IV, n° 549.

⁽²⁾ Artikel 1991 van het Burgerlijk Wetboek.

pression du cumul de la fonction d'expert avec une pratique indépendante). ».

En ce qui concerne la qualification du lien juridique entre M. Destickere et la compagnie d'assurances, je vous transmets ci-joint un extrait de l'ouvrage de P. Lurquin intitulé « *Traité de l'expertise en toutes matières* » (Bruxelles, Bruylant, 1995).

Je vous prie d'agréer l'expression de mes salutations confraternelles

P. Morlet

« 12. Conclusion

De cet examen des diverses qualifications de l'expertise amiable il nous paraît, qu'en général, et sous réserve des contrats particuliers, on peut la qualifier, en tout cas, comme étant un louage d'industrie; doublé d'un mandat lorsque les parties sont obligées, par les conclusions de l'expert.

Le louage d'industrie implique la réalisation du travail intellectuel déterminé en dehors de tout lien de subordination; et, d'autre part, le mandat, qui n'est qu'une variété de louage d'industrie ⁽¹⁾, lie le mandant tout en lui permettant — ainsi qu'au juge — de contrôler la bonne exécution du mandat ⁽²⁾. Cette double qualification — louage d'industrie — mandat nous paraît convenir à la réalisation loyale de l'expertise et au contrôle de celle-ci par la justice. ».

C. AVIS À L'ATTENTION DU PRÉSIDENT ET DES MEMBRES DE LA COMMISSION D'ENQUÊTE PARLEMENTAIRE DIOXINE (30 janvier 2000)

Objet : Exercice de la médecine vétérinaire (note complémentaire)

La question de savoir si en agissant en qualité d'expert de la compagnie d'assurances, le docteur Destickere a posé ou non des actes vétérinaires a déjà fait l'objet d'un premier avis daté du 30 octobre 1999. D'une façon plus générale, la note suivante tentera d'examiner les différentes activités que les médecins vétérinaires exercent dans le cadre de leur profession ainsi que les droits et les obligations qui en découlent.

⁽¹⁾ De Page, *op. cit.*, t. IV, n° 549.

⁽²⁾ Article 1991 du Code civil.

De Orde der dierenartsen werd eveneens formeel verzocht hieromtrent haar visie aan de commissie te bezorgen.

Als basis gelden de volgende wettelijke en tucht-rechtelijke teksten :

- de wet van 19 december 1950 tot instelling van de Orde der dierenartsen;
- de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van het Instituut voor veterinaire keuring;
- de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde;
- de Code van de plichtenleer, 8^e uitgave.

1° Dierenarts

Elkeen in het bezit van het wettelijk diploma van doctor in de veeartsenijkunde of in de diergeneeskunde of van dierenarts ⁽¹⁾ is gemachtigd het beroep uit te oefenen. De activiteiten die behoren tot de « diergeneeskunde » zijn aangeduid in artikel 3 van de wet van 28 augustus 1991.

Ook dierenartsen mogen de diergeneeskunde slechts uitoefenen onder de volgende voorwaarden :

- hun titel hebben laten viseren door de (provinciale) geneeskundige commissie (van de plaats van vestiging);
- ingeschreven zijn op de lijst van de Orde en een nummer van erkenning verkrijgen.

Vastbenoemde ambtenaren (dierenartsen) van het ministerie van Landbouw en van het ministerie van Volksgezondheid, alsmede van de wetenschappelijke instellingen en van de instellingen van openbaar nut die van deze departementen afhangen, zijn niet onderworpen aan de verplichting om ingeschreven te zijn op de lijst van de Orde.

Het is hen evenwel niet verboden lid te zijn. De voornaamste reden waarom het niet opportuun wordt geacht is het feit dat hierdoor ambtenaren *de facto* aan de deontologische beroepscode en het tuchtreglement onderworpen zouden kunnen zijn.

Incidenteel gebeurt het dat ambtenaren en gelijkgestelde personen zich toch op de lijst van de Orde laten inschrijven. De reden hiervoor kan variëren van een eerder symbolische daad (zich identificeren met de beroepsbeoefenaars en mogelijk verkiesbaar zijn voor één van de raden), tot het zich veilig stellen bij het overwegen om eventueel de diergeneeskunde uit te oefenen buiten hun hoedanigheid van ambtenaar van bedoelde overheden.

⁽¹⁾ Sedert de jaren 60 is de benaming van de academische graad herhaaldelijk gewijzigd.

L'Ordre des médecins vétérinaires a également été invité formellement à faire part de sa position sur le sujet à la commission.

Les textes légaux et disciplinaires de base sont les suivants :

- la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des médecins vétérinaires;
- la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire;
- la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire;
- le Code de déontologie, 8^e édition.

1° Vétérinaire

Toute personne qui est titulaire du diplôme légal de docteur en médecine vétérinaire ou de médecin vétérinaire ⁽¹⁾ est habilitée à exercer la profession. Les actes relevant de l'exercice de la médecine vétérinaire sont définis à l'article 3 de la loi du 28 août 1991.

En outre, les médecins vétérinaires ne peuvent exercer la médecine vétérinaire qu'aux conditions suivantes :

- avoir fait viser leur titre par la commission médicale (provinciale) du lieu d'établissement;
- être inscrits au tableau de l'Ordre (et être titulaires d'un numéro d'agrément).

Les fonctionnaires (médecins vétérinaires) nommés à titre définitif au ministère de l'Agriculture et au ministère de la Santé publique, ainsi que dans des institutions scientifiques ou d'intérêt public dépendant de ces départements, ne sont pas soumis à l'obligation d'être inscrits au tableau de l'Ordre.

Il ne leur est toutefois pas interdit d'en être membres. La principale raison pour laquelle leur inscription n'est pas jugée opportune réside dans le fait que des fonctionnaires pourraient *de facto* être soumis au code de déontologie et au règlement disciplinaire de l'Ordre.

Il arrive occasionnellement que des fonctionnaires et des personnes assimilées se fassent néanmoins inscrire au tableau de l'Ordre. Leurs motivations sont variables : cela va de l'acte plutôt symbolique (certains veulent s'identifier aux praticiens de la profession et être éventuellement éligibles au sein d'un conseil) à la volonté de s'assurer la possibilité d'exercer la médecine vétérinaire en dehors des activités exercées en tant que fonctionnaire pour les départements et institutions précités.

⁽¹⁾ La dénomination du grade universitaire a été modifiée à plusieurs reprises depuis les années soixante.

De (gewestelijke) raden van de Orde zorgen voor de naleving van de diergeneeskundige plichtenleer, de eer, de eerlijkheid en de waardigheid van en de geheimhouding door de leden der Orde in de uitoefening of naar aanleiding van de uitoefening van hun beroep.

2° Erkende dierenartsen

Dierenartsen die meewerken aan de uitvoering van wets- en verordeningsbepalingen, moeten vooraf erkend worden door de minister van Landbouw.

Hiertoe dienen zij de eed af te leggen in handen van de inspecteur-generaal van de Veterinaire dienst (DG5) of zijn afgevaardigde.

Andere benamingen die eveneens gebruikt werden of worden om aan te geven dat men als dierenarts « erkend » is, zijn onder meer de benamingen « rijksveearts » (verouderd) en « aangenomen dierenarts » (zou volgens een recent advies van de Raad van State een onjuiste vertaling zijn van « *vétérinaire agréé* »). In feite is dus alleen de bepaling « erkend » juridisch correct.

Alleen de erkende dierenarts kan medewerking verlenen aan wat in bredere zin de « gezondheidspolitie » kan genoemd worden (opsporen van gereguleerde besmettelijke ziekten, uitvoeren van vaccinaties, dierenwelzijn, ...) in samenwerking met de diergeneeskundige inspectie (Landbouw, DG5).

Praktisch gezien zal elke (praktijk)dierenarts tot erkenning verzoeken, zoniet zal hij zich niet in volle omvang van zijn taken ten opzichte van de veehouder en zijn toezichthoudende overheid (DG5) kunnen kwijten.

De erkende dierenartsen moeten de dieren die aangetast of verdacht worden aangetast te zijn door een gereguleerde besmettelijke ziekte, onderzoeken en onmiddellijk de dienst inlichten over hun bevindingen (schriftelijk bevestigen binnen 24 uur). Zij moeten bovendien de inspecteurs-dierenartsen van wie ze afhangen, elk feit dat de dienst en de diergeneeskunde aanbelangt, melden binnen 24 uur (koninklijk besluit van 3 mei 1999, artikel 8). Omtrent de rechten en plichten van erkende dierenartsen werd op 22 november 1999 aan alle erkende dierenartsen een door Dr. Hallet, adviseur-generaal, Inspectie-generaal van de diergeneeskundige diensten (DG5), ministerie van Middenstand en Landbouw, ondertekende omzendbrief verzonden.

De erkende dierenartsen zijn onderworpen aan de volgende disciplinaire sancties : terechthouding, schorsing, afzetting (zij worden uitgesproken door de minister, op voorstel van de dienst; koninklijk besluit van 3 mei 1999, artikel 9).

Elke erkende dierenarts die een tuchtmaatregel van de dienst oploopt, verschijnt (later) bovendien voor de tuchtraad van de Orde. Hij kan hierbij een bijkomende tuchtmaatregel oplopen. De Orde beschikt over de vol-

Les conseils (régionaux) de l'Ordre assurent le respect de la déontologie vétérinaire, l'honneur, la discrétion, la probité et la dignité des membres de l'Ordre dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de la profession.

2° Vétérinaire agréé

Les vétérinaires participant à l'exécution de dispositions légales et réglementaires doivent être préalablement agréés par le ministre de l'Agriculture.

À cet effet, ils sont tenus de prêter serment entre les mains de l'Inspecteur général du service vétérinaire (DG5) ou de son délégué.

D'autres dénominations qui ont été utilisées pour indiquer qu'un vétérinaire est agréé sont notamment « vétérinaire de l'État » (qui est vieillie) et, en néerlandais, « *aangenomen veearts* », qui, selon un avis récent du Conseil d'État, est une traduction erronée de « vétérinaire agréé ». Sous l'angle juridique, seuls les termes « vétérinaire agréé » sont corrects.

Seul un vétérinaire agréé peut collaborer à ce que l'on peut appeler, au sens large, la « police sanitaire » (dépistage de maladies contagieuses réglementées, vaccinations, bien-être des animaux,...) en collaboration avec l'inspection vétérinaire (Agriculture, DG5).

Dans la pratique, tout vétérinaire (privé) sollicitera un agrément, faute de quoi il ne sera pas pleinement en mesure de s'acquitter de ses missions à l'égard de l'éleveur et de son autorité de tutelle (DG5).

Les médecins vétérinaires agréés sont tenus d'examiner les animaux atteints ou suspects d'être atteints d'une maladie contagieuse réglementée et de rendre immédiatement compte de leurs constatations au Service (confirmation écrite dans les 24 heures). Ils doivent en outre signaler dans les 24 heures à l'inspecteur vétérinaire dont ils relèvent, tous les faits intéressants les missions du Service et la science vétérinaire (article 8 de l'arrêté royal du 3 mai 1999). Pour ce qui est des droits et des obligations des vétérinaires agréés, une circulaire signée par le docteur Hallet, conseiller général, Inspection générale des Services vétérinaires (DG5), ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture a été envoyée à tous les vétérinaires agréés le 22 novembre 1999.

Les médecins vétérinaires agréés sont passibles des peines disciplinaires suivantes : la réprimande, la suspension, la révocation (elles sont prononcées par le ministre sur proposition du service; article 9 de l'arrêté royal du 3 mai 1999).

Tout médecin vétérinaire agréé qui se voit infliger une mesure disciplinaire par le Service, comparaît (ultérieurement) devant le conseil de discipline de l'Ordre. Il est passible alors d'une peine disciplinaire supplé-

gende strafmaatregelen : waarschuwing, censuur, berisping, schorsing (maximum 2 jaar) en schrapping van de lijst der Orde.

3° Inspecteur-dierenarts (koninklijk besluit van 3 mei 1999, artikel 1)

De benaming « inspecteur-dierenarts » wordt voorbehouden aan de ambtenaren van de inspectie-generaal van de veterinaire diensten van het ministerie van Landbouw. Zij zijn « dierenarts van de Staat ». Afgezien van de ambtenaren van het hoofdbestuur, beheren zij een ambtsgebied waar zij toezicht houden op en uitvoering geven aan de wetgeving uitgevaardigd door of onder voogdij van het departement.

Zoals vermeld onder 2° worden zij voor het veldwerk bijgestaan door de « erkende dierenartsen » op wie zij tevens toezicht houden.

De inspecteurs-dierenartsen (ambtenaar, dierenarts van de Staat) wordt verbod opgelegd de diergeneeskunde uit te oefenen buiten de taken verbonden aan hun functie. Zij mogen eveneens geen enkele handelsactiviteit uitoefenen, noch deelnemen aan de uitoefening ervan met betrekking tot de dierengezondheid, het dierenwelzijn of met betrekking tot de volksgezondheid.

4° Aangeduide dierenarts (koninklijk besluit van 3 mei 1999, artikel 3)

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 bepaalt dat de minister, op voorstel van de dienst en in functie van de behoeften van de dienst, erkende dierenartsen mag aanduiden, die de titel dragen van « *plaatsvervangend inspecteur-dierenarts* ». Zij kunnen één of meerdere opdrachten van beperkte duur uitvoeren (zij ontvangen geen loon maar wel terugbetaling van verplaatsingskosten en vacaties).

Daarnaast kan de minister eveneens erkende dierenartsen aanduiden als « *controledierenarts* » aan de erkende grensinspectieposten. De voorwaarden voor vergoeding zijn dezelfde als voor de plaatsvervangend inspecteurs-dierenartsen. Zij houden toezicht op de naleving van de regels inzake invoer of doorvoer op het grondgebied van de Europese Unie (levende dieren en sommige producten van dierlijke oorsprong, dierenbescherming tijdens transport, Conventie van Washington voor de bedreigde diersoorten).

Erkende dierenartsen die in het kader van het koninklijk besluit van 7 mei 1963 houdende inrichting van de bestrijding van veeziekten, door de Centrale Dierengezondheidsvereniging (CDV VZW) in dienst worden genomen, dragen tijdens de duur van hun verbintenis de titel van « *sanitair dierenarts* ».

De « *aangeduide dierenartsen* » zijn in de regel praktijkdierenartsen. Het verbod tot uitvoeren van com-

mentaire. L'Ordre peut infliger les peines suivantes : l'avertissement, la censure, le blâme, la suspension (2 ans maximum) et la radiation du tableau de l'Ordre.

3° Inspecteur vétérinaire (article 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 1999)

La dénomination « inspecteur vétérinaire » est réservée aux fonctionnaires de l'Inspection générale des services vétérinaires du ministère de l'Agriculture. Il sont « vétérinaires de l'État ». Exception faite des fonctionnaires de l'administration centrale, ils gèrent un ressort dans les limites duquel ils contrôlent et mettent en œuvre la législation arrêtée par le département ou sous la tutelle de celui-ci.

Comme prévu au 2°, ils bénéficient, pour le travail sur le terrain, de l'assistance des « vétérinaires agréés » sur lesquels ils exercent également un contrôle.

Il est interdit aux inspecteurs vétérinaires (fonctionnaire, vétérinaire de l'État) d'exercer la médecine vétérinaire en dehors des tâches liées à leur fonction. Ils ne peuvent pas non plus exercer d'activité commerciale, ni participer à l'exercice de celle-ci, relative à la santé des animaux, au bien-être des animaux ou relative à la santé publique.

4° Médecin vétérinaire désigné (arrêté royal du 3 mai 1999, article 3)

L'article 3 de l'arrêté royal précité prévoit que le ministre peut désigner, sur proposition du service et en fonction de ses besoins, des médecins vétérinaires agréés portant le titre d'*inspecteurs vétérinaires suppléants*. Ceux-ci peuvent effectuer une ou des missions à durée déterminée (ils ne jouissent d'aucun traitement mais reçoivent des frais de déplacement et des vacances).

Le ministre peut également désigner des médecins vétérinaires agréés en tant que *vétérinaires de contrôle* aux postes d'inspection frontaliers. Ceux-ci bénéficient des mêmes conditions de rémunération que les inspecteurs vétérinaires suppléants. Ils contrôlent le respect des règles d'importation ou de transit sur le territoire de l'Union européenne (animaux vivants et certains produits d'origine animale, protection des animaux en cours de transport, Convention de Washington pour les espèces animales menacées).

Les médecins vétérinaires agréés qui, dans le cadre de l'arrêté royal du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte contre les maladies du bétail, sont engagés par l'Association centrale de santé animale (ACSA ASBL) portent, pendant la durée de leur engagement, le titre de *vétérinaire sanitaire*.

Les « *médecins vétérinaires désignés* » pratiquent en règle générale la médecine vétérinaire. L'interdiction

merciële activiteiten (cf. inspecteur-dierenarts) is eveneens van toepassing op de sanitaire dierenartsen.

De « aangeduide dierenartsen » zijn gemachtigd een proces-verbaal op te stellen doch moeten dit aan de bevoegde inspecteur-dierenarts voorleggen vooraleer het eventueel aan het parket over te zenden.

5° **Bedrijfsdierenarts**

De wet op de uitoefening van de diergeneeskunde (1991) voorziet onder andere in een schriftelijke overeenkomst tussen een erkende dierenarts en de eigenaar of houder die gewoonlijk over dieren een onmiddellijk beheer en toezicht uitoefent. Deze overeenkomsten moeten aan de Orde worden voorgelegd (artikelen 5 en 6).

Aan deze artikelen is tot op heden nog geen uitvoering gegeven. Het voorwerp van het koninklijk besluit betreffende de diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding omvat onder andere het vastleggen van de handelingen die door de veehouder mogen worden uitgevoerd op zijn dieren evenals de bevoorrading, de bewaring en het gebruik van de voorgeschreven of verschaft geneesmiddelen.

6° **Inspecteur-keurder**

Deze benaming is voorbehouden voor dierenartsen die keuring van geslachte dieren uitvoeren in de slachthuizen (IVK, ministerie van Volksgezondheid). De terminologie is ook van toepassing bij het keuren van vis in de vismijnen. Deze benaming wordt in de praktijk toegepast zowel op dierenartsen met opdracht als op dierenartsen-ambtenaren van het IVK.

Het organogram van het IVK en de verschillende rangen en functies werden reeds meegedeeld in een vroeger document (*de dato* 13 september 1999).

7° **Dierenarts en dierenarts-directeur**

De dierenartsen-ambtenaren van het IVK dragen in de regel de titel van « dierenarts ». Slechts een beperkt aantal ambten van « directeur » zijn in het organogram voorzien. Het betreft leidinggevende ambten op het hoofdbestuur of in de keurkringen (hoofd van keurkring).

8° **Dierenarts met opdracht**

De minister kan zelfstandige dierenartsen (in de regel praktijkdierenartsen) een opdracht verlenen om bepaalde prestaties te verstrekken ten behoeve van het IVK. De terminologie « dierenarts met (bijzondere) opdracht » is in feite recent opgeheven. Er zou alleen nog

d'exercer des activités commerciales (cf. l'inspecteur vétérinaire) s'applique également aux vétérinaires sanitaires.

Les « médecins vétérinaires désignés » sont autorisés à dresser un procès-verbal, mais doivent le soumettre à l'inspecteur vétérinaire compétent avant de le transmettre éventuellement au parquet.

5° **Vétérinaire d'exploitation**

La loi sur l'exercice de la médecine vétérinaire (1991) prévoit, entre autres, la conclusion d'une convention écrite entre un vétérinaire agréé et le propriétaire ou le détenteur qui exerce une gestion et une surveillance habituelles et directes sur des animaux. Ces conventions doivent être soumises à l'Ordre (articles 5 et 6).

À ce jour, ces articles n'ont pas encore été exécutés. L'objet de l'arrêté royal relatif à la guidance vétérinaire fixe, entre autres, la liste des actes qui peuvent être accomplis par l'éleveur sur ses animaux ainsi que les conditions en ce qui concerne l'approvisionnement, la conservation et l'utilisation des médicaments prescrits ou fournis.

6° **Inspecteur-expert**

Ce titre est réservé aux vétérinaires qui procèdent aux expertises *post mortem* des animaux dans les abattoirs (IEV, ministère de la Santé publique). La terminologie s'applique également en ce qui concerne l'expertise du poisson dans les minques. Dans la pratique, ce titre s'applique aussi bien aux vétérinaires chargés de mission qu'aux vétérinaires fonctionnaires de l'IEV.

L'organigramme de l'IEV et la liste des différents rangs et fonctions ont déjà été communiqués dans un document antérieur (daté du 13 septembre 1999).

7° **Vétérinaire et vétérinaire-directeur**

Les vétérinaires fonctionnaire de l'IEV portent en général le titre de « vétérinaire ». L'organigramme ne prévoit qu'un nombre limité de fonctions de « directeur ». Il s'agit de fonctions dirigeantes à l'administration centrale ou dans les cercles d'expertise (chef de cercle).

8° **Vétérinaire chargé de mission**

Le ministre peut charger des vétérinaires indépendants (en général des praticiens) de fournir certaines prestations pour l'IEV. L'expression « vétérinaire chargé de mission (particulière) » a, en fait, été supprimée récemment. Il ne serait plus question que d'« autres

van « andere dierenartsen » sprake zijn. Het oude spraakgebruik is echter nog courant in voege. Verkeerdelijk worden deze dierenartsen ook « contractuelen » genoemd. Er bestaat immers geen enkele vorm van contract tussen deze dierenartsen en het IVK. Op eenvoudig schrijven van de minister kunnen zij van hun opdracht worden ontheven (koninklijk besluit van 4 juli 1986, artikel 7, § 2).

De opdrachten kunnen in principe velerlei zijn (keuren in slachthuizen, sanitaire controle in uitsnijderijen, koelhuizen, vleesverwerkende bedrijven, ...). De vergoeding geschiedt op uurbasis zonder onkostenvergoeding (bijvoorbeeld geen verplaatsingen).

Daarnaast zijn enkele dierenartsen wel op « contractuele » basis door het IVK tewerkgesteld. Het betreft in de regel specifieke taken op het hoofdbestuur waarvoor geen of te weinig statutair personeel beschikbaar is.

Zowel tegen ambtenaren als tegen de andere dierenartsen is in een tuchtprocedure voorzien. De Koning is bevoegd om de ambtenaren te schorsen of te ontslaan. De tuchtprocedure wordt ingesteld door de directieraad en er kan beroep worden ingesteld bij de raad van beroep. Ten opzichte van de andere dierenartsen treedt een geschillencommissie op en worden de sancties door de minister opgelegd. De procedures zijn bepaald bij reglement van 24 april 1995. Voor zover zij niet zijn aangesloten bij de Orde zijn de ambtenaren niet onderhorig aan de beroepscode en haar eventuele strafmaatregelen. Dit is wel het geval voor de andere dierenartsen.

Herhaaldelijk is het toekennen van opdrachten aan praktijkdierenartsen ter discussie gesteld vanuit de overweging dat collusie niet is uitgesloten. Nochtans voorziet het koninklijk besluit van 4 juli 1986 in artikel 6 zeer duidelijk in een aantal onverenigbaarheden. Het volstaat in principe om hieraan de hand te houden om elke vorm van collusie uit te sluiten. Ook het verbod op cumulatie met andere diergeneeskundige activiteiten is voor ambtenaren expliciet in de wet voorzien (wet van 1981, artikel 5, § 1).

Officiële monsternemingen evenals het opmaken van een proces-verbaal is het exclusief prerogatief van ambtenaren.

Professor Dr. Jan Van Hoof

vétérinaires ». Toutefois, l'ancienne terminologie est encore utilisée couramment. C'est à tort que ces vétérinaires sont aussi qualifiés de « contractuels ». Il n'y a en effet aucune forme de contrat entre ces vétérinaires et l'IEV. Ils peuvent être déchargés de leur mission par simple lettre du ministre (arrêté royal du 4 juillet 1986, article 7, § 2).

Les missions peuvent en principe être très diverses (expertises dans les abattoirs, contrôle sanitaire dans les ateliers de découpe, les entrepôts frigorifiques, les entreprises de transformation de la viande, etc.). La rémunération s'effectue sur une base horaire, les frais n'étant pas remboursés (par exemple, les frais de déplacement).

Par ailleurs, l'IEV emploie quelques vétérinaires sur base « contractuelle », affectés, en règle générale, à des missions spécifiques à l'administration centrale pour lesquelles l'IEV ne dispose pas ou dispose de trop peu de personnel statutaire.

Une procédure disciplinaire est prévue tant en ce qui concerne les fonctionnaires qu'en ce qui concerne les autres vétérinaires. C'est le Roi qui est compétent pour suspendre ou licencier les fonctionnaires. La procédure disciplinaire est engagée par le conseil de direction, un recours pouvant être introduit auprès du conseil d'appel. S'agissant des autres vétérinaires, il y a intervention d'une commission des litiges et les sanctions sont infligées par le ministre. Les procédures sont fixées par le règlement du 24 avril 1995. S'ils ne sont pas membres de l'ordre, les fonctionnaires ne sont pas soumis au code de déontologie ni aux sanctions qu'il prévoit éventuellement, contrairement aux autres vétérinaires.

On a souvent remis en question la pratique qui consiste à confier des missions à des praticiens, pour le motif que les collusions n'étaient pas à exclure. Pourtant, l'article 6 de l'arrêté royal du 4 juillet 1986 prévoit très clairement une série d'incompatibilités. Il suffit en principe de veiller au respect de cette disposition pour exclure toute forme de collusion. De même, la loi interdit explicitement aux fonctionnaires de cumuler leurs activités avec d'autres activités vétérinaires (loi de 1981, article 5, § 1^{er}).

Les prélèvements d'échantillons officiels ainsi que l'établissement de procès-verbaux relèvent de la compétence exclusive des fonctionnaires.

Professeur docteur Jan Van Hoof

BIJLAGE V

**DE MELDINGSPLICHT BIJ
VOEDSELONVEILIGHEID**

Professor Doctor W. LAMBRECHTS
Gewoon hoogleraar UIA

I. Inleiding

Als de opdracht goed werd begrepen wordt een antwoord verwacht op de vraag welk organisme instaat voor de meldingsplicht aan de Europese Commissie wanneer aanwijzingen bestaan dat een levensmiddel onveilig is voor de consument. Om die vraag te beantwoorden, lijkt het niet ongepast bondig een overzicht te schetsen van de Europese rechtsregeling (II), de Belgische regelgeving en organisatie (III), om ten slotte een antwoord te geven op de vraag waarheen het met België moet gelet op de Europese verplichtingen (IV).

Door het volgen van deze ietwat bredere weg kan wellicht ook een bescheiden bijdrage worden geleverd tot het debat betreffende de oprichting van een Federaal Agentschap voor Voedselveiligheid.

II. Europese rechtsregeling

Inzake levensmiddelen heeft de Europese Raad reeds talrijke horizontale en verticale richtlijnen uitgevaardigd. Zij werden hier en daar aangevuld met richtlijnen van de Commissie om de richtlijnen van de Raad aan de voortuitgang van de techniek aan te passen of om bijkomende uitvoeringsbepalingen uit te vaardigen.

Horizontale richtlijnen zijn richtlijnen die op een breed draagvlak op algemene wijze bindende voorschriften bevatten die op allerlei situaties van toepassing zijn.

Verticale richtlijnen zijn richtlijnen die voor een welbepaald product gedetailleerde voorschriften uitwerken bijvoorbeeld voor eieren, suikers, koffie, thee enz. Er werd beslist af te stappen van de talrijke verticale richtlijnen en zorg te besteden aan de uitwerking van horizontale richtlijnen.

Op het gebied van de levensmiddelen zijn drie groepen van richtlijnen van belang : de richtlijn betreffende de productaansprakelijkheid, de richtlijn betreffende de productveiligheid en diverse richtlijnen betreffende de controle.

A. Productaansprakelijkheid

De Europese Gemeenschap heeft overwogen dat de veiligheid van producten en de vergoeding van schade veroorzaakt door producten met gebreken, maatschap-

ANNEXE V

**LE DEVOIR D'INFORMATION EN
CAS D'INSÉCURITÉ ALIMENTAIRE**

Docteur W. LAMBRECHTS
Professeur ordinaire UIA

I. Introduction

Si j'ai bien compris, vous me demandez de répondre à la question de savoir quel organisme est tenu d'informer la Commission européenne lorsqu'il y a des indices qu'une denrée alimentaire présente un risque pour le consommateur. Pour répondre à cette question, il paraît souhaitable de passer brièvement en revue la législation européenne (II), la réglementation et l'organisation belge (III), afin de savoir comment la situation doit évoluer en Belgique compte tenu des obligations européennes (IV).

En suivant cette piste de réflexion un peu plus générale, on pourra sans doute aussi étayer quelque peu le débat sur la création d'une Agence fédérale pour la Sécurité alimentaire.

II. Législation européenne

En matière de denrées alimentaires, le Conseil européen a déjà arrêté nombre de directives horizontales et verticales, lesquelles ont quelquefois été complétées par des directives de la Commission afin d'adapter les directives du Conseil en fonction du progrès technique ou de prévoir des dispositions d'exécution supplémentaires.

Par « directives horizontales », on entend les directives qui ont une portée générale et contiennent des prescriptions obligatoires s'appliquant à des situations diverses.

Par « directives verticales », on entend les directives qui contiennent des prescriptions détaillées pour un produit déterminé, par exemple pour les œufs, les sucres, le café, le thé, etc. Il a été décidé de renoncer aux nombreuses directives verticales et d'œuvrer à l'élaboration de directives horizontales.

En matière de denrées alimentaires, trois catégories de directives sont importantes : la directive relative à la responsabilité du fait des produits, la directive relative à la sécurité des produits et diverses directives relatives au contrôle.

A. Responsabilité du fait des produits

La Communauté européenne a considéré que la sécurité des produits et la réparation des dommages causés par les produits défectueux constituent des impéra-

pelijke vereisten zijn waaraan in de interne markt moet worden voldaan.

De richtlijn van 25 juli 1985 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken ⁽¹⁾ heeft het beginsel van « foutloze aansprakelijkheid » van de producent ingevoerd. Dit houdt in dat de aansprakelijkheid van de producent wordt aanvaard zelfs indien hij geen fout zou hebben begaan.

Opmerkelijk was wel dat de producten van de landbouw, van de veefokkerij, van de jacht en van de visserij buiten de werkingssfeer van deze richtlijn werden gehouden.

Naar aanleiding van de dollerkoeienziekte heeft de Commissie van de EU voorgesteld het toepassingsgebied van de richtlijn uit te breiden tot de landbouwgrondstoffen, dat wil zeggen de producten van de bodem, de veefokkerij, de visserij en de jacht. Die uitbreiding vond plaats door de wijzigende richtlijn van 10 mei 1999 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾. In het overwegend gedeelte van deze richtlijn werd gesteld dat de opnemings van landbouwgrondstoffen in het toepassingsgebied van de richtlijn van 25 juli 1985 ertoe zal bijdragen het vertrouwen van de consumenten in de veiligheid van de landbouwproductie te herstellen. De opnemings van deze grondstoffen beantwoordt aan de vereisten inzake een hoog niveau van consumentenbescherming.

In België werd de richtlijn van 25 juli 1985 omgezet door de wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken ⁽³⁾. Deze wet zal vanzelfsprekend moeten worden aangepast aan de Europese richtlijn van 10 mei 1999.

Krachtens het voorschrift van de richtlijn moeten de lidstaten tot die omzetting overgaan uiterlijk op 4 december 2000.

B. Productveiligheid

De Europese richtlijn van 29 juni 1992 inzake algemene productveiligheid ⁽⁴⁾ heeft tot doel ervoor te zorgen dat de op de markt gebrachte producten veilig zijn. Daartoe worden verplichtingen opgelegd aan de producenten, aan de distributeurs en aan de overheden van de lidstaten.

1. De producenten zijn gehouden uitsluitend veilige producten op de markt te brengen en de consument de relevante informatie te verstrekken over de producten.

2. De distributeurs moeten naar best vermogen bijdragen tot de naleving van het algemene veiligheids-

tifs sociaux qui doivent être garantis au sein du marché intérieur.

La directive du 25 juillet 1985 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux ⁽¹⁾ a introduit le principe de la « responsabilité sans faute » du producteur. Ce principe implique que la responsabilité du producteur est admise même lorsqu'il n'a pas commis de faute.

Il faut toutefois remarquer que les produits agricoles, les produits de l'élevage, les produits de la chasse et les produits de la pêche ont été exclus du champ d'application de cette directive.

La maladie de la vache folle a incité la Commission européenne à proposer d'étendre le champ d'application de la directive aux matières premières agricoles, c'est-à-dire aux produits du sol, de l'élevage, de la pêche et de la chasse. Cette extension a été réalisée par la voie de la directive du 10 mai 1999 du Parlement européen et du Conseil ⁽²⁾. Les considérants de cette directive précisent notamment que l'inclusion des produits agricoles primaires dans le champ d'application de la directive du 25 juillet 1985 contribuera à restaurer la confiance des consommateurs dans la sécurité de la production agricole. Cette inclusion répond aux exigences d'une protection des consommateurs à un niveau élevé.

En Belgique, la directive du 25 juillet 1985 a été transposée par la loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux ⁽³⁾. Cette loi devra évidemment être adaptée à la directive européenne du 10 mai 1999.

En vertu d'une disposition de cette directive, les États membres doivent avoir procédé à cette adaptation pour le 4 décembre 2000 au plus tard.

B. Sécurité des produits

La directive européenne du 29 juin 1992 relative à la sécurité générale des produits ⁽⁴⁾ vise à garantir que les produits mis sur le marché soient sûrs. À cet effet, certaines obligations sont imposées aux producteurs, aux distributeurs et aux pouvoirs publics des États membres.

1. Les producteurs sont tenus de ne mettre sur le marché que des produits sûrs et de fournir au consommateur les informations pertinentes sur ces produits.

2. Les distributeurs sont tenus d'agir diligemment afin de contribuer au respect de l'obligation générale de sé-

⁽¹⁾ PB L 7 augustus 1985.

⁽²⁾ PB L 4 juni 1999.

⁽³⁾ *Belgisch Staatsblad* van 22 maart 1991. Voor een uitvoerige bespreking raadplege men VANSWEEVELT, Th. « De wet van 25 februari 1991 inzake productenaansprakelijkheid », *Tijdschrift voor Belgisch burgerlijk recht*, 1992, 96-122 en 184-216.

⁽⁴⁾ PB L 11 augustus 1992.

⁽¹⁾ JO L 7 août 1985.

⁽²⁾ JO L 4 juin 1999.

⁽³⁾ *Moniteur belge* du 22 mars 1991. Pour un commentaire approfondi, voir VANSWEEVELT, Th. « De wet van 25 februari 1991 inzake productenaansprakelijkheid », *Tijdschrift voor Belgisch burgerlijk recht*, 1992, 96-122 et 184-216.

⁽⁴⁾ JO L 11 août 1992.

vereiste, met name door geen producten te leveren waarvan zij weten of op grond van hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve hadden moeten concluderen dat deze niet aan dit vereiste voldoen.

3. De lidstaten moeten de autoriteiten aanstellen of aanwijzen die moeten nagaan of de producten in overeenstemming zijn met de verplichting alleen veilige producten op de markt te brengen. Tevens moeten zij ervoor zorgen dat deze autoriteiten over de nodige bevoegdheden beschikken om de passende maatregelen te nemen die zij ingevolge deze richtlijn behoren te nemen.

Onder de diverse maatregelen die artikel 6 van de richtlijn bij wijze van voorbeeld opsomt, vinden we terug :

- een tijdelijk verbod, zolang als voor de verschillende controles noodzakelijk is, op de levering, de aanbidding of de uitstalling van een product of een partij producten, wanneer er sterke, onderling overeenstemmende aanwijzingen bestaan, dat het product gevaarlijk is;

- een verbod op het op de markt brengen van een gevaarlijk gebleken product of partij producten en het nemen van de noodzakelijke begeleidende maatregelen om de inachtneming van dat verbod te waarborgen;

- het onmiddellijk en doeltreffend organiseren of het uit de markt nemen van reeds op de markt gebrachte gevaarlijke producten of partijen gevaarlijke producten en, zo nodig, de vernietiging ervan onder passende voorwaarden.

De Europese richtlijn werd in België omgezet door de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten ⁽¹⁾. De wet werd operationeel door een reeks koninklijke besluiten ⁽²⁾.

C. Controle op levensmiddelen

1. Richtlijn 1989

Uitgaande van het beginsel dat de bescherming van de gezondheid onvoorwaardelijk de voorrang heeft op de economische belangen en dat het derhalve noodzakelijk was de officiële levensmiddelencontrole te harmoniseren en doeltreffender te maken, heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen de richtlijn van 14 juni 1989 inzake de officiële controle op levensmiddelen uitgevaardigd ⁽³⁾.

⁽¹⁾ *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1994.

⁽²⁾ Koninklijk besluit van 23 maart 1995, *Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1995, koninklijk besluit van 16 juni 1995, *Belgisch Staatsblad* van 1 juli 1995; koninklijk besluit van 2 oktober 1995, *Belgisch Staatsblad* van 28 november 1995; koninklijk besluit van 9 oktober 1995, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1995; koninklijk besluit van 12 oktober 1995, *Belgisch Staatsblad* van 1 november 1995.

⁽³⁾ PB L 30 juni 1989.

curité, en particulier en ne fournissant pas de produits dont ils savent ou auraient dû estimer, sur la base des éléments d'information en leur possession et en tant que professionnels, qu'ils ne satisfont pas à cette obligation.

3. Les États membres doivent instituer ou nommer les autorités chargées de contrôler la conformité des produits avec l'obligation de ne mettre sur le marché que des produits sûrs en veillant à ce que ces autorités disposent des pouvoirs nécessaires pour prendre les mesures appropriées qu'il leur incombe de prendre en vertu de cette directive.

Parmi les diverses mesures énoncées, à titre d'exemples, à l'article 6 de la directive, nous constatons que les États membres peuvent :

- interdire temporairement, pendant la période nécessaire aux différents contrôles, de fournir, de proposer de fournir ou d'exposer un produit ou un lot de produits lorsqu'il existe des indices précis et convergents concernant leur caractère dangereux;

- interdire la mise sur le marché d'un produit ou d'un lot de produits qui s'est révélé dangereux et établir les mesures d'accompagnement requises pour assurer le respect de cette interdiction;

- organiser de manière efficace et immédiate le retrait d'un produit ou d'un lot de produits dangereux déjà mis sur le marché et, si nécessaire, sa destruction dans des conditions appropriées.

La directive européenne a été transposée en droit belge par la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs ⁽¹⁾. Cette loi a été rendue opérationnelle par une série d'arrêtés royaux ⁽²⁾.

C. Contrôle des denrées alimentaires

1. La directive de 1989

Partant du principe que la protection de la santé doit primer de façon inconditionnelle les intérêts économiques et qu'il était dès lors nécessaire d'harmoniser et de rendre plus efficace le contrôle officiel des denrées alimentaires, le Conseil des Communautés européennes a promulgué la directive du 14 juin 1989 relative au contrôle officiel des denrées alimentaires ⁽³⁾.

⁽¹⁾ *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1994.

⁽²⁾ Arrêté royal du 23 mars 1995, *Moniteur belge* du 18 mai 1995, arrêté royal du 16 juin 1995, *Moniteur belge* du 1^{er} juillet 1995; arrêté royal du 2 octobre 1995, *Moniteur belge* du 28 novembre 1995; arrêté royal du 9 octobre 1995, *Moniteur belge* du 16 décembre 1995; arrêté royal du 12 octobre 1995, *Moniteur belge* du 1^{er} novembre 1995.

⁽³⁾ JO L 30 juin 1989.

Om doeltreffend te zijn :

- moeten de controles regelmatig plaatsvinden;
- mogen geen beperkingen worden opgelegd ten aanzien van het voorwerp van de controles, het stadium waarin en het tijdstip waarop deze controles moeten plaatsvinden;
- moeten de controles voorts worden uitgevoerd in de vorm die het meest geschikt is om de doeltreffendheid ervan te waarborgen.

2. Richtlijn 1993

Na enkele jaren werd de behoefte aan gevoeld om aanvullende voorschriften uit te vaardigen tot verbetering van de in de Gemeenschap geldende controleprocedures. Dat is de zin van de Europese richtlijn van 29 oktober 1993 betreffende aanvullende maatregelen inzake de officiële controle op levensmiddelen ⁽¹⁾.

De richtlijn legt hoofdzakelijk de nadruk op drie oogmerken.

- Er wordt een procedure ingesteld om een nauwe samenwerking tussen de lidstaten en de Commissie tot stand te brengen.

- De lidstaten moeten het nodige doen opdat de laboratoria zouden beantwoorden aan alle vereiste kwaliteitscriteria.

- De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten beschikken of kunnen beschikken over een toereikend personeelsbestand met passende kwalificaties en ervaring, in het bijzonder op gebieden zoals scheikunde, levensmiddelenchemie, diergeneeskunde, geneeskunde, levensmiddelenmicrobiologie, levensmiddelenhygiëne, levensmiddelen technologie en recht opdat de controles naar behoren zouden kunnen worden uitgevoerd (zie artikel 2 van de richtlijn van 29 oktober 1993).

Vermelden we ten slotte dat de Europese richtlijn van 20 december 1985 ⁽²⁾ is overgegaan tot de invoering van communautaire bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de controle van voor menselijke voeding bestemde levensmiddelen.

3. Implementatie

België heeft het nodige gedaan voor de omzetting van de gemelde richtlijnen.

a. De richtlijn van 14 juni 1989 werd omgezet in het koninklijk besluit van 20 december 1999 betreffende de officiële controle op landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten die levensmiddelen zijn, in het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van

Pour garantir l'efficacité :

- les contrôles doivent être réguliers;
- aucune contrainte ne peut être imposée quant à l'objet des contrôles, au stade et au moment auxquels ils doivent être effectués;

- les contrôles doivent par ailleurs être effectués sous la forme la plus appropriée pour en garantir l'efficacité.

2. La directive de 1993

Après quelques années, il s'est avéré nécessaire de prendre des dispositions complémentaires en vue d'améliorer les procédures de contrôle en vigueur au sein de la Communauté. Tel est l'objet de la directive européenne du 29 octobre 1993 relative à des mesures additionnelles concernant le contrôle officiel des denrées alimentaires ⁽¹⁾.

La directive met essentiellement l'accent sur trois objectifs.

- Une procédure est mise en place en vue d'assurer une étroite collaboration entre les États membres et la Commission,

- Les États membres doivent faire en sorte que les laboratoires répondent à tous les critères de qualité requis.

- Les États membres veillent à ce que les autorités compétentes disposent ou puissent disposer d'un nombre suffisant d'agents dûment qualifiés et expérimentés, en particulier dans des disciplines telles que la chimie, la chimie alimentaire, la médecine vétérinaire, la médecine, la microbiologie alimentaire, l'hygiène alimentaire, la technologie alimentaire et le droit afin que les contrôles puissent s'effectuer convenablement (voir article 2 de la directive du 29 octobre 1993).

Notons enfin que la directive européenne du 20 décembre 1985 ⁽²⁾ a instauré des modes d'échantillonnage et des méthodes d'analyse communautaires pour le contrôle des denrées alimentaires destinées à l'alimentation humaine.

3. Mise en œuvre

La Belgique a fait le nécessaire pour transposer les directives précitées.

a. La directive du 14 juin 1989 a été transposée en droit belge par l'arrêté royal du 20 décembre 1999 relatif au contrôle officiel des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime constituant des denrées alimentaires, par l'arrêté royal du 5 décembre 1990

⁽¹⁾ PB L 24 novembre 1993.

⁽²⁾ PB L 31 décembre 1985.

⁽¹⁾ JO L 24 novembre 1993.

⁽²⁾ JO L 31 décembre 1985.

monsters van voedingsmiddelen en andere producten, het koninklijk besluit van 9 januari 1992 betreffende de officiële controle op voedingsmiddelen en andere producten en de wet van 9 februari 1994 tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.

b. Wat betreft de richtlijn van 29 oktober 1993 werd voor de omzetting gezorgd enerzijds door het koninklijk besluit van 29 januari 1996 betreffende de erkenning van de laboratoria die voedingsmiddelen en andere producten ontleden en anderzijds door het koninklijk besluit van 14 september 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 1992 betreffende de officiële controle op voedingsmiddelen en andere producten ⁽¹⁾.

c. In de Europese richtlijn van 29 oktober 1993 werden algemene voorschriften vastgelegd voor de terzake van levensmiddelen gespecialiseerde controleurs van de Commissie die samenwerken met controleurs van de lidstaten om de eenvormige toepassing van de regelgeving inzake levensmiddelen te waarborgen.

Door het koninklijk besluit van 14 september 1995 is het in België mogelijk dat de door de Europese Commissie aangewezen personen, die beschikken over een schriftelijke machtiging van de Europese Commissie, de bevoegde ambtenaren vergezellen bij de uitvoering van de controleverrichtingen.

d. Ten slotte werd de Europese richtlijn van 20 december 1985 omgezet door het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere producten.

D. Veterinaire controles

Op Europees niveau werd ervaren dat meer gedetailleerde voorschriften moesten worden uitgewerkt in het specifiek domein van de veterinaire controles zowel in de interne markt als voor producten uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht.

De richtlijn van de Raad van 11 december 1989 regelt de veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer ⁽²⁾. Die richtlijn werd herhaaldelijk gewijzigd in de jaren 1990, 1991 en 1992.

De veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht, worden thans geregeld door de richtlijn van de Raad van 18 december 1997 ⁽³⁾ die de beginselen vaststelt voor de organisatie van deze veterinaire controles. Zij vervangt een eerdere richtlijn van 10 december 1990.

⁽¹⁾ *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1995.

⁽²⁾ PB L 30 december 1989.

⁽³⁾ PB L 30 januari 1998.

relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres produits, par l'arrêté royal du 9 janvier 1992 relatif au contrôle officiel des denrées alimentaires et des autres produits et par la loi du 9 février 1994 modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé du consommateur en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

b. La directive du 29 octobre 1993 a été transposée par l'arrêté royal du 29 janvier 1996 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse des denrées alimentaires et des autres produits, d'une part, et par l'arrêté royal du 14 septembre 1995 modifiant l'arrêté royal du 9 janvier 1992 relatif au contrôle officiel des denrées alimentaires et des autres produits ⁽¹⁾, d'autre part.

c. La directive européenne du 29 octobre 1993 a fixé des règles générales pour les contrôleurs de la Commission spécialisés dans les denrées alimentaires qui collaborent avec des contrôleurs des États membres afin d'assurer une application uniforme de la législation relative aux denrées alimentaires.

L'arrêté royal du 14 septembre 1995 permet qu'en Belgique, les personnes désignées par la Commission européenne disposant d'une autorisation officielle de celle-ci accompagnent les fonctionnaires compétents lors de l'exécution d'opérations de contrôle.

d. Enfin, la directive européenne du 20 décembre 1985 a été transposée par l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et autres.

D. Contrôles vétérinaires

À l'échelon européen, on a ressenti la nécessité d'élaborer des prescriptions plus détaillées dans le domaine spécifique des contrôles vétérinaires, tant au sein du marché intérieur que pour les produits en provenance de pays tiers introduits dans la Communauté.

La directive du Conseil du 11 décembre 1989 organise les contrôles vétérinaires applicables dans les échanges intracommunautaires ⁽²⁾. Cette directive a été modifiée à plusieurs reprises dans les années 1990, 1991 et 1992.

Les contrôles vétérinaires afférents aux produits en provenance de pays tiers introduits dans la Communauté sont actuellement organisés par la directive du Conseil du 18 décembre 1997 ⁽³⁾ qui fixe les principes relatifs à l'organisation de ces contrôles vétérinaires. Elle remplace une directive antérieure du 10 décembre 1990.

⁽¹⁾ *Moniteur belge* du 27 octobre 1995.

⁽²⁾ JO L 30 décembre 1989.

⁽³⁾ JO L 30 janvier 1998.

Met het oog op de problemen rond de Belgische dioxinecrisis wordt enkel aandacht besteed aan de richtlijn van 11 december 1989.

De richtlijn van 11 december 1989 regelt in hoofdstuk 1 de controle bij de oorsprong, in hoofdstuk 2 de controles ter bestemming en bevat in hoofdstuk 3 gemeenschappelijke bepalingen. Daarin zijn de artikelen 9 en 10 van belang.

Artikel 9.1., eerste lid, bepaalt wat volgt : « Elke lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie onmiddellijk in kennis, behalve van het uitbreken op zijn grondgebied van de in richtlijn 82/894/EEG bedoelde ziektes, van het uitbreken van zoönoses, ziektes of andere aandoeningen die voor de veestapel of voor de volksgezondheid een ernstig gevaar kunnen opleveren. ».

Artikel 10 schrijft voor : « Iedere lidstaat en de Commissie wijzen de voor de veterinaire controles bevoegde dienst of diensten aan voor de uitvoering van de veterinaire controles en de samenwerking met de controlediensten van andere lidstaten. ».

Deze artikelen vormen de juridische basis waarop de Commissie zich kan steunen om, zoals in de dioxinecrisis, de lidstaten in gebreke te stellen. Of er werkelijk gebreken zijn geweest, moet in laatste instantie door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap worden beoordeeld.

III. De Belgische toestand

Bij de bespreking van de Europese regelgeving werd reeds bepaald dat België het nodige gedaan heeft voor de implementatie van de richtlijnen in verband met productaansprakelijkheid, productveiligheid en controle.

De vraag die hier overblijft is welke organen in België bevoegd zijn voor het uitoefenen van controleopdrachten.

A. De bevoegdheidsverdeling na de Staatshervorming

Uit het onderzoek van artikel 6 van de bijzondere wet op de hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, blijkt dat de federale overheid praktisch alle bevoegdheden heeft behouden in verband met de levensmiddelenangelegenheden. Er moet enkel worden gewezen op twee domeinen waarvoor een gewestelijke bevoegdheid geldt.

1. De vergunningsplichtige inrichtingen in de voedingsnijverheid zijn opgenomen onder punt 45 van bijlage 1 die in het Vlaamse reglement op de milieuvergunningen (Vlarem I) de lijst bevat van de vergunningsplichtige inrichtingen. Daarin komen onder

Compte tenu des problèmes posés par la crise de la dioxine, nous limiterons notre propos à la directive du 11 décembre 1989.

La directive du 11 décembre 1989 règle, en son chapitre 1^{er}, le contrôle à l'origine, en son chapitre 2, les contrôles à destination, le chapitre 3 contenant les dispositions communes. On en retiendra essentiellement les articles 9 et 10.

L'article 9.1., alinéa 1^{er}, dispose que : « Chaque État membre signale immédiatement aux autres États membres et à la Commission, outre l'apparition sur son territoire des maladies prévues par la directive 82/894/CEE, l'apparition de toute zoonose, maladie ou cause susceptible de constituer un danger grave pour les animaux ou la santé humaine. ».

L'article 10 prévoit que : « Chaque État membre et la Commission désignent le ou les services compétents en matière de contrôles vétérinaires pour assurer les contrôles vétérinaires et la collaboration avec les services de contrôles des autres États membres. ».

Ces articles constituent le fondement juridique permettant à la Commission de mettre les États membres en défaut, comme dans le cas de la crise de la dioxine. Quant à savoir s'il y a véritablement eu des manquements, c'est à la Cour de justice des Communautés européennes qu'il appartiendra d'en juger en dernier ressort.

III. La situation belge

Il a déjà été constaté, lors de la discussion de la réglementation européenne, que la Belgique avait fait le nécessaire pour mettre en œuvre les directives relatives à la responsabilité du fait des produits, à la sécurité générale des produits et au contrôle.

Reste en l'occurrence à savoir quels sont, en Belgique, les organes compétents pour exercer les missions de contrôle.

A. La répartition des compétences après la réforme de l'État

L'examen de l'article 6 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 révèle que l'autorité fédérale a conservé presque toutes ses compétences en matière de denrées alimentaires. Il n'y a que deux domaines dans lesquels des compétences ont été transférées aux régions.

1. Les établissements de l'industrie alimentaire soumis à l'obligation d'obtenir un permis figurent au point 45 de l'annexe 1 du règlement flamand relatif aux permis d'environnement (Vlarem I), qui contient la liste des établissements soumis à l'obligation d'obtenir un permis.

meer voor de slachthuizen en private slachterijen voor slachtdieren en voor pluimvee en konijnen.

2. Het dierlijk afval behoort ook tot de gewestelijke materies

Wat Vlaanderen betreft, bevat het afvalstoffendecreet van 2 juli 1981, zoals gewijzigd, enkele bijzondere regelen voor bijzondere categorieën van afval. Eén van die categorieën is het dierlijk afval. Men leze daarvoor de artikelen 25 tot 31 van het afvalstoffendecreet van 2 juli 1981, gewijzigd bij decreet van 20 april 1994. Deze artikelen werden uitgevoerd bij besluit van de Vlaamse regering van 24 mei 1995 betreffende de ophaling en de verwerking van dierlijk afval ⁽¹⁾, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1997 ⁽²⁾ en bij het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 ⁽³⁾. Het ministerieel besluit van 13 december 1996 regelt de financiering van de ophaling van dierlijk afval ⁽⁴⁾. Men raadplege ook subafdeling 5.2.2.10 en bijlage 5.2.2.10 van Vlarem II.

Het Arbitragehof heeft bij zijn arrest van 15 april 1997 ⁽⁵⁾ beslist dat de bepalingen van het afvalstoffendecreet betreffende het dierlijk afval de bevoegdheidsverdelende regels van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten niet schenden.

B. Voedingsmiddelenwetten

De voedingsmiddelensector wordt juridisch beheerst door een reeks van basiswetten en specifieke wetten gevolgd door een groot aantal uitvoeringsbesluiten.

De belangrijkste wet is de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten. Tientallen uitvoeringsbesluiten werken die wet uit. Sommige ervan hebben betrekking op de controle.

Daarnaast wordt vleeskeuring en vleeshandel beheerst door de wet van 5 september 1952 terwijl de wet van 15 april 1965 de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild beheerst.

Deze wetten behoren tot de werkingssfeer van het ministerie van volksgezondheid.

Daarnaast bestaan twee basiswetten die tot de werkingssfeer van het ministerie van landbouw en van het ministerie van economische zaken behoren, met name :

— de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

⁽¹⁾ *Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 1995 en *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1995.

⁽²⁾ *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1997.

⁽³⁾ *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1998.

⁽⁴⁾ *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1996.

⁽⁵⁾ *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 1997.

Cette liste mentionne notamment les abattoirs et les abattoirs privés pour animaux de boucherie et pour volailles et lapins.

2. Les déchets d'animaux relèvent également des compétences régionales.

En Flandre, le décret, tel que modifié, du 2 juillet 1981 relatif aux déchets contient des règles spéciales applicables à des catégories particulières de déchets, parmi lesquelles les déchets d'animaux. On peut renvoyer, à cet égard, aux articles 25 à 31 du décret du 2 juillet 1981, modifié par le décret du 20 avril 1994. Ces articles ont été exécutés par l'arrêté du gouvernement flamand du 24 mai 1995 relatif à la collecte et au traitement des déchets d'animaux ⁽¹⁾, modifié par l'arrêté du gouvernement flamand du 3 juin 1997 ⁽²⁾ et par l'arrêté du gouvernement flamand du 17 décembre 1997 ⁽³⁾. L'arrêté ministériel du 13 décembre 1996 règle le financement de la collecte des déchets d'animaux ⁽⁴⁾. On peut également renvoyer à la subdivision 5.2.2.10 et à l'annexe 5.2.2.10 du règlement Vlarem II.

Dans son arrêt du 15 avril 1997 ⁽⁵⁾ la Cour d'arbitrage a estimé que les dispositions du décret « déchets » applicables aux déchets d'animaux ne violaient pas les règles de répartition des compétences entre l'État, les communautés et les régions.

B. Lois relatives aux denrées alimentaires

Le secteur des denrées alimentaires est régi, sur le plan juridique, par une série de lois fondamentales et de lois spécifiques assorties d'un grand nombre d'arrêtés d'exécution.

La principale de ces lois est la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres. Cette loi fait l'objet de dizaines d'arrêtés d'exécution, dont certains concernent le contrôle.

L'expertise et le commerce des viandes sont, quant à eux, régis par la loi du 5 septembre 1952, tandis que la loi du 15 avril 1965 régit l'expertise et le commerce du poisson, de volailles, des lapins et du gibier.

Ces lois relèvent du champ d'action du ministère de la Santé publique.

Deux lois fondamentales relèvent par ailleurs du champ d'action du ministère de l'Agriculture et du ministère des Affaires économiques, à savoir :

— la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

⁽¹⁾ *Moniteur belge* du 9 août 1995 et *Moniteur belge* du 29 novembre 1995.

⁽²⁾ *Moniteur belge* du 25 juillet 1997.

⁽³⁾ *Moniteur belge* du 24 janvier 1998.

⁽⁴⁾ *Moniteur belge* du 20 décembre 1996.

⁽⁵⁾ *Moniteur belge* du 3 juillet 1997.

— de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

Er zijn ook nog andere wetten waarmee rekening moet worden gehouden wanneer men zijn aandacht richt op de controle op de veiligheid van de voedselketen en de kwaliteit van het voedsel.

Terecht wordt in het wetsontwerp houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de voedselketen ⁽¹⁾ bepaald dat het agentschap oog zal moeten hebben voor de 15 wetten die in artikel 5 van het wetsontwerp zijn opgesomd. Men mag daarbij vanzelfsprekend niet vergeten dat terzelfdertijd de tientallen uitvoeringsbesluiten van al deze wetten voor ogen moeten worden gehouden.

Het zal wellicht niet altijd gemakkelijk zijn de opdracht te verwezenlijken en bevoegdheidsoverlappingsen te vermijden. Daarenboven is overleg en samenwerking met de gewesten wenselijk.

C. Administratieve structuren

Het is verbazend hoeveel organisaties actief zijn op het vlak van de voeding. Het volstaat te verwijzen naar de exhaustieve inventaris die werd opgesteld door de heer G. Temmerman ⁽²⁾.

In het ministerie van Volksgezondheid zijn terzake belangrijke taken weggelegd voor de Algemene Eetwareninspectie en de Algemene Farmaceutische Inspectie.

De Eetwareninspectie houdt toezicht op de naleving van een uitgebreide reeks wetten ⁽³⁾.

De algemene Farmaceutische Inspectie is onder meer bevoegd voor de controle op de fabricage en handel in diervoeding waaraan farmaca werden toegevoegd en op de controle op in- en uitvoer van hormonen, antihormonen en antibiotica zonder evenwel controles te doen op de aanwezigheid van hormonen in vlees.

In het ministerie van Economische Zaken werd de Economische Algemene Inspectie opgericht bij koninklijk besluit van 16 december 1954 en verder uitgebouwd bij koninklijk besluit van 20 augustus 1969. De Economische Algemene Inspectie kan worden beschouwd als een dienst van economische politie. De dienst heeft onder meer tot taak controle uit te oefenen op de naleving van de economische reglementering zowel met het doel de verbruikers te beschermen als met het doel oneerlijke concurrentie te vermijden. Bovendien heeft

— la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Il convient également de tenir compte d'autres lois lorsque l'on s'intéresse au contrôle de la sécurité de la chaîne alimentaire et de la qualité de l'alimentation.

C'est à juste titre que le projet de loi relatif à la création d'une Agence fédérale pour la Sécurité alimentaire ⁽¹⁾ prévoit que celle-ci devra prendre en compte les 15 lois énumérées à l'article 5 de ce projet. Il va de soi, à cet égard, qu'elle devra en même temps tenir compte des dizaines d'arrêtés d'exécution de toutes ces lois.

Il ne lui sera sans doute pas toujours facile d'accomplir sa mission et d'éviter des chevauchements. Une concertation et une collaboration avec les régions sont en outre souhaitables.

C. Structures administratives

Il est étonnant de constater le nombre élevé d'organismes concernés par le contrôle de l'alimentation. Il suffit de se reporter à l'inventaire exhaustif qui en a été établi par M. G. Temmerman ⁽²⁾.

Au sein du ministère de la Santé publique deux missions importantes en la matière ont été assignées respectivement à l'Inspection générale des denrées alimentaires et à l'Inspection générale de la pharmacie.

L'Inspection générale des denrées alimentaires veille à faire respecter un nombre important de lois ⁽³⁾.

L'Inspection générale de la pharmacie est chargée, entre autres, du contrôle de la fabrication et du commerce des aliments pour animaux auxquels ont été ajoutés des produits pharmaceutiques ainsi qu'au contrôle des importations et exportations de substances hormonales, antihormonales et antibiotiques sans toutefois effectuer des contrôles visant à déceler la présence d'hormones dans la viande.

Au sein du ministère des Affaires économiques, l'Inspection générale économique a été créée par l'arrêté royal du 16 décembre 1954 et remodelée par l'arrêté royal du 20 août 1969. L'inspection générale économique peut être considérée comme un service de police économique. Ce service a notamment pour mission de contrôler le respect des réglementations économiques aussi bien en vue de protéger les consommateurs que d'empêcher la concurrence déloyale. Le service est en outre chargé de contrôler la sécurité des produits, de

⁽¹⁾ Kamer, DOC 50 0232/001.

⁽²⁾ Temmerman, G., *Praktische voedingsgids*, Brugge, Die Keure, 2^e uitgave, 1995, 457 blz.

⁽³⁾ Voor een opsomming zie Temmerman G., *op. cit.* 68-69.

⁽¹⁾ Chambre, DOC 50 0232/001.

⁽²⁾ Temmerman, G., *Praktische voedingsgids*, Bruges, Die Keure, 2^e édition, 1995, 457 p.

⁽³⁾ Pour leur énumération, voir Temmerman G., *op. cit.* 68-69.

zij tot taak controle uit te oefenen op de veiligheid van producten, op landbouwproducten, op de naleving van de EG-reglementering met een economische grondslag, op de etikettering met een economische grondslag, op de etikettering, reclame en samenstelling van voedingsmiddelen enz.

De EAI voert soms controles uit in samenwerking met andere diensten zoals de Eetwareninspectie en het Instituut voor Veterinaire Keuring.

In het ministerie van landbouw bestaat een dieren-geneeskundige inspectie die belast is met het bestrijden van dierenziekten en het toezicht op de reglementering terzake. Zij heeft controleopdrachten in het kader van de hormonen- en residuenwetgeving en gemeediceerde dierenvoeding.

In het ministerie van Middenstand bestaan er geen diensten die specifiek belast zijn met de bevoegdheden inzake voeding, maar er zijn wel diensten die een algemene bevoegdheid hebben.

Voor de inspectie- en controletaken wordt meestal een beroep gedaan op de Economische Algemene Inspectie van het ministerie van Economische Zaken.

In het ministerie van Financiën heeft het bestuur van douane en accijnzen bevoegdheden inzake voedingsmiddelen. Het kan controle uitoefenen op de invoer van schadelijke of schadelijk verklaarde eetwaren.

Ofschoon in het ministerie van tewerkstelling en arbeid geen diensten bestaan die zich specifiek met de voeding bezighouden, moet wel worden gelet op de artikelen 124 en volgende van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming ⁽¹⁾.

In de voedingssector worden deze voorschriften toegepast om de besmetting van de voedingsmiddelen door zieke personen te voorkomen. De controle van het personeel geschiedt door de arbeidsgeneeskundige diensten.

In beperkte mate zal rekening moeten worden gehouden met de ministeries van de Vlaamse Gemeenschap, het Brussels Gewest en het Waals Gewest.

Men mag ook niet een reeks stedelijke inspectiediensten over het hoofd zien die in beginsel dezelfde bevoegdheden hebben als de inspecteurs en controleurs van de Federale Eetwareninspectie.

Naast de ministeries bestaan parastatale instellingen die een zekere mate van onafhankelijkheid hebben naargelang hun indeling in de categorieën A, B, C, D, zoals geregeld door de wet van 16 maart 1954.

In de voedingssector is de belangrijkste parastatale instelling het Instituut voor Veterinaire Keuring, een organisme van openbaar nut van categorie A, opgericht bij de wet van 13 juli 1981.

⁽¹⁾ ARAB.

contrôler les produits agricoles, de contrôler le respect des réglementations communautaires ayant une portée économique, de contrôler l'étiquetage ayant une portée économique, de contrôler l'étiquetage, la publicité et la composition en matière de denrées alimentaires, etc.

L'IGE effectue parfois des contrôles en collaboration avec d'autres services tels que l'Inspection générale des denrées alimentaires et l'Institut d'expertise vétérinaire.

Il y a, au ministère de l'Agriculture, une Inspection générale des services vétérinaires, qui est chargée de lutter contre les maladies affectant les animaux et de surveiller l'application de la réglementation en la matière. Elle est chargée de missions de contrôle dans le cadre de la législation sur les hormones et les résidus et l'utilisation de médicaments dans les aliments pour animaux.

Le ministère des Classes moyennes ne comporte pas de services spécifiquement chargés des compétences relatives à l'alimentation, mais il possède des services qui sont investis d'une compétence générale.

Pour les missions d'inspection et de contrôle, il est généralement fait appel à l'Inspection générale économique du ministère des Affaires économiques.

Au ministère des Finances, l'administration des douanes et accises possède certaines compétences en matière de denrées alimentaires. Elle peut exercer des contrôles sur les importations de denrées alimentaires nuisibles ou déclarées nuisibles.

Bien que le ministère de l'Emploi et du Travail ne comporte pas de services qui s'occupent spécifiquement de l'alimentation, on sera néanmoins attentif aux articles 124 et suivants du Règlement général pour la protection du travail ⁽¹⁾.

Dans le secteur alimentaire, les prescriptions énoncées dans ces articles sont appliquées pour éviter la contamination des denrées alimentaires par des personnes malades. Les services médicaux du travail assurent la surveillance médicale du personnel.

Il faudra, dans une mesure limitée, tenir compte des ministères de la Communauté flamande, de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région wallonne.

Il ne faut pas non plus perdre de vue qu'il existe des services d'inspection communaux qui ont, en principe, les mêmes compétences que les inspecteurs et contrôleurs de l'Inspection fédérale des denrées alimentaires.

Il existe, outre les ministères, des parastataux qui jouissent d'une certaine indépendance selon qu'ils sont rangés dans la catégorie A, B, C ou D en vertu de la loi du 16 mars 1954.

Le principal parastatal du secteur alimentaire est l'Institut d'expertise vétérinaire, un organisme d'intérêt public de catégorie A, créé par la loi du 13 juillet 1981.

⁽¹⁾ RGPT.

Het IVK is gegroeid uit de vroegere zusterdienst van de eetwareninspectie, met name de inspectie van de vleeshandel. Het heeft tot opdracht over te gaan tot de keuring, het gezondheidsonderzoek en de gezondheidscontroles omschreven in de wetten van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en van 15 april 1965 betreffende de keuring en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild. Daarnaast is het IVK belast met de controle op de naleving van de besluiten betreffende vis, vlees, gevogelte, konijnen en wild en uit die waren bereide producten die werden genomen in uitvoering van de wet van 24 januari 1977. Die controles geschieden in samenwerking met de eetwareninspectie. Als voorbeeld kan worden vermeld controle op de toevoegsels in de beenhouwerijen.

D. Toepassingsmoeilijkheden

De levensmiddelenwetgeving is gestadig gegroeid rekening houdend met de noden van het ogenblik.

Alle wetten hebben de nodige controlemaatregelen voorgeschreven, maar zij werden aan diverse diensten toevertrouwd. Fataal stelt men met verloop van tijd vast dat eenheid ontbreekt en dat bij het falen van de controle vragen worden gesteld over de aansprakelijkheid van de diverse diensten. De dioxinecrisis heeft bovendien het belang aangetoond van een vlugge uitwisseling van informatie tussen de Commissie en de lidstaten en binnen de lidstaten tussen de diverse diensten.

Wel kan in België de vraag worden gesteld naar aanleiding van de dioxinecrisis in welke mate naast het instituut voor veterinaire keuring ook opdrachten zijn voorbehouden aan de economische algemene inspectie die mee moet toezien op de veiligheid van de producten en aan de diensten van het ministerie van Landbouw.

Het antwoord op die vraag kan uiteindelijk maar worden gegeven door een rechter met volledige kennis van alle elementen van het concrete dossier.

L'IEV est issu de l'ancien service jumeau de l'inspection des denrées alimentaires, à savoir l'inspection du commerce des viandes. Il est chargé de procéder aux expertises ainsi qu'aux examens et contrôles sanitaires prévus par les lois du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, de volailles, des lapins et du gibier. L'IEV est en outre chargé de contrôler le respect des arrêtés concernant le poisson, les viandes, les volailles, les lapins et le gibier ainsi que les produits préparés à partir de ces denrées, pris en exécution de la loi du 24 janvier 1977. Ces contrôles sont effectués en collaboration avec l'inspection des denrées alimentaires. On peut citer, à titre d'exemple, le contrôle des additifs dans les boucheries.

D. Difficultés d'application

La législation relative aux denrées alimentaires s'est développée progressivement à la faveur des besoins du moment.

Toutes les lois ont prévu les mesures de contrôle nécessaires, mais l'exécution en a été confiée à des services différents. Au fil du temps, force est de constater qu'il existe un manque d'unité et qu'en cas de déficience du contrôle, on s'interroge sur la responsabilité des différents services. La crise de la dioxine a en outre révélé l'importance d'un échange rapide d'informations entre la Commission et les États membres et entre les différents services au sein même des États membres.

À la suite de la crise de la dioxine, on est toutefois en droit de se demander, en Belgique, dans quelle mesure, outre l'Institut d'expertise vétérinaire, l'Inspection générale économique, qui doit veiller à la sécurité des produits, et les services du ministère de l'Agriculture se voient confier certaines missions.

Seul un juge parfaitement au fait de tous les éléments du dossier concret pourra répondre à cette question.

BIJLAGE VI

**NOTA AAN DE PARLEMENTAIRE
ONDERZOEKSCOMMISSIE BELAST MET
EEN ONDERZOEK VAN DE BELGISCHE
VLEES-, ZUIVEL- EN EIERPRODUCTIE EN NAAR
DE POLITIEKE VERANTWOORDELIJKHEDEN
IN HET LICHT VAN DE ZOGENAAMDE
DIOXINECRISIS
(27 februari 2000)**

1. Meldingsplicht bij dierenziekten

In de loop van de getuigenverklaringen en de besprekingen in de commissie is meermaals de vraag gerezen naar de verantwoordelijkheid van dierenartsen of andere personen met betrekking tot het melden van feiten.

Aan de hand van de bestaande Belgische wetgeving wordt een overzicht gegeven van de bepalingen met betrekking tot de meldingsplicht van feiten die gevaar kunnen opleveren voor de gezondheid van mens of dier.

In meerdere teksten wordt verwezen naar de verplichting tot melding van feiten door dierenartsen (en andere personen) in de uitoefening van hun beroep.

1.1. Koninklijk besluit van 15 maart 1926

Ten tijde van de aanloop tot de dioxinecrisis, namelijk tijdens de periode februari-mei 1999 was het koninklijk besluit van 15 maart 1926 houdende inrichtingsreglement van de diergeneeskundige dienst, nog van kracht.

In dit koninklijk besluit wordt op meerdere plaatsen verwezen naar één of andere vorm van meldingsplicht door aangenomen doctors in de diergeneeskunde (*).

Artikel 4, 2^e lid : « Zij (de aangenomen doctors in de diergeneeskunde) moeten aan de diergeneeskundige inspecteur kennis geven van de vragen om inlichtingen, die zij aan het laboratorium richten en die betrekking hebben op gevallen van besmettelijke ziekten of verdachte gevallen van die aard. »

Artikel 11, 2^e lid : « Zij zenden op bepaalde tijdstippen aan de minister de lijst van de besmettelijke ziekten in hun omschrijving waargenomen. Zij geven kennis van het uitbreken der besmettelijke ziekten aan de voorzitter der geneeskundige commissie. »

(*) De term « aangenomen doctors in de diergeneeskunde » is verouderd en is bij koninklijk besluit van 3 mei 1999 vervangen door « erkende dierenartsen ».

ANNEXE VI

**NOTE À LA COMMISSION D'ENQUÊTE
PARLEMENTAIRE CHARGÉE D'Étudier
L'ORGANISATION DE LA PRODUCTION DE
VIANDE, DE PRODUITS LAITIERS ET D'ŒUFS
EN BELGIQUE ET DE DÉTERMINER LES
RESPONSABILITÉS POLITIQUES DANS LE
CADRE DE LA CRISE DE LA DIOXINE
(27 février 2000)**

1. Obligation de signaler les maladies animales

Au cours des témoignages et des discussions en commission, on a, à plusieurs reprises, soulevé la question de la responsabilité des vétérinaires ou d'autres personnes quant à l'obligation de signaler certains faits.

Nous donnons ci-après un aperçu des dispositions de la législation belge existante relatives à l'obligation de signaler les faits qui peuvent présenter un danger pour la santé animale et humaine.

Plusieurs textes font allusion à l'obligation qu'ont les vétérinaires (et d'autres personnes) de signaler certains faits qu'ils constateraient dans l'exercice de leur profession.

1.1. Arrêté royal du 15 mars 1926

Lors des prémices de la crise de la dioxine, à savoir de février à mai 1999, l'arrêté royal du 15 mars 1926 concernant la police sanitaire des animaux domestiques était encore en vigueur.

Cet arrêté royal fait, à plusieurs endroits, allusion à l'une ou l'autre forme d'obligation de notification incombant aux doctors en médecine vétérinaire agréés (*).

Article 4, alinéa 2 : « Ils (les doctors en médecine vétérinaire agréés) doivent signaler à l'inspecteur vétérinaire les demandes de renseignement qu'ils adressent au laboratoire et se rapportant à des cas de maladies contagieuses ou de suspicion de maladies de ce genre. »

Article 11, alinéa 2 : « Ils adressent au ministre, à des intervalles déterminés, le relevé des maladies contagieuses observées dans leur circonscription. Ils signalent au président de la commission médicale l'apparition des épizooties. »

(*) L'expression « doctors en médecine vétérinaire agréés » est désuète et a été remplacée, par l'arrêté royal du 3 mai 1999, par l'expression « médecins vétérinaires agréés ».

Artikel 14 : « De aangenomen doctors in de diergeneeskunde zijn gehouden tot antwoorden op vragen om inlichtingen die hun gedaan worden door de diergeneeskundige inspecteur of zijn plaatsvervangers. Zij duiden, binnen de 24 uren, aan de burgemeester der gemeente en aan de diergeneeskundige inspecteur de dieren aan die zij bij de uitoefening van hun ambt bevinden aangetast of verdenken aangetast te zijn door besmettelijke ziekte.

...

De aangenomen doctors in de diergeneeskunde zijn gehouden, wanneer ze er regelmatig toe verzocht worden, de dieren door besmettelijke ziekte aangetast of er van verdacht te zijn te onderzoeken en er onmiddellijk een schriftelijk verslag over te geven aan de overheid, van wie zij de orders ontvangen hebben.

In alle gevallen zenden zij aan de diergeneeskundige inspecteur een bondig verslag, onder de vorm van een dienstkaart of van een bijzondere brief.

De aangenomen doctors in de diergeneeskunde en degenen onder hen die bestuurder of inspecteur van een slachthuis zijn, geven eveneens, door een dienstkaart, aan de diergeneeskundige inspecteur der regering bericht van de gevallen van tuberculose vergende totale inbeslagname, die zij bij de keuring der slachtdieren vaststellen. »

Artikel 17 : « De aangenomen doctors in de diergeneeskunde moeten aan hun inspecteur kennis geven van alle feiten die van belang zijn voor de diergeneeskundige dienst en de diergeneeskundige wetenschap. »

Toelichting : Dit koninklijk besluit regelt onder meer de verplichting tot melding aan de diergeneeskundige inspecteur (Landbouw) of aan overheden wanneer dieren besmet zijn of verdacht besmet te zijn van besmettelijke ziekten. In dit besluit wordt alleen verwezen naar dierenziekten en niet naar ziekten die voor de mens gevaar kunnen opleveren.

Alhoewel het geheel van het koninklijk besluit in wezen gericht is op het bestrijden van de verspreiding van besmettelijke dierenziekten, wordt de dierenartsen ook opgedragen « alle feiten te melden die van belang zijn voor de diergeneeskundige dienst en de diergeneeskundige wetenschap ».

Gezien het jaar van uitvaardiging van dit koninklijk besluit (1926) kan de vraag worden gesteld welke « feiten » de toenmalige wetgever bedoelde. Uit het koninklijk besluit blijkt niet dat gevallen van intoxicatie door contaminanten bedoeld zijn. Het tegendeel kan echter eveneens niet worden bewezen.

Het feit dat het koninklijk besluit van 15 maart 1926 vervangen werd door dit van 3 mei 1999 duidt aan dat er noodzaak tot actualisering was.

Article 14 : « Les docteurs en médecine vétérinaire agréés sont tenus de répondre aux demandes de renseignements qui leur sont adressées par l'inspecteur vétérinaire ou ses suppléants. Ils signalent dans les vingt-quatre heures au bourgmestre de la commune et à l'inspecteur vétérinaire les animaux que, à l'occasion de l'exercice de leur profession, ils reconnaissent atteints ou soupçonnent d'être atteints de maladie contagieuse.

...

Les docteurs en médecine vétérinaire agréés sont tenus de visiter, lorsqu'ils y sont régulièrement requis, les animaux atteints ou suspects de maladies contagieuses et de rendre immédiatement compte, par écrit, de leur mission à l'autorité dont ils ont reçu les ordres.

Dans tous les cas, ils adressent à l'inspecteur vétérinaire un rapport sommaire sous forme d'une carte de service ou d'une lettre spéciale.

Les docteurs en médecine vétérinaire agréés et ceux d'entre eux qui sont directeurs ou inspecteurs d'un abattoir font également connaître à l'inspecteur vétérinaire du gouvernement, par carte de service, les cas de tuberculose entraînant la saisie totale qu'ils constatent à l'autopsie des animaux de boucherie. »

Article 17 : « Les docteurs en médecine vétérinaire agréés doivent signaler à leur inspecteur tous les faits intéressant le service et la science vétérinaire. »

Commentaire : Cet arrêté royal règle notamment l'obligation d'informer l'inspecteur vétérinaire (Agriculture) ou les autorités lorsque des animaux sont atteints ou suspects d'être atteints de maladies contagieuses. Cet arrêté ne fait allusion qu'aux maladies animales, et non aux maladies qui peuvent présenter un danger pour l'homme.

Bien que l'ensemble de l'arrêté royal vise essentiellement à lutter contre la propagation d'épizooties, il charge également les vétérinaires de « signaler tous les faits intéressant le service et la science vétérinaire ».

Eu égard à l'année de promulgation de cet arrêté royal (1926), on peut se demander à quels « faits » songeait le législateur de l'époque. Il ne ressort pas de l'arrêté royal que l'on visait des cas d'intoxication par des contaminants. On ne peut toutefois pas non plus démontrer le contraire.

Le remplacement de l'arrêté royal du 15 mars 1926 par celui du 3 mai 1999 indique qu'une actualisation s'imposait.

1.2. Koninklijk besluit van 20 september 1883

Dit koninklijk besluit dat nog dateert uit de 19^e eeuw bepaalt het reglement van algemeen bestuur van de diergeneeskundige politie.

Artikel 3 bepaalt het volgende : « Alle eigenaar of houder, tenwelken titel het ook zij, van dieren die voortekenen ener besmettelijke ziekte vertonen of die in aanraking zijn geweest met dieren welke van dergelijke ziekte aangetast zijn, is verplicht dadelijk aangifte te doen aan de burgemeester der gemeente waar deze beesten zich bevinden. ».

Dezelfde verplichting weegt op de veeartsen en hoefsmeden die, ter gelegenheid van de uitoefening van hun beroep, het bestaan ener besmettelijke ziekte erkennen of verdenken. ».

Door een aanvulling van dit koninklijk besluit bij koninklijk besluit van 21 maart 1889 zijn de bepalingen van dit reglement van toepassing op de ziekten bepaald door het koninklijk besluit van 25 april 1888 (aangifteplichtige besmettelijke dierenziekten).

1.3. Wet van 28 augustus 1991

Deze wet op de uitoefening van de diergeneeskunde geeft enkele aanwijzingen met betrekking tot de melding door dierenartsen.

Artikel 13, § 1 : « Onverminderd andere wettelijke verplichtingen is elke dierenarts gehouden ten minste de verantwoordelijke (*) te verwittigen als een dier een besmettingsgevaar meebrengt voor de mens. ».

Toelichting : Hierbij wordt wel verwezen naar het melden van « besmettingsgevaar » voor de mens, doch het betreft alleen de melding aan de veehouder en niet aan de bevoegde overheid.

1.4. Wet van 24 maart 1987

De zogenaamde « Dierengezondheidswet » heeft de bestrijding van dierenziekten tot doel teneinde de volksgezondheid en de economische welvaart van de dierenhouders te bevorderen (artikel 2).

« Dierenziekte » wordt gedefinieerd als « elke pathologische verstoring van de anatomische of fysiologische toestand van het dier » (artikel 1, 3.).

« Besmettelijke dierenziekte » wordt gedefinieerd als « elke dierenziekte die overgebracht kan worden op andere dieren of op de mens » (artikel 1, 4.).

« Smetstof » wordt gedefinieerd als « elke stof die bacteriën, virussen, parasieten en hun larven of eieren, schimmels of andere micro-organismen bevat of ver-

(*) Verantwoordelijke : de eigenaar of de houder die gewoonlijk over dieren een onmiddellijk beheer en toezicht uitoefent.

1.2. Arrêté royal du 20 septembre 1883

Cet arrêté, qui date du 19^e siècle, établit le règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques.

L'article 3 de cet arrêté prévoit ce qui suit : « Tout propriétaire ou détenteur, à quelque titre que ce soit, d'animaux qui présentent des symptômes d'une maladie contagieuse ou qui ont communiqué avec des animaux atteints de semblable maladie, est tenu d'en faire immédiatement la déclaration au bourgmestre de la commune où ces animaux se trouvent. ».

La même obligation incombe aux médecins vétérinaires et aux maréchaux vétérinaires qui, à l'occasion de l'exercice de leur profession, reconnaissent ou soupçonnent l'existence d'une maladie contagieuse. ».

Un ajout à cet arrêté royal apporté par l'arrêté royal du 21 mars 1889 a rendu les dispositions de ce règlement applicables aux maladies désignées par l'arrêté royal du 25 avril 1888 (maladies contagieuses des animaux soumises à l'obligation de déclaration).

1.3. Loi du 28 août 1991

Cette loi, qui concerne l'exercice de la médecine vétérinaire, ne fournit aucune indication quant à la déclaration par les vétérinaires.

L'article 13, § 1^{er}, de cette loi prévoit ce qui suit : « Sans préjudice d'autres obligations légales, tout médecin vétérinaire est tenu d'informer au moins le responsable (*) chaque fois qu'un animal peut être source de contagion pour l'homme. ».

Commentaire : Il est fait état en l'occurrence de la déclaration de la « source de contagion » pour l'homme, mais il s'agit seulement de la déclaration à l'éleveur et non à l'autorité compétente.

1.4. Loi du 24 mars 1987

La loi relative à la santé des animaux a pour objet de lutter contre les maladies des animaux dans le but de promouvoir la santé publique et la prospérité économique des détenteurs d'animaux (article 2).

Par « maladie des animaux » il y a lieu d'entendre : « toute déviation pathologique de l'état anatomique ou physiologique des animaux » (article 1^{er}, 3.).

Par « maladie contagieuse des animaux », on entend : « toute maladie des animaux transmissible à d'autres animaux ou à l'homme » (article 1^{er}, 4.).

Par « contagion », il y a lieu d'entendre « toute substance contenant ou suspecte de contenir des bactéries, virus, parasites et leurs larves ou œufs, moisissures ou

(*) Responsable : le propriétaire ou le détenteur qui exerce une gestion et une surveillance habituelles et directes sur des animaux.

dacht is te bevatten, waardoor een dierenziekte kan worden overgedragen » (artikel 1, 5.).

Artikel 7, § 1, bepaalt het volgende : « De Koning kan onder de voorwaarden die Hij bepaalt, aan de verantwoordelijke of aan de dierenartsen de aangifte van elk uitbreken of van elk voorteken van het uitbreken van dierenziekten opleggen en de overheidspersonen aanwijzen aan wie de aangifte moet worden gedaan. ».

De dierenziekten die onder de wet vallen, worden door de Koning bepaald (artikel 6, § 1). Dit artikel heeft uitvoering gekregen bij koninklijk besluit van 25 april 1988 tot aanwijzing van de dierenziekten die vallen onder de toepassing van hoofdstuk III van de diergezondheidswet van 24 maart 1987. Dit koninklijk besluit vermeldt uitsluitend bepaalde besmettelijke ziekten van bacteriële, virale, parasitaire of mycotische aard. De lijst bevat geen dierenziekte veroorzaakt door chemische contaminanten.

In het hoofdstuk « Sancties » wordt bepaald onder artikel 23, § 1, 1°, dat « wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar en met een geldboete van duizend frank of met een van beide straffen alleen : 2°, a) : « De verantwoordelijke of de dierenartsen die niet onmiddellijk de aangewezen overheid waarschuwen, wanneer de aangifte van elk bestaan of elke verdenking van een dierenziekte is opgelegd overeenkomstig artikel 7. ». ».

Besluit : Met betrekking tot de aangifte van dierenziekten zijn er meerdere wetteksten die hiernaar verwijzen.

In de specifieke wetgeving met betrekking tot aangifteplicht bij dierenziekten wordt alleen de verplichting expliciet opgelegd bij *besmettelijke* dierenziekten. Bij niet voldoen aan deze aangifteplicht zijn zowel voor de veehouder als voor de dierenarts duidelijke sancties bepaald.

Nergens wordt in deze specifieke wetgeving verwezen naar aangifteplicht van andere ziekten dan deze bepaald in de lijst van het koninklijk besluit van 25 april 1988 (besmettelijke dierenziekten).

Alleen het koninklijk besluit van 15 maart 1926 dat de dierenartsen oplegt elk feit aan hun inspecteur te melden dat van belang kan zijn voor de diergeneeskundige dienst of de diergeneeskundige wetenschap, kan worden ingeroepen om een dierenarts in gebreke te stellen bij het niet melden van een aandoening als gevolg van een intoxicatie door contaminanten.

Bij het opstarten van tuchtprocedures zal blijken of dit laatste al dan niet tot de meldingsplicht behoort.

2. Meldingsplicht bij diervoeders

Het koninklijk besluit van 10 september 1987 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd

autres micro-organismes par laquelle une maladie des animaux peut être transmise » (article 1^{er}, 5.).

L'article 7, § 1^{er}, dispose que « le Roi peut imposer, dans les conditions qu'il détermine, au responsable ou aux vétérinaires, la déclaration de toute apparition ou de tout symptôme d'apparition de maladie des animaux et désigner les agents de l'autorité auxquels la déclaration doit être faite. ».

Les maladies qui relèvent du champ d'application de la loi sont désignées par le Roi (article 6, § 1^{er}). Cet article a été exécuté par l'arrêté royal du 25 avril 1988 désignant les maladies des animaux soumises à l'application du chapitre III de la loi du 24 mars 1987. Cet arrêté royal ne mentionne que certaines maladies contagieuses de nature bactérienne, virale, parasitaire ou mycosique. La liste ne mentionne aucune maladie provoquée par des contaminants chimiques.

Dans le chapitre « Sanctions », la loi précitée dispose, en son article 23, § 1^{er}, 1°, qu'« est puni d'un emprisonnement de trois mois à un an et d'une amende de mille francs ou de l'une de ces peines seulement : 2°, a) : « le responsable ou les vétérinaires qui n'avertissent pas sur-le-champ l'autorité désignée lorsque la déclaration de toute existence ou de toute suspicion d'une maladie des animaux est imposée conformément à l'article 7. ». ».

Conclusion : Plusieurs textes légaux concernent la déclaration.

Dans la législation spécifique concernant l'obligation de déclarer les maladies des animaux, cette obligation n'est imposée de manière explicite qu'en cas de maladies *contagieuses*. Le non-respect de cette obligation est assorti de sanctions précises aussi bien dans le chef du détenteur d'animaux que dans celui du vétérinaire.

À aucun moment, cette législation spécifique ne fait état de l'obligation de déclarer d'autres maladies que celles énumérées dans la liste de l'arrêté royal du 25 avril 1988 (maladies contagieuses des animaux).

Seul, l'arrêté royal du 15 mars 1926, qui impose aux vétérinaires de signaler à leur inspecteur tout fait susceptible de présenter un intérêt pour le service vétérinaire ou pour la science vétérinaire, peut être invoqué pour incriminer un vétérinaire pour n'avoir pas signalé une affection consécutive à une intoxication par contaminants.

Il s'avérera, lors de l'ouverture des procédures disciplinaires, si ce type d'intoxication est soumise ou non à l'obligation de déclaration.

2. Devoir d'information en matière d'aliments des animaux

L'arrêté royal du 10 septembre 1987 relatif au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'ali-

voor dierlijke voeding, vermeldt in artikel 8, § 1, dat het verboden is stoffen bestemd voor de dierlijke voeding te verhandelen of te gebruiken waarin bepaalde stoffen aanwezig zijn.

In deze opsomming worden dioxines/PCB's niet vermeld.

Dit koninklijk besluit werd gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 januari 1994. Alleen voor producten die in de lijst opgenomen zijn, geldt de meldingsplicht. Dioxines/PCB's worden hierin opnieuw niet vermeld.

Op 4 augustus 1998 wordt een nieuwe wijziging in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd waarbij de meldingsplicht voor « dioxines » (som van PCDD en PCDF) aan de lijst wordt toegevoegd.

De meldingsplicht slaat echter uitsluitend op dioxines afkomstig uit citruspulp met een maximum van 500 I-TEQ.

De laatste wijziging bij koninklijk besluit van 8 februari 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 1999) wijzigt niets aan de lijst van reeds vroeger vermelde stoffen (inclusief dioxines in citruspulp), maar voert daarenboven de algemene meldingsplicht in (artikel 6) voor elke invoerder, fabrikant of elke persoon die beroepshalve in kennis is van voedermiddelen die een ernstig gevaar kunnen opleveren voor de gezondheid van mens en dier. De melding geschiedt aan de minister (van Landbouw). Dit houdt in dat de vermelde lijst met opgesomde stoffen in principe overbodig wordt aangezien er een algemene meldingsplicht wordt ingesteld voor alle schadelijke voedermiddelen (met ingang van 21 april 1999).

Toelichting : Iedere persoon, bijgevolg ook een dierenarts, die in kennis is van een voedermiddel dat schadelijk kan zijn voor de gezondheid van mens en dier moet dit, met ingang van 21 april 1999, aan de minister melden.

Op grond van de publicatie van dit koninklijk besluit besloot Dr. Destickere over te gaan tot het melden aan de overheid van zijn vaststellingen in het kader van zijn opdracht als verzekeringsexpert.

Professor Jan Van Hoof

mentation des animaux prévoit, en son article 8, § 1^{er}, qu'il est interdit de commercialiser ou d'utiliser des substances destinées à l'alimentation des animaux qui contiennent certaines substances.

Les dioxines/PCB ne figurent pas dans cette énumération.

Cet arrêté royal a été modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1994. Seuls les produits figurant dans la liste entraînent un devoir d'information. Les dioxines/PCB n'y figurent toujours pas.

Une nouvelle modification est publiée au *Moniteur belge* du 4 août 1998, qui étend le devoir d'information aux « dioxines » (combinaison de PCDD et de PCDF).

Le devoir d'information ne concerne cependant que les dioxines provenant de la pulpe d'agrumes d'une teneur maximale de 500 I-TEQ.

La dernière modification apportée par l'arrêté royal du 8 février 1999 (*Moniteur belge* du 21 avril 1999) ne modifie en rien la liste des substances citées précédemment (y compris les dioxines et la pulpe d'agrumes), mais étend le devoir d'information général à chaque importateur, fabricant ou autre personne, qui du fait de ses activités professionnelles, a connaissance de matières premières pour aliments des animaux qui présentent un danger grave pour la santé animale ou humaine. L'information doit être communiquée au ministre (de l'Agriculture). Il s'ensuit que la liste précitée énumérant toutes les substances devient superflue dès lors qu'un devoir d'information général est instauré pour toutes les matières premières pour aliments des animaux (et ce, à partir du 21 avril 1999).

Commentaire : Depuis le 21 avril 1999, toute personne, et partant tout vétérinaire, ayant connaissance de matières premières pour aliments des animaux qui présentent un danger grave pour la santé animale ou humaine, est tenue d'en informer le ministre.

C'est sur la base de cet arrêté royal que le docteur Destickere a décidé d'informer les autorités des constatations faites dans le cadre de la mission qu'il remplit en sa qualité d'expert d'une compagnie d'assurances.

Professeur Jan Van Hoof

BIJLAGE

KONINKLIJK BESLUIT VAN 25 APRIL 1988

AANWIJZING VAN DE DIERENZIEKTEN DIE
VALLEN ONDER DE TOEPASSING VAN
HOOFDSTUK III VAN DE
DIERENGEZONDHEIDSWET VAN
24 MAART 1987
(*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1988)

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, inzonderheid op artikel 6, § 1;
Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze staatssecretaris voor Landbouw;

Artikel 1

De dierenziekten die onder de toepassing vallen van het hoofdstuk III van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, zijn de volgende :

1° *Bij alle zoogdieren :*

- miltvuur;
- boutvuur;
- hondsdolheid.

2° *[Bij de paardachtigen] :*

(Koninklijk besluit van 2 september 1992, artikel 1, 1.)

- infectieuze anemie;
- dourine;
- sarcoptes- en psoroptes schurft;
- epizoötische lymfangitis;
- enzoötische meningo-encefalo-myelitis;
- (VEE-EEE-WEE);
- besmettelijke baarmoederontsteking;
- malleus en worm;
- paardenpest;
- [vesiculaire stomatitis].

(Koninklijk besluit van 2 september 1992, artikel 1, 1.)

3° *Bij de herkauwers :*

- mond- en klauwzeer;
- blauwe tongziekte (*Blue Tongue*);
- runderpest;
- pest bij kleine herkauwers;

ANNEXE

ARRÊTÉ ROYAL DU 25 AVRIL 1988

DÉSIGNANT LES MALADIES DES ANIMAUX
SOUMISES À L'APPLICATION DU CHAPITRE III DE
LA LOI DU 24 MARS 1987 RELATIVE
À LA SANTÉ DES ANIMAUX

(*Moniteur belge* du 14 mai 1988)

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, notamment l'article 6, § 1^{er};
Vu l'avis du Conseil d'État;

Sur la proposition de Notre ministre des Relations extérieures et de Notre secrétaire d'État à l'Agriculture;

Article 1^{er}

Les maladies des animaux auxquelles le chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux est applicable, sont les suivantes :

1° *Chez tous les mammifères :*

- charbon bactérien;
- charbon bactérien;
- rage.

2° *[Chez les équidés] :*

(Arrêté royal du 2 septembre 1992, article 1^{er}, 1.)

- anémie infectieuse équine;
- dourine;
- gales sarcoptique et psoroptique;
- lymphangite épizootique;
- méningo-encéphalomyélites en enzootiques;
- (VEE-EEE-WEE);
- métrite contagieuse équine;
- morve et farcin;
- peste équine;
- [stomatite vésiculeuse].

(Arrêté royal du 2 septembre 1992, article 1^{er}, 1.)

3° *Chez les ruminants :*

- fièvre aphteuse;
- fièvre catarrhale (*Blue Tongue*);
- peste bovine;
- peste des petits ruminants;

— [Rift Valley Fever].
(Koninklijk besluit van 18 september 1990, artikel 1, 1.)

4° *Bij de runderen :*

— runderbrucellose (*B. abortus*);
— nodulaire dermatose;
— sarcoptes- en psoroptes schurft;
— enzoötische runderleucose;
— besmettelijke pleuropneumonie;
— [vesiculaire] stomatitis;
— Koninklijk besluit van 2 september 1992, artikel 1, 2.
— trichomoniasis en vibriose;
— klinische tuberculose;
— [bovine spongiforme encephalopathie (BSE)].
(Koninklijk besluit van 18 september 1990, artikel 1, 2.)

5° *Bij de schapen en geiten :*

— brucellose (*B. abortus*, *B. melitensis* en *B. ovis*);
— schapenpokken;
— sarcoptes, psoroptes en chorioptes schurft;
— rotkreupel bij schapen;
— [- scrapie].
(Koninklijk besluit van 18 oktober 1999, artikel 1, 3.)

6° *Bij de varkens :*

— enzoötische en encephalomyelitis (ziekte van Teschen);
— mond- en klauwzeer;
— vesiculaire varkensziekte;
— Afrikaanse varkenspest;
— klassieke varkenspest;
— trichinose;
— ziekte van Aujeszky;
— varkensbrucellose (*B. suis*);
— [Mysterious Reproductive Syndrome (MRS)];
(Koninklijk besluit van 22 maart 1991, artikel 5)
— [- vesiculaire stomatitis].
(Koninklijk besluit van 2 september 1992, artikel 1, 3.)

7° *Bij de knaagdieren :*

— myxomatose;
— tularemie;
— [- virale hemorrhagische ziekte van het konijn].
(Koninklijk besluit van 18 september 1990, artikel 1, 4.)

8° *Bij de nertsen :*

— virale enteritis bij de nertsen.

— [fièvre de la vallée du Rift].
(Arrêté royal du 18 septembre 1990, article 1^{er}, 1.)

4° *Chez les bovins :*

— brucellose bovine (*B. abortus*);
— dermatose nodulaire;
— gales sarcoptique et psoroptique;
— leucose bovine enzootique;
— pleuropneumonie contagieuse;
— stomatite [vésiculeuse];
— Arrêté royal du 2 septembre 1992, article 1^{er}, 2.
— trichomoniasis et vibriose;
— tuberculose clinique;
— [encéphalopathie spongiforme bovine (BSE)].
(Arrêté royal du 18 septembre 1990, article 1^{er}, 2.)

5° *Chez les ovins et caprins :*

— brucellose (*B. abortus*, *B. mélitensis* en *B. ovis*);
— clavelée (variole ovine);
— gales sarcoptique, psoroptique et chorioptique;
— plétin chez les ovins;
— [- scrapie ou tremblante].
(Arrêté royal du 18 septembre 1990, article 1^{er}, 3.)

6° *Chez les porcins :*

— encéphalomyélite enzootique (maladie Teschen);
— fièvre aphteuse;
— maladie vésiculeuse du porc;
— peste porcine africaine;
— peste porcine classique;
— trichinose;
— maladie d'Aujeszky;
— brucellose porcine (*B. suis*);
— [Mysterious Reproductive Syndrome (MRS)];
(Arrêté royal du 22 mars 1991, article 5)
— [- stomatite vésiculeuse].
(Arrêté royal du 2 septembre 1992, article 1^{er}, 3.)

7° *Chez les rongeurs :*

— myxomatose;
— tularémie;
— [- maladie hémorragique virale du lapin].
(Arrêté royal du 18 septembre 1990, article 1^{er}, 4.)

8° *Chez les visons :*

— entérite virale des visons.

9° *Bij het pluimvee en gevogelte :*

- vogelcholera (pasteurellosis);
- infectieuze laryngotracheïtis;
- ziekte van Marek;
- vogelpest (in verschillende vormen);
- pseudo-vogelpest (*Newcastle disease*);
- psittachose - ornithose.

10° *Bij de bijen :*

- acaricse;
- Amerikaans vuilbroed;
- Europees vuilbroed;
- varroase.

[11° *Bij de vissen :*

- infectieuze hematopoïetische necrose.]
- (Koninklijk besluit van 18 september 1990, artikel 1, 5.)

Art. 2

Onze minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

9° *Chez les volailles et oiseaux :*

- choléra aviaire (pasteurellose);
- laryngotrachéite infectieuse aviaire;
- maladie de Marek;
- pestes aviaires;
- pseudo-pestes (*Newcastle disease*);
- psittachose - ornithose.

10° *Chez les abeilles :*

- acaricse;
- loque américaine;
- loque européenne;
- varroase.

[11° *Chez les poissons :*

- nécrose hématopoïétique infectueuse.]
- (Arrêté royal du 18 septembre 1990, article 1^{er}, 5.)

Art. 2

Notre ministre des Relations extérieures et Notre secrétaire d'État à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

BIJLAGE VII

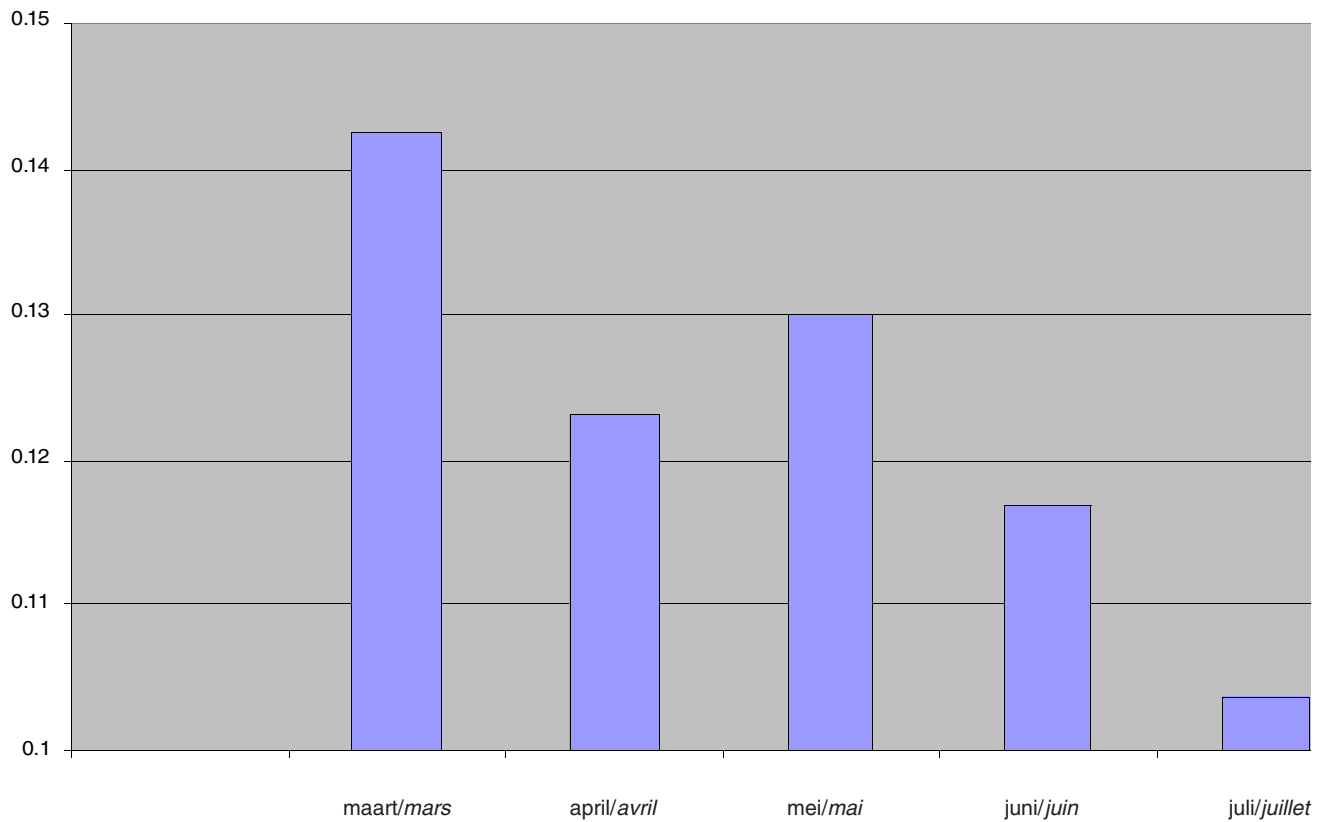
GRAFIEKEN

Gevallen van ascites (1 maart - 31 augustus 1999)
% van aantal aangevoerde dieren

ANNEXE VII

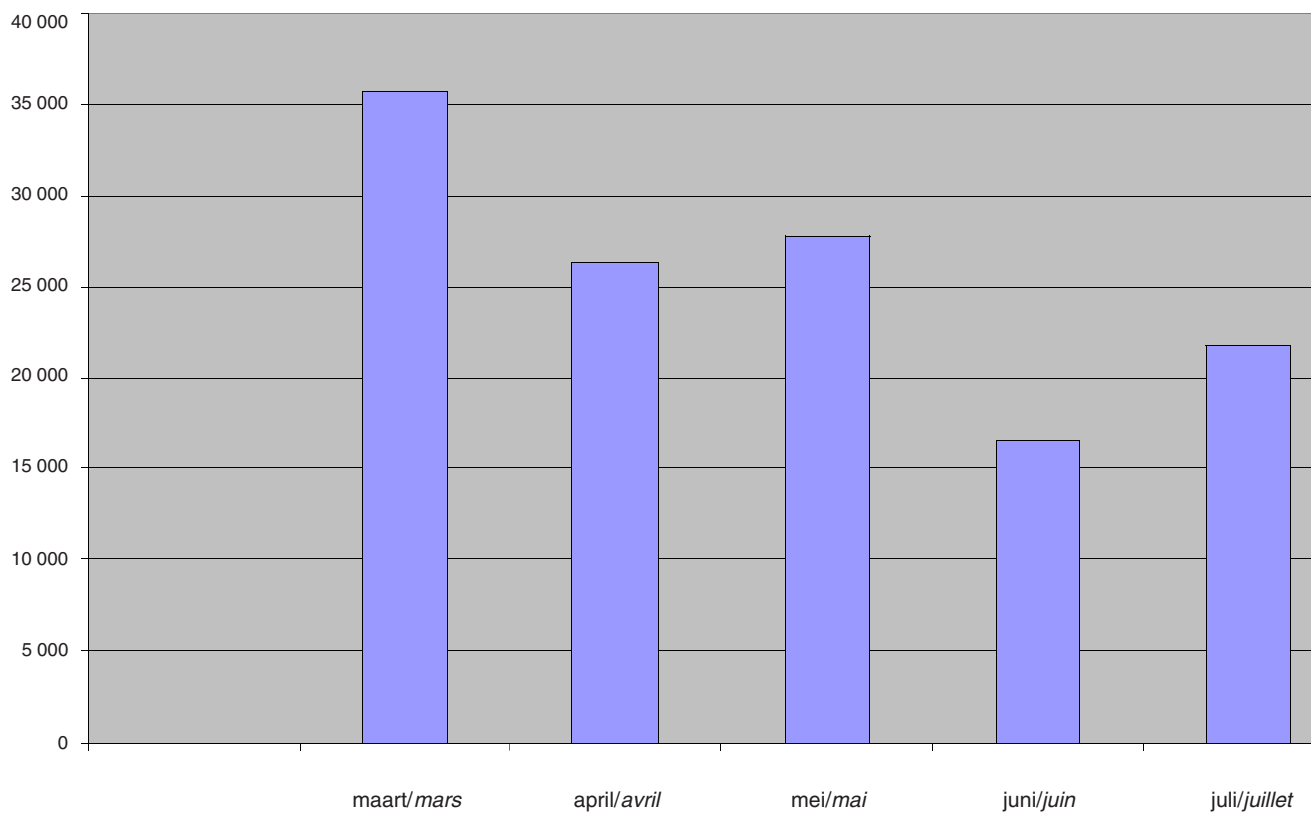
GRAPHIQUES

Cas d'ascite (1^{er} mars - 31 août 1999)
% du nombre d'animaux amenés



Gevallen van ascites (1 maart - 31 augustus 1999)

Cas d'ascite (1^{er} mars - 31 août 1999)

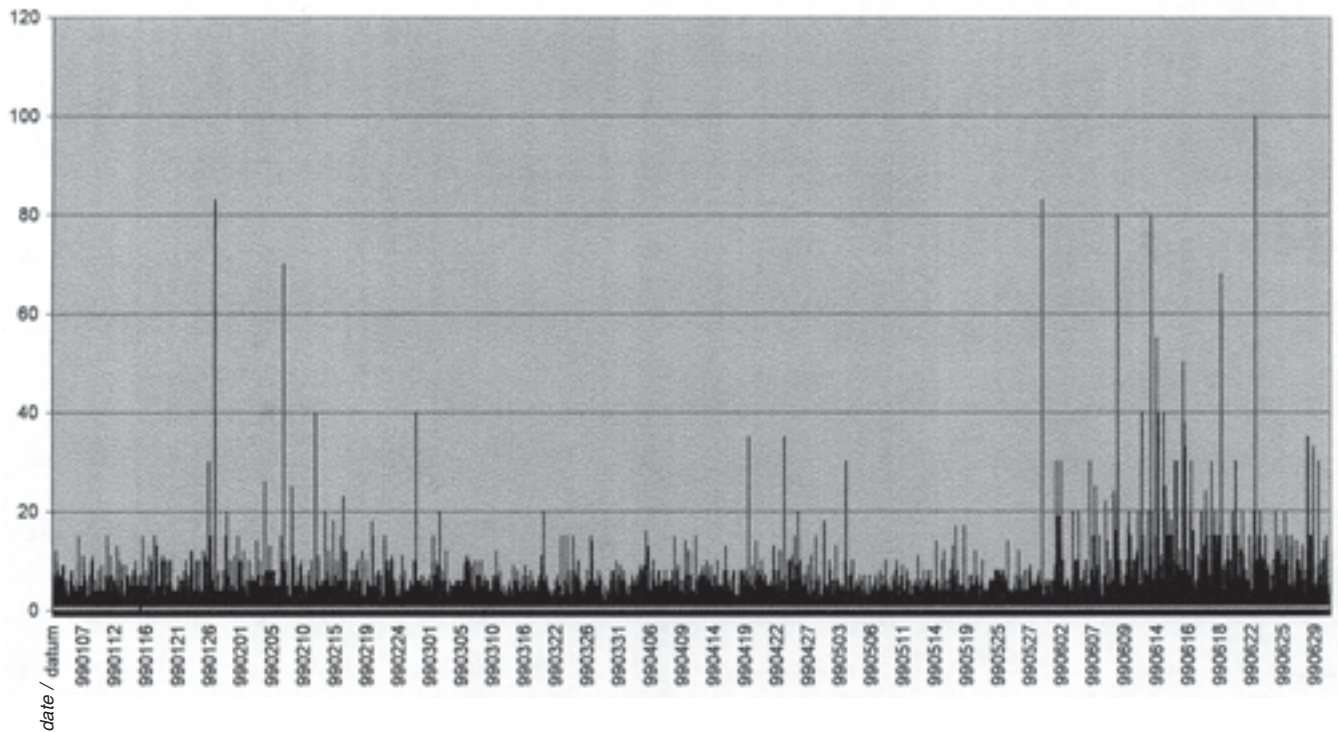


Gevogelte afgevoerd naar Rendac
(1 januari - 30 juni 1999)

Volailles transportées chez Rendac
(1^{er} janvier - 30 juin 1999)

— aantal (in vaten van 100 kg)

— nombre (en fûts de 100 kg)



BIJLAGE VIII

WOORDENLIJST

1 kg = 1 000 g = 10^3 g
1 g = 1 000 mg
1 mg (milligram) = 1 000 μ g = 10^{-3} g
1 μ g (microgram) = 1 000 ng = 10^{-6} g
1 ng (nanogram) = 1 000 picogr = 10^{-9} g
1 pg (picogram) = 10^{-12} g

PCB : polychloorbifenyl

TCDD : Seveso-dioxine of 2,3,7,8-tetrachloordibenzo-para-dioxine

PCDD : polychloordibenzo-para-dioxine

PCDF : polychloordibenzofuranen

TEQ : TCDD-equivalenten : om de toxiciteit van alle PCDD en PCDF te bepalen worden deze met behulp van een tabel omgerekend in zogenaamde TCDD-equivalenten betrokken op de toxiciteit van 2,3,7,8-TCDD.

GMP : *Good Manufacturing Practices*

GVP : *Good Veterinary Practices*

SANITEL : Belgisch Identificatie- en Registratiesysteem voor nutsdieren

Nota Destickere : de nota die Dr. Destickere eind april bezorgde aan het IVK en de minister van Volksgezondheid en einde mei aan toenmalig senator Verhofstadt.

Rapport Destickere : het expertiseverslag dat Dr. Destickere opstelde in opdracht van een verzekeringsmaatschappij.

Ministerie van Volksgezondheid

IVK : Instituut voor Veterinaire Keuring

AEWI : Algemene Eetwareninspectie

WIV-LP : Wetenschappelijk Instituut voor de Volksgezondheid – Louis Pasteur

Ministerie van Middenstand en Landbouw

DG4 : Directoraat-Generaal 4 (Kwaliteit Grondstoffen en Plantaardige Producten)

DG5 : Directoraat-Generaal 5 (Dierengezondheid en Kwaliteit van de Dierlijke Producten)

Europese Commissie

DG VI : Directoraat-Generaal Landbouw

DG XXIV : Directoraat-Generaal Gezondheids- en Consumentenbescherming

ANNEXE VIII

GLOSSAIRE

1 kg = 1 000 g = 10^3 g
1 g = 1 000 mg
1 mg (milligramme) = 1 000 μ g = 10^{-3} g
1 μ g (microgramme) = 1 000 ng = 10^{-6} g
1 ng (nanogramme) = 1 000 picogr = 10^{-9} g
1 pg (picogramme) = 10^{-12} g

PCB : polychlorobiphényle

TCDD : dioxine de Seveso ou 2,3,7,8-tétrachlorodibenzo-para-dioxine

PCDD : polychlorodibenzo-para-dioxine

PCDF : polychlorodibenzofurannes

TEQ : équivalents TCDD : afin de déterminer la toxicité de tous les PCDD et PCDF, ceux-ci sont convertis à l'aide d'un tableau en équivalents TCDD rapportés à la toxicité de 2,3,7,8-TCDD.

GMP : *Good Manufacturing Practices*

GVP : *Good Veterinary Practices*

SANITEL : Système belge d'identification et d'enregistrement des animaux de rente

Note Destickere : la note que le docteur Destickere a transmise fin avril à l'IEV et au ministre de la Santé publique et fin mai à M. Verhofstadt, qui, à l'époque, était sénateur.

Rapport Destickere : le rapport d'expertise que le docteur Destickere a rédigé pour le compte d'une compagnie d'assurances.

Ministère de la Santé publique

IEV : Institut d'expertise vétérinaire

IGDA : Inspection générale des denrées alimentaires

ISSP-LP : Institut scientifique de la Santé publique – Louis Pasteur

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

DG4 : Direction générale 4 (Qualité des matières premières et du secteur végétal)

DG5 : Direction générale 5 (Santé animale et qualité des produits animaux)

Commission européenne

DG VI : Direction générale Agriculture

DG XXIV : Direction générale Politique des consommateurs et protection de la santé

SANCO : afkorting DG XXIV : protection de santé et des Consommateurs

PVC : Permanent Veterinair Comité

Andere Internationale Instellingen

EPA : *Environmental Protection Agency* (VS)

FDA : *Food and Drug Administration*

WHO : *World Health Organization* (Wereld Gezondheidsorganisatie)

Onderzoeksinstellingen

VITO : Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek

RIKILT-DLO : Rijkskwaliteitsinstituut voor tuin- en landbouwproducten, onderdeel van de Dienst Landbouwkundig Onderzoek (Nederland).

SANCO : abréviation DG XXIV : protection de la Santé et des Consommateurs

CVP : Comité vétérinaire permanent

Autres institutions internationales

EPA : *Environmental Protection Agency* (USA)

FDA : *Food and Drug Administration*

WHO : *World Health Organization* (Organisation mondiale de la santé)

Instituts de recherche

VITO : *Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek*

RIKILT-DLO : *Rijkskwaliteitsinstituut voor tuin- en landbouwproducten, onderdeel van de Dienst Landbouwkundig Onderzoek* (Pays-Bas).